POUR VENDRE DANS LE TEMPS DE LE LIRE | Les petites annonces 613 562-0222



LeDroit

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,93$ + TAXES le samedi
6 20818 00006 3



Simon Séguin-Bertrand, LeDroit

2 F
3

TOURNOI KIWANIS DE GATINEAU > 50

LES ALLEMANDS MUSELÉS

Le gardien de l'Intrépide AAA Storm Phaneuf mène les siens à une victoire de 3-0

ARTS ET CULTURE > A2-A10

UN HIVER CHAUD

Tout ce que vous voulez savoir sur la rentrée culturelle hivernale. À lire dans le Cahier des arts.



CROISSANCE DE LA POPULATION > 4

GATINEAU LA GRANDE

La ville a connu la plus grande croissance au Québec



HAÏTI, UN AN APRÈS LE SÉISME > 2-3

RECONSTRUCTION MANQUÉE

Plusieurs résidents de la région ont vécu le désarroi des Haïtiens

PORTES ET FENÊTRES
GUITARD
www.gestionguitard.com
819 777-6622
2426953

CONSTRUCTION RÉNOVABEC RÉNOVATION
Portes - Fenêtres - Cuisine
819 595-1899
www.renovabec.com
2426950 #RBQ : 2588-9486-60



VENEZ DÉCOUVRIR LA PERLE DES CONDOMINIUMS... L'EUROLOFT
PLACE DU MUSÉE Bienvenue
WWW.EUROLOFT.CA
PLACE DU MUSÉE Bienvenue
BOULET CONSTRUCTION
2444668

DES VISAGES D'ICI EN HAÏTI

Le 12 janvier 2010, un puissant séisme dévastait Haïti, faisant des dizaines et des dizaines de milliers de victimes. Ceux qui sont encore en vie n'ont bien souvent plus de toit. Devant l'ampleur des dégâts, l'aide internationale s'est organisée pour venir en aide aux sinistrés. Bien des Canadiens se sont rendus sur place pour aider ce peuple démuni. Des gens de la région de la capitale fédérale ont eux aussi voulu s'engager, chacun à leur manière. *LeDroit* s'est entretenu avec quelques-uns d'entre eux.

Conditions exécrables, entraide remarquable

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Après deux voyages en Haïti depuis le séisme du 12 janvier dernier, Renette François Barbier constate que les conditions de vie y sont toujours «exécrables».

Gatinoise d'origine haïtienne, Mme Barbier est rentrée il y a quelques jours à peine d'un séjour à Port-au-Prince pour y aider les enfants démunis. L'Organisation têtes ensemble internationale (OTEI SOS Haïti), dirigée par Mme Barbier, a notamment aidé à la préparation de soupers communautaires pour la période des Fêtes dans deux camps de sinistrés, à Gressier et Cité-Soleil, dans une école ainsi que dans un orphelinat aux Gonaïves.

Avec deux autres représentants d'OTEI SOS Haïti, Mme Barbier a aussi travaillé à vider un conteneur dans lequel se trouvait du matériel offert par la communauté de Gatineau-Ottawa, pour ensuite distribuer les biens aux plus démunis. En 2011, l'organisme souhaite mettre sur pied un projet-pilote parents-enfants dont l'objectif est d'assurer aux enfants de moins de sept ans d'être bien nourris et de bien se développer sur le plan psychomoteur.

Renette François Barbier avait déjà séjourné cinq semaines en Haïti en mai dernier. Elle avait alors été «renversée par l'ampleur du désastre» causé par le séisme quatre mois plus tôt.

À quelques jours du triste premier anniversaire du tremblement de terre, la situation est toujours critique, estime Mme Barbier.

«Force est de constater qu'un an après le séisme, les sinistrés vivent encore sous des tentes qui subissent l'usure du temps et dans des conditions exécrables. Le déblaiement n'est pas fait, la reconstruction n'est pas encore enclenchée. La population fait face à une épidémie de choléra et une crise postélectorale qui est de trop dans la conjoncture actuelle.»

Si une «carence d'encadrement gouvernemental» est observée sur le terrain, Mme Barbier affirme qu'au moins, les Haïtiens, entre eux, s'entraident d'une façon «remarquable».

Là-bas, ce ne sont pas les gens les mieux nantis, mais bien les «moins démunis» qui aident les plus démunis.

Des enfants qui ont un seul repas par jour

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

«Quand le séisme est arrivé, ça a touché tout le monde. Mais moi, quand j'ai vu ça dans les nouvelles, je me suis dit que je ne voulais pas juste donner de l'argent, que je voulais faire plus.»

Hélène Hamelin, une employée du service de garde de l'école primaire du Village à Aylmer, vient de passer une semaine en sol haïtien, avec l'Organisation têtes ensemble internationale SOS Haïti, où elle a vécu sa première expérience d'aide humanitaire.

Déjà, en touchant le sol à l'aéroport de Port-au-Prince, elle a eu un avant-goût de ce qu'elle allait voir au cœur de la capitale haïtienne.

«À l'aéroport, ce n'est pas rebâti et c'est un peu chaotique dès l'arrivée, on attend longtemps pour les douanes et pour nos bagages, a raconté la Gatinoise. […] Dans Port-au-Prince comme tel, c'est vraiment le fouillis, il y a des déchets partout, il y a des enfants dans les rues, des gens qui vivent dans des cabanes et des tentes, et il y a beaucoup de pollution et de boucane.»

Pendant une semaine, Mme Hamelin et ses comparses ont distribué de la nourriture dans différents villages.

«Ce qui est le plus désolant, c'est de voir les enfants qui mangent un seul repas par jour, et ceux qui ont perdu leurs parents.»

Ce n'est pas non plus évident de voir que les Haïtiens sont laissés à eux-mêmes, a souligné Hélène Hamelin.

«Le plus difficile, c'est qu'ils n'ont pas de leader politique. Les gens du peuple sont très travaillants, ce sont des gens qui n'arrêtent jamais et je les entends dire qu'ils vont le remettre sur pied leur pays, mais ils n'ont aucune aide politique.»

Son passage en Haïti aura inévitablement un impact sur sa perception de la vie au Canada.

«C'est sûr que ça change ta façon de voir les choses. C'est certain que mes trois repas par jour, je vais les apprécier énormément, tout comme le toit que j'ai et tout ce qui me facilite la vie ici.»





PHOTO DE COURTOISIE

Hélène Hamelin, une employée du service de garde de l'école primaire du Village à Aylmer, vient de passer une semaine en sol haïtien, en compagnie de Renette François Barbier, une Gatinoise d'origine haïtienne.

Vos Pesos vous pèsent?



Notre bureau de change est à quelques pas.

Place du Portage IV, secteur Hull

Lundi à vendredi : 7 : 30 - 15 : 30

Banque Alterna

2438095

DES VISAGES D'ICI EN HAÏTI

«Ça progresse à pas de tortue»

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Haïti a toujours eu besoin d'aide. Mais depuis le tremblement de terre dévastateur du 12 janvier dernier, «ça progresse à pas de tortue», constate le Gatinois Alain Talbot, qui est allé en mission en Haïti à une vingtaine de reprises depuis 1973.

Membre de l'Association québécoise pour l'avancement des nations unies (AQANU), qui supporte des projets de développement durable en Haïti, M. Talbot a visité le pays deux fois depuis le tremblement de terre du 12 janvier dernier. L'association offre notamment de la formation aux paysans sur la manière de protéger le sol contre l'érosion.

En mars, il est allé constater l'ampleur des dégâts dans une région montagneuse où l'AQANU aide des familles paysannes, à Rivière Froide.

La situation était alors «très instable», raconte M. Talbot. Les structures ont tenu le coup à Rivière Froide. Les habitants ont toutefois tous été éprouvés par la perte d'êtres chers lors du séisme.

«Le tremblement de terre a amené chez les gens une fragilité. Les gens étaient encore traumatisés et ne voulaient pas entrer dans leur maison pour aller se coucher et préféraient dormir dehors en dessous des arbres. Les gens avaient peur.»

La reconstruction dans les zones touchées est lente et «progresse à pas de tortue», estime M. Talbot, un retraité du milieu de l'enseignement.

En montagne, l'aide alimentaire est rare. «Les organismes n'étaient pas capables d'apporter la nourriture», déplore le Gatinois.

Malgré l'ampleur de la tâche, les Haïtiens se tiennent debout. «L'argent rentre au compte-gouttes. Mais les gens n'attendent plus après personne et ils s'organisent.»



PHOTO DE COURTOISIE

Le Gatinois Alain Talbot est allé en mission en Haïti à une vingtaine de reprises depuis 1973.

Haïti pleure ses morts… et la reconstruction manquée

PORT-AU-PRINCE — Ce devait être l'occasion de repartir à zéro. «Une chance» pour conjurer la malédiction haïtienne, disaient même des sinistrés. Mais un an après le terrible séisme du 12 janvier, la reconstruction se fait attendre et le choléra, ajouté à des élections ratées, n'a fait qu'enfoncer le pays.

Il était 16 h 53. Les écoliers quittaient leurs établissements, les marchandes levaient peu à peu leurs étals, les taps-taps dévalaient la capitale, chargés d'Haïtiens rentrant chez eux. Quand tout à coup, le chaos.

Une longue et effroyable secousse de magnitude 7: la pire catastrophe naturelle des 30 dernières années à la surface du globe vient de frapper le pays le plus pauvre des Amériques.

Plus de 220 000 morts, 300 000 blessés, dont des milliers d'amputés. Un million et demi de sans-abri. Un État anéanti. Près de 120 % du PIB national parti en fumée. Le siège de la mission de l'ONU disparu.

«Goudou goudou», comme les Haïtiens surnommèrent plus tard le séisme, tel un monstre divin, venait de mettre un pays à genoux.

En quelques jours, des centaines de secouristes de toute la planète affluent, suivis d'une armée de journalistes. Le grand frère américain dépêche jusqu'à 20 000 GI's pour orchestrer l'aide et éviter que le pays francophone, situé à moins de 1000 km de ses côtes, ne sombre dans l'anarchie.

Des montants sans précédent sont promis. À New York, en mars, une conférence internationale lève 10 milliards de dollars, avec la promesse de bâtir un pays modèle.

Mais sur le terrain, la Commission intérimaire pour la reconstruction d'Haïti (CIRH), chargée de gérer ces fonds, tarde à se mettre à l'œuvre et les camps de tentes et de toiles se pérennisent.

Port-au-Prince a toujours l'allure d'un gigantesque camp de réfugiés où, s'alarme Amnesty International, les gens vivent dans des conditions «épouvantables» et les Haïtiennes font face à un risque élevé de viol.

Un an après le séisme, «seuls 5 % des décombres ont été dégagés», déplore Oxfam. Citant l'ONU, l'organisation humanitaire rappelle que seulement 42 % des 2,1 milliards de dollars promis pour 2010 ont été donnés.

Cacophonie

Car avec plus d'un millier d'associations sur place, une certaine cacophonie paralyse les projets. «Haïti est une république d'ONG», ne cesse de répéter le chef de la mission de l'ONU, Edmond Mulet. À cela, s'ajoutent les problèmes structurels antérieurs au séisme: l'absence de cadastre ralentit grandement la construction des 150 000 abris temporaires promis.

Relativement épargné par la saison des ouragans, Haïti pensait pouvoir se jeter sereinement dans la course à la succession du président René Préval, lorsqu'une nouvelle catastrophe s'est abattue sur le pays: le choléra.

Éradiquée depuis plus d'un siècle dans l'île, cette maladie de pauvres part en octobre du centre du pays et gagne rapidement la capitale surpeuplée. A ce jour, plus de 3300 personnes en sont mortes.

Malgré les violences visant les Casques bleus — accusés d'avoir importé la maladie du Népal, ce que confirme une enquête internationale —, les élections sont maintenues au 28 novembre.

Mais malgré l'attention accrue de la communauté internationale, des fraudes sont dénoncées dès le jour du vote. Et Haïti s'embrase à nouveau.

En cause: l'éviction du deuxième tour du chanteur populaire Michel Martelly qui, avec 21 % des suffrages, arrive quelques milliers de voix derrière le candidat du pouvoir, Jude Célestin, au grand dam de ses partisans qui manifestent parfois violemment.

La divulgation des résultats définitifs est finalement reportée à une date inconnue et personne ne sait désormais quand le deuxième tour, initialement prévu le 16 janvier, pourra avoir lieu.

Agence France-Presse

EN BREF

12 JANVIER, «JOUR NATIONAL DU SOUVENIR»

PORT-AU-PRINCE — Le gouvernement haïtien a décrété hier la date du 12 janvier «jour national du souvenir et du recueillement», en hommage aux victimes de la catastrophe humanitaire provoquée par le tremblement de terre qui a dévasté le pays le 12 janvier 2010. Beaucoup d'activités sont prévues à Port-au-Prince à l'occasion de cette date, où un mémorial sera érigé tout près du palais présidentiel détruit en souvenir des plus de 200 000 victimes du séisme. Selon un arrêté présidentiel, durant la journée du 12 janvier, «le drapeau national sera mis en berne devant tous les édifices publics, les stations de radiodiffusion et de télévision diffuseront des émissions et de la musique de circonstance; les différents cultes et religions sont invités à organiser des cérémonies religieuses appropriées», lit-on dans l'arrêté. Selon cette disposition, l'administration publique, les écoles, le commerce et l'industrie chômeront le 12 janvier.

Agence France-Presse



Plus de 260 000 habitants à Gatineau

Croissance fulgurante de la population



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

La Ville de Gatineau vient de franchir le cap des 260 000 habitants pour la première fois de son histoire.

La croissance fulgurante de Gatineau se confirme dans les plus récentes données du ministère québécois des Affaires municipales. La population de Gatineau se chiffre officiellement à 260 920 habitants au 1er janvier 2011. C'est 26 000 de plus que lors de la fusion de 2002.

Seulement l'an dernier, Gatineau a accueilli un nombre sans précédent de 6371 nouveaux citoyens, un bond spectaculaire de 2,5 %. C'est l'essor démographique le plus important des huit grandes villes québécoises en 2010. En terme de pourcentage, Gatineau a devancé, dans l'ordre, Laval, Sherbrooke, Montréal et Longueuil.

Dans la banlieue, c'est Cantley qui se démarque en s'approchant de la barre des 10 000 habitants. Sa population a cru de près de 4 % pour atteindre 9424 habitants. Ailleurs dans la Couronne immédiate de Gatineau, on note peu de changement. À Val-des-Monts, L'Ange-Gardien, Chelsea et Gracefield, le nombre d'habitants est demeuré sensiblement le même.

Décroissance à Maniwaki

En Haute-Gatineau, Maniwaki poursuit une décroissance amorcée en 2005. Le nombre d'habitants passe officiellement de 3909 à 3874 habitants. Dans le Pontiac, on sent le contrecoup des fermetures d'usine. Mansfield-et-Pontefract compte maintenant 1978 habitants, près d'une centaine de moins que l'an dernier. Avec 1453 âmes, la municipalité voisine de Fort-Coulonge a perdu une trentaine de citoyens.

C'est ce qui ressort des plus récentes données démographiques fournies par l'Institut de la statistique du Québec (ISQ) au ministère des Affaires municipales et des Régions. Chaque année, les chiffres de l'ISQ servent à établir, par décret, la population de toutes les villes du Québec. Cette année, le décret a été adopté le 8 décembre par le conseil des ministres et publié le 29 décembre dans la Gazette officielle du Québec. Les décrets sur la population des villes servent notamment lors de l'élaboration du budget provincial.

Même si les données proviennent directement de l'Institut de la statistique du Québec, l'organisme prévient que les chiffres doivent être analysés avec prudence. L'ISQ est tenu de fournir dès le mois d'août les chiffres qui serviront à établir le décret ministériel du 1er janvier suivant. Au moment de fournir les données, les plus récents mouvements de population n'ont pas été compilés. Même si les décrets demeurent fiables, « ils donnent des résultats un peu bizarres à l'occasion », indique Manon Leclerc, responsable du centre d'information et de documentation de l'ISQ.

Des propos corroborés par Dominique André, chercheur à l'ISQ. « Pour les décrets, on n'a pas encore les données de Statistique Canada qui sortent seulement en février [...] On se rabat alors sur une estimation de la population pour l'ensemble du Québec et sur des données préliminaires au niveau des décès et des naissances [...] C'est pour cela que comparer un décret d'une année à l'autre, ce n'est pas la bonne chose à faire. Même les méthodes de calcul peuvent changer au cours des années. »



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

L'ISQ a tenté de convaincre le gouvernement de changer sa loi, afin que les décrets reflètent plus fidèlement le portrait des populations. Mais le ministère des Affaires municipales tient à avoir les chiffres fixés au 1er janvier.

« C'est la donnée qu'ils doivent utiliser pour les budgets et les relations avec le gouvernement, reprend M. André. C'est la meilleure donnée qui est disponible à ce moment. Auparavant, il y a eu des années où c'était tout simplement le chiffre du recensement qui était reconduit d'année en année. Pendant cinq ans, c'était le même chiffre de population pour les municipalités. Depuis 1997, on fait des estimations pour le ministère des Affaires municipales. C'est quand même plus fiable. »

Gatineau doit traiter avec la concurrence des villes voisines

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

La vitesse avec laquelle la Ville de Gatineau a atteint la barre des 260 000 habitants n'étonne pas la conseillère Denise Laferrière.

« Ça ne me surprend guère, dit-elle, tout en se montrant prudente pour expliquer cet essor qui ne cesse d'accélérer depuis la fusion municipale.

« Bien des facteurs peuvent jouer, on ne peut pas présumer », dit-elle, en rappelant que la Conférence régionale des élus doit bientôt lancer une étude pour tenter de mieux comprendre le phénomène.

Mais de toute évidence, note Mme Laferrière, la région a de quoi attirer les chercheurs d'ouvrage avec ses emplois bien rémunérés dans la fonction publique. Et Gatineau a les atouts pour tirer son épingle du jeu par rapport à Ottawa avec ses maisons moins chères et des programmes sociaux avantageux pour les familles.

Gatineau doit aussi subir la concurrence des villes voisines.

« Les villes en croissance comme la nôtre se font souvent reprocher de permettre le développement où il n'y a pas encore les services municipaux. Mais si on ne le fait pas, les gens iront ailleurs. À Cantley, à Val-des-Monts, à La Pêche. Maintenant qu'on a fusionné en une seule grande ville, on est en compétition avec les villes de la première couronne et même de la deuxième couronne. Depuis l'ouverture de l'autoroute 50, des villes comme Thurso s'immiscent aussi dans la banlieue de Gatineau. [...] Tout cela a comme conséquence que les gens vont habiter de plus en plus loin... »

« Les gens choisissent le pourtour du milieu urbain pour profiter des services de la grande ville sans les payer, reprend Mme Laferrière. C'est la difficulté : comment une ville en croissance comme la nôtre peut réussir à maintenir ses avantages par rapport à la banlieue ? Une hausse du prix du pétrole pourrait nous aider. Thurso est loin du centre-ville. »

Cantley

À Cantley, la population a grandi de près de 400 personnes l'an dernier. Rien d'étonnant. Avec Val-des-Monts, la municipalité du maire Steve Harris dispose d'une grande réserve de terrains disponibles pour la construction résidentielle.

« Le slogan étalement urbain est sur les lèvres de bien du monde, dit le maire Harris. Mais toute ville est vouée a grandir. Et ce n'est pas une bonne chose de devenir une ville plus petite. Nos terrains d'un acre, un acre et quart sont deux fois moins cher qu'à Gatineau. L'espace, la verdure, une maison à leur goût, c'est très séduisant. Peu importe ce qu'on fait, il y a des gens qui sont prêts à faire la navette jusqu'en ville. C'est un phénomène répandu à Montréal, Toronto et ailleurs. »

Le discours de Mme Laferrière, il l'a souvent entendu. « Les gens de Cantley vont en ville et contribuent a l'essor économique de Gatineau, reprend-il. Ils dépensent dans les commerces de Gatineau qui paient des impôts fonciers à la Ville. Ça fait partie de la vie d'une grande ville. C'est important que Gatineau regarde un peu à l'extérieur, dans le rural, et joue son rôle de ville-centre de l'Outaouais. »

Et puis, ajoute le maire Harris, les villes de la Couronne gatinoise doivent aussi jouer le jeu de la concurrence. « Le prix moyen d'une maison se situe quand même à au-delà de 250 000 $ à Cantley. Il faut des gens assez scolarisés, avec des emplois payants. Et c'est un défi pour nous. J'ai rencontré un couple de Val-des-Monts, d'anciens résidents de Cantley. À la retraite ou presque, ils voulaient se construire plus petit. Et faute de possibilités à Cantley, ils ont choisi Val-des-Monts. Il nous faut affronter ce problème, si on veut attirer des populations variées et éviter que nos gens soient forcés de déménager dans un condo en ville. »

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR
Appuyez-vous la décision de la Ville de Gatineau de verser plus de 14 000 $ à une firme de gestion de crise afin de préparer des élus et des fonctionnaires en vue d'une soirée d'information concernant l'avenir de l'aréna Guertin ?
Oui : 9 % Non : 91 % Votes : 653

LA CHAMBRE ROUGE
Venez discuter des Sénateurs ou de hockey en général dans le blogue de Sylvain St-Laurent.

SOMMAIRE

Actualités 20
Arts 31
Détente A13
Économie A23
Éditorial 18
Forum 19
Horoscope A21
Loteries 30
Nécrologie 40
Petites annonces 32
Sports 46
Statistiques 49

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux : 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8h30 à 16h30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

MÉTÉO

Neige intermittente. Accumulation de 2 à 4 cm.

Météo en détails > 49

Max. -5 Min. -8

merci de recycler ce journal

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 JANVIER 2011

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

Un lourd fardeau bureaucratique imposé aux entreprises par les gouvernements

La paperasserie coûte 30 milliards $



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

La montagne de paperasse que doivent se taper les entrepreneurs canadiens pour prouver qu'ils respectent des centaines, voire des milliers d'exigences réglementaires et administratives leur coûte chaque année plus de 30 milliards $, estime la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI).

> ***« Modifier la réglementation ne coûte presque rien aux gouvernements, mais ça fait économiser des millions aux entrepreneurs. »***
>
> — François Vincent, analyste des politiques à la FCEI

Au Québec, le cauchemar bureaucratique imposé aux compagnies par les différents paliers de gouvernement gruge pas moins de 7 milliards $ par année dans le budget des entreprises, souvent des petites et moyennes entreprises (PME). Ce n'est pas étonnant quand on sait que la province compte quelque 32 millions de formalités réglementaires différentes. En Ontario, les dépenses de cet ordre dépassent les 11 milliards $ annuellement.

La FCEI dénonce depuis plusieurs années les impacts négatifs découlant de la bureaucratie gouvernementale comme la perte de production et la baisse de productivité des entreprises dont les ressources sont employées à la conformité, au détriment de la production. Elle tiendra d'ailleurs, la semaine prochaine, la deuxième édition de sa Semaine de sensibilisation à la paperasserie.

François Vincent, analyste des politiques à la FCEI, indique qu'un sondage mené par sa fédération révèle que le quart des entrepreneurs au Canada ne se seraient jamais lancés en affaires s'ils avaient su à quel point le fardeau administratif gouvernemental était pesant. « On estime qu'il en coûte, en moyenne, par année, 6500 $ pour une petite entreprise de moins de cinq employés de comprendre et se conformer à toutes les exigences réglementaires qui s'adressent à elle, dit-il. Pour une entreprise de plus de 100 employés, mieux équipée en expertise légale et en ressources humaines, ces dépenses n'atteignent que 1200 $ par année. »

Parmi les réglementations les plus communes, on retrouve les formulaires de TPS, les charges sociales, les enregistrements d'entreprises, les octrois de licence, les relevés d'emploi ; pour ne nommer que celles-là. « Le nombre d'obligations que les propriétaires d'entreprise sont censés connaître est déroutant, estime la FCEI. Pour aggraver les choses, le service à la clientèle du gouvernement, chargé de favoriser la conformité, est souvent d'un niveau largement inférieur à ce qu'il devrait être. »

Gatineau

Le président de la Chambre de commerce de Gatineau, Philippe Marion, abonde dans le même sens. « Il y a encore beaucoup d'agences gouvernementales qui n'acceptent aucune transmission d'information en ligne, dit-il. Pour les entrepreneurs, il y a beaucoup d'exigences à connaître. Si les entrepreneurs avaient un guide d'utilisation et l'ensemble des documents en ligne, ils pourraient gagner bien du temps et être plus autonome dans leurs démarches. »

Le gouvernement québécois a entrepris, comme toutes les autres provinces, de faire le ménage dans ce dédale bureaucratique. Son objectif est de réduire de 20 % le coût des formalités administratives d'ici 2011. Selon la FCEI, Québec n'a réduit le coût de ses exigences réglementaires que de 1,2 %. « Il reste encore beaucoup de travail à faire au Québec et nous sommes inquiets que le gouvernement ne respecte pas son objectif », affirme M. Vincent.

À l'opposé, la Colombie-Britannique fait figure de chef de file en matière de réforme réglementaire. De fait, depuis 2001, la province de l'Ouest canadien a mis à jour plus de 382 000 obligations réglementaires. Au terme de l'exercice, près de 43 % ont tout simplement été éliminées.

« Modifier la réglementation ne coûte presque rien aux gouvernements, mais ça fait économiser des millions de dollars aux entrepreneurs, souvent de l'argent qui devient une injection directe dans l'économie. Ce n'est pas normal que la première priorité des entreprises aux pays soit de comprendre et respecter les exigences administratives. Pour un entrepreneur, la paperasse passe trop souvent avant faire des affaires, trouver de nouveaux clients. C'est un problème. »



ARCHIVES, LeDroit

Le Québec compte quelque 32 millions de formalités réglementaires différentes.

Un son de qualité sans les enchevêtrements de fils.



Modèle illustré en blanc platine.

Le système de musique Wave[MD] de Bose[MD]



Branchez-le et entendez ce que vous n'aviez pas remarqué. Avec le système de musique Wave[MD] de Bose, il n'y a rien à empiler. Pas de fils qui s'emmêlent. Pas de cadran à régler. Les technologies avancées de Bose dont ce système compact est pourvu s'allient pour remplir la pièce de cette qualité sonore renommée qui a permis à Bose de devenir la marque la plus respectée de l'industrie du son. Vous n'auriez pu imaginer qu'un son si clair et fidèle puisse être émis autrement que par une chaîne stéréophonique beaucoup plus volumineuse et compliquée.

Une pièce remplie d'un son de première qualité...et non de fils. Vous achetez une chaîne stéréophonique pour écouter de la musique. Pas pour passer des heures à installer de l'équipement et à brancher des fils. Grâce au système de musique Wave,[MD] vous vivrez des moments de plaisir que procure la qualité sonore de Bose dès que vous aurez ouvert la boîte. Branchez-le, insérez-y votre CD préféré et le tour est joué.

Profitez de la qualité sonore si souvent acclamée. Utilisez le système de musique Wave[MD] dans le salon, la cuisine, la chambre à coucher, partout où vous désirez profiter d'un son de qualité supérieure. Il comprend tout ce dont vous avez besoin : un lecteur de disques compacts et de fichiers MP3, un syntonisateur AM/FM, une horloge et une alarme. Ces derniers fonctionnent à l'aide d'une télécommande pratique de la taille d'une carte de crédit. Si vous le désirez, branchez une source sonore supplémentaire et entendez un son authentique à partir de votre téléviseur ou de votre lecteur MP3. Un **changeur multi-CD,** offert en option et conçu uniquement pour le système de musique Wave,[MD] vous permet, sans effort, d'écouter votre musique préférée pendant des heures.

Faites-en l'essai, sans risque, pendant 30 jours. Profitez de notre garantie de satisfaction sans risque de 30 jours pour faire l'essai du Système de musique Wave[MD] dans le confort de votre foyer. En commandant le système de musique Wave[MD] avec notre changeur multi-CD avant le 31 janvier 2011, vous économiserez 100 $. Vous recevez également **la livraison par courrier gratuitement.** Vous découvrirez bientôt à quel point il est simple de profiter de la qualité sonore de Bose.

ÉCONOMISEZ 100 $
en commandant le système de musique Wave[MD] avec notre changeur de CD avant le 31 janvier, 2011.

Pour commander ou en savoir plus :
1-800-759-8349,
poste BK848
www.Bose.ca/audio

BOSE[MD]

©Bose Corporation, 2011. Brevet déposé ou en instance. Le design distinctif du système musical Wave[MD] est une marque déposée de Bose Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. Ces rabais et l'offre de livraison gratuite ne peuvent être combinés à aucune autre offre ni s'appliquer aux achats antérieurs. Les offres et les prix indiqués peuvent être modifiés sans préavis. Si vous retournez le système de musique Wave,[MD] vous devez également retourner le changeur de CD pour obtenir un remboursement complet. L'expression « sans risque » ne s'applique qu'à l'essai de 30 jours et l'offre n'inclut pas les frais d'expédition de retour. La livraison est conditionnelle à la disponibilité du produit. Les offres se terminent le 31 janvier 2011. 2429691

Statistiques de décembre

L'emploi régresse à Ottawa et Gatineau

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

La dernière enquête de Statistique Canada sur la population active indique une baisse de l'emploi dans la grande région d'Ottawa-Gatineau.

Selon les données du mois de décembre publiées hier, la région a perdu 3300 emplois en décembre, comparativement au mois précédent.

Ottawa a perdu 2400 emplois en décembre, alors que Gatineau en comptait 900 de moins que le mois précédant. Malgré cette baisse de l'emploi, le taux de chômage a aussi diminué, passant de 6,8 % à 6,7 % pour l'ensemble de la région. À Ottawa seulement, le taux de chômage est passé de 6,8 % à 6,7 % alors qu'à Gatineau, il est passé de 6,7 % à 6,5 %.

La région en bonne posture

Gatineau continue à faire mieux que l'ensemble du Québec, qui enregistre un taux de chômage 7,6 % (contre 6,5 %) en décembre.

Ottawa est aussi dans une meilleure posture que le reste de l'Ontario, qui a connu un taux de chômage 8,1 % (contre 6,7 %) au cours de ce même mois.

Selon Statistique Canada, ces variations s'expliquent par la diminution constante de la population active, c'est-à-dire le nombre de gens qui occupent un emploi ou qui cherchent un emploi. La population active a baissé de 0,6 % à Ottawa en décembre et de 0,8 % à Gatineau, durant la même période.

L'analyste de Statistique Canada Lahouria Yssaad a fait remarquer que les changements enregistrés en décembre sont peu significatifs quand on tient compte de la marge d'erreur des sondages sur lesquels les données sont basées.

« Lorsque la variation notée est semblable à la marge d'erreur du sondage, on ne peut pas tirer de conclusion certaine. Mais lorsque l'écart est un peu plus important, il est plus facile de voir une tendance », a-t-elle souligné. L'emploi avait aussi régressé en novembre, comparativement au mois d'octobre.

Légers progrès au pays…

À l'échelle nationale, l'emploi a légèrement progressé pour le deuxième mois consécutif en décembre, tout en demeurant plus faible que dans la région. Le taux de chômage s'est maintenu à 7,6 %. Par rapport à décembre 2009, l'emploi s'est accru de 2,2 % (+369 000), après avoir connu une baisse de 1,1 % l'année précédente.



ARCHIVES PATRICK WOODBURY, LeDroit

La population active a baissé de 0,6 % à Ottawa en décembre et de 0,8 % à Gatineau, durant la même période.

Des hausses marquées de l'emploi ont été enregistrées dans le secteur de la fabrication, dans le transport et l'entreposage ainsi que dans les ressources naturelles.

Parallèlement, des baisses ont été observées dans la construction, dans les soins de santé et l'assistance sociale, dans le commerce de gros et le commerce de détail, dans les services aux entreprises, les services relatifs aux bâtiments et autres services de soutien ainsi que dans l'agriculture.

… et aux États-Unis

Pendant ce temps, aux États-Unis, le taux de chômage a chuté à 9,4 % le mois dernier, son plus bas niveau en 19 mois.

Cette appréciation est attribuable au fait que davantage de gens ont trouvé un travail, mais aussi parce que certaines personnes ont abandonné leur recherche d'emploi.

Le département américain du Travail a indiqué que 103 000 emplois ont été ajoutés en décembre, une amélioration par rapport au total révisé de 71 000 en novembre, mais un résultat bien en deçà de la plupart des projections des analystes.

Au cours des trois derniers mois, environ 128 000 emplois ont été créés. Il en faut généralement plus du double pour que le taux de chômage baisse de façon significative.

Le président de la Réserve fédérale américaine Ben Bernanke s'est voulu optimiste vendredi, lors d'une audition devant la commission budgétaire du Sénat. Il a ainsi estimé que la croissance économique devrait être « modérément plus forte » en 2011, par rapport à 2010. Mais selon lui, il faudra encore patienter quatre à cinq ans pour voir le taux de chômage redescendre autour de 6 %.

Avec Philippe Orfali et Associated Press

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 JANVIER 2011

LE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL
****
Ça + change tout !



EP-10-020
2440685

Ces programmes débutent en janvier, ne manquez pas la chance de vous inscrire !

- Adjoint administratif
- Aide en alimentation
- Commis de bureau
- Formation sur les médias sociaux
- Formation pour les agents de sécurité
- Formation pour les guides touristiques
- Gestion d'évènements
- Gestion de projets
- Gestion de vos finances personnelles
- Gestion des services de garde
- Inspection en bâtiments résidentiels
- Santé mentale et toxicomanie
- Sommelier

Les cours débutent le 10 janvier, inscrivez-vous dès maintenant !

la cité virtuelle
Est-ce que je peux étudier chez moi, en tout confort ?
Mais OUI !
www.lacitevirtuelle.ca

Consultez le guide sur le Web
www.lacitecollegiale.com/formationcontinue.htm
ou appelez-nous 613 742-2483 ou sans frais 1 800 267-2483

la cité collégiale
Le Collège des meilleures pratiques

Davantage de sentiers praticables dans le parc de la Gatineau

La patinoire du canal Rideau ouvre partiellement ce matin

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

La patinoire du canal Rideau sera ouverte sur une longueur de 2,4 kilomètres, dès ce matin, lors d'une cérémonie à laquelle participeront les Glamottes, les mascottes du Bal de neige.

La Commission de la capitale nationale (CCN), a annoncé, hier, que la patinoire est enfin prête parce que la glace a atteint l'épaisseur requise de 30 centimètres. La section ouverte se situe entre la rue Bank et le pont Pretoria.

L'ouverture des autres tronçons se fera à mesure que la glace atteindra l'épaisseur voulue. La profondeur de l'eau du canal Rideau, varie de 3 pieds (moins d'un mètre) à 14 pieds (4,2 mètres) selon les endroits. La glace n'a donc pas une épaisseur uniforme partout et on sait aussi que certaines conduites d'égout pluvial se jetant dans le canal, influencent la qualité de la glace. La patinoire du canal Rideau a une longueur totale de 7,8 kilomètres.

Il n'en demeure pas moins que la patinoire ouvre six jours plus tôt que l'an dernier. En 2009, les patineurs y ont eu accès à partir du 1er janvier et en 2008, le 25 janvier. La patinoire ouvre rarement avant le 1er janvier.

Ski de fond

La neige reçue au cours des dernières heures a eu un effet bénéfique sur l'état des sentiers de ski de fond du parc de la Gatineau. Les pistes, qui étaient très glacées depuis le 1er janvier, sont maintenant recouvertes d'une couche de neige poudreuse qui améliore leur état.

Hier, en fin d'après-midi, la CCN annonçait que 16 % de son réseau de 200 kilomètres était recommandé. Les sentiers recommandés sont les promenades, des sections de la 1, de la 50 et de la 51.

Les points de départ recommandés sont les stationnements P-5, P-8, P-9, P-10 et P-19.

Si la neige continue à tomber comme le prévoyait Environnement Canada hier, d'autres sentiers pourraient s'ajouter à la liste de ceux qui sont recommandés.

EN PRIMEUR ! NEUVE



2010 GRAND CARAVAN EDITION 24F

Prix de vente : 16 595$*

+ transport 1 400$

EN SPÉCIAL 17 995$*

Le tout nouveau Jeep Compass 2011 est arrivé chez Jules Baillot
Venez le voir et faites-en l'essai

(* pour véhicule en inventaire seulement. Tous les rabais Chrysler inclus. Plus taxes et immatriculation. Spécial 7 et 8 janvier 2011 seulement).

À votre service depuis 1916...Et pour longtemps encore!

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Maintenant ouvert les samedis de 10 h à 16h

2443764



Une offre inoubliable.

À l'achat d'un forfait vacances *Walt Disney World* de 4 nuits/4 jours dans un hôtel sélectionné de catégorie « Value », les ENFANTS (de 3 à 9 ans) PEUVENT SÉJOURNER ET S'AMUSER GRATUITEMENT!*

563 $* US par adulte
4 nuits/4 jours

Prix calculé en occupation double. En chambre standard, pour la plupart des nuits du 21/02/11 au 26/02/11 et du 11/03/11 au 16/04/11.

Ce forfait comprend :
- Un hébergement en plein coeur de la magie.
- Un billet de base *Magic Your Way* d'une durée de 4 jours.
- Réservez un forfait *AAA Vacations*MD au *Walt Disney World* Resort durant janvier, le mois de Disney, et obtenez **une carte-cadeau† Disney de 25 $US** que vous pourrez utiliser dans de nombreuses boutiques souvenirs et cadeaux à la grandeur du site.

Offre d'une durée limitée!
Vous devez réserver avant le 13 février 2011.

Walt Disney World Resort en Floride

Les journées Disney du 20 au 29 janvier. Réservez votre forfait Disney lors de cet événement et obtenez un cadeau-suprise**. Prenez rendez-vous maintenant!

CAA QUÉBEC Voyages

819 778-2225
960, boul. Maloney Ouest, Gatineau
www.caaquebec.com

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1 000 $.

*Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. L'enfant doit partager la chambre d'un adulte. Quatre visiteurs maximum par chambre. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises. Images, logos et propriétés Disney. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec. **Certaines conditions s'appliquent. † Limite d'une carte-cadeau Disney par réservation. La carte-cadeau Disney peut être utilisée dans les endroits participants sélectionnés du *Walt Disney World* Resort, du *Disneyland* Resort, de la *Disney Cruise Line*, les *Disney Store* aux États-Unis et en ligne sur le site *DisneyStore*.com. Elle est non monnayable, non remplaçable sans preuve d'achat adéquate en cas de perte ou de vol, et elle est assujettie aux modalités et conditions du programme de carte-cadeau Disney. La carte-cadeau Disney est émise par le Disney Gift Card Services, Inc. Elle ne peut être utilisée pour l'achat de dollars Disney ou de cartes-cadeaux Disney. D'autres restrictions peuvent s'appliquer. L'utilisation de la carte-cadeau doit se faire conformément aux modalités et conditions du programme. Visitez le **DisneyGiftCard.com** pour plus de renseignements au sujet du programme de carte-cadeau Disney. ©Disney

2443950

SUBARU

Vivez une expérience unique chez Otto's



SUBARU FORESTER 2.5X 2011

379$ PAR MOIS LOCATION DE 36 MOIS
1 495$ D'ACOMPTE
2,9% D'INTÉRÊT À LA LOCATION 36 MOIS


Huguette Koller

› À seulement 2 minutes du pont Champlain › Reconnu pour la qualité de son service › Plusieurs conseillers bilingues › 11 véhicules de courtoisie › 3 Navettes Gatineau/Ottawa

OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

225, ch. Richmond, Ottawa
613 728-5813

Un montant de 1 495 $ est requis à la signature, louez pour 379$/mois pendant 36 mois à un taux de 2,9% pour le modèle Forester 2011 de base (BJ1-X0) à transmission manuelle. Taxes, immatriculation, enregistrement et assurances en sus. La location est basée sur un maximum de 24 000 km par année. Photos à titre indicatif seulement. Voir Otto's Subaru pour les détails.

2442969

ENCHÈRES PUBLIQUES URGENT

BIJOUX DE GRANDE VALEUR SAISIS PAR LE HUISSIER OFFICIEL NOMMÉS PAR LE LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU CANADA POUR CRÉANCIERS, BANQUES ET ARC

MONTRE ROLEX PRÉSIDENT
AVEC DIAMANTS ET RUBIS



FERRARI F430 2007
L'INSPECTION DU VÉHICULE PAR LE SOUMISSIONNAIRE GAGNANT PEUT ÊTRE FAITE APRÈS LA VENTE AUX ENCHÈRES DANS L'ENTREPÔT D'ASSET AUCTIONS



ÉGALEMENT AUX ENCHÈRES :
1,4 MILLION $ REPRISE DE POSSESSION DE BIJOUX À DIAMANTS; DE BIJOUX EN OR FIN, À RUBIS ET SAPHIR; DE DIAMANTS CERTIFIÉS PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA; ET DE MONTRES ROLEX COMME NEUVES

CENTRE NATIONAL DES ARTS, 53 RUE ELGIN, OTTAWA
LE DIMANCHE 9 JANVIER. INSPECTION À 13 H; ENCAN À 14 H

VISA, M/C, INTERAC, CHÈQUES CERTIFIÉS, ARGENT COMPTANT, 15% DE FRAIS DE MANUTENTION AINSI QUE LES TAXES APPLICABLES DOIVENT ÊTRE AJOUTÉS AU PRIX D'ACHAT. PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC PHOTO REQUISE À L'ENTRÉE. CERTAINES RÉSERVES, ADDITIONS ET / OU SOUSTRACTIONS PEUVENT S'APPLIQUER. CERTAINS ITEMS PEUVENT DIFFÉRER DE L'IMAGE ILLUSTRÉE. ASSET AUCTIONS INC. EST UNE COMPAGNIE LICENCIÉE ET MANDATÉE DE FAÇON INDÉPENDANTE. (905) 803-0555. ©2011 ASSET AUCTIONS INC.

2441322

DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com
613-562-7531



Crier dans le désert pour Bobino

Il y a un peu plus de quatre ans, la Ville de Gatineau cherchait un nom pour baptiser le nouvel axe St-Laurent-Laramée-McConnell. Et les élus ont arrêté leur choix sur boulevard des Allumettières.

C'est un bon nom. Un bel hommage à ces ouvrières de l'époque. Mais comme plusieurs se souviennent, un grand nombre de Gatinois — plus de 2000 — avaient signé une pétition pour que ce boulevard soit plutôt nommé le boulevard Bobino, pour honorer le comédien natif de Hull, Guy Sanche, qui a incarné le populaire personnage de Bobino pendant près de 30 ans à la télévision de Radio-Canada.

Les élus de Gatineau ont cependant levé le nez sur cette pétition. Ils l'ont totalement ignorée, comme s'il s'agissait d'une plaisanterie. Mais le maire Marc Bureau, si ma mémoire est bonne, avait laissé entendre qu'un autre lieu ou un édifice pourrait éventuellement être nommé Bobino ou Guy-Sanche pour rendre hommage à ce Hullois qui a marqué plusieurs générations.

Et depuis… rien. Plus de quatre ans se sont écoulés depuis que plus de 2000 Gatinois ont réclamé haut et fort qu'un lieu public porte le nom de Bobino ou de Guy-Sanche mais… rien.

Les élus se penchent plutôt sur des noms de personnages fictifs de bandes dessinées pour nommer certaines rues!

On aura les rues Mafalda et Spirou. Mais la rue Guy-Sanche ou la rue Bobino!? Voyons! Ça ne fait pas sérieux, ce nom!

Trouvez-moi la logique dans tout ça quelqu'un parce que moi je n'y arrive pas…

Et ce qu'il y a de plus frustrant, c'est que certaines villes du Québec ont rendu hommage à leur façon à Guy Sanche et son inoubliable personnage. Mais ici à Gatineau, où il est né, rien. Comme s'il n'avait jamais existé.

Pardon? Que me demandez-vous? Des exemples de d'autres endroits au Québec qui honorent le Gatinois Guy Sanche, dites-vous? Très bien. Avec plaisir. En voici trois:

1. Le Lac Bobino, au Manicouagan. «Son nom réfère à l'émission *Bobino*, une série d'émissions pour enfants diffusées à Radio-Canada de 1957 à 1985», peut-on lire dans le site web de la Commission de toponymie du Québec.

2. La rue Guy-Sanche, à Sainte-Julie, en Montérégie.

3. Et la troisième et non la moindre, la Place Guy-Sanche, à Montréal. «Son nom évoque le souvenir de Guy Sanche (Hull, Gatineau, 1934 — Saint-Fabien-sur-Mer 1988), comédien», peut-on lire dans le même site de la Commission de toponymie.

Curieux, n'est-ce pas? On se souvient de lui un peu partout en province, sauf dans la ville où il est né. Allô les élus!? Y a quelqu'un!?

Ah puis… je n'en peux plus. J'ai l'impression de crier dans le désert depuis plus de quatre ans. Alors je laisse la parole à quelqu'un qui a beaucoup plus de patience et qui a beaucoup plus d'expérience que moi dans les cris dans le désert, le président d'Impératif français, Jean-Paul Perreault.

«Si la Ville avait à l'époque obtempéré à la demande citoyenne, elle aurait été l'une des premières à rendre hommage à ce grand comédien né et ayant vécu chez elle, a dit Jean-Paul.

«Ce que Gatineau a refusé de faire et n'a toujours pas fait, d'autres villes et villages du Québec en ont compris l'importance et ont ainsi su le faire. Serait-ce qu'à Gatineau, le conseil municipal préfère rendre hommage à des criminels de guerre tels Amherst plutôt que d'honorer ses citoyens qui ont marqué honorablement son histoire?».

Bonne question Jean-Paul. Bonne question. Et de la poser est y répondre, semble-t-il…

Écraser

Je vous ai parlé de ma rechute de fumeur dans ma chronique de jeudi dernier et vous avez été plusieurs à m'écrire pour m'encourager à (re) cesser de fumer. Merci beaucoup.

Quoi Salomon? Tu viens de recevoir un autre courriel à ce sujet, me dis-tu mon vieil ordi? Alors montre-le moi s'il te plaît:

«Denis,

«J'ai lu avec intérêt tes lignes ce matin (jeudi) et j'ai cette offre à te faire:

«La prochaine fois que tu arrêteras de fumer, je deviendrai à ce moment exact disponible sur portable en cas de détresse. Que tu sois au golf en Caroline du Sud ou ailleurs, tu pourras toujours m'appeler et je tenterai de mon mieux de te convaincre de ne pas faire de rechute. Tu peux me joindre au XXX-XXXX.

«-Salut.

«Karl Lavoie
Directeur général
Chambre de commerce de Gatineau».

Eh bien… c'est gentil, ça! J'aurai mon propre «p'tit ange» à moi en chair et en os. Le «p'tit démon» dans ma tête n'a qu'à bien se tenir. Prends garde, cigarette! Nous t'écraserons!

Merci Karl! Et pendant qu'on se parle, cher ami, à titre de directeur général de la Chambre de commerce de Gatineau, tu ne pourrais faire quelque chose pour le nom Bobino?

Profitez des spéciaux du mois de Janvier

60% de rabais sur les MONTURES

ET 40% DE RABAIS SUR LES LENTILLES

• Précisions auprès d'un opticien.
• L'offre prend fin le 31 janvier 2011.

Carte-cadeau de 20 $ en prime à l'achat de lunettes

• Vous devez présenter cette annonce pour obtenir la carte-cadeau de 20 $.
• La carte-cadeau vous sera livrée par la poste dans les 4 à 6 semaines suivant l'achat.
• L'offre prend fin le 31 janvier 2011.



149,99 $
LUNETTE COMPLÈTES
• Monture jusqu'à 170 $
• Lentilles à simple foyer ou à double foyer invisible.
• Précisions auprès d'un opticien.
• L'offre prend fin le 31 janvier 2011.



LUNETTERIE la Baie

Rideau (613) 241-1028

2436431

Le pénitencier pour un jeune criminel au passé difficile

« Maintenant, il faut arrêter », dit la juge

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

« Si vous ne mangez que du passé, c'est pourri. » Les mots de la juge Nicole Gibeault, dirigés à l'endroit d'un jeune criminel au passé difficile, étaient clairs. À 21 ans, c'est le temps ou jamais de sortir de cette vie, et c'est pour cette raison que le tribunal a envoyé Jonathan Woodward au pénitencier.

Le prévenu est celui qui a donné une raclée à un client à la sortie du bar le Saint-Ex, le 6 novembre dernier. Il était trois heures du matin lorsque l'accusé a invectivé le client, qu'il ne connaissait pas. Ce dernier lui a demandé ce qu'il lui voulait, et c'est à ce moment que M. Woodward est sorti de la voiture pour battre la victime.

Cette attaque gratuite a fait réagir la juge Gibeault, hier, au moment où elle a accepté la proposition commune de la défense et de la Couronne d'envoyer le jeune homme au pénitencier pour les 28 prochains mois, en prenant en compte les deux mois de détention préventive.

Passé difficile

Le procureur de l'accusé, Jacques Belley, a rappelé le passé très difficile de son client. « Je le trouve très jeune pour aller au pénitencier. Il n'a pas eu toutes les chances dans sa vie. On a essayé de s'occuper de lui, mais il a été tellement institutionnalisé… »

Ses nombreux crimes commis au fil des ans peuvent relever de la frustration d'une enfance difficile, propose la défense.

« Je suis absolument certaine que vous avez un passé épouvantable, a dit la juge, en se tournant vers l'accusé. C'est clair physiquement, ça se voit. Vous avez un mal épouvantable, mais maintenant, il faut arrêter, là. C'est assez », insiste-t-elle.

L'avocat de la défense s'est montré d'accord pour le séjour en établissement fédéral, où l'aide psychologique et les ressources de réinsertion sociale sont plus nombreuses que dans un centre de détention provincial, comme celui de Gatineau.

La Couronne a dressé la très longue liste d'antécédents judiciaires du prévenu, surprenante pour un accusé de cet âge.

La famille de l'accusé a été présente en cour, tout au long du processus judiciaire, ce que la juge a souligné. « Il faut se dire 'ok, ma famille est là', mais en même temps, il faut que celle-ci arrête de dire : 'il fait pitié'. Si vous mangez seulement que du passé, c'est pourri. Impossible de s'en sortir », a lancé la magistrate.

La prise de ses empreintes digitales, lors des événements de novembre, a permis aux policiers de le relier avec un vol avec introduction par effraction, survenu le 10 octobre. Ses empreintes étaient les mêmes que celles retrouvées sur une fenêtre de la maison cambriolée.

EN BREF



PATRICK WOODBURY, LeDroit

FAUSSE ALERTE À LA BOMBE À ORLÉANS

Des matériaux de construction qui ont été confondus avec un engin explosif ont provoqué un branle-bas de combat dans le secteur Orléans, hier matin. Le marchand d'alimentation Price Chopper du boulevard Saint-Joseph, à Ottawa, a été évacué peu après 8 h, lorsque le colis suspect a été aperçu dans l'entrée du magasin. Tout est revenu à la normale vers 10 h 30, lorsque les policiers ont confirmé qu'il s'agissait de cylindres de PVC (polychlorure de vinyle) laissés au sol. Un employé a cru que le colis aurait pu être une bombe, avec des fils électriques apparents.

LeDroit

Êtes-vous:
Francophone ontarien âgé de 18+? À la recherche d'emploi? Intéressé à un retour aux études?

Le projet COMPÉTENCES à la CARTE est définitivement pour vous!

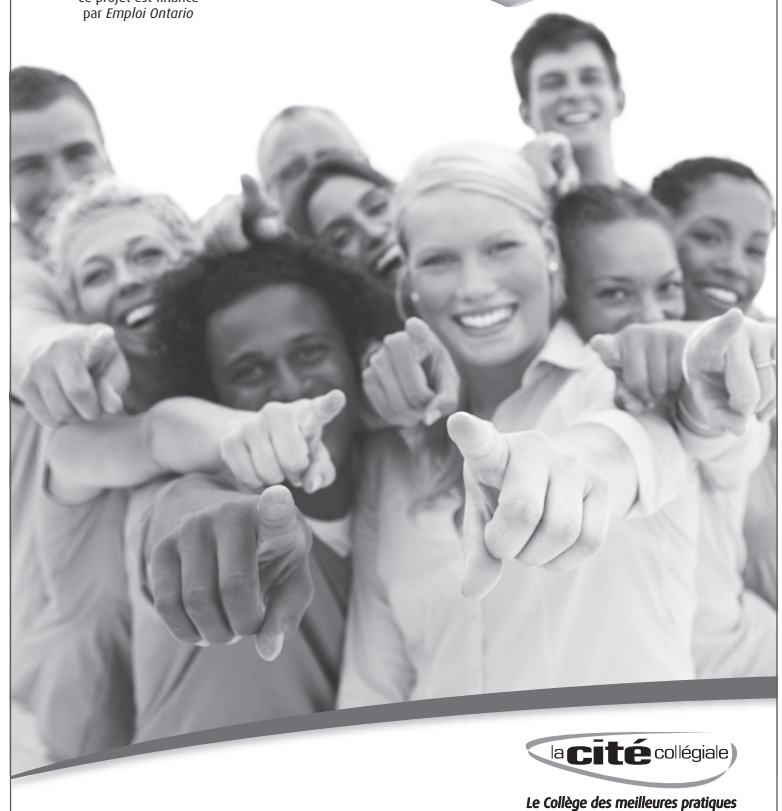
- Une évaluation de vos compétences et aptitudes
- Un plan d'action sur mesure
- Une formation personnalisée
- Une validation des acquis

Formation visant à développer les compétences essentielles suivantes :
• Lecture de documents
• Anglais
• Français canadien
• Calcul
• Informatique de base
• Microsoft Word et Excel
• Doigté
• Service à la clientèle
• RCR
• SIMDUT (Santé et sécurité au travail)
Aussi disponible :
• Préparation au retour aux études et autres…

Une formation gratuite, modulaire et flexible

Pour plus de renseignements, téléphonez au 613 742-2475

EMPLOI ONTARIO
Ce projet est financé par *Emploi Ontario*



la cité collégiale
Le Collège des meilleures pratiques

2431306

NISSAN
BONNE ANNÉE
ON DÉFONCE 2011
AVEC 3 MENSUALITÉS GRATUITES À LA LOCATION**



Véhicule non tel qu'illustré

Versa 1.8S Hatchback 2011
À PARTIR DE 15 493 $*
À L'ACHAT 0 % jusqu'à 72 mois
LOCATION 206 $* / 60 mois
2,9 % 0 $ de comptant initial
*Frais, livraison et destination inclus. 24 000 km par année.



Véhicule non tel qu'illustré

Rogue S FWD 2011
À PARTIR DE 25 828 $*
À L'ACHAT 2,9 % jusqu'à 60 mois
LOCATION 330 $* / 60 mois
3,9 % 0 $ de comptant initial
*Frais, livraison et destination inclus. 24 000 km par année.

Hull Nissan
959, boul. St-Joseph,
Gatineau (secteur Hull)
819 776-0100
DÉCOUVRIR_le gros bon sens
www.hull.nissan.ca
(*Pour plus de détails passer nous voir chez Hull Nissan.) *Plus taxes.
**Sur toutes les Versa Hatchback, Sentra, Altima et Rogue.
2442697

Poursuite contre la fédération étudiante de l'Ud'O

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Des étudiants de l'Université d'Ottawa (Ud'O) qui contestent l'adoption d'un laissez-passer d'autobus universel intentent une poursuite contre leur fédération étudiante.

Les plaignants ne sont pas d'accord avec le principe que chaque étudiant à temps complet paie 145$ de plus en droits de scolarité, chaque session, pour un laissez-passer qui permet de se déplacer à sa guise à bord des autobus d'OC Transpo. Ils poursuivent la Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa (FÉUO) devant la Cour des petites créances de l'Ontario pour environ 6000$.

«Nous ne sommes pas surpris de cette poursuite car certains de ses auteurs sont des opposants de longue date au programme d'U-Pass, qui connaît un grand succès à date. Notre défense a déjà été soumise et nous sommes confiants que la poursuite sera rejetée», a déclaré Paige Galette, la vice-présidente aux communications de la FÉUO.

L'U-Pass a été adoptée par la FÉUO à la suite d'un référendum, l'an dernier. Aux dires des plaignants, la question référendaire à laquelle les étudiants de l'Université d'Ottawa ont été soumis était «anticonstitutionnelle» et «ambiguë».

Mme Galette précise que certains des plaignants n'ont pas eu à payer l'U-Pass. Les étudiants qui vivent à Gatineau, par exemple, peuvent obtenir un remboursement de leur laissez-passer car celui-ci n'est pas valide à bord des autobus de la Société de transport de l'Outaouais (STO).

La FÉUO dit que l'avenir de l'U-Pass n'est absolument pas compromis par la poursuite. Le programme permettrait aux étudiants à temps plein de l'Ud'O qui utilisent le transport en commun d'économiser 250$ par année.



ARCHIVES, LeDroit

L'U-Pass permet de se déplacer à bord des autobus d'OC Transpo.

Que Faire Pour

- Réaliser tes rêves
- Avoir confiance en toi
- Réussir ta vie
- Être bien avec toi-même
- Avoir la maîtrise de soi
- Communiquer avec les autres
- Combattre ta gêne et ta timidité
- Vaincre ta peur du ridicule
- Mettre de côté tes souffrances inutiles
- Maîtriser ta nervosité
- Surmonter les obstacles qui t'empêchent d'avancer
- Etc.

DÉMONSTRATION GRATUITE
COURS SYLVA BERGERON

GATINEAU
MARDI 11 JANVIER À 19 H 30
Légion Canadienne
231, boul. Maloney

Le cours s'adresse à toute personne âgée de 16 ans et plus
Info : 819 281-2649
Viens voir la différence
Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
L'ÉLAN Laval Qc. L'APPORT
2442723

Un hockeyeur de 60 ans perd la vie

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un homme de 60 ans a perdu la vie en jouant au hockey, jeudi soir, à Ottawa.

L'homme s'est effondré vers 22 h, victime d'un arrêt cardiaque, sur la glace de l'aréna de Côte-de-Sable. La victime, Ray Desjardins, faisait partie d'une ligue de hockey amicale pour les hommes de 40 à 70 ans. Cette ligue organise un match par semaine pour chaque équipe.

Les coéquipiers et les employés de l'aréna ont tout tenté pour sauver l'homme, s'efforçant de ranimer la victime en attendant les secours.

Le porte-parole des paramédics d'Ottawa, Jean-Pierre Trottier, affirme que tous les employés des arénas de la ville sont formés pour bien utiliser les défibrillateurs cardiaques installés sur place. Les employés ont appelé le 911 immédiatement après que l'homme se soit effondré sur la glace. Après avoir pratiqué toutes les manœuvres possibles, les paramédics ont constaté le décès de l'homme sur les lieux.

Le site Internet de la Ville d'Ottawa présente une page complète sur la santé cardiaque et le hockey. Elle rappelle que «plusieurs hommes d'âge moyen d'Ottawa sont morts d'une crise cardiaque en jouant au hockey», un sport intense dont on dit souvent qu'il est nécessaire d'être en forme avant de le pratiquer. Le site Internet présente même l'âge (50 ans ou plus) comme un facteur de risque.

Les hockeyeurs plus âgés doivent pratiquer l'aérobie sur une base régulière, selon le Dr Howard Green, un chercheur de la Fondation des maladies du cœur qui a participé à l'élaboration de la page web de la Ville d'Ottawa. «Même une courte période d'inactivité peut avoir un effet négatif non négligeable sur la protection de la santé. En autant qu'ils prennent les précautions appropriées, il n'y a aucune raison pour que les joueurs plus âgés ne pratiquent pas le hockey.»

La Santé publique d'Ottawa veut mettre les amateurs de ce sport en garde, spécifiquement ceux qui jouent une ou deux fois par semaine, qui passent de longues minutes sur la glace, qui font de l'hypertension ou qui présentent un taux élevé de cholestérol.

Une victime d'une crise cardiaque ressent un malaise soudain à la poitrine, au cou, à la mâchoire, à l'épaule, au bras ou au dos. «La douleur peut être une sensation de brûlure, de pincement, de lourdeur, de serrement ou de pression», explique Santé publique Ottawa.

HONNEUR AU MÉRITE



La direction d'Aylmer Kia est fière de souligner l'excellente performance de Michel Lyrette qui s'est mérité le titre de Conseiller aux ventes du mois de décembre 2010.

Michel a su allier dévouement et service à la clientèle en demeurant à l'écoute des besoins de ses clients et se souciant des moindres détails qui font toute la différence.

Félicitations Michel!

MICHEL LYRETTE
Conseiller aux ventes

Aylmer KIA
500, ch. McConnell
Secteur Aylmer
819 682-1444
www.aylmerkia.com
2442537

La Formation en entreprise à La Cité collégiale....
C'est La Cité des affaires !

Plus de 80 formations sur mesure vous proposent des thématiques d'actualité pour votre développement professionnel ou pour les membres de votre personnel.

Pour la liste complète des formations sur mesure, consultez notre site : www.lacitec.on.ca/formation_sur_mesure.htm

Dynamique d'équipe | Neutraliser les conversations difficiles | Gestion du changement | Développer une saine gestion du stress | Le leadership | La diversité culturelle | Vers la santé et l'équilibre organisationnel | Introduction à la gestion de projets | Introduction à MS Project | Techniques de rédaction pour gestionnaires | Effective Writing Techniques for Managers

Les spécialistes de la Suite Microsoft Office 2007 !

Pour un plan de formation, faites-nous part de vos besoins dès aujourd'hui !

Ottawa
tél. : 613 742-2483, poste 2754
courriel : cmsaint@lacitec.on.ca

Hawkesbury
tél. : 613 632-2483, poste 4051
courriel : mcgill@lacitec.on.ca

LCA-10-010b
la cité collégiale
Le Collège des meilleures pratiques
2433597

TANDEM GATINOIS PÈRE-FILLE À CÉLÉBRATION 2011



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Un tandem père-fille de Gatineau pourrait gagner gros, dimanche, au gala Célébration 2011 organisé par Loto-Québec. Gilles et Jennifer Rochon sont parmi les 31 gagnants potentiels réunis depuis hier et jusqu'à dimanche soir au Hilton Lac-Leamy. Ils pourraient repartir avec le gros lot 1 million $, gagné lors d'un gala télédiffusé à compter de 19 h sur les ondes de TVA, dimanche et animé par Pénélope McQuade et Normand Brathwaite. Célébration fera des heureux sur scène, mais aussi à la maison, puisque les détenteurs de billets auront la chance de remporter le gros lot maison de 5 millions $. Seront aussi en jeu deux lots de 500 000 $, un lot de 100 000 $, 25 lots de 10 000 $ et 50 lots de 5 000 $. Les Rochon — qui posent avec Yves Corbeil — sont les seuls gagnants originaires de la région à participer à Célébration 2011. Depuis 1999, aucun des vainqueurs de cette loterie n'est venu de l'Outaouais.

EN BREF

VOLS DANS LE GLEBE

La police d'Ottawa demande l'aide du public pour retrouver un ou des suspects qui ont commis des introductions par effraction dans les résidences du Glebe et près du campus Civic de l'Hôpital d'Ottawa. Les agents ont remarqué une hausse importante du nombre de cas dans le secteur, la semaine dernière. Le ou les suspects agissent en plein jour, alors que les résidents sont au travail. Au moins 25 maisons ont été la cible des malfaiteurs. Les victimes rapportent le vol d'argent comptant, de petits appareils électroniques et de bijoux.

PRÉCISION

Contrairement à ce qui a été écrit dans l'article «Soupir de soulagement sur la promenade Sussex», dans notre édition du 6 janvier, les travaux de réfection n'auraient aucun lien avec la fermeture du Carisse Studio Café. Les propriétaires disent avoir quitté leurs anciens locaux du 495, promenade Sussex dans le but de trouver un espace plus grand sur une artère plus conviviale pour les piétons.

LeDroit

MONDEAU™/MC

BATHROOM & KITCHEN

SALLE DE BAIN & CUISINE



Robinet à grande arche Siderna avec deux poignées vitrées

BRIZO



Véronique, Roger, Denis, Normand, Carole
Mondeau Gatineau

« Pour nous, Mondeau c'est plus qu'un magasin; c'est une expérience! …

Mondeau met à votre disposition une sélection remarquable et une expertise incomparable. Laissez-nous vous aider à faire une sélection judicieuse qui comblera vos attentes à l'aide de notre service personnalisé. Avec nos livraisons gratuites et trois salles d'expositions pour mieux vous servir, pourquoi ne pas venir nous voir pour vous aider à bâtir vos rêves ? »

Ottawa Est
1282 Algoma
613.746.8560
Ext.607

Kanata
20 Edgewater
613.831.6800

Gatineau
130 Jean Proulx
819.776.3153

Lundi–Vendredi 9–6 Samedi 8–4

Appelez à l'avance ou visitez notre site Internet pour réserver un rendez-vous.

1.800.267.1861 mondeau.ca

Une division des grossistes en plomberie et chauffage Boone Inc.

BOONE

2444337

HULL HYUNDAI^MC

Coin St-Joseph et Freeman à Hull

2010 HYUNDAI ELANTRA L



À PARTIR DE	ACHAT :	LOCATION :
14 509$*	159$ par mois — 84 mois 1170$ de comptant	197$ pour 60 mois 1 550$ comptant

Frais, livraison et destination inclus.
Participation de 500 $ du concessionnaire incluse



LA SONATA TURBO 2011 2.0 T

À PARTIR DE	ACHAT :	LOCATION :
30 679$*	0,9% /60 mois	379$ pour 60 mois 3 150$ comptant

Frais, livraison et destination inclus.

SONATA GL 2011 – 6 rapports à partir de 24 329$*

OU

SONATA GLS 2011 à partir de 27 929$*



HYUNDAI

AMORCEZ L'ANNÉE EN ÉCONOMISANT

AVEC UN FINANCEMENT À 0% JUSQU'À 84 MOIS POUR L'ELANTRA!

2011 ACCENT L 3 portes, Manuelle

NOUVEAU 3 600$ D'ÉCONOMIE



À PARTIR DE	ACHAT :	LOCATION :
11 509$*	137$ par mois — 2,49% 84 mois Financement à l'achat 960$ comptant	159$ pour 60 mois 1 200$ comptant

Frais, livraison et destination inclus.
Participation de 500 $ du concessionnaire incluse

HULL HYUNDAI^MC

1135, Boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 770-7768
ww.hullhyundai.ca

GARANTIE 5 ANS — 5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée†† Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS †††

† Mc Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Tous les détails chez Hull Hyundai. * Sous approbation de crédit, voir représentants en succursale pour information. *Plus taxes et immatriculation.

2442510

LASIK MD
Nous fêtons les 20 ans du LASIK

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

490$

par œil*

LASIK 100% laser disponible



Financement 20e anniversaire

0$ ACOMPTE | 0$ PAIEMENTS | 0% INTÉRÊT

VOYEZ MAINTENANT, PAYEZ EN 2012!†

Consultation GRATUITE : 1-877-884-6345
www.lasikmd.com

OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

2433001

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux seulement. † Sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins. Pour être admissibles, les patients doivent réserver la date de leur chirurgie avant le 15 janvier 2011 et compléter leur chirurgie avant le 28 février 2011. Cette offre s'applique uniquement au traitement personnalisé des deux yeux. Ne peut être combinée à aucune autre offre.

Halifax | Montréal | Kingston | Toronto | Calgary | Vancouver

OUVERTURE DES JEUX DU COMMERCE



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Les quelque 1200 participants aux 23e Jeux du Commerce ont souligné en grand l'ouverture des hostilités, hier soir, devant le pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa. Jusqu'à lundi, les représentants des facultés d'administration de treize universités du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick s'affronteront dans de nombreuses activités, dans les locaux de l'École de gestion Telfer. « Avec ses trois volets académique, sportif et social, les Jeux du commerce préparent les futurs gestionnaires à composer avec les défis auxquels ils seront confrontés », a estimé la présidente du comité organisateur, Liane Brière.

HONNEUR AU MÉRITE



Réjean Julien

La direction de Lallier Honda est fière de souligner l'excellente performance de Réjean Julien qui s'est mérité le titre de représentant du mois de décembre 2010.

Réjean profite de l'occasion pour remercier ses clients et invite les gens de l'Outaouais à profiter de son expertise lors de l'achat ou d'une location d'un véhicule neuf ou d'occasion.

HONDA

981, boul. St-Joseph
(secteur Hull)
819 778-1444
www.lallier.com

lallier

2442757

JOURNÉE DE RÊVE
LE DIMANCHE 13 FÉVRIER 2011

Vous aimeriez que votre enfant emmène son équipe passer une journée de rêve avec les Olympiques?

St-Hubert



N°11 JEAN-GABRIEL PAGEAU

RÈGLEMENT DU CONCOURS*

Votre enfant doit être âgé(e) entre 6 et 13 ans et jouer dans une ligue de hockey mineur de la région.

BON DE PARTICIPATION

+ Dans les Rôtisseries St-Hubert de Gatineau
+ Sur le site Internet www.olympiquesdegatineau.ca
+ Dans le journal *Le Droit* (du 29 décembre 2010 au 22 janvier 2011)

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

+ Pratique avec les joueurs des Olympiques
+ Visite du vestiaire
+ Repas en compagnie des joueurs dans un St-Hubert de Gatineau



Charles-Étienne Berthiaume, gagnant 2010

Bon de participation à la Journée de rêve 2011

Nom du parent : _____

Téléphone : _____

Nom du joueur : _____

Âge du joueur : _____

Nom de l'équipe : _____

Une seule participation par personne
Tirage le 27 janvier 2011

Déposez ce bon dans l'une des Rôtisseries St-Hubert de Gatineau

TVA GATINEAU-OTTAWA | LeDroit

TIRAGE LE 27 JANVIER 2011

* Les règlements du concours sont disponibles au www.olympiquesdegatineau.ca

2423383

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 JANVIER 2011

Un Gatinois tentera de réaliser l'exploit en moins de 33 jours

Traverser l'Atlantique… à la rame

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com



PHOTO DE COURTOISIE

L'urgentologue gatinois Sylvain Croteau quitte le Maroc aujourd'hui.

Ramer deux heures, puis arrêter deux heures. Ramer deux autres heures, arrêter de nouveau deux heures. Ainsi sera l'horaire de l'urgentologue gatinois Sylvain Croteau et de ses 15 coéquipiers qui devaient quitter le Maroc aujourd'hui pour tenter de traverser l'océan Atlantique en moins de 33 jours.

Amateur d'aviron depuis déjà plusieurs années, le Dr Croteau avait déjà démontré de l'intérêt pour les traversées de l'Atlantique lorsque l'occasion d'en réaliser une s'est présentée. «J'avais déjà lu trois livres sur les traversées transatlantiques, c'est quelque chose qui m'intéressait, mais chaque fois, ça semblait inaccessible, parce qu'en solo ou en tandem, ça demande un investissement excessivement important en argent et en temps, et ça peut prendre près de trois mois à faire la traversée», explique l'urgentologue.

Son horaire d'urgentologue saura sans doute l'aider dans l'aventure qu'il s'apprête à vivre. Les périodes de repos ne sont que de deux heures, pour ensuite ramer deux autres heures, et ainsi de suite. Entre six et huit personnes à la fois auront une rame à la main.

«On cherche à faire en sorte que le bateau soit toujours en mouvement, et ramer trois heures, ça aurait été beaucoup plus dur que deux heures.»

Cet horaire devrait permettre à chaque participant d'obtenir quatre périodes de sommeil d'environ 1h30 chacune.

Un autre médecin accompagne l'équipe, sujette à plusieurs problèmes de santé tels des blessures muscolo-squelettiques, des coups de chaleur, des ampoules ou encore des ulcères de siège. Mais au-delà de l'aspect physique, ce sera «un challenge très psychologique», croit le Dr Croteau.

L'océan Atlantique représente évidemment, lui aussi, un risque pour les aventuriers qui viennent de différents coins du monde. L'équipe a choisi de faire sa traversée à ce temps-ci de l'année, en dehors de la saison des ouragans. N'empêche que des vents de 20 nœuds et des vagues atteignant six mètres pourraient se dresser sur le chemin du Big Blue, au large des îles Canaries.

Record du monde

L'équipage souhaite arriver à la Barbade en moins de 33 jours, ce qui serait un record du monde pour une traversée de l'Atlantique à la rame.

Cette aventure, le Dr Croteau la dédie à un projet qui lui est cher. L'urgentologue travaille depuis quelques années déjà à la création d'une application pour faciliter la démarche clinique des médecins. Cette application regrouperait, par champ de pratique, une foule de données sur différents problèmes de santé. Chaque médecin pourrait y ajouter des informations, comme par exemple la médication potentielle pour un problème en particulier. Ces données seraient ainsi automatiquement partagées aux autres médecins utilisant cette application clinique. «C'est une cause qui va permettre d'améliorer l'efficacité et la qualité des soins de santé offerts à notre population», affirme le Dr Croteau.

Les experts du Centre de recherche informatique de Montréal associés au projet estiment qu'il faudra entre six et douze mois pour développer l'application une fois que l'argent nécessaire sera amassé. Selon le Dr Croteau, les besoins financiers s'élèvent à environ 750 000 $. La Fondation de Centre de santé et de services sociaux de Gatineau est responsable de recueillir les dons pour ce projet piloté par l'Association des médecins d'urgence du Québec.

EN BREF

LE CLSC DE MANIWAKI DÉMÉNAGE

Plusieurs programmes, dont les services généraux du CLSC de Maniwaki, seront relocalisés à compter de demain. Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau avise la population que les services du CLSC, le programme de santé mentale, le programme enfance-jeunesse famille, les services courants et l'infirmière clinicienne seront dorénavant regroupés à l'édifice de la Fondation, au 149 rue Principale Nord, à Maniwaki, dans le secteur Christ-Roi. Un numéro de téléphone unique est en place pour joindre tous ces services, soit le 819-449-2513. La direction générale du CSSS note qu'il est possible que les services soient «un peu perturbés» pendant la première semaine suivant le déménagement, mais que tout est fait pour limiter les désagréments.

LeDroit

FABRICVILLE
www.fabricville.com
2 JOURS SEULEMENT
membres CLUB ÉLITE
Lundi et mardi 10 et 11 JANVIER
Heures prolongées! ouvert jusqu'à 19h30
ÉNORME SÉLECTION!
75% de rabais TISSUS mode, à draperie et d'ameublement en magasin
50% de rabais TOUS les ARTICLES DE COUTURE* cour. jusqu'à 12,99$
40% de rabais TOUS les TISSUS À DRAPERIE ET D'AMEUBLEMENT en magasin
33 1/3% de rabais TOUS les TOUT-FAITS • literie • rideaux* • quincaillerie • coussins décoratifs
LIQUIDATION! LIQUIDATION! LIQUIDATION! LIQUIDATION! LIQUIDATION! LIQUIDATION!
TISSUS MODE
ACHETEZ-EN 1 (prix cour.), OBTENEZ-EN 2 GRATUITS
(de valeur égale ou moindre)
LIQUIDATION! LIQUIDATION! LIQUIDATION! LIQUIDATION! LIQUIDATION! LIQUIDATION!
DOUBLE ESCOMPTE CLUB ÉLITE
CLUB ÉLITE 20% de rabais MOINS UN AUTRE 20% de rabais
TOUS LES • cotons à piquer • tissus pour la mariée
*À l'exception du programme DMC, toiles à broder (en paquet), livres leisure arts et ADP et le programme Clover. *À l'exception de Commonwealth et des panneaux promo. Escomptes non-membres aussi offerts en magasin. Les rabais de la carte club elite ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de draperie non-valides pour les commandes à domicile. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.
2438606



Boulevard
Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

819 777-2731

GM Canada — Optimum VÉHICULES USAGÉS

CHEV. IMPALA 2010
44 891 Km, auto, ac ,V6
#W4182

~~5~~ 3 disponibles



15 995$*



DODGE CARAVAN 2007
65 310 km, V6, 7 pass.
W4237
9 995$* ou 87$†



CHEV SILVERADO 4X4 2007
62 857 km, ext cab 4X4
W4022
17 995$* ou 152$†

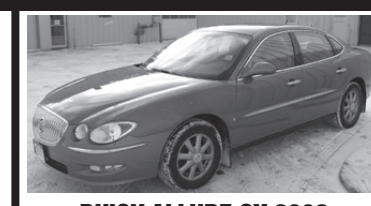


PONTIAC MONTANA 2007
58 949 km, 7 passagers, dvd
W4239
12 995$* ou 111$†

12-4 disponibles



COBALT/ G5 2008
54 342 km à 59 234 Km,
#W4160
7 995$* ou 62$✓



BUICK ALLURE CX 2008
35 300 km, tout équipé
B100985A
15 995$* ou 120$✓

7 aux choix



CHEV. EXPRESS CARGO 2009
17 082 km à 21 998, auto., clim
#W4156
22 995$*



CHEV COBALT 2009
41 912 km, auto, ac, cd
W4186
9 995$* ou 77$✓



CHEV EQUINOX 2007
42 547km, V6, auto, ac
W4243
15 995$* ou 136$†



TOYOTA MATRIX XR 2009
28 322 km, 5 vit., ac, cd,
B100142A
14 995$* ou 112$✓



CHEV SILVERADO ¾ 4X4 2009
48 900 km, crewcab, 4X4
W4223
30 995$* ou 227$✓

~~3~~ 2 disponibles



DODGE CHARGER 2010
25, 522 km, noir, V6
W4216
17 995$* ou 134$✓



CHEV COLORADO 4X4 2007
35 697km, crewCab 4X4
W4203
19 995$* ou 167$†



CADILLAC ESCALADE «AWD» 2010
28 100 km, 7 passagers, cuir, toit ouvrant, DVD, Nav. W4228
64 995$* ou 464$✓



FORD EDGE SE «AWD» 2007
43 300 km, V6, AWD, Hitch
W4205A
18 995$* ou 160$†



CHEV MALIBU LT 2008
33 791 km, cuir, sièges chauffants
W4242
16 995$* ou 128$✓



CHEV SUBURBAN 4X4 2010
20, 200 km, 8 passagers, cuir, toit ouvrant, DVD. W4225
44 995$* ou 327$✓



GMC ACADIA «AWD» 2010
39 500km, 8 passagers, tout équipé, AWD
W4148
29 995$* ou 220$✓



EDGE LIMITED «AWD» 2010
17 516km, 5 passagers, cuir, toit ouvrant, AWD. W4221
32 995$* ou 241$✓



HUMMER H3T 4X4 2009
52,224km, cuir, toit ouvrant
B100665A
35 995$* ou 263$✓



CADILLAC SRX «AWD» 2010
17 767 km, cuir, toit ouvrant, AWD
W4189
41 995$* ou 306$✓

~~5~~ 3 disponibles

DODGE AVENGER 2010
37 829 Km, tout équipe
#W4234

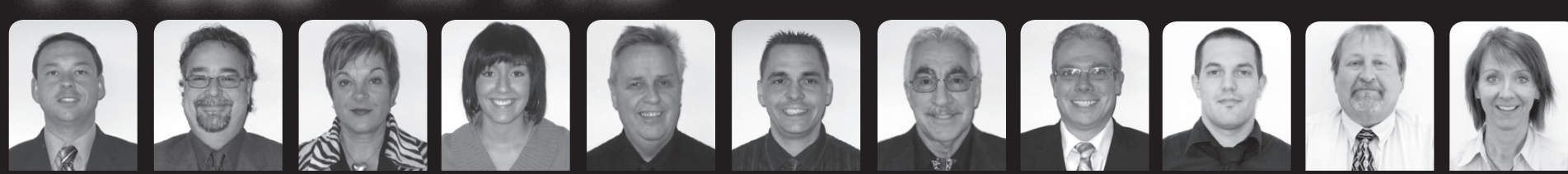


- Garantie du manufacturier
- Inspection en 150 points
- 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
- Assistance routière 24 heures

1 SEUL PRIX

14 995$* ou 112 $✓

www.boulevardgm.com



Éric Dagenais, Directeur
Guy Labranche, Directeur
Patricia Lacombe, Directrice commerciale
Sandy Pouliot, Directrice commerciale
Jean-Marc Pouliot, Représentant des ventes
Keven Ronck, Représentant des ventes
Maurice Grenier, Représentant des ventes
René Blanchard, Représentant des ventes
Carl Bergeron, Représentant des ventes
Richard Cantin, Représentant des ventes
Sylvie Amyot, Réceptionniste

* Plus taxes. ✔ Financement 84 mois selon le modèle, versement 182 paiements au 2 sem + taxes, taux de 7.99% + financement 72 mois selon le modèle, versement 156 paiements aux 2 sem. + taxes, taux de 7.99 S.A.C.

2443766

La FCEI dénonce « l'arrogance » des comités paritaires

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Les coiffeuses de l'Outaouais qui désirent abolir le vieux décret qui régit depuis 1934 leur profession peuvent compter sur l'appui de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) dans leur lutte.

LeDroit révélait, hier, que l'Outaouais demeure la seule région du Québec où les heures d'ouverture et l'ensemble des conditions de travail des salons de coiffure sont déterminées par le gouvernement. Partout ailleurs dans la province, les décrets de convention collective des coiffeuses ont été éliminés il y a plus de 25 ans.

La FCEI est d'avis que ce décret est désuet, qu'il « engendre des situations totalement absurdes pour les commerçants de l'endroit » et qu'il n'a plus leur raison d'être.

La Loi sur les décrets englobe une quinzaine d'autres décrets au Québec, notamment dans les domaines du camionnage, des services automobiles, des matériaux de construction, de la métallurgie, des agences de sécurité et de l'enlèvement des déchets.

« Il faut absolument revoir cette loi qui est unique en Amérique du Nord, indique François Vincent, analyste des politiques à la FCEI. Instaurée pendant la Grande Dépression des années 1930, elle ne correspond plus à la réalité compte tenu des lois du travail en vigueur aujourd'hui au Québec. » À l'origine, cette loi visait à résorber le déséquilibre qui existait dans la gestion des relations de travail au Québec.

Un rapport de la FCEI publié en 2009 avance que les décrets toujours en place au Québec, comme celui des coiffeurs de l'Outaouais, « sont négociés en fonction des propres intérêts de ceux qui les négocient, sous prétexte de mieux protéger les droits des travailleurs », mais qu'ils servent plus à « mettre en place des règles inévitablement nuisibles, voire fatales pour leurs concurrents ».

Ce même document soutient que les comités paritaires chargés de faire respecter les décrets abusent parfois de leur pouvoir. « Les entreprises doivent souvent faire face à une certaine arrogance des comités paritaires qui se comportent parfois comme s'ils n'avaient de comptes à rendre à personne » peut-on lire dans le rapport.

La FCEI ajoute qu'en plus de forcer les dirigeants d'entreprises à remplir une importante quantité de paperasse, « les comités paritaires les accablent par des visites fréquentes et sans avertissement de leurs inspecteurs, stipule le document. Ajoutons à cela l'attitude souvent rigide de plusieurs comités et on comprend mieux ce que les PME soumises aux décrets doivent subir régulièrement ».

Office municipal d'habitation de Gatineau

Appels d'offres

TITRE DU PROJET : Installation d'échangeur d'air — NUMÉRO DE PROJET : 2011-01

ADRESSES DES TRAVAUX : Aux logements des différents ensembles immobiliers gérés par l'OMHG

L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE GATINEAU
gère un parc immobilier de plus de 2 700 logements

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres à partir du 10 janvier 2011 en s'adressant à nos bureaux, situés au 227 chemin de la Savane à Gatineau entre 9 h et 16 h (fermé de 12 h à 13 h), moyennant un paiement de 75 $ non remboursable.

Vous pouvez consulter l'avis d'appel d'offres sur notre site internet www.omhgatineau.qc.ca

La visite obligatoire des lieux est prévue **le mardi 18 janvier 2011 en se présentant à chacune des adresses suivantes :**

9 h	68 Mance (secteur Hull)
10 h	8 Jean-Dallaire (secteur Hull)
11 h	55 Mutchmore (secteur Hull)
12 h	DINER
13 h	73 Marengère (secteur Gatineau)
14 h	104 Des Sables (secteur Gatineau)

Les soumissions seront ouvertes publiquement à nos bureaux, le **VENDREDI 28 janvier 2011**, à 9 h 30.

L'Office municipal d'habitation de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Différend : En cas de différend entre l'appel d'offres, ci-joint, et celui paru dans les documents de soumission ou autre, celui faisant partie des documents de soumission aura préséance.

TITRE DU PROJET :Entretien des génératrices d'urgence — NUMÉRO DE PROJET : 2011-02

ADRESSES DES TRAVAUX : Différents ensembles immobiliers gérés par l'OMHG

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres à partir du 10 janvier 2011 en s'adressant à nos bureaux, situés au 227 chemin de la Savane à Gatineau entre 9 h et 16 h (fermé de 12 h à 13 h), moyennant un paiement de 75 $ non remboursable.

Vous pouvez consulter l'avis d'appel d'offres sur notre site internet www.omhgatineau.qc.ca

Pendant la période d'appel d'offres, **au plus tard cinq (5) jours avant l'ouverture des soumissions**, les soumissionnaires pourront visiter les lieux, s'ils le désirent, en téléphonant au bureau de l'OMHG au (819) 568-0033, poste 518 signifiant leur intérêt et connaitre les dates proposées de ces visites.

Les soumissions seront ouvertes publiquement à nos bureaux, le **VENDREDI 28 janvier 2011,** à 10 h 30.

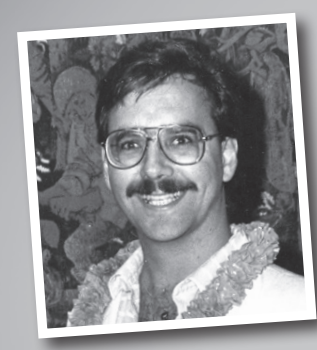
L'Office municipal d'habitation de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Différend : En cas de différend entre l'appel d'offres, ci-joint, et celui paru dans les documents de soumission ou autre, celui faisant partie des documents de soumission aura préséance.

2436417

Publi-reportage

Guy Saint Cyr et
Club Voyages Guertin
Un service conseil d'excellence
et une passion **depuis 25 ans**



1985
25 ans
2010



Cette année Guy Saint Cyr célèbre 25 années de travail dans le monde du voyage. Ce parcours débute en 1985. De retour au Québec après un séjour en France, il complète une formation au Collège April Fortier de Montréal. Il est embauché chez Club Voyages Guertin en tant qu'agent de voyages comme on le disait à l'époque. L'aventure commence. Il conseille ses premiers clients d'abord au bureau des Promenades de l'Outaouais puis en 1996, il devient responsable de certains comptes d'entreprises au bureau du centre-ville de Hull.

En plus d'organiser les déplacements professionnels du personnel d'entreprises et institutions de la région, il continue de conseiller ses clients dans l'achat de voyages de loisirs et ce avec la même passion qu'à ses débuts.

Guy Saint Cyr est également un grand voyageur. Il a parcouru le monde, de la Chine à l'Afrique du Sud en passant par les Amériques. La planète entière est son terrain de jeux mais l'Europe en général et la France, en particulier, sont pour lui une terre d'adoption. Il en a fait son champ d'expertise. Il a également un faible pour les destinations soleil, le bassin méditerranéen et les croisières.

Depuis 2005 il a ajouté une corde à son arc en devenant accompagnateur pour Club Voyages Groupes. Il revient d'un séjour de deux semaines en Afrique du Sud et en septembre prochain Guy accompagnera un groupe en Europe de l'Est.

Ne prenant rien pour acquis et ayant à coeur de bien conseiller sa clientèle, il suit régulièrement des formations tant sur les nouvelles destinations que sur les produits offerts par l'industrie. D'ailleurs, en avril prochain, il recevra une formation complète en mer sur le monde des croisières où toutes les compagnies de croisières y seront représentées.

Sa passion ne s'arrête pas là. Habile communicateur, il anime les salons conférences organisés par Club Voyages Guertin. Sur les ondes de Planète FM, il a tenu une chronique voyage pendant trois ans. De plus il est appelé à commenter l'actualité du voyage dans les différents médias de la région, télé, radio et journaux.

Ce passionné d'histoire, d'art, d'architecture et épicurien à ses heures a toujours la flamme pour sa profession. C'est avec un plaisir sans cesse renouvelé qu'il conseille des générations de clients chez Club Voyages Guertin depuis 25 ans.

Bravo et longue vie!

club voyages Guertin

Promenades de l'Outaouais
Gatineau Tél. : 819 561-2220
Hull Tél. : 819 777-1651

AIR MILES Des voyages et bien davantage

md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc et Transat Distribution Canada Inc. Titulaire d'un permis du Québec.

2441912

Hâtez-vous!
Nous voulons connaître votre bébé !
Vous avez jusqu'au
12 janvier 2011
pour inscrire votre
bébé au Cahier Bébés 2010.

Parution du Cahier Bébés 2010
le 15 janvier 2011

*Présentez-nous votre bébé…

Les BÉBÉS 2010 LeDroit
et
LAISSEZ-VOUS GÂTER !



Le 15 janvier 2011, les lecteurs admireront vos jolis poupons dans notre cahier spécial.
Les noms des gagnants des prix de participation offerts y seront également dévoilés.

Les commerçants suivants sont heureux de contribuer à votre bonheur !

PurConcept.ca
GAGNEZ une séance de photos et un portrait rond avec encadrement de format 22 pouces, un produit très original et exclusif. Le studio PurConcept vous propose un concept unique de photographie qui permet de mettre à l'avant-plan les gens et leurs émotions.
PRIX : 1 séance de photos avec encadrement original d'une valeur de 1 000 $

Famille Charles IGA
Le slogan des IGA résume bien les prix offerts par les IGA Famille Charles. ***VIVE LA BOUFFE !***
PRIX : 2 forfaits de 500 $ d'épicerie

BABIES R US
Chez ***Babies"R"Us***, on y retrouve de tout pour les bébés : jouets, accessoires, mobiliers, couvertures et même Sophie la girafe !
PRIX : 4 cartes-cadeaux de 250 $

GEORGES
Le restaurant Georges Grillade & Bar célèbre les gens, la fine cuisine et les arts sous toutes leurs formes dans un environnement décontracté. Chers parents, laissez-vous gâter…
PRIX : 1 chèque-cadeau de 100 $

Prix pour TOUS les participants !



Vous RECEVREZ un abonnement d'un an au magazine Enfants Québec (valeur de 30 $).

Le studio photo PurConcept.ca vous offre également la chance d'immortaliser vos moments de pur bonheur ; **obtenez une séance de photos et un portrait 11 x 14** au prix forfaitaire de 100 $ (valeur de 405 $).

Pour participer, RÉSERVEZ VOTRE ESPACE EN COMPOSANT LE 613 562-0222 OU LE 1-800-267-9555.

***COÛT DE PARTICIPATION : 42,95 $.**
Nous avons besoin de la photo de votre bébé ainsi qu'un court texte (maximum de 30 mots).
Date limite d'inscription : 12 janvier 2011.

2441580

Disparition mystérieuse en septembre

La police de Cornwall confirme le décès de Denise Vernier

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

La famille de Denise Vernier, dont le corps a été retrouvé quatre mois après sa disparition, à Cornwall, peut bien commencer son deuil, mais elle ne sait toujours pas comment la femme de 51 ans a pu périr ainsi dans un boisé, souligne une association venant en aide aux proches de personnes disparues.

La police de Cornwall a confirmé hier que le corps découvert dans un boisé par quatre enfants qui jouaient dans les environs, lundi dernier, était celui de Denise Vernier. La femme était portée disparue depuis le 19 septembre.

Les enquêteurs ne croient pas que sa mort soit le résultat d'un acte criminel, mais disent poursuivre leur enquête pour préciser les circonstances de son décès. « Comment est-ce possible que personne n'ait vu de femme circuler sur un vélo jaune dans un secteur achalandé de la ville (près de l'ancienne usine Domtar, à l'ouest de l'avenue Brookdale), à 3 h de l'après-midi ? », dit Jean Bédard, président de l'Association des enfants et adultes disparus.

La police locale ne semble pas en connaître davantage. Aux dernières nouvelles, aucun vélo n'avait encore été découvert dans le boisé, situé à proximité du dôme de soccer sur le chemin Saunders.

M. Bédard a passé la soirée de jeudi avec la famille. Il confirme que ses proches iront déposer des gerbes de fleurs là où elle a été découverte, lundi matin. « Ce fut quatre mois difficiles », confie-t-il.

Par ailleurs, l'association demeure sans nouvelles concernant la disparition de Sébastien Martineau, un résident de Grenville, au Québec, qui aurait sombré dans la rivière des Outaouais, le 23 décembre, près de Hawkesbury. Le jeune homme mesure cinq pieds et dix pouces, pèse 250 livres et a les cheveux courts brun foncé. Au moment de sa disparition, il portant un jeans bleu, des espadrilles noires et un chandail à capuchon blanc avec des rayures noires.



SOINS INTERMÉDIAIRE INC.
Agence de placement des Infirmières, infirmières auxiliaires et préposées aux bénéficiaires

OFFRE : **SÉANCE D'INFORMATION**
(Portes ouvertes)
Recrutement pour la région de l'Outaouais

- Très bon salaire
- Horaire un mois à l'avance
- Plusieurs avantages sociaux

Date : Mardi 11 janvier 2011
De 10 h 00 à 18 h 00

Lieu : Auberge de la Gare Gatineau
205, boul. St-Joseph Gatineau
(Québec) J84 3X3

Pour toutes autres informations contactez-nous au : 514 659-3336 ou 1 855 369-2424

2441725

EN BREF

PIÉTONNE HAPPÉE

Une résidente d'Ottawa a subi de graves blessures, hier après-midi, après avoir été happée par une automobile alors qu'elle marchait à proximité du centre commercial Carlingwood. Selon le Service paramédic d'Ottawa, une dame de 50 ans a été traitée pour des blessures à la tête et au visage. La piétonne, consciente à l'arrivée des paramédics, repose dans un état grave mais stable à l'hôpital.

TROIS AGRESSIONS

Un homme d'une vingtaine d'années est recherché par les policiers d'Ottawa à la suite de trois agressions commises sur des jeunes femmes. Le 11 décembre à 17 h 20, un homme décrit comme étant de race blanche, âgé entre 18 et 25 ans, de carrure mince, à la chevelure ondulée et foncée et portant peut-être une moustache a agressé une femme qui marchait sur la rue Spender, non loin de la rue Hamilton. Le même jour à 16 h 45, un homme répondant au même signalement s'en est pris à une femme qui marchait sur la rue Albert. Enfin, le 4 janvier à 16 h 25, un homme au signalement semblable a agressé une femme marchant près de la croisée des rues Gilmour et Bay, dans le quartier Centretown. Dans tous les cas, les victimes furent légèrement blessées. Toute information peut être communiquée au 613-236-1222, poste 5309.

LeDroit

Ste-Euphémie

Paroisse en fête à Casselman

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com
correspondant régional

Les festivités célébrant le 125e anniversaire de la paroisse Ste-Euphémie de Casselman s'entament aujourd'hui dans la municipalité de l'Est ontarien.

« C'est le coup d'envoi », déclare fièrement Jacques Laplante, président du comité organisateur des célébrations.

D'ailleurs, ce dernier invite tant les résidents de Casselman que ceux de la municipalité voisine de La Nation — tous deux desservies par la paroisse Ste-Euphémie — à participer activement et surtout, en grand nombre à l'anniversaire de marque cette année. « Cent vingt-cinq ans ça vaut la peine d'être célébré ! », dit-il.

Question de bénir les célébrations, l'archevêque d'Ottawa, Mgr Terence Prendergast, partira le bal aujourd'hui en célébrant une messe en l'église Ste-Euphémie dès 16 h 30.

En soirée, la chanson thème et le slogan du 125e anniversaire seront dévoilés. De plus, un récit des contes et légendes de Casselman et de la musique de groupes locaux clôturera cette première journée d'activités.

« L'année 2011 nous réserve une foule d'événements et même quelques surprises », promet M. Laplante.

Parmi les spectacles et activités présentés, notons la présentation d'une pièce de théâtre grandiose, intitulée *De feu, de fer et de foi*, en collaboration avec les artisans de L'écho d'un peuple en septembre. Plus de 200 comédiens et figurants participeront à cette pièce.

« Certaines des familles d'ici se reconnaîtront peut-être… », laisse entendre M. Laplante.

L'UCFO consulte les producteurs franco-ontariens

L'Union des cultivateurs franco-ontariens (UCFO) vient de lancer un sondage Internet et présentera une série de consultations afin de mieux connaître les besoins et les enjeux des producteurs agricoles francophones de l'Ontario.

L'UCFO profitera de cette occasion pour refaire sa planification stratégique pour les trois prochaines années.

Les consultations publiques auront lieu le 13 janvier à St-Eugène, et le 1er février à Casselman dans l'Est ontarien. Les producteurs sont priés de répondre au sondage au www.ucfo.ca jusqu'au 3 février prochain.

LeDroit

LA VENTE DERNIER WEEK-END de l'année

Courez la chance de gagner 1 des 4 voyages en Jamaïque
Inscrivez-vous en ligne sur dumoulin.com
SUNSET RESORTS Montego Bay · Ocho Rios · Negril
aeroplan Le plaisir en primes
VACANCES AIR CANADA

TOMTOM
Appareil de navigation portable GPS 4.3"
• Technologie IQ Routes™
• Cartes pré-téléchargées: États-Unis, Mexique et Canada
• Plus de 7 millions de points d'intérêt pré-téléchargées
XL350
4.3" panoramique
RABAIS 70$
98,88 après rabais

VIDÉOTRON Une compagnie de Quebecor Media
Terminal numérique HD
• Image exceptionnelle, cinq fois plus belle et précise que l'image numérique conventionnelle
• Qualité sonore Dolby MC 5.1 adaptée au cinéma maison
• Capte les images panoramiques 16:9
4250
ILLICO HD
RABAIS 150$
148,88 après rabais
- 100,00† Crédit Vidéotron à l'achat de tout téléviseur
48,88 Après rabais et crédit

Nikon NUMÉRIQUE
Caméra numérique Coolpix de 12.0 mégapixels
• Zoom optique 4x
• Écran ACL 2.7"
CLPX S3000B
GARANTIE 2 ANS Nikon APPAREIL
RABAIS 30$
98,88 après rabais

32" ACL HDTV
SAMSUNG
TVHD 32" ACL 720p
• Entrées numériques HDMI x 2
LN32C350
seulement 378,88 après rabais
RABAIS DE 120$

Revendeur autorisé
iPod Shuffle
• 15 heures d'autonomie approx.
• Gère les fichiers MP3, MP3 VBR, Audible, Apple L, WAV, AIFF, AAC et PAAC
• Molette tactile de navigation
MC584CA
2 Go
59,88

SONY Blu-ray Disc™ FULL 1080P HD
Lecteur Blu-ray Disc™
• Bravia MD Internet vidéo
• Démarrage et chargement rapide
BDPS370
RABAIS 90$
98,88 après rabais

acer
Exigez Intel Inside
Ordinateur portatif Aspire
• Processeur P6100
• Mémoire de 3 Go
• Disque rigide de 320 Go
• Graveur Super-Multi DVD
AS5742Z-4768
15.6" DEL
439,88

47" ACL FULL 1080P HD
LG
TVHD 47" ACL 1080p
• Entrées numériques HDMI x 2
47LD450
seulement 698,88 après rabais
RABAIS DE 200$

aeroplan Dumoulin
Visitez-nous en ligne ou contactez-nous pour connaître la succursale la plus près
dumoulin.com
1 866 588-7777

† Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux nouveaux clients résidentiels, aux clients numériques actuels résidentiels et aux clients du câble classique. Cette offre est conditionnelle au paiement des frais de réseau HD. L'offre est valide seulement si le terminal nouvellement acquis est de valeur supérieure au terminal déjà au dossier et que le client ne possède pas de terminal HD. Cette offre est également conditionnelle aux frais de réseau HD. Illico télé numérique et illico sur demande sont offerts là où la technologie le permet. L'offre s'applique sur le premier terminal seulement. Sujet à l'indemnité de résiliation pour le rabais consenti lors de l'achat sur l'équipement. Frais d'installation de 39,95 $ en sus. Ces frais incluent l'installation de l'ensemble des services télédistribution, Internet et téléphonie si ces services sont tous installés le même jour pour un maximum de 5 prises par visite. Installation des prises supplémentaires en sus. Les services, conditions et tarifs peuvent varier selon les régions et sont modifiables sans préavis. Taxes en sus. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Certains produits sont en quantité limitée et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. **Prix et offres en vigueur jusqu'au 9 janvier 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks.** Aucun bon différé. Sujet à changement sans préavis. **Les offres spéciales et promotions ne peuvent être combinées.** Détails en magasin.
2439028

Centre Santé Du Pied
Corne · Oignons · Douleurs
ANDRÉ AUDETTE
Technologie avancée
Orthèse plantaire de contrôle posturale
Pour :
• Fasciite plantaire
• Epine de Lenoir
• Hallux valgus (oignon)
• Orteils marteau
• Déviation des pieds
• Pronation
• Métatarsalgie
• Névrome de Morton
87, boul. St-Raymond, Hull
819 777-2833
2443904

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent



PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Un pas en avant pour le Sénat

Le Sénat demeure, 143 ans après sa fondation, une institution mal comprise, mal appréciée et en partie par sa nature même, propice à un certain nombre d'abus. C'est ainsi que les dépenses du sénateur banni Raymond Lavigne, une des plus tristes nominations partisanes de Jean Chrétien, continuent de faire les manchettes.

Dès cette semaine, pour amorcer 2011 sur le bon pied, les dépenses de tous les sénateurs du Canada seront affichées publiquement, de façon trimestrielle. Les dépenses de plusieurs hauts dirigeants de la fonction publique canadienne le sont déjà; les sénateurs le font maintenant et ce souci de transparence est apprécié. Il devrait permettre à la population de constater que les sénateurs qui les représentent sont soucieux des finances publiques.

Évidemment, comme nous pouvions nous y attendre, les premières divulgations ont été épicées de quelques moins bonnes nouvelles. Plusieurs touchaient le sénateur Lavigne qui fait l'objet de poursuites criminelles et qui a été déclaré persona non grata au sein du caucus libéral et du Sénat en attente d'une décision de la cour. Officiellement donc, le sénateur Lavigne n'a pas affaire à Ottawa depuis 2007 puisqu'il représente une région du Québec. Mais la nouvelle politique de divulgation des dépenses du Sénat a permis de découvrir qu'il a encaissé plus de 7000$ en frais de déplacement au cours des trois derniers mois de 2010, et près de 5000$ en frais de subsistance et de logement dans la capitale. Cela s'ajoute à son salaire annuel de 110 000 $… puisqu'aucun tribunal ne l'a encore reconnu coupable.

Les sénateurs sont nommés à vie; l'âge de la retraite a été fixé à 75 ans. Pour certaines personnes véreuses, la pérennité de leur nomination s'est avérée une occasion de profiter de l'assiette au beurre gouvernementale, tout en se la coulant douce en ne travaillant pas très fort, ou même pas du tout. Le plus récent cas d'abus était celui d'Andrew Thompson, un ancien chef du Parti libéral de l'Ontario qui a siégé 31 ans au Sénat, jusqu'en 1998, sans contribution véritable. Pour à peu près la moitié de ces années, il habitait même au Mexique, ne revenant que pour faire acte de présence lorsque nécessaire.

Cet horrible cas d'abus de privilège est cependant rare et, malheureusement, a été monté en épingle par les forces de droite, dans les années 1990, pour soutenir leur plan de réforme du Sénat.

Le plan du Reform Party était axé autour de trois demandes, les trois «E»: élu, équitable et efficace. Ces demandes ont été reprises lorsque le Reform s'est métamorphosé en Parti conservateur sous le leadership de Stephen Harper (via l'Alliance canadienne et le Parti progressiste-conservateur). Depuis 2006 que les efforts de réformes du Sénat de M. Harper sont frustrés par les procédures et les avis contraires sur la constitutionnalité ou non des propositions qu'il dépose.

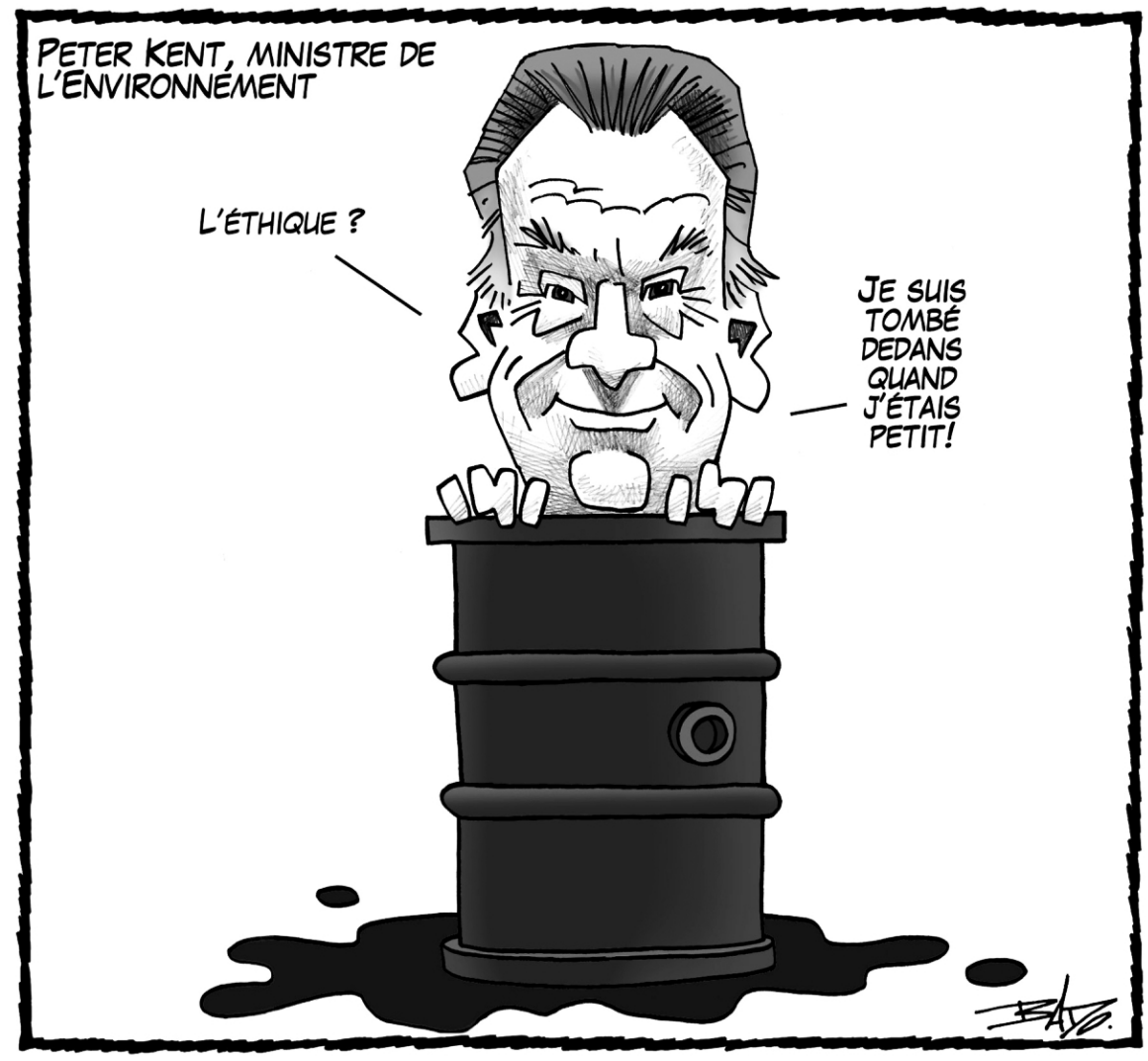
En réalité, le Sénat détient à peu près tous les outils pour effectuer un travail solide d'examen des projets de loi de la Chambre des communes. Cette révision s'avère la raison même de son existence et avec des membres plus actifs, il pourrait être encore plus efficace. S'il s'est drapé de discrédit au fil des décennies, c'est que trop de premiers ministres s'en sont servi pour se débarrasser avec une certaine élégance de députés qui les embêtaient, ou pour récompenser des militants partisans sans égard aux compétences qu'ils pouvaient doter le Sénat. Ce ne sont pas tous les ex-députés devenus sénateurs qui sont inutiles, ni tous les militants, mais il y en a eu trop… et il y en a encore. Comme le sénateur Lavigne.

Ce n'est pas une raison pour chambouler l'institution elle-même.

Le gouvernement conservateur de M. Harper n'a pas été mieux que ses prédécesseurs. Hésitants à nommer des sénateurs, au départ, M. Harper s'est résolu à utiliser les postes vacants du Sénat pour arriver à ses fins. Et il est tombé dans le même piège, en nommant des militants partisans sans égard aux compétences qu'ils pouvaient doter le Sénat!

C'est parce qu'il promettait de laver plus blanc que Stephen Harper est attaqué sur ses positions sur le Sénat.

Entre-temps, le Sénat nettoie son image en affichant ses dépenses de façon transparente. C'est un bon pas en avant.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Boycottons la «Laurentian Bank»

Les Franco-Ontariens devraient boycotter la «Laurentian Bank» qui persiste à afficher en anglais seulement à Orléans.

L'insulte est d'autant plus vexatoire qu'elle émane d'une banque dirigée par des Québécois francophones et ayant son siège social au Québec. Entre-temps, plusieurs banques canadiennes ayant leur siège à Toronto offrent leurs services en français comme en anglais et affichent dans les deux langues à Orléans. C'est le monde à l'envers!

Mieux vaut faire affaire avec ces grandes banques canadiennes respectueuses des Franco-Ontariens qu'avec un établissement financier de second ordre comme la «Laurentian Bank».

Jean-Pierre Villeneuve,
Orléans

Un jeune inquiet

J'ai 21 ans et je fais partie des décideurs de demain. Avoir un État qui est incapable de vivre selon ses moyens m'inquiète. Je veux un État moins interventionniste, plus de responsabilités individuelles et un État qui arrête de prendre les gens pour des pauvres abrutis en dépensant des sommes incroyables à gauche et à droite alors que le citoyen moyen doit souvent faire des sacrifices importants pour joindre les deux bouts. Je crois que ce sont les gens de ma génération qui devront travailler jusqu'à 75 ans pour les promesses faites sur le dos des générations futures pour faire le plein de votes.

Lorsqu'on frappera le mur, cela sera inévitable peu importe le gouvernement en place. La Grèce peut sembler loin géographiquement mais sa réalité l'est moins. Elle n'a pas su vivre selon ses moyens.

Mathieu Vaillancourt,
Ottawa

Après Gbagbo

J'étais content de savoir que le Canada a rejeté la décision de Laurent Gbagbo en ne le reconnaissant pas comme président élu. Sauf que comme Africain d'origine, je me demande pourquoi le Canada n'adopte pas la même politique avec les autres Gbagbo? Le Canada est-il au courant de ce qui de passe en Tunisie? En Algérie? Sachez que rien qu'en Afrique, il existe des dizaines de Gbagbo qui bafouent les lois et les droits de la personne et avec toute impunité.

Habbib Boucetta,
Gatineau

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 JANVIER 2011

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx
Promotion Caroline Portelance

ADMINISTRATION ET FINANCES
Services admin. et paie Lynne Bazinet

RÉDACTION
Rédacteur en chef Jean Gagnon

PUBLICITÉ
Dir. ventes Claude Tremblay
Dir. adj. Michelle O'Neil

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Québec et le jeu en ligne

Trois réponses à Bill Clennett

Il y a quelques semaines, Bill Clennett formulait trois questions à Loto-Québec concernant le jeu en ligne.

Il affirme d'abord que Loto-Québec n'a comme seul partenaire canadien que la Colombie-Britannique. Cela n'est pas exact. Les provinces de l'Atlantique offrent le jeu en ligne, notamment le bingo en ligne, depuis 2004 et elles ne s'en sont pas retirées. Elles ont choisi pour le moment de ne pas offrir le poker en ligne. Elles pourraient le faire par la suite.

M. Clennett se demande pourquoi Loto-Québec a fait appel aux compagnies GTECH G2 et OpenBet pour ses jeux en ligne, compagnies qui «assurent présentement l'intégrité de plusieurs des sites de jeu en ligne illégaux et non réglementés». Elles sont des manufacturiers de jeux en ligne, au même titre que IBM par exemple, et n'ont aucune responsabilité quant à la façon dont leurs logiciels sont utilisés par les exploitants. Il faut établir une distinction entre fournir des jeux en ligne et exploiter un site de jeu en ligne. Loto-Québec a procédé à une série de tests des logiciels fournis par G2 et OpenBet et a obtenu une certification de conformité de firmes externes, ce que ne font pas les opérateurs de sites non contrôlés.

M. Clennett allègue que l'expert externe mandaté par Loto-Québec pour examiner la stratégie et les fonctionnalités de son site en matière de jeu responsable, M. Richard Wood, pourrait être en conflit d'intérêts, étant l'un des fondateurs de la Responsible Gaming Organisation, compagnie qui, selon lui, retire un bénéfice de la légalisation et de la réglementation du jeu en ligne. M. Wood détient un doctorat de l'Université Nottingham Trent en psychologie du jeu. Responsible Gaming Organisation est un consortium international de chercheurs scientifiques et de professionnels en traitement qui font de la recherche et de la consultation sur le jeu en ligne pour les gouvernements, les organismes de contrôle et les exploitants réglementés. L'examen d'Espacejeux par le Dr Wood n'est pas une simple opinion personnelle ; il s'est basé sur les résultats d'études effectuées par plus de 30 chercheurs et publiées dans des revues scientifiques, dont neuf ont été réalisées pour des gouvernements ou des agences de contrôle. Il s'agit donc ici d'une approche scientifique et rigoureuse d'un chercheur réputé en la matière.

La décision du gouvernement du Québec d'offrir le jeu en ligne n'a pas été prise à la légère. Elle se justifie par le fait que les jeux d'argent sur Internet existent depuis plusieurs années et affichent une nette progression. Tout porte à croire que cette tendance ira en augmentant. Or, cette croissance de l'offre se fait de façon illégale, sans encadrement, et elle engendre des conséquences néfastes pour les joueurs et la collectivité. Ces sites utilisent bien souvent des stratégies douteuses afin d'inciter les gens à jouer. Loto-Québec offre désormais la seule alternative légale de jeu en ligne aux Québécois et aux Québécoises, visant ainsi à détourner une grande partie des personnes qui jouent sur des sites illégaux vers un site légal, assorti de nombreuses mesures de jeu.

Maryse Gaudreault
Députée de Hull



ARCHIVES, La Presse

Loto-Québec offre désormais la seule alternative légale de jeu en ligne aux Québécois et aux Québécoises.

Santé à deux vitesses

Le Conseil local de développement de Gatineau, organisme subventionné par nos taxes, a donné une subvention de 50 000 $ à la COOP Santé de Gatineau, organisme créé par des médecins et des citoyens, qui vendent l'accès à un médecin moyennant une cotisation annuelle de 100$.

Encourager à même nos taxes un système parallèle de soins actuellement sous enquête par la Régie de l'assurance-maladie du Québec est une façon bien irresponsable de dépenser notre argent. Le CLD devrait s'occuper de jouer un rôle de développement et d'aidant pour des projets d'affaires plutôt que d'accorder des subventions à un organisme qui, à mon avis, œuvre aux limites d'un système de santé à deux vitesses.

Pierre Gervais,
Gatineau

Des félicitations

À l'éditeur Jacques Pronovost,

Merci d'avoir promu votre chef des nouvelles Jean Gagnon au poste de rédacteur en chef. Voilà un journaliste chevronné, originaire de la vallée de l'Outaouais et qui possède une excellente connaissance de la région en sus d'une bonne ouverture nationale.

Depuis que le groupe Gesca possède le vaillant quotidien *LeDroit*, institué par les Oblats il y a 97 ans et dont la devise doit demeurer «L'avenir est à ceux qui luttent», nous craignons parfois d'avoir des journalistes ou administrateurs en transit, depuis *La Voix de l'Est* de Granby, *Le Quotidien* de Saguenay, *Le Nouvelliste* de Trois-Rivières et *La Tribune* de Sherbrooke jusqu'au *Soleil* de Québec et *La Presse* de Montréal. Toutes ces pages sont en effet la propriété du seigneur Paul Desmarais, Franco-Ontarien d'origine. D'où la possible tendance à la rotation du personnel.

Avec Jean Gagnon, *LeDroit* s'inscrit dans la ligne de la continuité aux aguets des améliorations. Il se fait rassurant car son orientation loge à l'enseigne de la stabilité. Le lecteur pourra continuer à tourner les pages de son journal avec la quiétude d'y trouver de la qualité.

Yves Saint-Denis,
Chute-à-Blondeau

Libéraux : pas si pires…

Croyez-vous que Pauline Marois pourrait accéder au poste de premier ministre avec 54 % des péquistes qui souhaitent qu'elle parte ? La question se pose…

Pour une première fois dans son histoire, le Québec a un taux de chômage non seulement en bas de la moyenne canadienne, mais aussi plus bas que celui de l'Ontario et même des États-Unis. Il faut croire que ce gouvernement n'a pas trop mal gouverné considérant le contexte de crise économique qui sévit.

Erika Lalonde,
Gatineau

Distractions au volant

Je n'ai jamais utilisé un téléphone cellulaire, mais j'ai toujours été convaincu que son usage au volant augmente de beaucoup le risque de collision. La version «mains libres mais cerveau distrait» n'améliore rien. C'est toujours extrêmement dangereux.

Il semble qu'il n'y ait pas de volonté politique pour bannir toutes distractions au volant. Même les timides lois existantes ne sont essentiellement pas appliquées. On n'ose pas offusquer les fabricants de ces produits.

Marc Landry,
Gatineau

Mise en garde

En cette période des REER voici une petite mise en garde.

Ce matin, je viens de terminer une lettre peu élogieuse au Directeur, du service aux actionnaires concernant plus précisément le Fonds de solidarité FTQ.

Il y a quelques années, j'ai déposé un peu d'argent dans le fond REER de ma conjointe qui est sans revenu d'emploi pensant qu'elle pourrait en jouir en toute quiétude le bon moment venu. Ce fond, permet ce genre retrait si vous êtes âgé entre 45 et 64 ans mon épouse en n'a 56. Alors, de bonne foie elle a fait sa demande en septembre pour commencer à retirer son argent non pas par luxe mais par besoin.

Croyez-le ou non sa demande a été refusée cavalièrement avec un manque de sensibilité flagrant en plus, de ne contenir aucun élément pour rendre justice à mon épouse. Voici qu'un court extrait de ladite lettre «…votre demande n'est conforme à aucune des conditions d'achat prévues…» mais voici qu'avec mon acharnement son chèque lui sera posté le 17 décembre après quelques efforts bien évidemment.

Comme ma conjointe ne travaille plus depuis un certain temps ce n'est plus elle qui doit être retraitée mais moi aussi je dois l'être dans les trois mois suivant sa demande. C'est quoi le problème c'est elle qui a besoin de son argent pas moi. Comme, je serai aussi à ma retraite dans les trois mois on n'a pu s'en sortir en étudiant bien le prospectus sans aide de leur part bien évidemment. Je n'ose penser aux problèmes de ma conjointe si j'avais dû prendre ma retraite que dans quelques années…

Le comment du pourquoi n'est pas facile à expliquer ici en quelques mots je demande aux épargnants actuels et futurs d'y penser à deux fois avant d'investir leurs sous dans le REER FTQ pour l'un des conjoints sans travail car cela risque fort d'être très frustrant dans certains cas.

J'invite vos lecteurs à m'écrire par l'intermédiaire du journal *LeDroit* pour en savoir davantage.

Benoît Beaulne
Gatineau

» LA QUESTION DU JOUR

PROLONGATION DE 10 ANS

Que pensez-vous d'agrandir le site d'enfouissement de Carp ?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

LE PAYS ET LE MONDE

Après 20 ans dans la rue, Ted Williams vit un véritable conte de fée

Une voix qui enchante les États-Unis

ANABELLE NICOUD
La Presse

C'était un rêve, une prière!» À genoux face à sa mère, Ted Williams a du mal à croire à sa chance. Il n'avait pas vu sa mère depuis 20 ans: le voici devant elle, entouré d'une nuée de photographes. Il était sans-abri et mendiait aux feux rouges: il vient de faire la tournée des plus grandes émissions de télé américaines. À 53 ans, Ted Williams, «le sans-abri à la voix d'or», vient de conquérir l'Amérique en une nuit, ou presque.

L'histoire de Ted Williams ressemble à un conte de fées. Il y a encore une semaine, il arpentait les carrefours de Colombus, en Ohio, avec un écriteau accroché au cou: «J'ai un don de Dieu: ma voix.»

Remarqué par un journaliste local, Williams est filmé alors qu'il enchaîne les slogans publicitaires et annonces radio d'une voix de velours, profonde et assurée. Vêtu d'un parka kaki, les cheveux hirsutes et le visage amaigri, l'homme se présente comme un ancien animateur de radio, à la rue depuis 20 ans, sorti depuis deux ans des problèmes de drogue et d'alcool. La vidéo est devenue un succès en ligne — 13 millions de vues en trois jours — et Williams, la nouvelle coqueluche des grands réseaux américains.

Depuis mercredi, il a été vu à *The Early Show*, au *Today Show* et à *The Last Word With Laurence O'Donnell*, en plus de prêter sa voix à l'émission *Late Night With Jimmy Fallon*. Ted Williams est maintenant convoité par Oprah Winfrey, l'équipe de basket des Cavaliers de Cleveland et les aliments Kraft.

«C'est sensationnel, c'est bouleversant Mon Dieu, c'est extraordinaire. J'ai l'impression d'être Susan Boyle», s'est exclamé à la télévision celui qui s'est fait connaître comme le «Sans-abri à la voix d'or» (*Homeless Man with the Golden Voice*).

Le théâtre de l'esprit

Williams a eu le déclic radio à l'âge de 14 ans, quand il a rencontré un animateur qui ne ressemblait en rien à ce qu'il imaginait. «Il disait que la radio est le théâtre de l'esprit. Je me suis dit:"Hé! Je ne peux pas devenir acteur, je ne peux pas devenir présentateur de télévision, mais j'ai une voix"», raconte-t-il dans la vidéo qui l'a rendu célèbre.

Après quelques années de travail, Ted Williams est toutefois tombé dans la drogue et l'alcool, ce qui l'a mené à perdre son emploi et sa famille.

La machine médiatique américaine, qui prête à Ted Williams des offres au cinéma aux côtés de nul autre que Jack Nicholson, aurait toutefois pu ne jamais s'emballer si la première vidéo de Ted Williams avait été mise en ligne à un moment moins favorable, croit son auteur, Doral Chenoweth, du *Colombus Dispatch*.

En effet, Chenoweth a rencontré Williams quelques semaines avant Noël. Mais ce n'est que lundi dernier, lors d'une journée médiatiquement calme, qu'il a eu l'idée de mettre la vidéo en ligne.

«Si j'avais sorti la vidéo avant Noël, elle n'aurait peut-être jamais suscité l'attention des médias nationaux», a-t-il dit, cité par la revue *Entertainment Weekly*. Mais Dieu fait bien les choses, croit Doral Chenoweth, et Ted Williams est devenu une star en deux jours.

«Il est sans doute plus facile de parler maintenant à Obama qu'à Ted», dit-il, amusé.



ASSOCIATED PRESS

Ted Williams et sa mère Julia étaient les invités à l'émission *Today Show* au réseau NBC hier. Williams, un sans-abri qui mendiait aux feux rouges et qui n'avait pas revu sa mère depuis 20 ans, est la nouvelle coqueluche des grands réseaux américains.

— Avec AFP, *The Colombus Dispatch*, *Entertainment Tonight*, *Associated Press*, Fox News, MSNBC, ABC, *Entertainment Weekly*.

EN BREF

LE SÉNATEUR LAVIGNE CONNAÎTRA SON SORT LE 22 FÉVRIER

Le sénateur québécois Raymond Lavigne saura le 22 février s'il est reconnu coupable de fraude envers les contribuables canadiens. Le juge Robert Smith de la Cour supérieure de l'Ontario rendra alors son jugement à Ottawa, après un procès criminel qui a traîné en longueur. M. Lavigne a été accusé d'abus de confiance, d'entrave à la justice et de fraude dépassant 5 000 $. Selon la Gendarmerie royale du Canada, il aurait utilisé les ressources du Sénat à des fins personnelles, notamment en faisant effectuer des travaux sur sa propriété de Wakefield. M. Lavigne aurait aussi réclamé illégalement certaines dépenses. Le sénateur a plaidé non coupable à toutes ces accusations. Il a été expulsé du Parti libéral en 2006 et suspendu du Sénat depuis août 2007 en raison de ces malversations présumées. Malgré sa suspension du Sénat, il a continué à empocher son salaire et à réclamer des dépenses pour diverses raisons, notamment pour ses déplacements et la tenue de son bureau.

La Presse Canadienne

Baisse des impôts des entreprises

Le premier ministre Harper garde le cap

HUGO DE GRANDPRÉ
La Presse

Il est hors de question de mettre un frein aux baisses d'impôts des entreprises, surtout au moment où la mesure commence à porter ses fruits, a tranché Stephen Harper hier.

Le premier ministre répondait aux demandes répétées du Parti libéral, qui fait de cet enjeu l'un des points centraux de sa stratégie préélectorale.

«Étant donné le fait que le gouvernement fédéral affiche un déficit record de 56 milliards de dollars, il est imprudent de baisser davantage le taux d'imposition des entreprises», a fait valoir hier Scott Brison, le critique libéral en matière de Finances.

Le taux d'imposition des entreprises au Canada est passé au début de l'année à 16,5 % et il doit atteindre 15 % l'an prochain. «C'est un gouvernement libéral qui a baissé ce taux de 29 % à 21 % durant une période de surplus. Ça avait du sens», a rappelé M. Brison. «Mais pas sur de l'argent emprunté.»

Le premier ministre Stephen Harper a toutefois opposé une fin de non-recevoir à cette nouvelle charge des libéraux, lors de l'annonce d'un nouveau prix pancanadien pour le bénévolat, dans la circonscription stratégique de Welland, près de Toronto.

À l'approche du budget, qui devrait être déposé d'ici quelques semaines au Parlement, pas question de changer de cap, a-t-il tranché, à peine une heure après le point de presse de Scott Brison.

«Il y a quelques années, en 2007, nous avons légiféré pour implanter une série de taux d'imposition plus bas, a-t-il rappelé. Nous voyons maintenant les bénéfices de cela. Nous voyons des entreprises déménager ici, nous voyons des entreprises localiser leurs opérations nord-américaines au Canada…»

«Le fait est que nous générons maintenant plus de revenus provenant du secteur des affaires en imposant des taux plus bas», a-t-il ajouté.

Au cours de la première moitié de l'année 2010-2011, ces revenus ont connu une hausse de 12 %, selon le ministère des Finances.

«C'est dans l'intérêt de tout le monde et c'est la route que nous allons continuer à prendre», a conclu le premier ministre.

Un tel refus du gouvernement de se rendre aux demandes de l'opposition ne garantit toutefois pas que les libéraux voteront contre le prochain budget, a indiqué Scott Brison.

«Nous voulons voir le budget auparavant, mais nous ne sommes pas optimistes, si l'on se fie aux discussions que nous avons eues.»

Les libéraux voudraient aussi voir ajouter au budget un plan d'aide pour les familles canadiennes. Ils souhaitent également des limites au «gaspillage» que représentent selon eux les milliards investis pour acheter des avions militaires F-35 et construire des «mégas-prisons de type américaines».

L'état d'esprit des troupes de Michael Ignatieff face à de possibles élections printanières reste par ailleurs incertain. Avant Noël, le chef libéral a laissé entendre que les Canadiens étaient maintenant prêts à se rendre aux urnes pour juger le bilan du gouvernement Harper. Mais depuis, nombre de ses députés, surtout dans la grande région de Toronto, ont formulé dans divers médias des doutes quant aux chances du PLC de gagner la faveur des électeurs.

Harper défend Kent

Par ailleurs, le premier ministre Stephen Harper a dû expliquer les propos de son nouveau ministre de l'Environnement, hier.

Au lendemain de son assermentation, Peter Kent s'est attiré les foudres des partis d'opposition et de groupes environnementaux en affirmant que les sables bitumineux avaient été diabolisés à tort et qu'il s'agissait en réalité d'un «pétrole éthique».

Sans prendre ses distances, le premier ministre a plutôt apporté des nuances à ces propos lors d'un point de presse en Ontario. «Le Canada est une société très éthique et une source bien sécuritaire pour les États-Unis, en comparaison des autres sources d'énergie, et c'est un grand atout qu'on veut expliquer au monde», a-t-il fait valoir.

Expulsée jeudi de la Côte d'Ivoire

Harper refuse de rapatrier l'ambassadrice canadienne

WELLAND, ONT. — Le premier ministre Stephen Harper a indiqué hier qu'il ne se plierait pas à l'ordre d'expulsion émis par la Côte d'Ivoire à l'endroit de l'ambassadrice canadienne en poste dans ce pays.

M. Harper a expliqué que le gouvernement canadien ne reconnaît pas le régime actuel en Côte d'Ivoire, et n'acceptait donc pas ses ordres d'expulsion des diplomates canadiens en poste à Abidjan.

« Nous reconnaissons le leader légitime élu de la Côte d'Ivoire en tant que chef du gouvernement ivoirien », a-t-il dit lors d'un point de presse à Welland, en Ontario. Il a également souligné que la sécurité de l'ambassadrice, Isabelle Massip, et du personnel diplomatique était une « priorité », et que son gouvernement ferait ce qu'il faut pour l'assurer.

« Nous travaillons en étroite collaboration avec les Affaires étrangères et le ministère de la Défense pour assurer leur sécurité et, dans ce contexte, offrir la meilleure représentation diplomatique possible au nouveau gouvernement de la Côte d'Ivoire », a dit le premier ministre.

Le gouvernement du président ivoirien contesté Laurent Gbagbo a annoncé jeudi qu'il expulsait les ambassadeurs canadien et britannique en poste à Abidjan.

Le Canada avait auparavant demandé aux diplomates ivoiriens de quitter Ottawa afin de protester contre le refus de M. Gbagbo de céder le pouvoir après avoir perdu l'élection présidentielle du 28 novembre dernier contre Alassane Ouattara.

La Grande-Bretagne avait posé les mêmes gestes, ce qui a aussi entraîné l'expulsion des diplomates britanniques par l'administration Gbagbo en fin de journée jeudi.

Le bras de fer politique en Côte d'Ivoire a paralysé ce pays africain autrefois prospère, et a mené à des violences qui ont causé la mort d'au moins 173 personnes.

La Communauté économique des États d'Afrique de l'ouest a menacé de lancer des opérations militaires contre M. Gbagbo, mais n'est pas allée jusqu'à engager des troupes.

Laurent Gbagbo, âgé de 65 ans, est arrivé au pouvoir en 2000 et a dirigé le pays pendant une guerre civile, avant de dépasser la limite constitutionnelle de son mandat, qui aurait dû se terminer en 2005.

La Presse Canadienne

AVIS IMPORTANT

Compostage, recyclage et ordures ménagères

Dès janvier, on change de journée !

Afin d'optimiser la collecte des matières résiduelles et de rendre nos pratiques encore plus écologiques, la Ville de Gatineau procèdera aux changements suivants à compter du 3 janvier 2011:

- La plupart des Gatinois verront leur jour de collecte modifié. **Un nouveau calendrier de collecte pour 2011** a été envoyé par la poste à tous les foyers desservis par la collecte à la rue.
- L'enlèvement des ordures ménagères se fera aux deux semaines pour les résidants desservis par la collecte à la rue.



- Il sera interdit de mettre dans les ordures ménagères:
  - des matières recyclables;
  - des encombrants métaliques;
  - des équipements informatiques ou électroniques;
  - des résidus verts.
- Les résidus verts devront être mis dans le bac brun, des sacs de papier ou des contenants clairement marqués d'un V (pour vert).
- Un seul camion, muni de deux compartiments, ramassera les matières en alternance chaque semaine:
  - matières compostables/ matières recyclables;
  - matières compostables/ ordures ménagères.

Pour en savoir davantage sur la collecte des matières résiduelles, visitez le www.gatineau.ca ou composez le 3-1-1.



60e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Laurence et Hubert Lemieux

Félicitations papa et maman pour votre anniversaire.

De vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.
On vous aime beaucoup.

Débordements dans les salles d'urgence au Québec

Le ministre Bolduc dit avoir la situation « bien en main »

PATRICE BERGERON
La Presse Canadienne

QUÉBEC — Le ministre de la Santé assure qu'il a la situation « bien en main » dans les urgences.

Dans une entrevue hier, Yves Bolduc a rappelé que moins de 10 urgences sur la centaine au Québec sont débordées. Il soutient qu'à une autre époque, il y aurait eu beaucoup plus de problèmes partout dans la province.

Il impute cet achalandage excessif à la coïncidence de deux virus, la grippe et la gastro-entérite, qui sont arrivés plus tôt que d'habitude en saison.

La grippe

« Cette année il y a un élément particulier, il y a la grippe et, (en plus), la gastro-entérite qui arrive à peu près dans la même période », a-t-il affirmé dans une entrevue à Québec.

« Il faut rassurer les gens en disant qu'on a la situation bien en main. Il y a certaines urgences, neuf à 10, qui sont en plus grande difficulté. On a déjà mis des plans en place avant les Fêtes pour pallier cette situation. »

Il a cité le cas de l'hôpital Pierre-Le Gardeur, où une cinquantaine de lits de longue durée ont été ouverts, mais ils « ne donnent pas tout à fait les résultats (escomptés), parce qu'on est encore en période de rodage ». Et de surcroît, l'établissmeent a dû accueillir les patients de Laval en raison d'un problème de gastro à la Cité de la Santé.

À Saint-Eustache, une trentaine de nouveaux lits de courte durée seront ouverts, suivis de 40 à 50 autres dans les prochains mois, a-t-il affirmé.

Aussi, à Montréal, à Maisonneuve-Rosemont, le ministre a convenu avec la direction de diminuer le nombre de patients en attente de lits de longue durée ou de lits de ressources intermédiaires.

« C'est ce qui fait qu'aujourd'hui, c'est un peu mieux qu'hier, et on espère que la semaine prochaine, ce sera mieux que cette semaine. »



ARCHIVES, La Presse

Yves Bolduc, le ministre de la Santé du Québec

Interventions chaque jour

Il a réitéré qu'il intervient « chaque jour » dans la gestion des urgences partout au Québec et qu'il surveille la situation de près.

Selon lui, il y a plusieurs solutions possibles. Il a notamment évoqué l'organisation des soins aux personnes âgées, en voie d'être révisée, la hausse du nombre de « cliniques réseau ».

Il a fait écho d'ailleurs aux médecins de famille, qui demandent à avoir un meilleur accès aux spécialistes et aux équipements.

« Si on a plus de cliniques réseaux, plus de groupes de médecine familiale, il y a un meilleur accès aux spécialistes. Oui, c'est possible de désengorger les urgences, surtout pour les cas ambulatoires. »

Il prévoit mettre sur pied 75 à 80 cliniques réseaux et groupes de médecine familiale, en plus des 217 existants, au cours de deux prochaines années, pour que les médecins puissent se réorganiser et avoir accès aux plateaux d'équipements.

CA Comptables agréés

Félicitations !

aux **25 candidats** de la **région de l'Outaouais**

Le 9 décembre dernier, les Comptables agréés de l'Outaouais donnaient un cocktail en l'honneur des candidats qui ont réussi l'Évaluation uniforme de 2010 (EFU). Cet examen qui demeure une étape essentielle dans l'obtention du titre recherché de comptable agréé, figure parmi les plus rigoureux au monde.



Présents lors du cocktail (de gauche à droite)

1re rangée : Marie Geneviève Bégin, Marie-Eve Marcotte, Caroline Bérubé, Mylène Lapierre, Diane Robert, Mélissa Talbot, Véronique Tremblay et Camille Lavergne

2e rangée : Marc-André Monette, Pierre-Charles La Haye, Myriam Dupéré, Jean-Philippe Aubé, Isabelle Tremblay, Dominic Legault, Karine Genier, Martin Patry, Jonathan Papin, Mireille Boucher, CA, présidente du Regroupement des CA de l'Outaouais, Jean-Philippe Lachapelle et Claude Bellefleur

Merci à nos partenaires

BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER
TD Assurance Meloche Monnex
Gazifère Une société ENBRIDGE
Outaouais.mag
MARCIL LAVALLÉE Comptables Agréés | Chartered Accountants
TapisRouge gestion d'événements

2433175

Renseignements sur la bourse d'étude de la ferme Silver Spring

Mise en contexte
En 2007, le Conseil d'administration de l'Association d'Ottawa-Carleton pour personnes ayant une déficience intellectuelle (AOCPDI) a instauré le Prix de la ferme Silver Spring. Ce prix a pour but d'honorer les efforts et les contributions des nombreux bénévoles de la communauté qui on fait du projet agricole de la ferme Silver Spring un succès retentissant depuis sa création en 1995.

À chaque année scolaire, deux gagnants se voient décerner une bourse de 1 000 $. Ces bourses visent à appuyer les étudiants et étudiantes alors qu'ils poursuivent leurs études dans le secteur des services aux personnes ayant une déficience intellectuelle.

Inscription
Toute personne qui étudie pour l'obtention d'un diplôme dans le domaine des sciences sociales ou des services sociaux dans l'un des six établissements d'enseignement de l'Est ontarien suivants son admissibles :

1. Collège Algonquin
2. Université Carleton
3. La Cité collégiale
4. Université d'Ottawa
5. Université Saint-Paul
6. St. Lawrence College

La sélection sera effectuée à partir d'une soumission écrite. Dans leur soumission, les candidats devront fournir les renseignements suivants :

Expérience bénévole
Rendement académique
Texte indiquant les raisons pour lesquelles le ou la candidat(e) veut œuvrer dans le secteur
Deux lettres de référence signées

Toute soumission doit parvenir à l'AOCPDI au plus tard le 14 février 2011.

Le formulaire de soumission et les renseignements sont disponibles sur le site Web de l'AOCPDI, à **www.ocapdd.on.ca**, sous la rubrique « Prix FSS ».

Sélection
Le Comité de sélection sera composé d'un membre du Conseil d'administration, du directeur exécutif et d'un employé de l'AOCPDI (nommé par la Direction). Les gagnants seront présentés au Conseil d'administration lors de la rencontre du CA en mars 2011.

Les décisions du Comité seront finales. Veuillez noter que l'AOCPDI se réserve le droit d'utiliser la photo ou le nom des gagnants dans des publications à venir.

2443769

EN BREF

FROMAGE CONTAMINÉ

MONTRÉAL — Le ministère québécois de l'Agriculture avise les citoyens de ne pas consommer de fromage provenant de la ferme G.M.H du rang Desharnais à Saint-Christophe-d'Arthabaska, car il est contaminé par les bactéries Listeria et Staphylococcus. Le fromage en question est offert en grains ou en blocs de 450 grammes, frais ou congelé, et ne porte aucune étiquette. La consommation d'aliments contaminés par la bactérie Listeria monocytogenes peut causer la listériose, une maladie qui entraîne une forte fièvre, des raideurs à la nuque, des maux de tête violents et des nausées. Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation précise qu'aucun cas de maladie associée à la consommation de ce produit n'a été signalé à ce jour, mais il lance tout de même cet avis à titre préventif. Ce fromage ne présente pourtant pas de signe d'altération de son apparence ni d'odeur suspecte. Ce sont des analyses microbiologiques qui ont révélé qu'il contenait les bactéries Staphylococcus aureus et Listeria monocytogenes.

La Presse Canadienne

Pour s'être parjuré dans l'affaire Air India

Inderjit Sing Reyat écope neuf ans de prison

VANCOUVER — Le seul homme jamais reconnu coupable relativement aux attentats d'Air India a été condamné, hier à Vancouver, à neuf ans de prison pour s'être parjuré au procès de deux autres individus acquittés dans cette affaire.

Inderjit Sign Reyat a déjà passé 17 mois en prison en attendant ce procès, et devra donc encore passer sept ans et sept mois derrière les barreaux pour avoir menti lors du procès de deux hommes accusés en lien avec les attentats de juin 1985 qui avaient coûté la vie à 331 personnes, surtout des Canadiens.



LA PRESSE CANADIENNE

Entouré de parents des victimes de la tragédie d'Air India survenue le 23 juin 1985 et qui a fait 331 victimes, le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada Gary Bass s'adresse aux journalistes à la suite de la condamnation d'Inderjit Sing Reyat à neuf ans de prison pour s'être parjuré.

19 mensonges

Reyat avait été reconnu coupable de parjure en septembre dernier pour avoir menti à 19 reprises lors du procès qui avait mené en 2003 à l'acquittement d'Ajaib Sing Bagri et de Ripudaman Singh Malik. Les deux hommes étaient accusés d'assassinat collectif et de complot.

Au moment de prononcer la peine, hier, le juge Mark McEwan, de la Cour suprême de Colombie-Britannique, a déclaré que les effets du parjure de Reyat sur l'issue du procès des deux hommes étaient incalculables.

Il a ajouté que la majeure partie des preuves données par l'accusé, alors qu'il était sous serment, était inconsistante avec le sens commun et que ses mensonges, quelques mois seulement après avoir plaidé coupable dans le cadre de son entente qui comprenait son témoignage, « laissaient croire à un profond rejet des valeurs canadiennes ».

La peine maximale pour parjure est de 14 ans de prison, mais la peine de neuf ans de Reyat pourrait bien être la plus importante jamais imposée par un tribunal canadien pour avoir menti sous serment.

Le vol 182 d'Air India, qui avait décollé de Montréal, s'est écrasé dans l'océan Atlantique, au large de l'Irlande, le 23 juin 1985 après qu'une bombe eut explosé en plein vol. Le même jour, deux bagagistes de l'aéroport Narita de Tokyo ont été tués par une bombe placée dans une valise, et destinée à un autre vol d'Air India transportant 250 passagers.

L'attentat de Tokyo

Reyat a déjà purgé une peine de 10 ans de prison pour homicide involontaire relativement à l'attentat de Tokyo, ainsi qu'une controversée peine de cinq ans de détention en échange de son témoignage et de son admission qu'il avait aidé à fabriquer l'engin explosif qui avait pulvérisé le vol 182.

En le reconnaissant coupable en septembre dernier, le juge McEwan indiquait que le parjure de Reyat soulève des doutes quant à la validité de ses aveux qui lui ont valu de passer cinq ans en prison pour homicide involontaire relativement à l'attentat du vol 182.

La Couronne maintient que des sikhs britanno-colombiens ont mis sur pied le complot pour se venger de la compagnie aérienne nationale indienne, après que l'armée indienne eut lancé un assaut contre le plus important des lieux saints sikhs à Amritsar en juin 1984, dans une tentative de déloger des séparatistes sikhs.

La poursuite réclamait une peine avoisinant le maximum possible de 14 ans, soulignant que les mensonges de Reyat avaient privé de justice les familles des victimes des attentats.

La Presse Canadienne

EN BREF

MENACE TERRORISTE CRÉDIBLE MAIS PAS IMMINENTE EN G.-B.

LONDRES — Les autorités britanniques ont prévenu les responsables du secteur de l'aviation que le groupe terroriste al-Qaïda pourrait s'en prendre à des aéroports ou à d'autres cibles du secteur du transport aérien, a rapporté hier la chaîne d'information BBC. La menace est considérée crédible par les autorités britanniques, qui avaient déjà prévenu leurs homologues américains que les vols qui franchiraient l'espace aérien de la Grande-Bretagne étaient vulnérables aux attaques, a confirmé un responsable américain sous le couvert de l'anonymat. Sans donner plus de détails, le même responsable a indiqué que les autorités britanniques avaient assuré qu'elles supervisaient tous les modes de transport par mesure de précaution. Selon un responsable de la sécurité du gouvernement de la Grande-Bretagne, un nombre grandissant de discussions entre des suspects surveillés par les autorités a éveillé les soupçons. La menace n'est toutefois pas imminente, a-t-il ajouté en demandant de conserver l'anonymat. La British Transport Police (BTP), l'organisme responsable d'assurer la sécurité dans les gares ferroviaires, a refusé de fournir les détails concernant l'ampleur du déploiement de ses agents.

Associated Press

Les petits bonshommes

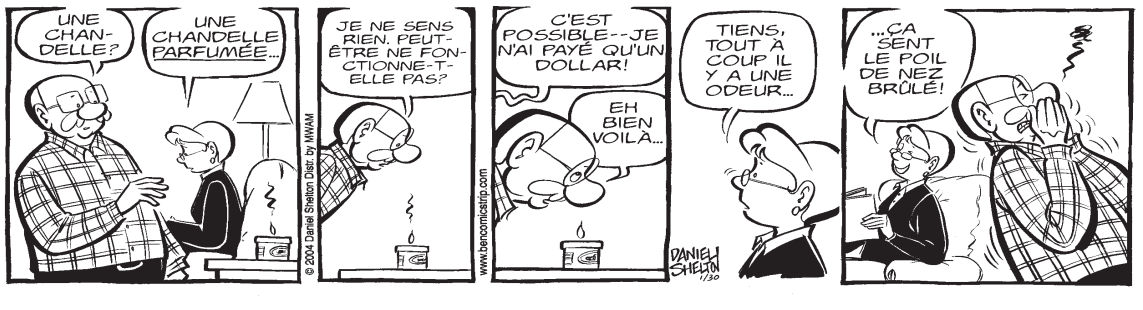
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



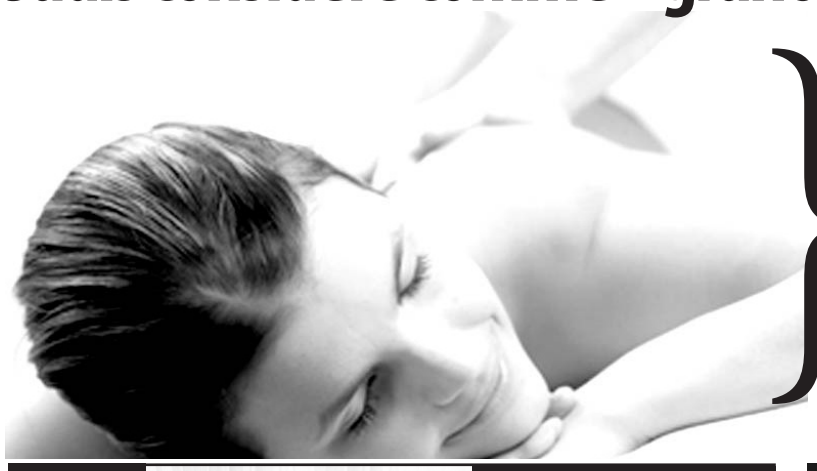


Formation & perfectionnement



Académie de Massage et d'Orthothérapie

Jadis considéré comme « granola », maintenant à la mode



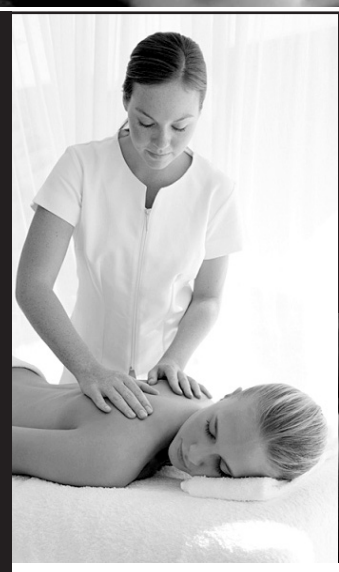
Quand je suis née en 1962, mes parents étaient végétariens et gagnaient leur vie en médecine douce . Dans mon quartier, ma famille avait hérité du surnom de « granola ». Quarante neuf ans plus tard, je suis toujours végétarienne et je travailel en médecine douce dont le nom a évolué depuis ce temps à médecine complémentaire parallèle. L'orthothérapie, la massothérapie et les soins d'hydrothérapie font partie de mon quotidien depuis ma tendre enfance. C'est cette même passion qui m'inspire chaque jour à transmettre aux étudiants de l'Académie de Massage et d'Orthothérapie nos enseignements dans ce domaine en constante évolution.

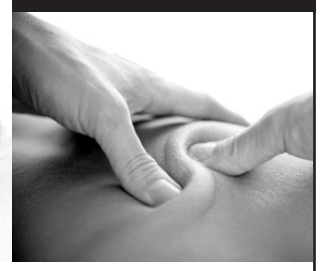
D'ailleurs, une visite à l'Académie vous fera découvrir une équipe entièrement dévolue à faire de votre passage parmi nous une expérience enrichissante et inoubliable. L'équipe d'enseignants vous aura souhaité la bienvenue et restera à votre disposition pour répondre à vos questions. Passionnés par leur métier, ils sauront vous transmettre leurs connaissances et leur passion dans l'esprit de famille qui règne à l'Académie.

Lorsque vous serez étudiant chez nous, vous apprécierez l'exactitude de nos programmes de formation vous permettant de développer autonomie, motivation et assurance. Vous aimerez aussi nos horaires flexibles : jour, fin de semaine, programmes intensifs à temps partiel et même à distance. De plus, notre service de placement vous accompagnera dans votre démarche d'intégration au milieu du travail. La réputation de l'Académie chez les employeurs permet un taux de placement pratiquement complet chaque année.

Pour plus de détails sur l'historique de l'Académie et nos programmes de formation professionnels, visitez notre site internet au www.orthoacademie.com et communiquez avec nous au 819-772-8682.
Véronique Paré, directrice.

NOS ANNÉES D'EXPÉRIENCE SONT L'ASSURANCE DE VOTRE SUCCÈS





Massothérapie
Orthothérapie
Hydrothérapie

TOUCHEZ L'AVENIR

Formation professionnelle
Temps plein - Temps partiel
Semi-privée - à distance

Demandez notre trousse d'information gratuite au 819.772-8682 ou 1.877.772.8682

Visitez aussi notre site internet au : www.orthoacademie.com

Académie de Massage et d'Orthothérapie
Gatineau, Québec

Depuis 1988

2441186

academiejeannedarc.com



JOURNÉE PORTES OUVERTES

Mercredi 19 janvier 2011 | 9 h à 10 h 30
RSVP: 613-728-6364 (1007)

La seule école réellement bilingue pour filles à Ottawa Maternelle à 8e année



- Excellence en français et en anglais
- Programmes d'études primés en Sciences et en Mathématiques (en anglais)
- Programme de garde après l'école dynamique

ACADÉMIE JEANNE D'ARC
2221, promenade Elmira
Ottawa (Ontario) K2C 1H3

2444266

Imagine-toi...



Commis à la comptabilité
Début le 17 janvier 2011



Inscris-toi maintenant !
www.imaginetoi.ca



Fleuriste
Début le 10 janvier 2011

CFP Vision-Avenir
30, boulevard St-Raymond, Gatineau (secteur Hull)
819 771-7620 poste 229



Secrétaire
Début le 17 janvier 2011

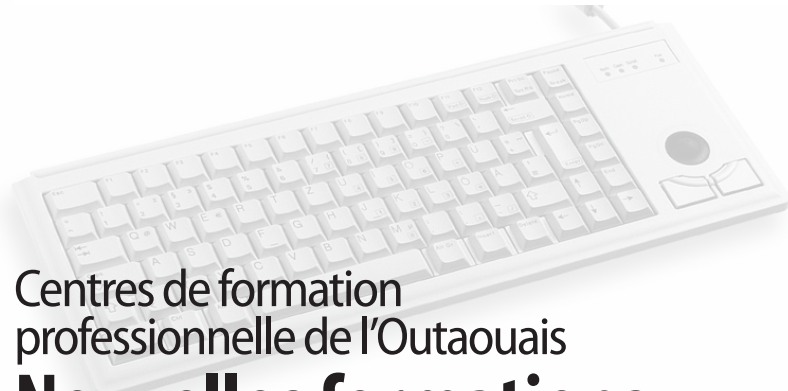
La formation professionnelle en Outaouais

Service régional formation professionnelle Outaouais

2435229

Formation & perfectionnement





Centres de formation professionnelle de l'Outaouais

Nouvelles formations pour 2010-2011

Les sept Centres de formation professionnelle de l'Outaouais (CFP) connaissent une croissance exceptionnelle depuis les dernières années. Le succès est assez grand que pour l'année scolaire 2010-2011, 42 programmes ont été mis ou seront mis sur pied pour desservir une plus grande clientèle.

Toujours dans le but de répondre aux besoins des adultes, jeunes et moins jeunes et des travailleurs en recherche de qualification supplémentaire, le Réseautact, service aux entreprises du Service régional de la formation professionnelle en Outaouais, offre depuis septembre 2010, cinq programmes à l'édifice Raymond, situé au 383 rue Brébeuf dans le secteur Gatineau.

Parmi ces programmes, nous retrouvons celui de préposé d'hygiène et de salubrité en milieu de santé (630 heures), secrétariat dentaire (720 heures), massothérapie (1100 heures) et gardien de sécurité (70 heures). Ces programmes sont importants puisqu'ils permettent aux adultes de l'Outaouais de se former dans des secteurs où les besoins de main d'œuvre sont majeurs dans notre région.

« Puisque nous avons plus d'espace, nous sommes en mesure d'offrir plus de programmes et de mieux répondre aux besoins de la main d'œuvre », indique Josette Boudreau, directrice du Service régional de la formation professionnelle en Outaouais.

Depuis le mois de novembre dernier, un programme de préposé en récréotourisme se donne au Pôle d'excellence en récréotourisme (PERO) dans la Forêt de l'Aigle, dans la Haute-Gatineau. « C'est une formation qui se donne directement dans le milieu de travail. Les adultes apprennent leur métier en le pratiquant », précise Mme Boudreau.

Dès maintenant, ceux qui voudront se perfectionner ou développer de nouvelles compétences en lien avec le marché du travail pourront aussi le faire en s'inscrivant à l'un des 20 nouveaux cours offerts à temps partiel dans les CFP de la région.

De plus, un programme à temps partiel en soins palliatifs (240 heures) sera disponible dès février au Centre Vision-Avenir au 30, boulevard St-Raymond dans le secteur Hull et un programme d'aménagement des berges le sera au plus tard en mars prochain.

Un obstacle à l'emploi – de faibles compétences en lecture et en écriture

Parfois, la formation qui nous manque, ce n'est pas le dernier cours d'un diplôme d'études collégiales ou le crédit manquant d'un DÉSO. Parfois, c'est la base qui fait défaut. Comment aspirer à reprendre ou compléter des études ou des apprentissages quand on a de la difficulté à lire, à compter ou à faire fonctionner un ordinateur ?

Pour ces milliers d'adultes francophones qui, pour toutes sortes de raisons, ont besoin de parfaire ces connaissances de base, il existe à Ottawa et dans le comté de Russell le Centre Moi j'apprends qui a pignon sur rue à Ottawa, Rockland et Casselman.

« Le but du Centre est d'aider les francophones à maîtriser la lecture et l'écriture de leur langue maternelle, ainsi que le calcul et l'informatique dans le but de se trouver un emploi qui répond à leurs besoins et d'améliorer leur qualité de vie », explique Louise Lalonde, coordonnatrice du Centre Moi j'apprends.

« Quand les gens viennent nous voir, on s'assoit avec eux. On s'informe de leur cheminement, des obstacles qu'ils ont rencontrés, de ce qu'ils cherchent chez nous, poursuit Mme Lalonde. Nous sommes ensuite en mesure de dresser un portrait de leurs compétences pour savoir où commencer la formation. »

Mme Lalonde note que la venue de l'Internet, loin d'éliminer l'écrit, a renforcé son importance, notamment par l'échange rapide de communications. « De plus en plus, dans une variété de domaines, les employés reçoivent des courriels et l'expéditeur exige des réponses la journée même », explique-t-elle.

Toujours à la recherche de matériel adapté pour une clientèle adulte, le Centre a produit plusieurs publications à cette fin. Une liste de ces publications se retrouve sur le site www.nald.ca/moijapprends. Le nouveau venu est une version électronique du jeu Mes tes cartes sur la table. L'objectif de présenter des fins orthographiques demeure le même, mais la plateforme permet de jumeler différents objectifs d'apprentissage, tout en s'amusant.

Mais la formation offerte au Centre Moi j'apprends est au-delà de l'apprentissage de notions de français et du calcul. Il est important d'aider l'adulte, au moyen de discussions, à prendre conscience de son vécu et des réalités de la société. Le Centre est fier du rôle qu'il peut jouer au niveau du développement personnel des personnes apprenantes inscrites à ses programmes.



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
331, rue du Couvent
Maniwaki (Québec)
J9E 1H5
Téléphone : 819 449-7866
Télécopieur : 819 449-2636
Internet : cshbo.qc.ca
Cap sur la réussite!
2441182

MOI, J'APPRENDS
Un endroit pour améliorer ses compétences en :
Lecture
Écriture
Calcul
Informatique
EMPLOI ONTARIO
C'est gratuit !
Rockland : 613 446-5312
Casselman : 613 764-0968
Ottawa : 613 748-3879
2442132

Formation & perfectionnement



Café-théâtre Markalou

Une formation en théâtre dans un environnement idéal

Vous avez toujours voulu être comédien ? Travailler dans les coulisses de la scène ? Faire partie d'une troupe de théâtre avec plus de 25 ans d'expérience ? Le Café-théâtre Markalou, situé au 1736 boulevard Maloney Est à Gatineau, propose aux enfants, adolescents et adultes une formation pratique en théâtre dans un environnement idéal.

Divisés en atelier selon l'âge, étudiants et étudiantes y apprennent de tout : expression théâtrale, vocalise, diction, cascade de théâtre, maquillage, décor ainsi que le montage d'une pièce de théâtre présentée devant public à la fin de la formation. L'expérience est palpitante. « Pour la grande majorité des adultes, c'est la réalisation d'un rêve de jeunesse, explique l'auteur, metteur en scène et comédien Denis Blondin, fondateur et directeur du Café-théâtre Markalou. Ils me disent : j'aurais aimé ça, mais je n'avais pas le temps, j'avais trop de travail ; au fond, j'aurais dû faire ça depuis longtemps. »

Les cours pour adultes (18 ans et plus) ont lieu les soirs de semaine, tandis que ceux pour plus jeunes et adolescents (8 à 17 ans) se donnent le samedi matin. Les formations d'hiver-printemps 2011 de 15 ou 16 semaines débuteront le 21 janvier et les inscriptions seront acceptées jusqu'au 20. Aucune expérience théâtrale n'est exigée pour fréquenter le Café-théâtre Markalou. Pour en savoir plus ou pour s'inscrire, téléphonez au 819 669-1991 ou visitez le www.markalou.ca.

Université d'Ottawa

LA FORMATION CONTINUE
À L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Développement professionnel

Ateliers et programmes de perfectionnement centrés sur l'apprenant et visant à améliorer rapidement votre rendement. Retournez dans votre milieu de travail avec une confiance renouvelée et une meilleure capacité à contribuer pleinement au succès de votre organisation.

Enrichissement personnel

Activités d'enrichissement personnel conçues pour le simple plaisir d'apprendre! Nourrissez votre passion pour la connaissance et partez à la découverte d'un monde ouvert sur la culture, l'histoire, les sciences et les sociétés.

Aiguisez votre savoir et perfectionnez vos compétences!
Visitez notre site Web au
www.continue.uOttawa.ca

613-562-5802
continue@uOttawa.ca

uOttawa
Centre de formation continue
Centre for Continuing Education

2434500

École de langues Succès
177, Prom. du Portage, Hull
«Bilingue en peu de temps»

Mini-immersion de six semaines débutant en janvier 2011

- anglais/français
- cours privé ou par groupe
- évaluation gratuite
- petits groupes
- prix raisonnable
- examens fédéraux
- reçus d'impôts
- cours d'ados le samedi

613 795-5773
www.successlanguageschool-ecolesucces.com
2443896

ÉCOLE DE THÉÂTRE
GATINEAU GATINEAU
Markalou

24 ANS D'EXPÉRIENCE
(Cascade, maquillage, décor, vocalise, diction, comédie, etc.) (En plus présentation d'une pièce)
AU DELÀ DE 6000 REPRÉSENTATIONS

- Cours adultes 18 à 99 ans
- Cours ados 13 à 17 ans
- Cours enfants 8 à 12 ans

LES COURS DÉBUTENT EN JANVIER 2011
www.markalou.ca
* Certificat d'attestation à la fin du cours*

INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT
819 669-1991
PLACES LIMITÉES

2441181
201206-1648388

Aiguisez votre savoir et perfectionnez vos compétences!

Le Centre de formation continue de l'Université d'Ottawa offre un riche éventail d'activités d'enrichissement personnel tout au cours de l'année. On propose ainsi des ateliers, visites et conférences, certaines regroupées en mini-séries de deux ou trois rencontres de quelques heures chacune, pour répondre au désir d'apprendre et pour contribuer à l'épanouissement intellectuel d'un public varié et de tout âge. Ces activités d'enrichissement touchent aussi bien les arts, la culture, l'histoire, les sciences, les langues et les communications que le bien-être personnel.

Ces formations d'intérêt général s'ajoutent aux nombreuses formations en développement professionnel qu'offre le Centre de formation continue à des groupes ou individus qui souhaitent acquérir ou rehausser leurs compétences dans des domaines tels que la gestion de projet, la communication interpersonnelle, la rédaction d'affaires, le leadership ou la pensée critique et la résolution de problèmes.

Au total, ce sont près de 500 séances de formation qui sont offertes à la communauté chaque année auxquelles participent plus de 5000 apprenants! Il n'y a généralement pas de préalables pour l'inscription à ces activités; tous peuvent donc s'y inscrire par Internet, par télécopieur ou par téléphone. La plupart des cours sont donnés au Centre de formation continue (12e étage du Pavillon Desmarais, 55, avenue Laurier Est à Ottawa), un lieu d'apprentissage moderne, spacieux et équipé à la fine pointe de la technologie.

Les activités du Centre de formation continue de l'Université d'Ottawa sont constamment mise à jour et s'échelonnent tout au long de l'année. La plupart sont offertes plus d'une fois. Les participants peuvent donc, en consultant le programme, choisir le sujet qui les intéresse au moment qui leur convient. Le programme d'activités est disponible au www.continue.uottawa.ca et le numéro à composer pour parler à un agent du Centre est le 613 562-5272.

Formation & perfectionnement



Les écoles pour filles présentent plusieurs avantages

Une école pour filles crée une atmosphère qui contrecarre l'influence négative des médias et leur représentation souvent troublante des femmes et des filles.

Les écoles pour filles offre typiquement une harmonie magique de défis. Dans une école de ce genre, l'accent est mis sur l'apprentissage et non sur l'apparence. On mise aussi sur la communauté des élèves et non sur des cliques.

Les élèves des écoles pour garçons seulement ou pour filles seulement obtiennent des résultats de 15 à 22 centiles au-delà de ceux des élèves des écoles mixtes dans les examens normalisés. Dans une classe où il y a seulement des filles, celles-ci se sentent plus à l'aise de participer aux discussions de classe qui tendent à être dominées par les garçons dans des classes mixtes.

Dans les écoles pour filles, elles détiennent tous les postes de leadership que ce soit au club des sciences, à l'art dramatique, au Conseil des élèves ou aux sports. Dans une école pour filles, elles n'ont pas besoin de se conformer aux attentes conventionnelles voulant qu'elles soient plaisantes, tranquilles, non athlétiques et passives. Donner à votre fille l'avantage de l'Académie Jeanne d'arc

Le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec forme nos artistes de la scène

Avec le Conservatoire de musique et d'art dramatique, le Québec s'est doté d'un formidable instrument bien implanté dans les grands centres et en région pour former les jeunes talents d'ici aux arts de la scène.

D'hier à aujourd'hui, la qualité et la renommée des interprètes et des créateurs formés au Conservatoire témoignent d'une approche pédagogique exceptionnelle. Ses élèves bénéficient d'un enseignement de haut niveau qui valorise le rapport individuel avec le maître, la transmission des savoirs vivants, l'expérience concrète de la scène et le respect du parcours de chacun. À cela s'ajoutent la disponibilité de lieux inspirants et la présence de professeurs de grande renommée, des professeurs qui sont à la fois des enseignants et des artistes qui font carrière sur scène et qui s'illustrent.

En plus de donner une formation musicale de haut niveau, le Conservatoire offre aux jeunes la possibilité d'acquérir une expérience de la scène en organisant chaque année des centaines d'événements — concerts, conférences, cours de maître — dans de multiples lieux de diffusion. La formation des jeunes est divisée en cinq cycles (préparatoire, intermédiaire, baccalauréat, maîtrise et stage de perfectionnement) et les élèves choisissent entre la composition et l'interprétation (instrument, voix ou direction d'orchestre).

Formation professionnelle

Cours à temps partiel – Programmation Hiver 2011

Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway Ouest, Gatineau
819 643-4640

Titre du cours	Durée	Dates	Horaire
Acomba : logiciel comptable simple	45 heures	17 janvier au 14 mars	Lundi et mercredi : 18h30 à 21h30
Déclaration de revenu d'un particulier	60 heures	17 janvier au 30 mars	
Initiation à Word 2007	90 heures	17 janvier au 9 mai	
Initiation à Excel 2007	60 heures	17 janvier au 30 mars	
Communication en anglais dans le cadre d'un travail de bureau	75 heures	17 janvier au 18 avril	
L'art du CV, un pas vers l'emploi	30 heures	17 janvier au 16 février	

CFP Compétences Outaouais
361, boulevard Maloney Ouest, Gatineau
819 643-2000

Titre du cours	Durée	Dates	Horaire
AUTOCAD (Version 2011 en français)	105 heures	17 janvier au 25 mai	Lundi et mercredi : 19h à 22h

CFP de l'Outaouais
249, boulevard Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull)
819 771-0863 poste 243

Titre du cours	Durée	Dates	Horaire
Entretien de petits moteurs (2 temps / 4 temps)	90 heures	25 janvier au 8 avril	Mardi : 19h à 22h et samedi : 8h à 16h

CFP Vision-Avenir
30, boulevard St-Raymond, Gatineau (secteur Hull)
819 771-7620 poste 229

Titre du cours	Durée	Dates	Horaire
Impôts : facile et rapide !	60 heures	26 janvier au 6 avril	Lundi et mercredi : 18h30 à 21h30
L'indispensable Excel	60 heures	25 janvier au 5 avril	Mardi et jeudi : 18h30 à 21h30
Initiation aux arrangements floraux	90 heures	26 janvier au 6 avril	Lundi et mercredi : 8h15 à 15h45

CFP Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki
819 449-7922 ou 1 888 831-9606 poste 19265

Titre du cours	Durée	Dates	Horaire
Entretien général d'un VTT et moteurs 2 temps / 4 temps	90 heures	8 février au 25 mars	À confirmer (jour ou soir)

CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie Pavillon Relais de la Lièvre
584, rue Maclaren Est, Gatineau (secteur Buckingham)
819 986-8514 poste 4000

Titre du cours	Durée	Dates	Horaire
Pâtisserie – Confection de viennoiseries	75 heures	26 janvier au 26 mai	2 à 3 soirs par semaine Mardi, mercredi et jeudi : 18h30 à 21h30
Cuisine – Mise en place des hors d'œuvres et entrées	60 heures	26 janvier au 20 avril	Mardi et mercredi : 18h30 à 21h30
Microsoft Excel – Production de tableaux graphiques	60 heures	26 janvier au 18 mai	Mercredi : 18h à 21h
Microsoft Word – Logiciel de traitement de texte	90 heures	26 janvier au 5 mai	Mardi et jeudi : 18h à 21h
Déclaration de revenu – Faire ses impôts	60 heures	20 janvier au 9 juin	Jeudi : 18h à 21h
Aménagement paysager – Jardin d'eau et rocailles	60 heures	16 avril au 18 juin	Samedi : 9h à 16h

CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie Pavillon Seigneurie
378-B, rue Papineau, Papineauville
819 427-6258 ou 1 800 958-9966 poste 4500

Titre du cours	Durée	Dates	Horaire
Microsoft Excel - Production de tableaux graphiques	60 heures	26 janvier au 18 mai	Mercredi : 18h à 21h
Microsoft Word – Logiciel de traitement de texte	90 heures	26 janvier au 5 mai	Mardi et jeudi : 18h à 21h
Déclaration de revenu – Faire ses impôts	60 heures	20 janvier au 9 juin	Jeudi : 18h à 21h
Mécanique automobile- Entretien général d'un véhicule	60 heures	19 janvier au 8 juin	Mercredi : 18h à 21h
Soudure	45 heures	19 janvier au 4 mai	Mercredi : 18h à 21h
Aménagement paysager - Jardin d'eau et rocailles	60 heures	16 avril au 18 juin	Samedi : 9h à 16h
Plantes d'intérieur et potées fleuries	90 heures	12 mars au 18 juin	Samedi : 9h à 16h
Horticulture et jardinerie - Entretien printanier	75 heures	2 avril au 18 juin	Samedi : 9h à 16h

Inscris-toi maintenant !

Tous ces cours sont reconnus officiellement par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Coûts : 2 $ / heure
Documents à fournir : Certificat de naissance, preuves de résidence et relevé de notes.
***Dates et horaires sujets à changement.**

www.imaginetoi.ca

La formation professionnelle en Outaouais

Service régional formation professionnelle Outaouais

2433755

Meurtre de leurs deux fillettes

La Couronne veut entendre le mari de l'accusée

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

MONTRÉAL — Arrêté l'automne dernier après quatre ans de cavale, le présumé mafieux Giuseppe De Vito pourrait maintenant devoir témoigner contre sa femme, Adèle Sorella, accusée du meurtre de leurs deux filles.

C'est du moins le souhait de la Couronne, qui veut clore sa preuve à l'enquête préliminaire de Mme Sorella avec le témoignage de M. De Vito. L'homme de 44 ans s'était enfui à l'automne 2006, au moment de l'opération Colisée, qui visait la mafia italienne. Il figurait sur la longue liste des suspects recherchés pour trafic de grosses quantités de drogue, complot et gangstérisme. La police ne l'a pas trouvé. Il était en cavale depuis deux ans et demi au moment de la mort tragique de ses filles, le 31 mars 2009. Amanda, 9 ans, et Sabrina, 8 ans, ont été trouvées mortes dans la luxueuse résidence du couple, à Duvernay.

De Vito ne s'est pas manifesté, du moins ouvertement, ni pendant ni après les funérailles des enfants. Au mois d'octobre dernier, cependant, il a été arrêté. Il avait modifié son apparence. Il avait perdu beaucoup de poids, portait les cheveux longs et vivait apparemment incognito chez son amie, une jeune femme dans la vingtaine, à Saint-Léonard. À ce moment, la Couronne avait fini de présenter sa preuve à l'enquête préliminaire de Mme Sorella. Il ne restait que les plaidoiries, qui devaient avoir lieu hier.

Nouvelle preuve

Dès l'ouverture de la séance, hier, le procureur de la Couronne, Louis Bouthillier, a demandé à rouvrir la preuve pour deux raisons. Il voulait produire un rapport d'ADN reçu au cours des dernières semaines et faire témoigner M. DeVito puisqu'il est maintenant «disponible».

Le juge Paul Chevalier a immédiatement accepté de rouvrir la preuve, mais Me Daniel Rock, qui représente DeVito, a dit qu'il avait besoin de temps pour analyser cette demande de la Couronne. Il songe à contester l'assignation à témoigner, mais il n'a pas encore pris de décision. Il se demande si la Couronne a le pouvoir de contraindre un mari à témoigner contre sa femme. «La question n'est pas simple, la jurisprudence est partagée», a dit Me Rock en demandant le report de cette partie de l'audience. Le juge Chevalier a acquiescé. L'exercice se tiendra à partir du 29 mars prochain.

De Vito, qui avait été amené au palais de justice de Laval au cas où, n'a finalement pas eu à se présenter dans la salle d'audience, hier. Mme Sorella, qui a obtenu sa liberté sous cautionnement l'été dernier, après 18 mois de détention, était évidemment présente. Elle est représentée par Me Pierre Poupart.

Hier après-midi, deux témoins, une agente de la police de Laval, Manon Sauvageau, ainsi que la biologiste judiciaire Jacynthe Prévost, sont venues témoigner brièvement au sujet de la preuve d'ADN. Un interdit de publication nous empêche de dévoiler la teneur de leurs témoignages, tout comme le reste de la preuve qui a été présentée à cette enquête préliminaire.



À Saint-Augustin-de-Desmaures, près de Québec

Quelque 80 oiseaux ont été trouvés morts

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES — Plus de 80 oiseaux morts ont été trouvés à Saint-Augustin-de-Desmaures, à l'ouest de Québec. Les citoyens ont raconté avoir trouvé les carcasses de pigeons dans un secteur du 3e Rang.

Un premier signalement avait été rapporté le 18 décembre et un second le 5 janvier dernier, toujours dans le même secteur de la municipalité.

Les agents de protection de la faune de Saint-Raymond de Portneuf enquêtent sur cette affaire. Des spécimens ont été envoyés au laboratoire de pathologie animale qui tentera d'expliquer ces décès.

Nicolas Bégin, porte-parole du ministère des Ressources naturelles et de la Faune, a indiqué que l'incident demeure inusité, mais les autorités refusent de s'inquiéter outre mesure de cette situation. « On ne s'alarme pas, mais on ne prend pas la chose à la légère non plus. Nous espérons en connaître la cause dans les meilleurs délais et s'il le faut, trouver des solutions à cette situation », a indiqué M. Bégin, hier.

Au cours des derniers jours, plusieurs milliers d'oiseaux ont péri de façon inexpliquée aux États-Unis et en Suède. Dans une seule région de l'État américain de l'Arkansas, quelque 5000 oiseaux sont tombés du ciel, vers le 31 décembre.

« Rien ne nous permet pour l'instant de relier ces morts à une cause ou une autre, ni faire de lien avec les autres morts d'oiseaux », a indiqué M. Bégin.

Le Service de police de la Ville de Québec attend pour sa part les conclusions des analyses animales afin de déterminer s'il y a eu acte criminel ou non.

La Presse Canadienne



LE SOLEIL

Sylvain Turmel, un fermier de Saint-Augustin-de-Desmaures, tient l'un des quelque 80 pigeons trouvés morts hier.

Un cas de cruauté animale qui finit bien

MONTRÉAL — Une histoire de cruauté envers les animaux connaît un heureux dénouement à Lac-Brome, en Montérégie.

Une chienne et six de ses huit chiots laissés pour morts le mois dernier dans un fossé ont survécu et ont été adoptés cette semaine.

La mère et deux de ses petits avaient des clous enfoncés dans le crâne avec un pistolet pneumatique. Ces deux chiots n'ont pas survécu.

La femelle labrador au pelage noir et ses huit chiots avaient été trouvés le long d'une route de campagne à Lac-Brome, alors que le mercure était descendu bien en-dessous de zéro.

Geneviève Sabourin, venue à la rescousse de la famille de chiens juste avant Noël, a affirmé qu'elle avait été horrifiée de trouver des clous de quatre pouces enfoncés dans le crâne des animaux. « C'est horrifiant, c'est difficile », a-t-elle dit, ajoutant que depuis, les images la hantaient.

Un vétérinaire a pu retirer les clous du crâne de la femelle sans intervention chirurgicale. « Elle va bien et reçoit des antibiotiques », a indiqué Geneviève Sabourin.

Des familles ont offert des récompenses à ceux qui détiendraient des indices pouvant mener à l'identification des responsables d'un tel acte. Un groupe sur Facebook a aussi été formé.

La police a été contactée mais il n'y a eu aucune arrestation en lien avec cette affaire.

Le directeur de la SPCA de Granby, Jean Martin, a indiqué que son organisme avait reçu des indices du public et qu'il espérait rencontrer les autorités bientôt. « Nous avons souvent affaire à des cas de cruauté envers les animaux mais de cette gravité, c'est plus rare », a-t-il expliqué.

La Presse Canadienne



Pour les Coptes en Égypte

Un Noël endeuillé et sous haute sécurité

ALEXANDRIE — Les Coptes d'Égypte célébraient hier le Noël orthodoxe dans une ambiance endeuillée et au milieu d'un important dispositif de sécurité après l'attentat contre une église qui a fait 21 morts une semaine plus tôt.

À Alexandrie (nord), des dizaines de policiers ont été déployés aux abords de l'église des Saints devant laquelle a eu lieu le carnage, mais cela ne suffisait pas pour apaiser certains comme Jamil, 40 ans, encore «en colère et sous le choc». «Au lieu de nous protéger, le régime nous réprime», affirme-t-il, en évoquant d'autres meurtres de Coptes ces dernières années. «Trop c'est trop, on se demande qui sera le prochain», affirme-t-il.

«Nous célébrons Noël, mais nous sommes tristes», dit de son côté Magdi Ramez, un ingénieur du Caire.

Dans certaines églises, des fidèles ont brandi lors de la veillée de Noël des pancartes sur lesquelles on pouvait lire: «notre église est toujours au côté des martyrs. Les gens libres n'ont pas peur de la mort».

Certains musulmans ont tenu à manifester leur solidarité. «J'ai appelé mes amis pour leur souhaiter une bonne fête, et leur dire que nous partageons tous la même douleur», affirme Ihab Radi, un militant associatif du Caire.

Quelque 70 000 policiers et conscrits ont été mobilisés pour la protection des églises pour le Noël orthodoxe, selon les services de sécurité. Outre les risques d'un nouvel attentat, les autorités entendent visiblement prévenir la répétition de manifestations de colère de la part de membres de la communauté copte, qui avaient provoqué des heurts avec la police ces derniers jours.

Jeudi soir, le patriarche copte orthodoxe Chenouda III a célébré la messe dans la cathédrale d'Abbassiya au Caire, autour de laquelle pas moins de 3000 policiers étaient déployés.

La cérémonie, retransmise par sept chaînes de télévision, s'est déroulée en présence de plusieurs membres du gouvernement, des deux fils du président Hosni Moubarak, Alaa et sw, musulmans sunnites, ainsi que de plusieurs ambassadeurs étrangers.

Le chef spirituel des Coptes orthodoxes a déploré «le martyre d'un grand nombre d'innocents» lors de l'attentat d'Alexandrie.

Mais il a aussi évoqué la fusillade qui avait tué en janvier 2010 six Coptes dans une bourgade de Haute-Égypte, Nagaa Hamadi, une manière de rappeler que le verdict des meurtriers présumés, prévu le 16 janvier, était très attendu.

S'exprimant lors des voeux aux autorités religieuses de France, auxquelles s'étaient joint exceptionnellement cette année le représentant des Coptes en France, le président français Nicolas Sarkozy a dénoncé un «plan pervers d'épuration religieuse».

Agence France-Presse

VOUS VOULEZ VIVRE UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE ?
VOUS AVEZ LE GOÛT DE TRAVAILLER ET VOYAGER ?



VIVRE DANS UN MILIEU ANGLOPHONE CANADIEN !

Faites connaître votre culture tout en découvrant une culture différente et en faisant l'expérience d'un travail des plus intéressants.

Le travail de moniteur ou de monitrice de langue consiste à soutenir le professeur de langue en organisant des activités qui favorisent la compréhension et l'expression orale auprès d'élèves dont la langue maternelle n'est pas le français.

Ce programme s'adresse plus particulièrement aux jeunes adultes qui détiennent un diplôme d'études collégiales du Québec.

Pour en savoir davantage, adressez-vous :

- à la personne responsable de l'aide financière aux étudiants dans votre établissement d'enseignement, ou
- à la direction régionale du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport la plus près de chez vous.

Rémunération : Les moniteurs et monitrices reçoivent 18 500$ (neuf mois de travail, du 1er septembre au 31 mai, à raison de 25 heures par semaine).

Date limite d'inscription : 15 février 2011

DYSSÉE
VIVRE À FOND L'EXPÉRIENCE CANADIENNE

www.monodyssee.ca

Patrimoine canadien Canadian Heritage
cmec Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) Council of Ministers of Education, Canada
Éducation, Loisir et Sport Québec

2345478

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2011-01-07

lotoquebec.com/video

Lotto MAX : 02 10 13 15 23 28 49 COMPL. (C) 40

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

La Mini Lots Bonis : 100 cartes cadeaux Dumoulin de 500 $ (non décomposables)

La Mini : 652136

		488A037	618A770	804A079	905A053
114A980	347A724	488A451	620A717	814A413	906A879
120A697	355A416	496A581	621A011	825A998	907A709
134A691	361A032	509A206	657A508	833A129	909A972
157A684	381A384	513A823	672A687	833A939	916A191
188A591	382A375	520A455	694A174	839A116	918A792
211A014	405A293	521A857	695A281	847A487	931A765
211A186	420A165	526A142	707A037	854A385	940A224
211A752	420A538	530A752	713A553	857A522	943A855
214A683	422A963	538A187	714A361	862A652	946A395
257A914	441A782	567A970	716A944	874A017	956A181
258A196	446A755	573A731	752A053	881A139	973A381
259A924	448A497	581A450	763A135	881A891	981A090
290A605	450A859	582A740	764A052	883A231	986A519
313A442	450A906	582A743	775A588	885A177	991A774
326A804	467A399	596A567	792A423	893A893	992A446
344A519	476A438	615A892	795A708	902A576	996A821

Banco : 02 13 23 24 26 / 28 32 36 39 40 / 46 47 49 51 52 / 55 64 68 69 70

La Quotidienne : 3 981 / 4 7752

Triplex : 03 08 / 18 22 27

Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 11 OCTOBRE 31 TAUREAU

Extra : 6064061

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

EN BREF

400 ENFANTS MORTS INTOXIQUÉS AU PLOMB AU NIGERIA

LAGOS, NIGERIA — Un épisode d'intoxication au plomb qui a tué plus de 400 enfants dans une région rurale du nord du Nigeria représente une menace négligée et mal financée, ont prévenu hier les Nations unies, tout en ajoutant que plusieurs villages sont toujours recouverts de cette dangereuse substance. L'ONU indique dans un rapport que la situation qui s'est déclarée en mars dans l'État de Zamfara continue de faire planer une menace alarmante sur un nombre inconnu de villages. Le rapport lance qu'une intervention plus rapide et plus coordonnée est nécessaire, puisque des centaines de vie ont déjà été perdues et que des milliers d'autres sont menacées. La crise n'a été découverte qu'après le décès de 160 enfants; des dizaines d'autres sont devenus aveugles ou sourds. Une équipe internationale est arrivée sur les lieux en mai pour entreprendre la décontamination, mais ses activités ont été freinées par la saison des pluies.

LE PIRE DES INONDATIONS EN AUSTRALIE EST PASSÉ

BRISBANE, AUSTRALIE — Les habitants du nord-est de l'Australie ont commencé à rentrer chez eux hier dans la foulée d'inondations dévastatrices, alors que d'autres pluies tombaient et que de nombreuses rivières étaient toujours en crue. Le pire des inondations qui ont frappé une région aussi grande que la France et l'Allemagne semble toutefois passé. Des torrents présentent par contre toujours un risque pour certaines villes partiellement submergées dans l'État du Queensland, et l'évaluation des dégâts et des besoins de reconstruction demeure lente. Les pires inondations à frapper l'Australie en 50 ans ont été causées par des pluies diluviennes qui ont tombé pendant des jours, débutant tout juste avant Noël. Quelque 1200 maisons ont été inondées dans 40 communautés, et 11000 autres ont été endommagées par l'eau. Près de 4000 personnes ont été évacuées, et les policiers font état de 10 décès. La facture des dégâts et de la reconstruction pourrait atteindre 5 milliards$ US.

Associated Press



Hull ▪ Gatineau ▪ Buckingham ▪ Thurso ▪ Masham ▪ 819 568-2425 ▪ www.cfo.coop

2439676

ARTS et spectacles

Le Cirque du Soleil mise gros

ÉRIC CLÉMENT
La Presse

Avec ses trois nouveaux spectacles de 2011 – *Iris, Zarkana* et *Michael Jackson The Immortal* – le Cirque du Soleil investit la plus grosse somme de son histoire, soit 150 millions $. « C'est une grosse commande et le plus gros investissement qu'on ait jamais fait », dit Daniel Lamarre, président et chef de la direction du Cirque du Soleil, en entrevue avec *LaPresse*.

Les trois nouvelles mégaproductions du Cirque du Soleil doivent lui permettre de poursuivre sa croissance et de solidifier sa place unique dans le monde du spectacle. Le *show Zarkana*, dans lequel



FRANÇOIS ROY, LaPresse

Le président du Cirque du Soleil, Daniel Lamarre. « On n'a pas été touché par la crise » aux États-Unis, dit-il.

Garou jouera le personnage principal, débutera au Radio City Music Hall de New York, le 9 juin. *Iris*, incursion du cirque dans le monde du cinéma, sera à l'affiche au Kodak Theatre de Los Angeles dès le 22 juillet. Quant à la tournée de Michael Jackson *The Immortal World Tour*, mélange de projections, de danse et de musique, elle débutera à Montréal le 2 octobre 2011.

Le Cirque du Soleil joue gros avec ces trois spectacles. La crise aux États-Unis lui a beaucoup nui. Il retire en effet de ce marché une grande part de ses revenus : huit de ses dix spectacles permanents sont aux États-Unis, dont sept à Las Vegas.

Dans la capitale mondiale du jeu, bien des spectacles ont été arrêtés. D'autres ont perdu de l'argent. Le Cirque a maintenu sa position dominante. « On n'a pas été touché par la crise, affirme Daniel Lamarre. Mais 2010 a été plus difficile pour nous. On s'est ajusté. On a coupé dans les budgets et redéployé du personnel. Et on a eu de belles surprises, comme à Bogotá, où *Quidam* était à guichets fermés avant de commencer, et à Moscou où on va vendre 200 000 billets ! »

L'échec de *Banana Shpeel*

L'année 2010 a toutefois été marquée par l'échec de la production *Banana Shpeel* qui avait coûté 20 millions. « On a sous-estimé la mauvaise critique de Chicago qui était une trop grosse ville pour faire du rodage, avoue Daniel Lamarre. Et puis, l'attente est toujours plus grande. Mais, bon, il faut conserver une dose d'humilité. Le Cirque n'est pas une science exacte. »

Les 20 spectacles du Cirque (10 permanents et 10 en tournée) ont quand même enregistré 12 millions d'entrées en 2010, soit autant que tous les spectacles de Broadway. Avec 23 spectacles, Daniel Lamarre espère vendre 14 millions de billets en 2011.

Fort de ses 5000 employés permanents, le Cirque a engrangé 850 millions $ de revenus en 2010, 100 millions de plus qu'en 2009. Il pense atteindre le milliard en 2011, mais devra revoir son approche des tournées.

« Jusqu'à présent, tout ce qu'on a fait était de prendre les fruits faciles à cueillir, souligne M. Lamarre. Tout le monde voulait des spectacles permanents et on a eu beaucoup de propositions d'affaires. Il y a encore beaucoup de croissance à aller chercher. »

Les trois nouvelles productions pourraient assurer cette croissance. Le Cirque l'espère et a embauché pour cela quelque 500 personnes. « Les trois nouveaux spectacles représentent trois défis différents, dit Daniel Lamarre. À New York, pour *Zarkana*, peu de gens ont vu nos spectacles de Vegas et il y a beaucoup de concurrence. Broadway n'a pas envie de nous voir réussir pendant cinq ans. *Iris* représente, lui, le défi de réussir à Hollywood, où il y a de hautes retombées médiatiques. *Wicked* a fait trois ans à LA. On veut y rester 10 ans minimum, ce que personne n'a jamais fait. »

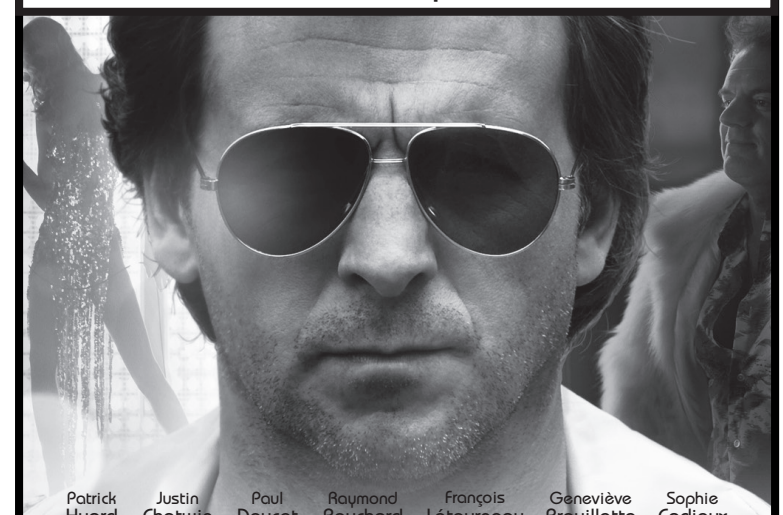
Quant au *show* sur Michael Jackson, M. Lamarre dit que le 2 octobre 2011, tous les grands promoteurs du monde seront à Montréal pour la grande première de *The Immortal World Tour*. « Ça va être grand, promet-il. Il y a 75 tonnes d'équipement ! »

M. Lamarre ajoute que les *shows* privés fonctionnent bien. La semaine dernière, un milliardaire ukrainien a organisé une fête de 5 millions d'euros dans la station d'hiver de Courchevel pour ses 50 ans. Le Cirque y donnait un *show* privé. « On en fait de plus en plus, révèle-t-il. Cela représente entre 3 et 4 % de notre chiffre d'affaires. Les demandes sont de plus en plus sophistiquées. C'est aussi un laboratoire pour nos metteurs en scène et ça nous permet de garder des artistes. »

Le groupe veut améliorer sa présence en Europe où la force du cirque traditionnel, en France, en Allemagne et surtout en Italie, nuit à son développement dans les vieux pays. Et quand la troupe y est populaire, comme à Londres, les coûts locaux de production sont trop élevés. « On est en train de revoir notre marketing là-bas », indique M. Lamarre.

Le Cirque veut aussi poursuivre le développement de produits dérivés, d'abord le 3D – en collaboration avec le cinéaste James Cameron – mais aussi Internet.

LA TOURNÉE FUNKYTOWN
PRÉSENTÉE PAR BMWCanbec.com
CARAMEL FILMS LeDroit Remstar
INVITENT 200 PERSONNES À LA PREMIÈRE
EN PRÉSENCE DE L'ÉQUIPE DU FILM



Patrick Huard · Justin Chatwin · Paul Doucet · Raymond Bouchard · François Létourneau · Geneviève Brouillette · Sophie Cadieux

FUNKYTOWN
ÉCRIT PAR STEVE GALLUCCIO RÉALISÉ PAR DANIEL ROBY

Mardi le 18 janvier à 19h00 au Cinéma 9
(120 boul. de L'Hôpital, Gatineau)

POUR PARTICIPER, DÉCOUPEZ LE COUPON CI-JOINT ET POSTEZ-LE À :
Promotion « Funkytown »
120 boul. de L'Hôpital, Gatineau, J8T 8M2
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ CODE POSTAL _____

Le tirage de 100 laissez-passer double aura lieu le 11 janvier. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée le 7 et 8 janvier.

Au cinéma dès le 28 janvier
funkytown-lefilm.com remstarfilms.com
2444255



Martha se termine !
En janvier 2011, le personnage créé par
MARIE LABERGE
reviendra avec les 26 dernières lettres de son histoire.
Abonnez-vous à l'an 3 !
Achetez l'an 1 et l'an 2 !
Date limite : 1er mars
www.marielaberge.com
Photo : Michel Cloutier

Date limite : 1er mars
LeDroit
rythme
☐ Je m'abonne à l'an 3 ☐ J'abonne quelqu'un à l'an 3
Abonnement de l'an 3 : 39,87 $
☐ J'achète l'an 1 ☐ J'achète l'an 1 pour quelqu'un
☐ J'achète l'an 2 ☐ J'achète l'an 2 pour quelqu'un
Achat de l'an 1 : 37,60 $ expédié en deux envois groupés
Achat de l'an 2 : 38,73 $ expédié en deux envois groupés
Inscrire les coordonnées de l'abonné(e) en lettres moulées s.v.p. :
☐ L'abonnée est une femme ☐ L'abonné est un homme
Prénom : ..... Nom : .....
Adresse : ..... App. : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Téléphone : .....
Pour plus d'une option, copier les coordonnées sur une autre feuille
Faire votre chèque au montant total de votre (vos) choix à l'ordre de Éditions Martha
Poster à : Éditions Martha, C. P. 83616, succ. Garnier, Montréal (Québec) H2J 4E9
2426825

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 12 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Abonnement

Livraison à domicile : **215,05$ pour 52 semaines** payable à l'avance, **4,39$/ semaine** payable au camelot.
613-562-0555 1-800-267-6961
Service par la poste : au Canada **457,60$ par année,** et les autres pays : **1053.78$ par année.**
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

101 BÉBÉS DE L'ANNÉE

LES BÉBÉS 2010



Le samedi 15 janvier 2011,
LeDroit publiera les pages spéciales en couleur de toutes les petites vedettes 2010.

Réservez votre espace

(photo couleur et texte de 30 mots)
au coût de 42,95 $ + taxes
avant le 12 janvier 2011 à midi.

Vous recevrez un abonnement d'un an au magazine Enfants Québec (valeur de 30 $) et un forfait séance de photos + photo 11x14 pour seulement 100$, (prix régulier : 405$) du Studio PurConcept.

VOUS POURRIEZ GAGNER
1 séance de photo avec encadrement original d'une valeur de 1 000$ au Studio PurConcept
2 forfaits de 500$ d'épicerie chez IGA Famille Charles
4 cartes-cadeaux de 250$ de Babies «R» Us (ToysRUs)
1 chèque-cadeau de 100$ du Restaurant Georges Grillade & Bar

Appelez dès maintenant au 613-562-0222

LeDroit

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 JANVIER 2011

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

NOUVELLE ANNONCE!
TOUTE personne connaissant les allées et venues de Frigori Pierre, est priée de communiquer avec Louise Trembler, 613-747-7800 poste 2057.

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

NOUVELLE ANNONCE!
EXPOSITION de TIMBRES et MONNAIES le dimanche 9 jan. de 9h30 à 15h30 au RA Center, 2451 Riverside. Achat, vente et échange. INF.: 613-749-1847.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

2 LITS Queen, 1 lit simple, à très bon prix; 819-772-8216.

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro, gratuitement, (819)669-0697.

CAUSEUSE inclinable de qualité Berkline, style "La-z-boy", bleue, très confortable et très propre, dossier haut, 275$, 819-661-8565.

NOUVELLE ANNONCE!
CAUSEUSE, tons de bleu et beige, très bon état, 250$. 819-243-6203.

ENSEMBLE de cuisine en pin, fait à la main, 4 chaises et 1 banc, 300$, très bon état, 819-669-1589

ENSEMBLE de divans: 2 places et 3 places, très bon état, (819)246-6422.

NOUVELLE ANNONCE!
ENSEMBLE de salon, causeuse et fauteuil style Elran, neuf, couleur taupe, 600$, 819-986-6807

NOUVELLE ANNONCE!
MOBILIER chambre pour fillette, blanc, 2 bureaux (dont 1 avec miroir), 1 lit capitaine (simple), 819-983-7733

POÊLE auto-nettoyant et réfrig., de couleur blanche, 819-661-0714.

POÊLE, refrig., lave-vaisselle portatif, micro-ondes, état A-1, 819-771-2594.

VAISSELIER Villas en coin , en érable solide, déménagement, 819-503-3778

220 INFORMATIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
PORTABLES et ordinateurs, 180$ et +, 213-A St-René O., 819-893-1200

222 MUSIQUE

BASSISTE recherché (14-18 ans), groupe de rock classique, blues et reggae. 819-643-1528 ou 819-921-7015.

228 ANIMAUX

1 CANICHE femelle «Teacup», noire, 5 mois, 819-643-8473.

2 CHATS Siamois à vendre, mâle/femelle, 425$ et chat Bengale, femelle, opérée, dégriffée, 500$, 819-243-8555 poste 1, 819-243-1118.

2 CHIOTS Shar-Pei chinois, opérés, vaccinés, vermifugés, micropucés, garantie 5 ans, 819-661-0043. www.beautesantesurpattes.com

CHIOT caniche miniature, mâle, blanc, 5 mois, vacciné, vermifugé, 200$, 819-587-2342.

CHIOTS bouvier bernois, prêts à partir, élevage maison, 819-281-9651.

CHIOTS shih tzu, chihuahua, bichon maltais, 819-281-1007.

CHIOTS Yorkshires (piny, toy), très petits, mâles 500$, femelle 650$, 819-587-2342.

NOUVELLE ANNONCE!
COUPLE Bulldog Anglais, chiots enregistrés, avec droit de reproduction, 1,800$/chacun, 819-503-5631

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 600$ ch. 819-687-2384. http://goldencl.piczo.com

228 ANIMAUX

TRÈS petit chiots chihuahuas, 7 et 8 sem., vaccinés, vermifugés, se cherche bon foyer, 819-587-2342

238 PISCINES, SPAS

NOUVELLE ANNONCE!
SPAS, SPAS, SPAS. Vente, achat, service et livraison. Spas remis à neuf, avec garantie. Couvercles pour spa neufs et usagés. 819-684-3312, servicepiscine@videotron.ca

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

NOUVELLE ANNONCE!
SOUFFLEUSE, 24 po., 10 forces, très bonne condition, 225$ 819-663-5975

NOUVELLE ANNONCE!
SOUFFLEUSE Ariens 27 po, 8 forces 250, bonne condition. 819-771-7006

244 OUTILLAGE

TOUR à métal, 9" "swing", South Bend, moteur 1cv, 110V, montée sur table d'acier amovible, 1,050$, au 819-428-2464.

254 MATÉRIAUX

1A BOIS d'ébénisterie, moulures, nez de marches (nosing), escaliers. 819-923-9663.

«ASPENITE», 4X8, 1/2 po, 8$; 5/8 T.G., 13$, 819-775-8048.

ISOLATION en rouleau «thermofoil», pour s/sol et plancher, R4, aluminium sur 1 côté, 819-775-8048.

PIN rouge pour mur et plancher, embouveté en V, 4, 6 ou 8 po, à partir de 0.29$/pi linéaire, 819-775-8048.

PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, aussi 2 et 3 po, bleu, R20, embouveté, très bon état. 4, 5 ou 6$/ morc. 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
CABINET de douche en acrylique, avec 6 jets, douche téléphone sur rail, porte arrondie et givrée, 819-243-5705

ENSEMBLE pour fabriquer du vin maison, touries, moteurs, filtreur, etc., 200$ nég., 819-985-2562

LOT de tablettes de métal (plusieurs grandeurs et modèles) pour magasin ou entrepot, 819-775-8048.

SUPER alliance en or avec diamant, neuf, valeur 3,000$ pour 1,000$. 819-775-1661.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

VENTE et achat de marchandise de surplus ou de faillite de tout genre, 819-775-8048

260 DIVERS DEMANDÉS

NOUS ramassons gratuitement ferraille de tous genres, 819-664-1127.

302 ARGENT DISPONIBLE

20$ À 100$, dépannage à court terme, Gatineau, secteur Hull. 819-918-5421

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: (819)777-7847.

GIC INC. Tenue de livres et impôts, 819-643-9896

TENUE de livres comptable et rapports gouvernement, 819-776-6723.

307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, etc., 819-712-2756

ORDINATEUR: réparation, service à domicile,613-697-4298

ORDITECH, vente, réparation d'ordinateurs, service à domicile, 171 boul. St-Joseph, Hull, 819-770-1481.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais Internet 1-800-561-1781

NOUVELLE ANNONCE!
COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

NOUVELLE ANNONCE!
COURS de formation en épilation laser. Le metier de technicienne laser est en grande demande inscrivez-vous aux cours laser et profitez de revenus supplémentaires. Composez le **613-295-1886** pour plus d'information n'attendez pas cette opportunité.

COURS de musique pour tous les niveaux, piano, clarinette, flûte traversière, saxophone, guitare et violon (pour débutant). Louise 819-243-5591



COURS de peinture à l'huile. Débutant ou initié. Inscriptions au 819-643-3852, **helenedenis.com**

HUILE sur toile pour débutants et initiés. Notions de couleurs, ombre et lumière, effet de distance, proportions et perspective. 819-776-1993

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

VOUS cherchez des cours d'anglais en privé ou en groupe pour dénicher un meilleur emploi? Inscrivez-vous maintenant chez CLIC! 819-772-CLIC

312 COURS DE MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
COURS DE GUITARE. Bon prof. Tous les genres. Samuel: (819)503-7930

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

314 GARDERAIS ENFANTS

0 à 5 ANS +, 100$, disp. pour service temporaire le jour, 819-360-3733.

314 GARDERAIS ENFANTS

15$/JOUR, Buckingham, temps partiel/plein ou dépannage, 819-281-2623

18 ANS d'exp., privée, 120$, déjeuner, dîner, thèmes, activités, bricolage, Templeton. Christine: 819-669-8017.

1 PLACE 3 ou 4 ans, secteur Labrosse, 7$ dans quelques jours, 819-439-4408

1 PLACE À 7$/jour, subventionnée, 18 mois et +. 819-682-3622.

CANTLEY, 0 à 5 ans, cours RCR, repas chaud, 2 collations, 25$/jour avec reçu. Carole 819-671-8950

ÉDUCATRICE diplômée garderait à votre domicile, soir et fin de sem., secteur Hull. 819-777-7707

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERAIS enfants, lun. au ven. de 7h à 17h. Chantal: 819-205-2635.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE, 1 place, 22$/jour, 2+ ans, milieu familial. 819-439-6129.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE 7$/jour, 1 place, 29 de Candiac, 819-439-1209.

GARDERIE chez Sylvie, place pour enfants 12 mois et +, avec reçu. Service de dépannage, lun. au ven., Manoir des Trembles, Hull, 819-771-1526



Les petits sourires
Garderie en installation
• de 18 mois à 5 ans
• personnel qualifié
Prenez rendez-vous et venez nous rencontrer dans un environnement chaleureux et agréable!
Installation reconnue, permis du ministère de la famille
819 778-2937
lespetitssourires@hotmail.com 2444048

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ABANDON, détente, massage professionnel, Hull. Marc: **(819)360-2506**

NOUVELLE ANNONCE!
CENTRE DE LASÉROTHÉRAPIE 3001
CESSEZ DE FUMER!
Traitement au laser, suivi d'un an, haut taux de succès: 1-866-687-3001.

NOUVELLE ANNONCE!
MASSAGE 30 MIN. / 30$
819·777·1888
689 boul. St-Joseph, Hull, #105

POUR hommes, massages professionnels, reçus. Robert, 819-661-5361.



VICTORIA Ortho Spa, massothérapie, orthothérapie, reçu disponible, 92 Laval, local B, 819-918-4239

318 SOINS DE SANTÉ

ATTENTION!

MAISON POUR HOMMES EN DIFFICULTÉ
Besoin de changer un bout de ta vie? Tu es dysfonctionnel et souffrant? Eh bien, tu as la chance de venir reprendre ta vie en main et prend le temps qu'il faudra. Hébergement, nourriture, activités, soutien clinique, le tout dans l'intimité et la confidentialité. Richard: 819-332-4136 ou Michel: 819-319-5050

326 TRANSPORT OFFERT

NOUVELLE ANNONCE!
DAME cherche dame, covoiturage pour aller en Floride, 819-918-4149.

LeDroitSurMonOrdi.ca

SERVICES de fardier (transport de machinerie lourde). Contactez Les Entreprises Enviro au 819-827-3135.

380 AGENCES DE RENCONTRE

À la recherche de l'âme soeur? Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès dans la région, 613-233-9697.

380 AGENCES DE RENCONTRE

NOUVELLE ANNONCE!
CÉLIBATAIRE? Service personnalisé de rencontre, FEMME-HOMME professionnel(le)? Agence sérieuse pour gens sérieux. Silvy Lemay, 819-743-0231. www.faucontrouve.com

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 60 ans recherche grosse femme. 819-772-8216.

NOUVELLE ANNONCE!
TUTEUR cherche copain africain pour relation durable au Canada. Écrire à case 1032, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

384 ÉSOTÉRISME

AIDARA, voyant médium, résout vos problèmes d'amour, de travail, d'affaires et retour de l'être aimé. Satisfaction garantie. 613-890-4545.

ALAIN médium, clairvoyant, communique avec personne décédée, argent, relation, carrière, santé. 4 Taschereau, 819-772-9473.

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-789-3010, 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623 conférence - www.madameBE.ca

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

386 MESSAGES PERSONNELS

1000% SEXY, belle et sensuelle, 819-918-7187.

❤ 100% MASSAGE, 3 en 1, Bella et Ève (duo), 819-777-6417 ❤

100% MEILLEUR massage
asiatique, propre, 664-C St-Joseph
819-776-5531

100% NOUVEAUTÉ, la + alléchante des filles de 22 ans aux mains chaudes. Attend que toi pour un massage et ++, 819-918-0053.

100% SEXY ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ ❤film xxx, très chaude,819-246-4941

ANNE
(819)635-7399

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

★ BELLE Marianne de retour pour un temps limité, 613-277-6078 ★

BONNE masseuse, discrète, jolie, aime l'amour, 819-328-5564.

EXCEPTIONNEL MASSAGE DE QUALITÉ, LORENA 819-921-7380

EXTRAS MOMENTS, STÉPHANIE OU LUC, H/F, COUPLE OU SEUL, 819-503-2374
PROPRE ET DISCRET, 24/7

❤ JOLIE PETITE BRUNETTE ❤
819-503-6175

MASSAGE ÉROTIQUE
super relaxation 819-209-1512

Massage oriental, 9h à 11h00, 613-859-8123
216 St-Joseph, 2e étage, Hull

MASSAGE satisfaisant par une femme attrayante, discrète, pour hommes matures, Suzi, 9h à 21h, ouvert la fin de semaine, 819-329-4987.

MASSEUSE bilingue demandée, 819-595-3501

MEILLEURE MASSAGE 24H
177 ou 45 boul St-Joseph, 819-777-4359, 819-595-1085
www.177st.com Nouvelle fille

❋**SAMYA**❋ **EST DE RETOUR**
20$ massage 819-918-4140

❤SEXY Anika❤ massage sensuel, pas de complet, 35 ans et +, de jour, 819-209-1026.

SHANELLE, petite, sexy, tu passeras un bon moment! 819-770-1589

SUPER massage homme ou femme
819-661-3331, Christine

388 SERVICES D'ESCORTE

CANDIES
24/7, 10 filles disponibles. Nous recevons à Hull/Ottawa, 819-319-0482.
www.escortsservicescandies.ca

000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000
CHERRY
Nouvelles filles, spécial 2 heures, disponible 24h, 18 ans et +. Discret. 819-962-6969 Max. Engageons.

100% NOUVEAUTÉ, la plus alléchante des québécoises est en ville jusqu'à dimanche, dépêchez-vous, 819-918-0053

BLONDE et sexy, 24h, reçoit, 5 pi, 115 lb, 36C, 613-552-0877

❤ Chinoise, Japonaise, Coréenne ❤ 613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

FEMME mature et homme, discret, 819-712-0801, nous engageons 18+.

KASSANDRA
❤ ❤ ❤ 21 ANS, petite blonde sexy, yeux bleus, reçoit/déplace, 24/7jours 819-319-6056 ❤ ❤ ❤

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

MAITRESSE TRAVESTIE
pour homme, 613-265-1677.

TENDRESSE, jolies dames, embauchons, anglais, 819-360-6903

Très sexy, 38 DD, belle silhouette, massage 40$, brésilienne, Pte-Gatineau, films xxx, privé, 819-918-7940.

401 AIDE DEMANDÉE

AIDE pour soins dans résidence, bilingue, temps partiel, quarts de travail. 613-741-4940.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

AIDE familial à domicile recherché, avec exp. et références, 5 jours/sem., légers travaux ménagers. Contactez le 819-771-9967.

NOUVELLE ANNONCE!
FAMILLE d'Ottawa recherche gardienne et aide-ménagère, env. 25h/sem., (5 après-midis) pour s'occuper des enfants (7 et 4 ans) après l'école et faire travaux ménagers légers (cuisine, lessive, etc.). À compter de mars. Excellentes références exigées. Pour info. écrire à: jib14@me.com

GARDIENNE pour bébé. Bon environnement, du lund. au vend., 613-241-2412, dalemole8@sympatico.ca

RECHERCHE NANNY bilingue pour 2 enfants, logée, nourrie, 613-599-4991

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

NOUVELLE ANNONCE!
URGENT!

S.O.S. ÉTUDES recherche tuteurs pour aider élèves de niveau secondaire (math, sciences). Salaire entre 18$ à 25$/h. Expédiez C.V. à:S.O.S. ÉTUDES OUTAOUAIS, 717 ST-JOSEPH, BUREAU 103, GATINEAU, J8Y 4B6, télécopieur: 819-595-2671, outaouais@sosetudes.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

Weed Man
12,00$/H + BONIS
Nous cherchons d'énergiques représentants de service par téléphone pour notre campagne de renouvellement pour 2011.
Nous offrons un forfait de rémunération exceptionnel:
12,00$/heure garanti
Représentants reçoivent en moyenne 16,00$ à 20,00$/h
Bonis et possibilités de carrière et d'avancement stimulantes
Système d'appel robotisé
Expérience au téléphone un atout
STOP! Arrêtez tout et appeler nous aujourd'hui
613-746-0883 / 819-777-1710

AIDE-cuisinier(e), immédiatement, lun. au ven. de jour, pour cafétéria, exp. Laissez message, 819-671-4417

ALPHA COMBUSTION est à la recherche d'un comis comptable, pour faire la tenu de livres, facturations et comptes payables et recevables, 3 ans d'exp., diplôme en comptabilité. Isabelle au 819-243-0111.

Dre Patricia Berbari
CHIRURGIE ESTHÉTIQUE
Est à la recherche d'un(e)
MASSOTHÉRAPEUTE CERTIFIÉ(E)
avec minimum 2 ans d'expérience pour la Clinique Médic SPA esthétique médicale.
Faire parvenir C.V. par courriel à : medicspa@bellnet.ca
2436426

La région RUBRIQUE 376 VOUS OFFRE... LES LOISIRS D'HIVER
1 800 267-9555 613 562-022



BRASSEZ VOTRE BIÈRE OU FAITES VOTRE VIN À LA MAISON!
3-1695 Atmec, Gatineau
819-643-2729



Cours de pose d'ongles, kit de départ incl. Monique Rouleau, Beauté Santé Monika, 819-246-7040, 819-568-3406.
monika_rouleau@sympatico.ca



WWW.PETITEROUGE.COM
Centre de vacances 5 étoiles.
Pour vacances-famille. Tout inclus.
1-888-426-2191



Centre de location et vinification
Voisin du Maître Brasseur Tom Gel Ltée via boul. de l'Aéroport, Gatineau, 3A-1695 Atmec, 819-643-6305.



Prochaine activité
Randonnée RNC Média
22janv.2011, pour plus d'info:
819-663-3330
www.clubquad.com



408 OFFRES D'EMPLOI

ARGENT pour Noël! 7 agents bilingues temps plein immédiat! Service à la clientèle. Débute à 13h, jusqu'à 800$/sem. Marie; 613-288-2445

NOUVELLE ANNONCE!
AVON - 125$ PRODUITS GRATUITS
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit.
www.avon.ca

NOUVELLE ANNONCE!
BELLES FILLES!!
18 ans+, 5 pi et +, Modèle, Lingerie + Très Payant, Sans Exp. 613-742-8606

BESOIN dame de préférence avec voiture, entretien ménager. 819-665-4137.

BESOIN, temps plein, de préférence dame mature, pour entretien ménager, en groupe dans les maisons, excellentes conditions de travail, de jour, véhicule obligatoire, essence payée, 10$/h, 35h/sem. 819-663-0343.

CHAUFFEUR de camion classe 3, à temps plein, connaissant région d'Ottawa.C.V. par fax au: 613-739-3961.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) de taxi, Buckingham et Masson-Angers, 613-296-9186.

COMPAGNIE de nettoyage d'Ottawa recherche personnel expérimenté. Appelez Dan ou Marina, entre 10h et 17h au 613-742-7079.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
CONDUCTEURS de camion avec classe G ou 5 requise pour livraison à domicile de meubles et appareils, connaissant la région de l'Outaouais. Doit être bilingue. Excellents salaire et avantages sociaux, temps plein. Se présenter, du lun. au ven. entre 9h et 15h30, Chez Fred Guy Moving, 1199 rue Newmarket, Ottawa.

LeDroitSurMonOrdi.ca

CONTRACTEUR en charpente recherche employés avec exp., véhicule requis. Patrick au 613-227-7114.

JUNIC
Pour condos et maisons neufs
Secteur LePlateau (Hull)
REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES
HÔTE/HÔTESSE
DESSINATEUR
Pour détails voir site web: junic.ca/fr/carrieres
2441345

408 OFFRES D'EMPLOI

COURRIERVIRTUEL.COM
Recherche courtier avec cargot, territoire Renfrew et Ouest, bilingue, revenue annuel garanti de 65,000$ + surcharge d'essence. SVP communiquez avec le 819-827-4339.

DISTRIBUTION de circulaires, porte à porte, à Gatineau, 819-986-9883.

NOUVELLE ANNONCE!
DURO VITRES D'AUTOS
recherche technicien(ne) en installation de démarreur à distance avec exp. et préposé(e) à la clientèle avec exp. Télécopiez C.V. au: 819-595-5131. Pour inf., Marcel au 819-595-8444.

LeDroitSur MonOrdi.ca

NOUVELLE ANNONCE!
ÉCLAIRAGE D&R
Nous sommes une compagnie en pleine expansion et nous recherchons 4 technicien(ne)s en éclairage, possédant une connaissance en électricité. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. soit par télécopieur au 819-643-0179 ou par courriel à l'adresse suivante: **accounts@drmaintenancesolutions.com**

ENTRETIEN ménager résidentiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10$/h, 30 à 35h. Laissez vos coordonnées au 819-664-8097.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour toute marque de télévision: ACL, Plasma, DEL, DLP, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

COMMERCIAL/résidentiel,15 exp. références, (819)643-5494/773-1499.

ENTRETIEN MÉNAGER à la sem. ou aux 2 semaines. Estimation gratuite. 1-877-771-1133, www.adeleinc.com

ENTRETIEN ménager, MD pour vous épauler au quotidien, (819)918-2146.

FEMME de ménage, 10 ans d'exp., références. Julie, 613-889-7006.

NOUVELLE ANNONCE!
FEMME de ménage, fiable, avec exp. et références, 819-319-4128.

FEMME fiable qui ferait ménage dans maison privée. Claudette 819-561-4239.

FERAIS ménage dans maison privée, avec exp. et références sur demande, Francine: 819-962-7847

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

NOUVELLE ANNONCE!
10000%, 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, 819-743-5880, 819-743-2206.

ABATTAGE, avec camion, bien fait, compagnie enregistrée, 819-743-5080

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

Groupe VERT PLUS.ca
- Fertilisation - Aération - Vers blancs
- Pavés unis - Murets - Bordures
- Plantation - Fontaine - Chute d'eau

Toujours plus VERT 100% garanti
819-682-8868 www.groupevertplus.ca

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation int., finition de s/sol. 819-790-8527 ou 819-775-1553

BESOIN de changer votre réservoir d'eau chaude? 819-568-1774

BIDOU ATOUT.COM
finition s/sol de A-Z, s/bains. Économisez 10% sur vos matérieux, meilleur prix garanti. Dr Bidou (819)328-4492.

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovations, s/bains, patio, division, bois franc, flottant. (Petites installations réparations, urgence). 819-328-2595.

FAITES confiance à une compagnie spécialisée en rénovations résidentielles de tous genres int./ext.Travail garanti 5 ans, références sur demande. Rabais 65 ans + . Tél. **Service hommes à tout faire, 819-328-2529**

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

NOUVELLE ANNONCE!



Location de conteneurs
Un prix fixe, aucun casse-tête, disponibles en 10,12,16 et 20 verges cubes.
819-663-9665

GROUPE PRÉCISION CONSTRUCTION
NOUS vous garantissons un travail de qualité. Toiture, revêtement ext., finition int., portes et fenêtres, agrandissement s/sol, s/bains, estimation gratuite RBQ 5606-2979-01, 819-664-6943

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, 613-852-1929.

RÉNOVATION, Plateau/Aylmer, peinture, «dry wall», joints, 613-552-7726

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
Pose de gypse, joints, peinture, finition de sous/sol, couvre-plancher, finition ext., pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. R.B.Q. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-503-4988.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

TRAVAUX de tous genres, s/bains, céramique, gypse, joint, peinture, bois franc, flottant, plomberie, division, patio, etc.. Travail garanti, prix raisonnable. Stéphane, 819-360-3732.

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

TOITURES S. JANVEAU INC.
Toitures de tout genre, revêtement ext. et isolation, depuis 1986, licence RBQ et CCQ. 100% garanti. 819-669-6086

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD. travaux électrique, estimation gratuite, 819-360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% GARANTI, tireur de joints d'exp, estimation gratuite, 819-712-3094

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-923-3847.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

SABLAGE de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite. 19 ans. d'exp.,819-923-9463.

370 DÉNEIGEMENT

10,000 % DÉNEIGEMENT EXPERT, secteur Hull, garanti, 819-923-2565.

819-771-3737 MULTI-NEIGE
Déneigement résidentiel et commercial = t.p.s. - t.v.q. Camions-Sableuse-Tracteur-Souffleur. **RABAIS** pour la balance de l'hiver **Satisfaction garantie!**

B.C. SCELLANT
DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, backoe et camion, 819-790-8648.

370 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT à contrat ou à la fois, commercial, résidentiel, toiture, assurance, bon prix, fiabilité, 819-665-0266

DÉNEIGEMENT commercial/résidentiel, application d'abrasif. 819-210-1235.

DENEIGEMENT MLM Gatineau et environs, souffleuse et pelleteur, 819-503-6910.

DÉNEIGEMENT
résidentiel-commercial, Hull. À la fois et sans contrat, 819-962-2407.

LES ENTREPRISES PAG
Déneigement résidentiel & commercial. Secteur Templeton et Perkins. Paul Gauvreau, (613)223-4644.

PAYSAGEMENT Tessier, déneigement résidentiel et commercial à partir de 269.99$, 819-213-3367.

TRACTEUR avec souffleuse et camion avec pelle, épandage d'abrasifs, à contrat ou sur appel, 819-664-1127.

374 DIVERS



GRAND homme à tout faire fait petits travaux et petits déménagements avec camionnette. Martin, 819-208-0703

HOMME à tout faire avec camion, outils, peinture, rénovation et déneigement, 819-635-5007.

TRAVAUX à tout faire, avec outils, peinture et rénovations. Vraiment pas cher! Jean-Pierre: 819-661-6524.

L'Arche des petits

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE L'ARCHE DES PETITS

Est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) AUX RESSOURCES HUMAINES

37,5 heures / 5 jours semaine
POSTE PERMANENT

Faire partie d'une équipe multidisciplinaire et dynamique qui désire travailler pour une cause et offrir un milieu de travail stimulant.

Vos fonctions :
- Participer à la coordination générale du CPE afin d'atteindre les objectifs du CPE;
- Superviser et encadrer le personnel sous votre responsabilité en vue de maintenir la qualité du service offert aux enfants et aux familles du CPE;
- Travailler en collaboration afin de partager votre expertise.

Vous possédez :
- DEC en TEE ou dans un domaine connexe ET un certificat universitaire en ressources humaines ou en soutien pédagogique;
- Trois ans d'expérience dans un poste similaire;
- De l'expérience en CPE;
- Du leadership.

Nous offrons :
- Un salaire annuel entre 40 850$ et 54 450$;
- Avantages sociaux concurrentiels;
- Un soutien professionnel;
- Des formations adaptées.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 21 janvier 2011**, à l'attention de;

Madame Louise Valiquette, directrice générale
24, rue de Vauquelin, Gatineau (Québec) J8P 7V9
ou
cpe.larchedespetits@bellnet.ca

Seules les personnes sélectionnées seront contactées

2445494

RONA L'entrepôt
Aylmer - Gatineau - Plateau

OUVERTURE DE POSTE, SUCCURSALE PLATEAU :

GÉRANT(E)
DU DÉPARTEMENT DE LA PRÉVENTION

FIN D'OUVERTURE DE POSTE : 13 JANVIER 2011

DESCRIPTION DES RESPONSABILITÉS :
Le/la gérant(e) doit contribuer à l'identification des sources possibles de pertes d'inventaire et mettre en place les correctifs nécessaires. Afin de réaliser cette responsabilité, le gérant doit être en mesure de diriger, planifier, contrôler et faire des suivis. Sensibiliser et former les partenaires aux programmes de prévention des pertes. Il devra également jouer un rôle important auprès de la santé et sécurité des employés et des clients. Collaborer au comité de santé et sécurité de l'entreprise. S'assurer d'être conforme aux normes de CSST et être à l'affût des tendances en matière de prévention.

EXIGENCES :
- 3 à 5 ans d'expérience dans un poste similaire/ expérience dans le milieu du commerce au détail;
- Connaissance des techniques de prévention
- Connaissance des bâtiments et équipements de sécurité;
- Faire preuve d'une discrétion exemplaire;
- Connaissances informatiques (Excel, Word, courriel)
- Bon communicateur;
- Débrouillard, disponible et a le souci du détail;
- Expérience dans la gestion d'une équipe de travail;
- Diplôme en gestion de la sécurité ou dans toutes autres domaines connexes serait un atout;

Ce poste relève du directeur général

Pour toute personne désireuse de postuler veuillez acheminer votre curriculum vitae directement à:

Isabelle Parent
Adjointe des Ressources Humaines
Inovaco Ltée, Rona L'entrepôt AGP
165, Boulevard du Plateau
Gatineau, Québec
J9A 3G1
Télécopie: 819-776-4333
Courriel: srh.05901@rona.ca

2444127

PROMARK TELECON INC.

NOUS EMBAUCHONS!

LOCALISATEURS DE RÉSEAU SOUTERRAIN

- Expérience non requise
- Connaissances en informatique programme Microsoft
- Formation débutera en janvier 2011
- Bénéfices et véhicule de compagnie disponible
- Connaissance en construction et bilinguisme un atout

Pour plus amples informations visitez notre site web
www.promark-telecon.ca
Faire parvenir votre C.V. par courriel ou par fax au :
mlegros@promark-telecon.ca ou
613 723-9277

2443926

Entreprise en gestion d'immeuble de la région est à la recherche de deux

CHAUFFEURS

pour minibus avec un permis de classe 4B ou supérieur pour desservir clientèle gouvernementale.

Du lundi au vendredi
8 heures par jours assurées
Bilingue serait un atout

Pour obtenir des informations supplémentaires, veuillez vous adresser à :

Louis Da Silva au
819 775 2611
ou par courriel à ldasilva@groupeheafey.com

2444091

***Boulevard** est l'un des plus important concessionnaire de la région d'Ottawa Gatineau. Nous comptons plus de 40 ans d'existence et sommes à la fine pointe de la technologie.*

Nous recherchons

Conseiller(ère) technique

Exigences :
- Connaissances en vente automobile ou mécanique
- Bilingue
- Expérience GM un atout
- Capacité à travailler en équipe et sous pression
- Aptitude au service à la clientèle

Poste permanent

Nous offrons :
- Bonne rémunération (selon expérience et qualifications)
- Avantages sociaux
- Équipe de travail dynamique

Pour une entrevue confidentielle contactez
Ronald Demers au 819 777-2731
rdemers@boulevardgm.com

CHEVROLET **Boulevard** Cadillac Chevrolet Cadillac

950, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)

B04533601

ROBERT TRANSPORT

Pour notre terminus de Hull
Nous recherchons :

CHAUFFEUR CLASSE 5

Propriétaire d'une fourgonette (type Econoline, ou autre…)

- 1 jour semaine
- Route dédiée, Ottawa métropolitain (15 cueillettes + 1 livraison)
- $ Salaire très compétitif $
- Idéal comme « side line »

Exigences :
- Dossier criminel vierge
- Bon dossier de conduite

Pour communiquer avec nous :
Téléphone : **450 641-4324**
Sans frais : **1-866-358-1200**
cv@robert.ca
Télécopieur : 450 641-4084

Nous vous remercions de votre intérêt pour Robert Transport.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

2443946

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

Cité jardin + À VOS SOINS

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE

- Être membre en règle de l'O.I.I.A.Q.
- Connaissance et expériences des soins aux personnes âgées.
- Sens des responsabilités, habileté au travail d'équipe.
- Temps partiel et/ou temps plein disponible.
- Salaire selon la convention collective.

Faire parvenir votre C.V. à Cité Jardin +
Télécopieur : 819-568-0227
Courriel : l.lavergne@merlin-immobilier.qc.ca

2442427

GATINEAU NISSAN

1299, BOUL. LA VÉRENDRYE GATINEAU
819 243-5454

Nous recherchons

Représentant(e) des ventes avec expérience

EXIGENCES :
- Les candidat(e)s doivent être dynamiques et positifs
- Détenir un permis de conduire valide.
- Désireux(euses) de faire une belle carrière dans l'automobile.
- Expérience dans la vente automobile un atout.

AVANTAGES :
- Excellente rémunération soutenue par de très bons bonis.
- Plan d'assurance groupe.
- Allocation pour voiture.
- Formation avec professionnel.
- Concessionnaire avant-gardiste.

Pour rendez-vous avec C.V.
Contactez : Denis Séguin ou Claude Michon
par télécopieur au 819 243-6215
ou par courriel à : dseguin@groupegrenier.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

2441576

JPL CONSTRUCTION
JOS PELLETIER LTÉE

Postes ouverts

Département administratif
- Réceptionniste - préposé à l'accueil
- Adjoint administratif

Département de construction après-sinistre
- Chargé de projets après-sinistre
- Menuisiers (hors décret ou CCQ)

Département de construction commerciale
- Adjoint technique
- Chargé de projets
- Chargé de projets adjoint
- Contremaître / surintendant
- Estimateur

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 819.770.6120 ou par courriel à floyer@constructionjpl.com

Le masculin est utilisé uniquement pour alléger le texte. Les postes sont ouverts à toutes et à tous.

WWW.CONSTRUCTIONJPL.COM

2440664

REVENUS SUPPLÉMENTAIRES $$$ GARANTIS
PAIEMENT RAPIDE GARANTI

Livraison bottins téléphoniques dans les régions de :
Kanata, Carleton Place, Rockland, Cumberland, Gloucester, Nepean, Metcalfe, West Carleton, Goulbourn, Orleans, Aylmer, Chelsea, La Pêche, L'Ange Gardien, Buckingham, Ste Angélique, St André Avellin, Notre Dame de la Paix, Hull, Gatineau & Ottawa.
Âge minimal 18 ans requis, posséder véhicule, permis de conduire, carte de sécurité sociale et preuve d'assurance.
Composez : 1 800 735-0616 (Job #: 9987)
2443630

DUPONT&DUPONT
FORD • LINCOLN

Dû à notre expansion rapide nous avons des postes à combler immédiatement :

☑ REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES AVEC EXPÉRIENCE

Exigences :
- Connaissance des produits Nord-américains (atout)
- Assidu au travail
- Prêt à relever des défis
- Expérience dans la vente

Nous offrons :
- **Salaire de base + commission + bonis**
- Campagnes publicitaires dynamiques
- Un plan d'assurance groupe
- Travail à temps plein
- Bonis mensuels à l'efficacité

URGENT **POSTES DISPONIBLES DÈS MAINTENANT !**

Pour une entrevue confidentielle communiquer avec Dominic Mercier au 819 778-2751 ou envoyez votre C.V. par télec. au 819 778-8084 ou par courriel : dmercier@dupontdupont.com

LE GROUPE DUPONT&DUPONT
CHRYSLER · DODGE · JEEP · FORD · LINCOLN · HONDA

949, boul. St-Joseph (secteur Hull), Gatineau 819 778-2751
2441851

DUPONT&DUPONT
FORD • LINCOLN

Dû à notre expansion rapide nous avons 2 postes à combler immédiatement :

☑ MÉCANICIEN (SPÉCIALITÉ-DIESEL)
&
☑ MÉCANICIEN GÉNÉRAL

Exigences : expérience dans les moteurs diesel (2 ans min.) et/ou mécanique générale selon le poste.

Assidu au travail

Nous offrons :
- Un plan d'assurance groupe
- Travail à temps plein
- Équipe stable et dynamique
- Salaire à discuter

POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT
Pour une entrevue confidentielle envoyer votre CV par fax au 819 778-8084 a/s de Michel Cardinal ou par courriel : mcardinal@dupontdupont.com

LE GROUPE DUPONT&DUPONT
CHRYSLER · DODGE · JEEP · FORD · LINCOLN · HONDA

949, boul. St-Joseph (secteur Hull), Gatineau 819 778-2751
2443609

L'AUBAINERIE

Vous ne voulez plus travailler les soirs et les fins de semaine !
Vous rêvez d'un horaire stable !

Joignez-vous à notre équipe du lundi au vendredi de 9 h 30 à 18 h

Nous sommes présentement à la recherche de

CONSEILLER(ÈRE) EN MODE/CAISSIÈRE

TEMPS PLEIN
(du lundi au vendredi de 9 h 30 à 18 h)

POSTES PERMANENTS (à l'année)

Les personnes devront avoir :
* Une facilité à communiquer, le sens de l'initiative et une expérience pertinente dans le domaine du service à la clientèle.

Disponibilité immédiate.

Si ces postes vous intéressent, vous devez vous présenter à notre succursale avec votre CV le lundi 10 janvier, le mardi 11 janvier ou le mercredi 12 janvier entre 9 h 30 et 18 h.

Michel Bouchard
L'AUBAINERIE
607, boul. de la Gappe, Gatineau (Qc) J8T 8G1
2443767

HYUNDAI GATINEAU

TECHNICIEN(NE) AUTOMOBILE

Exigences:
- 5 ans d'expérience chez un concessionnaire automobile
- DEP en mécanique automobile
- Connaissance marquée en détection, analyse et réparation des différents systèmes électroniques et électriques
- Ponctuel
- Ordonné
- Facilité à travailler en équipe

Nous offrons:
- Atelier moderne
- Formation continue
- Atmosphère de travail motivante
- Rémunération selon les compétences

Pour entrevue confidentielle
Marc Smith
directeur de service
Tél. : 819-246-2555 poste 243
Télécopieur : 819-246-2458
Courriel : msmith@hyundaigatineau,ca
1245, Boul. de la Vérendrye Ouest, Gatineau, Québec.
2441296

AVISEUR TECHNIQUE

- Experience avec les véhicules japonais
- Connaissance du système Reynolds
- Poste à temps plein au sein d'une très bonne équipe

PRÉPOSÉ(E) À LA PRÉPARATION DES VÉHICULES

- Expérience est considérée comme un atout
- Permis de conduire valide
- Ponctuel et souci du détail

Nous offrons un excellent plan de rémunération avec bénéfices marginaux.

Veuillez envoyer votre C.V par courriel ou par télécopieur :
lcheung@casinogatineauacura.com
819 777-4056

CASINO GATINEAU ACURA
2442895

Super C

De l'Outaouais est à la recherche

GÉRANT DE SERVICE CHEF CAISSIER

Contacter Marc Grondin au : 819 684-2010
Ou télécopier C.V. au : 819 684-8770
ms005934adm@metro.ca
2441847

---

408 OFFRES D'EMPLOI

LeDroit

est à la recherche d'une personne ayant des talents de vendeur(se) pour réaliser divers projets spéciaux reliés à son secteur des petites annonces. Le ou la candidat(e) doit être disponible aussi bien le jour qu'en soirée (quarts de travail variés entre 9h et 19h, de 20 à 25 heures par semaine), posséder un excellent français parlé et écrit, une solide maîtrise de l'anglais, une très bonne présentation téléphonique et être à l'aise avec la clientèle. Veuillez faire parvenir votre C.V. à : petitesannonces@ledroit.com ou le déposer à nos bureaux des Promenades de l'Outaouais, 1100 Maloney Ouest, Gatineau, avant le dimanche 16 janvier 2011.

FEMME de chambre, réceptionniste et personnel de nuit avec exp. pour Motel, voiture requise. 819-663-3783

FLEURISTE bilingue, avec exp., temps plein/partiel, 819-568-4540.

POSTE D'AGENT(E) DE LOCATION
t. partiel. 15-20 hrs semaine
m-j-v soir et samedi jour.
Bilinguisme requis
ajc@oxfordproperties.com
ou télec. : 819 771-7469
2443837

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE

COUPLE DE CONCIERGE

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : Jean-François Bouffard 819 246-3902, poste 226

C.V. par téléc. au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca
2434086

CARROSSIER PROCOLOR BUCKINGHAM

OFFRES D'EMPLOI (3 POSTES)

SABLEUR, DÉBOSSELEUR ET PEINTRE

EXIGENCES :
- Minutieux
- Sens de l'organisation

AVANTAGES :
- Salaire compétitif
- Horaire 40hrs (du lundi au vendredi midi)
- Assurance Groupe

Pour entrevue communiquer avec : Robin Bertrand Directeur de Carrosserie ou envoyer votre C.V. Tel. : 819 986-1100 Téléc. : 819 986-9066
2442447

---

408 OFFRES D'EMPLOI

GARDE DE SÉCURITÉ RECHERCHÉ(E)
Contrat pour Bal de Neige
Expérience et un permis sont préférables, mais non nécessaires.
Bilinguisme.
Salaire: 14,35$ - 23,02$/h
Formation et uniforme fournis.
Communiquez avec Matt au 613-228-2813 ou par courriel: jobs@ironhorsegroup.com

★★★
GROUPE SOMITEL
recherche livreur, payé à la commission avec belles heures. Contactez le 819-777-4889.

LA BOULANGERIE Aux deux frères est à la recherche d'un(e) boulanger(e) à temps plein, disp. sur sem. et fin de sem., exp. pertinente un atout, 819-210-4400

NOUVELLE ANNONCE!
LA Garderie Petis Créatifs inc. recherche un ou une éducateur/éducatrice formé(e) qualifié(e) où il/elle a au moins 3 ans d'exp. et qui a l'intention d'aller chercher la certification. Parlé arabe serait un atout. Télécopieur 819-682-4144 ou courriel: garderiepetitscreatifs@videotron.ca

LIVREUR(SE) demandé(e), temps plein, peinture et ciment joints, 13$/h, Se présenter au 780 boul. St-Joseph.

MARCHÉ LAFLAMME à Aylmer recherche commis de boulangerie à temps partiel. Envoyer C.V. au 819-684-6292 à l'attention de Madame Lucie Beaudry

MEUBLES SYLVANART recherche ébéniste à temps plein, bon salaire, 819-772-4883 entre 12h et 17h.

MR GAS
CAISSIER(IÈRE), temps plein/partiel, avec ou sans exp. Se présenter avec C.V. au 1668 chemin Pink, fax: 819-771-8052.

EQUINOXE
Entrepreneur égouts et aqueducs

Recherche

MÉCANICIEN DE MACHINERIES LOURDES ET DE PETITS MOTEURS

Minimum 5 ans d'expérience
Salaire selon expérience

Envoyer votre C.V. par télécopieur au **819 669-4866**
2441569

NOUS sommes à la recherche de candidats pour des postes d'ébouteurs disponibles. Contactez Éric Plouffe au 819-778-7020 ou eplouffe@personnel outaouais.com

NOUVELLE ANNONCE!
NOUVELLE ANNÉE! Nouvelle carrière! 50,000$/an. Technicien(ne)s en qualité d'eau, formation comprise, véhicule requis. 613-755-2440.

PISCINES COUSINEAU
Postes ouverts:
1 PERSONNE expérimentée avec permis de conduire pour travail d'entrepôt;
2 VENDEURS avec exp. piscines et spas. Envoyez votre C.V. par fax au 819-561-8847 ou piscinescousineau@hotmail.com au soin de Martin

PIZZA Cantley recherche liveur(se) avec auto, 25h/sem., 819-775-8695.

LeDroitSurMonOrdi.ca

POSTE temporaire, pour département de l'expédition/réception/opérateur de chariot élévateur. Communiquez avec Paul chez Eastrock au 613-737-3963.

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario). Pour rendez-vous, contactez le 613-762-9010.

RECHERCHE personnel pour préparation de commandes dans une entrepôt d'alimentation, temps plein de jour, pour région Vars, Ontario. Salaire à discuter. C.V. par fax au: 613-739-3961.

Relance Outaouais

Club de recherche de l'emploi

Votre recherche d'emploi est sans succès?
Vous trouverez grâce au club de recherche d'emploi.
FORMATION GRATUITE ET EFFICACE EN RECHERCHE D'EMPLOI.
Inscrivez-vous :
819-770-6444
270, boul. des Allumettières
Gatineau, Qc, J8X 1N3
www.larelance.ca
2440597

---

408 OFFRES D'EMPLOI

RESTO-BAR LE MOULIN recherche barman(aid)/serveur(se), temps plein/partiel, salaire +pourboire. Se présenter avec C.V. au 68 Main, secteur Gatineau. 819-663-1266.

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
recherche camionneurs avec 1 an d'exp. min., avec cours de CFTR, à temps plein et partiel, bon salaire et bonnes conditions de travail. Rock ou Pauline au 819-438-2223.

SERVICE À LA CLIENTÈLE TÉLÉMARKETING, temps plein, français et anglais, écrit et parlé Gatineau, secteur Hull
salaire + boni
819-772-7777 anny.ford@gmail.com

SHAWARMA.COM. cuisinier(e) en cuisine libanaise, 819-777-3555.

NOUVELLE ANNONCE!
THE•AIM•GROUP™ INC.

The Aim Group est présentement à la recherche d'un(e) comptable/ vérificateur pour leur client dans le secteur privée.
Description des tâches
Vérifier les entrées et les sorties de fonds de la compagnie, établir un ratio du fonds de roulement, créer et analyser les budgets par département, autoriser paiements fait aux fournisseurs, capacité de contrôler les dépenses versus les revenus, connaissances de tous les documents à remettre au gouvernement et des échéanciers, création d'états financiers et capacité d'analyse sur l'orientation de l'entreprise, création de bilans, capacité de rencontrer les créanciers.
Connaissance du logiciel Simple Comptable ou capacité d'analyser les informations qui sont entrées ou à être entrées (mais ce n'est pas dans ses tâches)
SVP envoyer votre C.V. à Katie Gunn: **kgunn@theaimgroup.ca**

GARDERIE UNIK
Recherche

ÉDUCATRICE
Temps plein

Envoyez C.V. par courriel
a_oliviero@hotmail.com
Angelina 819 595-2726
2444017

Vous avez un dossier Judiciaire?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
2444015

CSN **COURS SÉCURITÉ**

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 10 au 13 février 2011
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
10 et 11 février 2011 : 15 h à 23 h
12 et 13 février 2011 : 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION ET INFORMATION : mardi au jeudi entre 14 h et 17 h 819 643-4957
2441289

TOILETTEUR pour animaux (h./f.) avec exp., temps plein. 243-1118, 819-243-8555 poste 1 ou Fax: 819-243-5764.

LeDroitSurMonOrdi.ca

TOILETTEUR(SE) avec exp., secteur Gatineau. 613-263-1633

URGENT! URGENT! URGENT! chauffeur de limousine avec 3 ans d'exp. consécutifs, 613-299-9815.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

★★★
GROUPE SOMITEL
RECHERCHE TÉLÉPHONISTES
Salaire de base + commissions + bonis
Lee: 819-777-4889.

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!

quantum

Adjoint(e) aux ressources humaines bilingue.
Poste à temps plein à pourvoir immédiatement; milieu agréable favorisant le travail d'équipe!

En tant qu'adjoint(e) aux ressources humaines, vous aurez comme **Responsabilités**:
- de préparer et d'envoyer les comptes rendus journaliers
- d'entrer les renseignements relatifs aux employés dans la base de données et de les tenir à jour
- de préparer les rapports ayant trait aux questions de santé et de sécurité
- de préparer et de mettre à jour les renseignements relatifs à la paie
- de répondre aux demandes de renseignements et d'assurer leur suivi (par courriel, par téléphone ou en personne) en ce qui a trait aux questions relatives aux RH
- d'assurer le soutien administratif, notamment le classement, la photocopie et l'envoi de télécopies

Compétences requises:
- Maîtrise des deux langues officielles
- Bonne connaissance de MS Office Suite
- Attitude professionnelle et excellentes aptitudes pour le service à la clientèle
- Souci du détail et sens de l'organisation
- Jugement sûr
- Aisance en mode multitâche et capacité de respecter des échéanciers serrés
- Esprit d'équipe

Votre curriculum vitæ doit indiquer clairement comment vous répondez aux exigences énumérées ci-dessus.
Pour obtenir de plus amples renseignements et pour soumettre votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par courriel à l'adresse:
connie.nunez@quantum.ca
ou par télécopieur au 613-230-7711
Pour connaître d'autres occasions d'emploi, consultez notre site Web à **www.quantum.ca**!

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

MALIBU SPA, depuis 10 ans en affaires recherchons 2 esthéticiennes à temps plein. Envoyez C.V. à: mikevincent@malibuspa.ca ou se présenter en personne aux Galeries Aylmer.

NOUVELLE ANNONCE!

MASSOTHÉRAPEUTE expérimenté, compétent et mature recherché, Centre masso-détente: 613-769-4713

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE technicienne en pose d'ongles et coiffeur(se), 819-210-0228.

SALON à vendre/à louer, location de chaise, 100$ sem., 819-205-2002

SALON très achalandé recherche coiffeur(euse), temps plein, clientèle fournie. Aussi location de chaises disponibles. 819-664-5000.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

✓✓✓

ABSINTHE recherche serveuses/serveurs avec expérience. Connaissance des vins un atout. Se présenter avec C.V. entre 14h et 17h, lun. au vend. au 1208 rue Wellington Ouest, Ottawa.

CAFÉ SOUP'HERBE, CHELSEA
plongeur(euse), temps partiel, fin de sem. et soirs,Véronique, 819-319-0347.

CUISINIER(ÈRE) pour résidence de personnes âgées, petit groupe. Salaire compétitif. Orléans. Pour rendez-vous: (613)913-9920.

LA POISSONNERIE LAPOINTE située aux Galeries de Hull est à la recherche d'un(e) commis, temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. aux Galeries de Hull.

PIZ'ZA-ZA
recherche serveur(se) avec exp. Télécopiez C.V. au 819-771-9462 ou par courriel au: emploi@pizzaza.ca

LES TOITURES **RAYMOND** & Assoc. Inc. ROOFING

Entreprise en continuelle expansion recherche une personne motivée désirant se joindre à une équipe dynamique.

COMMIS COMPTABLE / SALAIRES

Description :
La personne titulaire de ce poste est responsable de tout ce qui se rapporte à la préparation de la paye, des rapports de syndicats, de remises gouvernementales et des cessations d'emplois. De plus, elle a à travailler à d'autres tâches connexes en comptabilité.

Exigences :
- Bilingue.
- Expérience dans la gestion des payes CCQ et Union Ontario.
- Capable de travailler sous pression

Nous offrons :
- Équipe dynamique
- Travail à temps plein / 37,5 heures semaines
- Salaire compétitif.

Pour postuler, veuillez transmettre votre CV par télécopieur à l'attention des ressources humaines.
Fax : 819 773-3053
Email : traymond@toituresraymond.ca ou via notre site web : www.toituresraymond.ca
2435222

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) et réceptionniste dentaire avec exp., temps plein pour clinique au centre-ville d'Ottawa, très achalandée. Télécop. C.V. au: 613-238-7001

HYGIÉNISTE dentaire et assistante-dentaire
recherché(e)s, temps plein, jour et soir. Écrire à case 1011, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1..

NOUVELLE ANNONCE!

REPRÉSENTANT(E) des ventes avec voiture, pour clinique médicale d'IRM privée. Veuillez envoyer votre C.V. à: jim@mriplus.ca

SECRÉTAIRE dentaire d'exp., jour. Envoyez C.V. ren_soph@hotmail.com

NOUVELLE ANNONCE!

SECRÉTAIRE/réceptionniste à temps plein. Requis: diplôme secondaire 5. Préférence: bilingue, expérience dans le milieu médical. Envoyer C.V. à Dr Do ou Dr Blair au 29 rue Ducharme, Gatineau, QC, J8Y 3P7 ou par fax: 819-770-1066 au plus tard le 23 janvier.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

AVONS besoin d'un(e) technicien(ne) en pose d'ongles et un(e) coiffeur(se) avec exp., Gatineau, 819-243-5080

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, La Trim salon haute-coiffure demande esthéticienne, salaire + commissions, 819-685-9292.

AYLMER, salon de coiffure, 2 stations à louer ou à vendre, tout équipé, 819-661-1096 ou 819-332-3449

COIFFEUR(EUSE) pour hommes avec clientèle ,819-669-8471.

NOUVELLE ANNONCE!

COIFFEUR pour homme, urgent. Contactez le 819-205-6060.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

RESTAURANT GEORGES
recherche cuisinier(e) à temps plein. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, secteur Hull.

TIM HORTONS
Besoin urgent de personnel qualifié avec expérience pour travailler de jour, en soirée et de nuit à temps plein. Se présenter du lun. au ven. à 9h (AM) au 894 St-Joseph, Gatineau, ou téléphonez le matin au 819-776-2552.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

COMPAGNIE en rénovations recherche aide-menuisier(e) avec exp., doit avoir son véhicule. Envoyer C.V. à: renomadore@yahoo.ca

POSEURS de vinyle demandé(e)s pour projet à Ottawa, duré de 4 mois, payer au carré, "pomp jack" requis, 613-282-3376.

RECHERCHE équipe de revêtement ext., avec 5 ans d'exp., 613-229-5232.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

★★★

MÉCANICIEN(NE) D'ÉQUIPEMENTS LOURDS
Voici une excellente opportunité pour mécanicien d'équipements lourds, pour réparer et maintenir foreuse hydraulique, dans la région du Québec et de l'Ontario. Veuillez communiquer avec Stéphane Lapointe, chez Eastrock, 613-737-3963.

RECHERCHE peintre avec carte de compétence obligatoire, (résidenciel neuf). Veuillez laisser message au 819-328-3311.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 1er mars, neuf, semi-s/sol ensoleillé, 605$, non chauffé, non éclairé, stat., 819-684-3182.

1 CHAMBRE + bureau + s/lavage, chauffé, éclairé, 819-685-2017.

1 CHAMBRE, meublé ou non, 675-695, libre, 819-846-0518.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, 600$, très privé, libre, 819-684-3516.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 650$, 819-684-5454

2 BELLES chambres, rue Thomas, 2e étage, libre, 819-209-4227.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 900$, 1er juin et 1er juil., pas de chien, 613-223-4946.

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

2 CHAMBRES, 1er fév., dans nouveau duplex, 10 min. d'Ottawa. r-d-ch. avec garage et patio: 1,300$; ou semi s/sol 900$, pilonent@gmail.com, 819-643-0153

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, 1,100 pi car., dans un duplex, armoires de couleur, céramique et bois partout, s/bain luxueuse, entrée pavée, 10 min. d'Ottawa, 845$, chauffé, éclairé, 819-360-4111.

2 CHAMBRES de luxe, semi-dét., neuf, bois, céramique, cuisine de rêve, 1,075$ chauffé, éclairé,819-664-0629

2 CHAMBRES, plancher flottant et céramique, prises lav./séc., 1 stat., 819-568-4498, 819-778-4481.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., 675$, libre, 819-684-4539 ou 819-773-1483.

2 CHAMBRES, s/manger, triplex, 2e étage, rénové, chauffé, 4 appareils, 875$, pas d'animaux, 50 Principale, 819-743-1766.

NOUVELLE ANNONCE!

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-595-4663.

819-246-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!

APP. magnifique, libre. Rénové int./ext.; pas de marches à monter; face centres d'achats, CLSC, STO et Tim Horton; près marina/plage. 850$ chauffé, stat., remise; réfrig./poêle neufs, grand salon. 819-682-3234.

NOUVELLE ANNONCE!

GRAND 2 chambres sur 2 étages dans duplex récent, coin tranquille, près marina et boul. des Allumettières, 2 stat., prises lav./séc., libre, pas de chien. 819-682-7999, 819-213-0722.

Logements à louer de 2 chambres, 100% rénové, près de la marina, constr. de béton, bien insonorisé, pas de chien, à partir de 695$. 819-682-7999

**********PROMOTION*********
Logements à louer de 3 chambres, accès sécuritaire, vue sur rivière, pas de chien, à partir de 775$. 819-213-0722

502 LOGEMENTS À GATINEAU

0$ COMPTANT, devenez propriétaire, vite et simple, 819-328-6477

1-1/2 CHAMBRE, BORD DE L'EAU, JACQUES CARTIER, chauffé, éclairé, câble, balcon, spécial 799$ si qualifié, possibilité d'appareils, 819-246-0850

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, éclairé, stat., 671$, 819-664-5837.

1 CHAMBRE, 1er janv. Maloney/Labrosse, appareils, 540$, 819-661-7765

1 CHAMBRE, 200 rue Elisabeth, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., remise et stat., 630$/mois, libre, 613-371-6949.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé éclairé, 630$, balcon, 819-319-6262.

1 CHAMBRE,475$, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, 819-643-3625.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, s/sol, 550$, libre, 819-243-0542.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, au s/sol, salon, cuisine, 4 appareils, chauffé/éclairé, entrée privée, secteur St-Rosaire, 650$, fév., enquête de crédit. À VOIR 819-712-0412

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, 550$/mois, 819-663-6651.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 575$, 819-665-9078

1 CHAMBRE, en campagne, près autoroute 50, non chauffé, non éclairé, rez-de-ch., 565$/mois, prises lav./séc., 819-213-5608.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, grand, 88 De La Baie, 700$, chauffé, éclairé, clim. central, 2 stat., 1er févr. 819-246-1726.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, avec ou sans appareils, chauffé, éclairé, câble, 613-298-4074.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, idéal 1 personne, s/sol de maison privée, clim., 580$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., pas d'animaux, 819-663-5514.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., remise, 530$, rue La Vérendrye E., 819-663-2959.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 540$, eau chaude, 819-776-0593

SPÉCIAL
2 CHAMBRES
Chauffé, éclairé, stationnement, face au parc, appartements rénovés, 695 $ par mois
Paul 819 213-1521
2434087

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, secteur Lorrain, remise, accès lav./séc., 600$, non chauffé, non éclairé, 819-962-7859

★★★

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, tout incl., 650$, s/sol de maison, 613-863-3632.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, pas de chien, 550$. 819-328-7445.

1 CHAMBRE, près Promenades, s/sol, 2 appareils, chauffé/éclairé, prise lav./séc., libre, 565$, 819-246-1921

À LOUER
ALYA IMMOBILIER • REAL ESTATE
1, 2, 3 CHAMBRES OU PLUS
– APPARTEMENT
– CONDOMINIUM
– MAISON RANGÉE
– SEMI-DÉTACHÉ
Plusieurs modèles dans tous les secteurs
Construction neuve ou rénovée
Possibilité de location avec option d'achat
Aylmer – Hull
Marc 819 213-0722
Gatineau - Masson - Angers - Buckingham
Isabelle 819 213-9998
2435250
AYLMER – HULL – GATINEAU
MASSON-ANGERS – BUCKINGHAM
À LOUER

Logements à louer
1-2-3 chambres et studios
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.
Depuis 1946 Une tradition de développement et d'excellence
Lucie Tassé, directrice générale et Eugène Tassé, président
Les Immeubles E.TASSE
www.etasse.com 819 568-5151 poste #5
2439472

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, près hôpital, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, 620$, 819-743-1117.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., stat., rénové, idéal personne seule calme, 500$, près Lorrain, févr. 819-643-3435

1 CHAMBRE, rénové, propre, libre immédiatement, 819-318-1233.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, rue Guillemette, mars, stat., buanderie, 550$, 819-773-2606.

1 CHAMBRE, rue St-Louis, central, stat., meublée ou non, 819-663-1818.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, frais peint, 550$. Vlad au 819-918-5120.

1 CHAMBRE, secteur tranquille, 540$ non chauffé, non éclairé,819-918-1679

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 580$, pas d'animaux 1er fév. 819-663-8424.

1 CHAMBRE, stat. disponible, 500$/mois, 613-297-5885.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, tout incl., idéal 1 personne, bail ou au mois, Mtée Paiement, 750$, 819-665-8716.

1 CHAMBRE, très propre, prises lav./séc. 819-661-0621, 819-669-8976.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

NOUVELLE ANNONCE!

1 ET 2 CHAMBRES, 2 appareils, buanderie, pas animaux, 575$, 595$, 695$, 819-246-8866, 819-595-9093.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $580+. 819-561-3324

1 LOGIS de 3 chambres, libre 1er mars, 700$, 2e étage, 819-663-9582, 819-281-9755 ou 819-923-9755.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, **819-213-1995.**

APPARTEMENTS
1 cc, 2 cc et 3 cc
Près des Promenades de l'Outaouais et du transport en commun
Venez me rencontrer au DOMAINE DU PARC
Jean-Marc
819 246-3307
2439047e

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 BELLES chambres, bas de duplex, prises lav./séc., 770$, chauffé, éclairé, accepte petit chien. 819-671-8994.

2 BELLES chambres, style condo, triplex neuf, 310 rue Gauthier, plancher flottant, céramique, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 850$/mois, 819-664-0056.

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, haut, 700$ non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois, céramique, libre, pas d'animaux, 819-213-5608

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 595$, 397 de la Cité, style condo, 1,200 pi car., céramique/flottant,885$,613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avr., 675$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-568-4099.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril/mai, rénové, 2 appareils, prises lav./séc., stat., 640$, aussi appartement à partager. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, 1er fév., non chauffé, non éclairé, stat., 630$. 819-986-5352.

2 CHAMBRES, 1er jan., 5 min. d'Ottawa, spacieux, 1,200 pi. car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieuse, prises lav./séc., stat., 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars, 665$, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars, 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., s/manger, 665$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mars, Côte d'Azur, site boisé exceptionnel, très spacieux, plancher flottant/céramique, 840$, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1 stat., remise ext., très propre, 695$, libre, 819-827-0487.

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements disponibles partout en Outaouais

3 c.c. secteur Côte d'Azur.
Condo rénové, 1 200 p.c. prise laveuse /sécheuse, plancher flottant et céramique, stat.

1 c.c., 2 c.c., La Vérendrye
Condo, prise laveuse/sècheuse, stationnement avec prise. Certains logements avec foyer au gaz.

819.775.3386
2441335

1-2-3 chambres
OPTION D'ACHAT DISPONIBLE
STUDIO
CHOIX DE CONDOS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS
Secteur Hull, Gatineau et Kanata
Excellents choix de logements et condos
MAISONS JARDINS
LE GROUPE BRIGIL LOCATION
WWW.BRIGIL.COM
2437623
819 568-1771 ou 819 923-1771

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1, 2 ET 3 CHAMBRES
Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails
Hull
Jeannine **819 213-3455**
Aylmer
Gaston **819 213-2544**
Gatineau
Sylvie **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
Paul **819 213-1521**
2434088

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mars, près boul. Lorrain, eau chaude fournie, 2 stat., remise ext., prises lav./séc., non chauffé non éclairé, 675$. 819-643-9992.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 765$, idéal pour 50 ans +, libre 1er fév., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2 stat., balcon, pas d'animaux, 1er déc., 780$, 819-665-0546.

2 CHAMBRES, 2 pas des Promenades, 49 Orléans, 3e étage, entrée privée, balcon, aucun tapis, libre, 690$, non chauffé, non éclairé, pas de chien, bon crédit, 819-962-2224.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 2 stat., très propre, près Promenades, 695$, 1er mars ou avril, 819-561-9232.

1 CHAMBRE 650$
Gatineau

Spacieux, 1 stationnement. Rangement intérieur et extérieur. Foyer au gaz, aménagement extérieur, pas chauffé, ni éclairé. Locataire sérieux recherché. Disponible 1er février.

Appelez Jean, 819 360-8768 ou 819 243-6884

2444308

2 CHAMBRES, 335 boul. LaVérendrye, semi-s/sol, non chauffé ni éclairé, 640$. 819-775-8389.

2 CHAMBRES, 360 du Vigneau, 695$, moderne, stat. À voir! 819-773-3615

2 CHAMBRES, 635$, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat. incl. Paul au 819-213-0407.

2 CHAMBRES, 695$, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout, 819-775-1506.

2 CHAMBRES, 6 unités, 675$, prises lav./séc., stat. Denise: 819-246-9144.

2 CHAMBRES, 825$, libre, grand, triplex, Cap-aux-Meules, 613-867-5038.

2 CHAMBRES, aire ouverte, prises lav./séc., 2 stationnements, mars/avril, 819-743-0439, 819-712-3666

2 CHAMBRES, app. luxueux, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé, bois franc, prises lav./séc., près Plaza Gatineau, très propre, 1 stat., remise, libre, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2010, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat., chauffé/éclairé Coup de coeur assuré! 850$. 819-664-0629.

2 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, 695$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc., près des centres d'achats et écoles, très propre. Disponible maintenant. 819-903-4010.

2 CHAMBRES, janv./févr., 104 East, rénové, 3e étage, prises lav./séc., aucun tapis, grande remise, crédit vérifié, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 580$, 819-669-8011.

2 CHAMBRES, libre, verrière, porte patio, clim. central, 2e étage, centre-ville, très calme, 750$, 819-664-7210.

★★★

2 CHAMBRES-MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., **spécial 640$,** idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav/séc,libre, 680$, 819-561-5912

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, idéal personne retraitée ou semi-retraitée. Libre. 600$. Lilianne ou André: 819-663-2949.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, NOUVEAU PROPRIÉTAIRE COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ, aucun tapis, endroit paisible, 23 du Barry, coin du Barry et Gréber, à partir de 675$/mois, libre, pas d'animaux. 819-962-5235

2 CHAMBRES, près de Main et St-René, grand, propre, sécuritaire, tranquille, prises lav./séc., rangement, libre pas d'animaux, enquête, 675$/mois, chauffé, 819-328-2266.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. 819-328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., nov., boul. Hôpital,695$,819-209-2572

2 CHAMBRES, rénové à neuf, prises lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, balcon, 2 stat., 875$, non chauffé ni éclairé, 15 janv., idéal pour personne âgée, 819-663-3440; 819-962-5571.

2 CHAMBRES, rez-de-ch., grande cour, concept aire ouverte, rangement, remise, 2 stat., 905$, 819-607-0504

2 CHAMBRES, semi s/sol, 575$, non chauffé, non éclairé, 819-643-3625.

2 CHAMBRES, semi s/sol, cour, remise, 695$, libre, stat. 819-669-5040

2x2 CHAMBRES, 595$
819-777-3210.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, semi-s/sol, rue Jacques-Cartier, vue sur rivière, 650$, non chauffé/éclairé, 613-299-2495.

2 CHAMBRES, style condo, grand et éclairé, libre, 1205 Notre-Dame, pas de chien, bon crédit, 690$, non chauffé, non éclairé, 819-962-2224.

2 CHAMBRES, style condo, rénové à neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 750$, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 et **3** CHAMBRES, triplex, chauffé, c stat., 645$ et 835$, 4 logis, eau chaude, 2 stat., 665$, 819-643-8316.

NOUVELLE ANNONCE!

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-669-4663.

2 OU 3 chambres 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 585-700, pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, 1037 Maloney E., prises lav./séc., rénové, stat., remise ext., libre, 735$. 819-230-2769

3 CHAMBRES, 1er fév., 808 rue Main, 2e étage, impeccable, clim., près des services, 769$, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, sans animaux, 819-643-1947, 819-918-6798.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er févr., coin Mtée Paiement/Graveline, grand, propre, sécuritaire, remise, cour semi-privée, pas d'animaux, 2 stats. 800$, non chauffé, non éclairé. À voir! 819-663-9509.

1 CHAMBRE 650$
Rue Poullart
Gatineau

Sous-sol, maison privée, chauffé, éclairé, accès à la cour, stationnement, quartier résidentiel, disponible maintenant

Appelez Réjean Parisien 819 213-0266 ou 819 243-6884

2444245

3 CHAMBRES, 1er mars, 750$, chauffé, éclairé, idéal 25 ans et +. Janie 819-561-5578, préciser l'app. #16.

3 CHAMBRES, 2e étage, 995$, chauffé, éclairé, 1er fevr., beaucoup d'avantages, 1137 Notre-Dame, Gatineau, 819-428-9192

3 CHAMBRES, 2e étage près Lorrain, triplex neuf, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., 865$, 819-665-7835.

3 CHAMBRES, 720$, non chauffé, non éclairé, Templeton, 819-643-4975.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc, stat., 720$, 819-639-0596.

3 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, 795$, 819-328-6262.

3 CHAMBRES, luxueux, secteur Limbour: tranquille, haut de maison, foyer, bois franc, piscine creusée, 1,200$ chauffé, éclairé, près école primaire et collège. Références. 819-777-8000

★★★

3 CHAMBRES-MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, neuf, 2 s/bains, 1,200 pi car., 875$, 1er févr., 819-663-9729

3 CHAMBRES, près des Promenades, réfrig., poêle, 1 stat., 750$/mois + hydro, libre, 613-247-2235.

3 CHAMBRES, tout neuf, coin Mtée Paiement et La Vérendrye, sans tapis, isolation béton, prises lav./séc., à partir de 895$, non chauffé, non éclairé. Étude de crédit. Pas de chien. 819-665-2301.

4 CHAMBRES, grand semi, secteur Cheval Blanc, 1,100$. 819-329-0028.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

GRAND logis, 4 chambres, chauffé, s/sol fini, 2 appareils, 819-669-8974.

REZ-DE-CH. de maison, grand, haut de gamme, et + 1,200$, 819-643-5976

504 LOGEMENTS À HULL

0$ COMPTANT, devenez propriétaire, vite et simple,819-328-6477

1-2 CHAMBRES, neuf, Hautes-Plaines, 819-607-0639

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 1er fév. ou mars, prise lav./séc., 575$,Plateau, 613-293-6688.

1 CHAMBRE, 1er janv., centre-ville, semi-s/sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., non-fumeur, pas d'animaux, 725$. 819-771-3412.

1 CHAMBRE, 1er janv., rue Dumas, poêle/réfrig., 550$. 819-661-7765.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 2 min. de Portage, rénové, 550$ non chauffé/éclairé, 2 appareils, 819-635-5353, 819-635-5052.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 4 appareils incl., non chauffé, non éclairé, pas de stat. pas d'animaux, 575$, libre, 819-773-1629.

1 CHAMBRE, 600$; garçonnière 400$ tout incl., 613-297-5885.

1 CHAMBRE, agréable, non-fumeur, pas d'animaux, tranquille, 600$, chauffé, 819-770-8882 après 16h.

1 CHAMBRE, centre-ville, 600$, chauffé, éclairé, soir: 819-775-9313.

• À HULL •

Garçonnières

rénovés. Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie.

819 770-9700
819 770-9720

2439080

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 1er nov., 595$, 819-771-7206.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, personne seule, tranquille, 819-775-1245.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, semi-s/sol, chauffé, éclairé. 819-743-4819.

1 CHAMBRE, jan./fév. chauffé, éclairé, 650$, vieux Hull, 819-923-4092.

1 CHAMBRE, rénové, 495$ tout incl., 1er étage, colocation, 613-794-3222.

HULL

2 C.C. rénovés. Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie.

819 770-9700
819 770-9720

2439067

1 CHAMBRE (Le Blackburn), 8e étage, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, piscine int., (stat. int. disponible), face au Maxi, 2 min. des Galeries de Hull, libre à 1 mois d'avis, 819-778-1700.

1 CHAMBRE, libre, Plateau, sans tapis, prise lav./séc., pas de chien, étude de crédit, 819-665-2301.

1 CHAMBRE, nouveau, 3 appareils, libre, bois franc, stat., pas de chien, 725$, 18 des Fées, 613-733-3433

LES JARDINS RADISSON

2 rue Radisson

studios, 1 chambre, 2 chambres, 3 chambres à partir de 595 $

Des appartements studio, 1, 2 et 3 chambres disponible maintenant
Excellent rapport qualité et prix

819.771.7441

oxford

www.oxfordresidential.ca

LES APPARTEMENTS JACQUES-CARTIER

65 boul. Fournier

2 chambres et 3 chambres à partir de 800 $

Des appartements 1, 2 et 3 chambres disponible maintenant
Excellent rapport qualité et prix

819.771.2666

2434112

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, rénovée, grande cui sine, 2 balcons, prises lav./séc., 650 $, non chauffé, non éclairé, 10 min. du marché bail. 819-210-9470

1 CHAMBRE, tout inclus, près autobus, libre, 500$, (819)777-5068.

1 CHAMBRE, tout inclus, stat., idéal pour semi-retraité(e) ou retraité(e), près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte. 819-770-1547.

1 ET 2 chambres, appareils, rue des Noisetiers, févr./avril, 819-209-4227

1 MOIS gratuit, 2 chambres, libre 1er fév., prises lav./séc., près Galeries, chauffé, éclairé, 819-770-1771.

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, frais peint, buanderie, pas de chien, stat., 695$, balcon ou grand semi-s/sol. 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, chauffé, non éclairé, 1 stat., 650$, libre 1er jan., pas d'animaux, 819-328-8295.

2 CHAMBRES, 162 Montcalm, stat.,4 appareils, plancher flottant. 750$, non chauffé ni éclairé, libre 613-720-3838

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er fév., Mont-Bleu, très grand, (rénové à neuf: bois et céramique partout, armoires de couleur, spacieux, 1,200 pi car.), prises lav./séc., rangement int., stat., près de tout, 685$. 819-962-5054 (Gilles).

2 CHAMBRES, 1er févr., **745$, tout incl.,** Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 1er févr./mars/avr., 595$, prises lav./séc., 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 87 rue Amherst, près UQO, rénové, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 700$. 819-669-5055.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

PLACE CHARLES ALBANEL



1, 2 & 3 Chambres: Poêle • Frigo • Chauffe • Stat. Inclus. • Bois Francs • Balcon • Très Spacieux • Dépanneur • Service D'urgence • Transport en commun

À Partir de 600$/mois

819-777-5444

2439683

LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)

3 c.c., bois franc, prises lav. séc. **650 $ à 680 $**

Information : 819 420-0178
lorraine@opholdings.ca

2440439

HABITAT DU LAC LEAMY

46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

2433560

realstar management

Gatineau
Château Des Grives

400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres avec balcon ou terrasse privée.
- 5 appareils inclus.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.

819 772-0233

chateaudesgrives@realstar.ca
www.realstar.ca

2439089

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 2 min. de UQO, poêle, réfrig., stat., prises lav./séc., 750$, 1er fév., 819-771-5093.

2 CHAMBRES, 54 Jumonville, stat., non chauffé, non éclairé, 620$, libre. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES, bien éclairé, propre, 690$, non chauffé non éclairé, près hôpital/centre d'achats, 819-360-8212

2 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles, inf.: 819-503-1628.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, libre, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 725$, 613-227-9178

LE 700 ST-JOSEPH

Studio, 1 c.c. et 2 c.c.

à partir de **619$**

Tout incl., poêle/réfrig. Salle d'exercices

www.osgoodeproperties.com
819 777-7410

OSGOODE PROPERTIES

2439702

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES

1 et 2 chambres

à partir de **670$**

Tout incl., poêle/réfrig., stat. incl.

www.osgoodeproperties.com
819 771-4299

OSGOODE PROPERTIES

2439706

2 CHAMBRES, libre 1er jan./fév., poêle, réfrig., lave-vaisselle, incl., prises lav./séc., Plateau de la Capitale, près WalMart et cinéma, stat., 750$/mois. 613-799-1638.

2 CHAMBRES, libre, non-fumeur, 2e étage, chauffé, poêle, réfrig., 750$, (819)790-0676, laisser message

2 CHAMBRES, libre, près Galeries, constr. récente, clim., prises lav./séc., stat., 860$, 819-777-3877.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, libre, s/lavage, poêle, réfrig., stat.,650$ non chauffé, non éclairé,819-360-9842

FAUBOURG DE L'ÎLE
101 SACRÉ-COEUR

1 et 2 chambres

à partir de **700$**

Tout incl., poêle/réfrig., dépanneur.

www.osgoodeproperties.com
819 778-3266

OSGOODE PROPERTIES

2439701

Au Complexe d'Hélène
Garçonnière et 2 c.c.
Bienvenue aux étudiants
819 770-9720

2439084

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES-LUXUEUX

À 2 pas du parc Jacques-Cartier et du pont Alexandra, dans un 4 logis, 2e étage, entrée privée, aucun tapis, 5 appareils, 2 stat. Une visite s'impose, 950$/mois, enquête de crédit, svp pas d'animaux, janv./févr., 819-663-6661

2 CHAMBRES, non-fumeurs, centre-ville, 2 niveaux, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 700$, janv./févr./mars. 819-776-5402.

2 CHAMBRES, près des Galeries de Hull, chauffé, prises lav./séc., 670$, stat., 1er fév. 819-772-9508.

2 CHAMBRES, semi-détaché, très rare au Plateau, couvre-planchers neufs, bois, céramique, grand deck, cour clôturée, pas d'animaux, étude de crédit, libre, 819-665-2301.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, St-Henri, 2 appareils, balcon, extras, 595$, 819-776-3514

2 CHAMBRES, St-Joseph, St-Raymond et centre-ville, chauffés, non éclairés, 600$ à 750$, 613-220-0889.

NOUVELLE ANNONCE!

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-772-4663.

NOUVELLE ANNONCE!

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-772-4663.

3 CHAMBRES, 53 du Satellite app. 3, non chauffé, non éclairé, 925$/mois, libre 1er fév., 819-568-5453.

3 CHAMBRES, 84 Dollard-des-Ormeaux, haut de triplex, 2 étages, propre, stat., 730$, 819-923-4845

3 CHAMBRES, bois franc, s/bains rénovée, 5 appareils, stat., non-fumeur, hydro et gaz incl., libre, 819-770-4523.

3 CHAMBRES, maison en rangée, secteur du Plateau, 613-513-7495.

LE SALABERRY
576, CITÉ DES JEUNES

1 et 2 chambres

à partir de **695$**

Tout incl. Près du Parc de la Gatineau

www.osgoodeproperties.com
819 778-3103

OSGOODE PROPERTIES

2439713

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., lave-vaisselle, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, 950$, référence FAUT VOIR! 819-827-5350.

GRAND 3 chambres, lave-vaisselle, stat., très claire, non chauffé, non éclairé, 910$, 819-743-8448.

GRAND s/sol, accès facile au parc de la Gatineau, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, 819-777-3304.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, libre, 774 av. Buckingham, 490$, 819-986-2600

2 CHAMBRES, constr. récente, bois flottant et céramique, très spacieux, très propre, endroit tranquille, libre immédiatement, 795$, Isabelle: 819-213-9998 ou 819-213-0722.

2 CHAMBRES, maison en rangée, cour clôturée, centre-ville, 590$, 819-986-2600.

2 CHAMBRES, nouvellement rénové, lav./séc., stat. et remise, libre, 660$, 819-986-5207

2 CHAMBRES, prise lav./séc., 550$, non chauffé ni éclairé, 819-671-4628

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, cour privée, prises lav./séc., 640$, libre 1er fév., 819-281-1444.

APP. 1 chambre, tout incl., libre. Et 1 chambre à louer. 819-360-5474.

SEMI-DÉT. 2 chambres, grande cour, remise, pas de chiens. 819-661-6524.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 ET 2 CHAMBRES, eau chaude, 550$ et 675$, libre, 819-281-0340.

2 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé ni éclairé, 460$, 1er fév., 819-281-8021

2 CHAMBRES, 460$, rénové libre, non chauffé,non éclairé, 819-986-5352

2 CHAMBRES, 540$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046.

2 CHAMBRES, condo luxe 2010, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, Coup de coeur! 799$. 819-962-5031

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, céramique + flottant, 620$/mois, 819-281-2556.

3 CHAMBRES, 112 du Grand-Duc, 825$, non chauffé, ni éclairé, très propre, 819-665-5933.

3 CHAMBRES, 2 étages, constr. 2010, 925$, 1 mois gratuit, 819-790-9642.

3 CHAMBRES, spacieux, condo, constr. récente, très propre, bien situé, libre immédiatement, 1,095$, Isabelle, 819-213-9998 ou Marc: 819-213-0722

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, luxueux,chauffé, éclairé, clôturée, libre, 670$, 819-457-2901.

2 CHAMBRES, 1,000 pi , paisible, boisé, 1er févr., 750$, 819-457-2901.

3 CHAMBRES, bungalow tout rénové, libre, 1,250$, 819-775-1425.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 650$, câble fourni. 819-457-4535.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

10 MIN. de la 50 (Montée Paiement), appartement neuf, 1 chambre, salon/cuisine/s/bains, tous les appareils ménagers, chauffé, éclairé, entrée, stat. privés, non-fumeur, pas d'animaux, idéal personne seule, 650$, 819-671-6266, 819-360-1666.

NOUVELLE ANNONCE!

PERKINS, 3 chambres, neuf, à 2 pas métro, CPE, école, réfrig. poêle, remise incl., 795$, 819-213-2223.

ST-PIERRE, grand 2 chambres, chauffé, près lac, 775$, 819-319-6262

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, Lac Cayamant, libre, chauffé, éclairé, 425$,1-819-334-4478

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 700$, 819-456-2563

516 LOGEMENTS ONTARIO

1½, résidence de la Cité Collégiale, à deux pas du Campus, disponible en janvier, 1-418-650-3319,418-561-5520

520 CONDOMINIUMS À LOUER



2 CHAMBRES, 2 s/bains, rénovations de qualité, granite/marbre/bois franc. Vue du parlement, musées et rivière des Outaouais, 5 appareils, stat. int. 1,375$, 613-725-4764, 613-612-9609

3 CHAMBRES, lav./séc., poêle et réfrig. incl., récemment rénové, libre immédiatement, 1,075$, 613-229-4795.

AYLMER, 2 chambres, condo, neuf, 1,200 pi car., 1er nov. ou 1er déc., 900$, pas de chien, 613-223-4946.

CONDO de luxe, **meublé**, 5 min. pont Champlain, 1,200$. 819-328-7921

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-246-4663

CONDOS neufs à louer ou à vendre, secteurs Hull, Aylmer, 819-776-4663.



APPARTEMENTS

De qualité supérieure à louer

Globe General Agencies

www.globegeneral.ca

- Piscine intérieur à l'eau salée
- Centre conditionnement physique
- Terrasse sur le toit
- Laveuse et sécheuse dans l'appartement
- Stores de fenêtres
- Plancher de bois franc
- Penthouse 2 ch. disponible

TG TERRASSES GABRIELLE

411, ch. North River
Ottawa, ON K1L 0A5

613 741-4411

www.terrassesgabrielle.com

2403051

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, luxueux, chauffé, éclairé, câble, meubles de qualité, appareils, s/lavage privée, grande galerie, rez-de-ch., 825$, libre, 819-665-2118.

APP. de luxe, 5 min. d'Alonzo, meublé, entièrement équipé (télé, DVD, vaisselle, literie, etc.), tout incl. (chauffage, câble, téléphone, stat.). Faut Voir! 775$, 819-208-3252.

NOUVELLE ANNONCE!

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682- 7999, 819-213-2748.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, idéal pour professionnel, 1 mois et +, 819-771-0944.

HULL, garçonnière, bail de 3 mois et +, non fumeur, 819-772-2929



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

Depuis 1946 à votre service

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau

1-2 chambres et studios

Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151 poste 5

www.etasse.com

Les Immeubles E.TASSÉ

2439483

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, Gatineau, près hôpital, luxueux, libre immédiatement, 625$, Isabelle, 819-213-9998 ou Marc: 819-213-0722

2 CHAMBRES, 6 unités, foyer, stat., très sécuritaire, près de tous les services, 860$, Paul 819-213-0407.

NOUVELLE ANNONCE!

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-246-4663.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, magnifique, aire ouverte, 1,000 pi car, + s/diner+bureau+salon (foyer)+ espace aménagé avec lit mural + grande chambre des Maîtres. Cuisine vue sur immense terrasse, 900 pi car, (cuisinière au gaz), superbe vue sur falaise paysagée. Ascenseur, garage int., rangement, 1,200$, 819-246-8847.

HULL, centre-ville, 50 Dussault, unité de coin, 2 chambres, 2 stat. int., 6 appareils, voisin du parc Jacques-Cartier, à 5 min. du Marché By, édifice de qualité et sécuritaire, 1,175$/mois. Gilbert Brisson, 613-229-2554.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL (Plateau), 1,200 pi car., 2 chambres, 5 appareils (3 inox.), aucun tapis, 1175$, 1er mai, Luc 613-799-3173

HULL (Plateau), 2 chambres + bureau, s/bain complète et douche séparée, constr. 2009, 1,200 pi car., clim., superbe cuisine avec comptoir de granit, stat., cabanon, grand patio couvert, libre, 1,250$, 819-639-8687, 819-671-3555 ou gagne.charles@gmail.com

HULL, secteur Plateau, superbe loft, concept ouvert, plafonds 22 pi, comptoirs granite, 2 stat., 1,500$/mois. 819-328-2681, condogatineau.ca

HULL, Tour Notre-Dame, grand condo 800 pi car, 1 chambre, refait à neuf, face au Parlement, vue sur le parc et feux d'artifices, 900$, voir www.logisquebec, no. 39849, cell: 613-277-3932.

522 GARÇONNIÈRES

NOUVELLE ANNONCE!

1er FÉV., poêle, réfrig., accès lav./séc., remise, câble, 475$, chauffé, éclairé, 819-962-7859.

1ER mars, Hull, Mont-Bleu, 535$/mois, 2 grandes pièces, céramique et bois, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, 819-771-6266.

1 MOIS gratuit, Hull, près Galeries, fenêtres neuves, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat. libre, 575$ à 600$, 819-770-1771.

570$ chauffée/éclairée, libre, garçonnière, 2e étage, Hull, secteur Lac des Fées, aucun animal. 819-664-0188

AYLMER, 1 chambre, chauffée, éclairée, clim., meublée, câble, 5 appareils, stat., idéal personne seule, 650$. 819-682-7579.

AYLMER, libre, neuf, chauffée et éclairée, câble, meublée, non-fumeur, stat., près de tout, 580$. 819-682-8686.

GARÇONNIÈRE, libre, 27 de la Futaie, Gatineau, 819-516-0586.

GATINEAU, 460$, chauffée, éclairée, poêle/réfrig., libre, 819-360-0607.

GATINEAU, Cheval-Blanc, 2-1/2 pièces, chauffé, éclairé, semi-s/sol, 500$, libre, 613-223-5453, 819-281-3782

522 GARÇONNIÈRES

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., meublé ou non. 819-230-1171.

S/SOL, meublée, tâches d'entretien occasionnelles, 375$/mois, chauffée, Jean Simon au 819-243-8981.

524 CHAMBRES

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

NOUVELLE ANNONCE!

10 MIN. de Hull, tout incl., 400$/mois + app. à partager. 613-266-0255.

FAUT VOIR!

146 BERRI, chambre, tout inclus, à partir de 495$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 95$/sem., tout incl., propre, stat., non-fumeur(se), tranquille, autobus, idéal travaillant(e) ou étudiant(e). Références 819-643-1176.

2 GRANDES chambres meublées, accès à tout, idéal étudiante ou femme mature, 350$, 819-643-0641.

30 ANS + de préférence, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

NOUVELLE ANNONCE!

500$ TOUT INCLUS, meublée ou non, maison neuve (Aylmer), idéal professionnel/étudiant, 819-682-5838.

74 KENT, tout incl., libre, à partir de 400$, 819-328-6699.

A1, CALME et respectueux, 425$ tout incl., lav./séc., **819-246-8166.**

NOUVELLE ANNONCE!

A GATINEAU, dans belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone interurbains gratuits, 819-775-2219.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES, idéal étudiant/e près Cegep Gatineau, 400$ +. 819-923-7537

DANS une maison, rue St-Jean, Gatineau, idéal étudiant/travailleur, câble, tél., Internet incl., 375$, 819-669-6162.

ENTRÉE PRIVÉE

GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 395$. Cell: (613)698-8886

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, (12x24), meublée ou pas, libre, à partir 400$, 613-864-6823

GATINEAU, 137 St-Antoine, visites sur rendez-vous, chambre privée, tout incl., 350$. André 819-329-4669.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 90% du s/sol, s/bain et s/lavage privées, non-fumeur, 450$, idéal pour travailleur(se) 819-208-1903

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 320$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, entrée privée, tout inclus, cuisine, 819-561-4624.

GATINEAU, grande, 350$, salle d'eau privée, 819-328-4131.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 340$. 819-561-7142.

HULL, calme, câble, Internet, tél., stat., meublé, 395$ tout incl., 613-899-9209.

HULL, chambre: tranquille, téléphone, câble, internet, stat., incl., 400$ à 425$/mois. 819-776-0938

HULL, près autobus, 360$ tout incl., internet, références. 819-772-9094

IDÉAL pour gens sobre 40 et +, à partir de 400$, Internet, câble, stat., réfrig., références, 613-282-9205.

NOUVELLE ANNONCE!

MANOIR des Trembles, câble, accès à tout, non-fumeur, 500$, 819-595-8306

NOUVELLE ANNONCE!

SECTEUR Buckingham, garçonnière neuve, balcon, idéal personne seule, chauffée, clim., meublée, accès internet, 600$, libre, soir: 819-962-7829.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

BUCKINGHAM, résidence, non-fumeurs, certifiée, pour personnes âgées autonomes, grande chambre + s/bain semi-privée, 819-281-2185.

SECTEUR Buckingham, résidence certifiée non-fumeur pour personne âgée autonome, occupation double, repas et service incl., câble fourni,salle de bains semi-privée, accès à la piscine creusée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

00000$$$$$ Louez une maison avec **(option d'achat)** 895$/950$, Gatineau, Buckingham, Hull. **Demandez-moi comment?** 819-893-5999

000$ MAISON à louer, option d'achat, simple et rapide, 819-318-1233

0 DÉPOT, 699$/mois, devenez propriétaire, 3 chambres, urgent, doit vendre! 819-329-2298

2 CHAMBRES, maison jardin à Buckingham, très beau, libre immédiatement, 725$, Isabelle, 819-213-9998 ou Marc: 819-213-0722

2 CHAMBRES (possibilité 3e), Luskville, bungalow 900$, chauffage fourni pour cet hiver, grand terrain et stat., accès à rivière, 25 km d'Ottawa, 15 min Gatineau, 819-455-9270, 819-503-4199

NOUVELLE ANNONCE!

3 + 1 CHAMBRES, poêle à bois au s/sol, grand terrain, 750$ pas chauffé ni éclairé, Thurso, 819-427-9583

3 CHAMBRES, Plateau Capitale semi très propre, enquête de crédit, 1er févr. 1,200$. 819-775-1059, 819-210-6646.

3 CHAMBRES, près de hôpital et promenade, libre., 995$, 613-800-3451

NOUVELLE ANNONCE!

775$, CANTLEY, maison de 920 pi car., 2 chambres, pas de s/sol, abri auto, remise, demi acre, haie de cèdre, 5 min. du Mont Cascade, libre, option d'achat. Faites vites! 819-775-1661.

819-776-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!

8 MIN. de Gatineau, maison 2 étages, 3 chambres + atelier, grand terrain, 960$/mois, libre. Manic: 819-923-5451

AYLMER, libre 1er fév., 3 chambres, 2 étages, grand salon, non-fumeur, 1,200$/mois chauffée, 819-827-0487.

● AYLMER, superbe unifam. récente, 3+1 chambres, garage, clim., bois franc, s/sol fini, non-fumeurs, pas d'animaux, crédit excellent exigé. Disponible en janvier. 1,650$. Noël Immobilier, agence immobilière, Jacques Noël courtier, 819-775-0533, www.noelimmobilier.com

BORD Lac-des-Loups, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, 650$, pas d'animaux, 1er janv. 819-456-2228.

BUCKINGHAM, 2 chambres, semi-dét. à louer, secteur paisible et sécuritaire, 2 min. de l'autoroute 50. Près école primaire, quartier familial, 995$, 1er fév., 819-961-3713

NOUVELLE ANNONCE!

BUNGALOW 1,200 pi complètement rénové, 3 chambres, garage, rue Georges, Buckingham, 1,200$ non chauffée, non éclairée. Jour: 819-986-3089 soir et fin de sem.: 819-743-4069, 819-986-3557.

CANTLEY, 3 chambres, bungalow tout rénové, libre, 1,250$, 819-775-1425.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 2+1 chambres, 1,100$, non chauffée, non éclairée, gens sérieux, 819-360-4734 après 17h.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 66 rue Castillou, 4 chambres, 2 s/bains, 4 appareils, foyer au bois, abri d'auto, remise, libre, 1,700$. 819-360-3276. J8T5S6

GATINEAU, constr. neuve, 2 chambres, aucun tapis, garage, 1,100$ non chauffée, non éclairée, 819-661-3064.

GATINEAU et Hull, toutes neuves, bois franc, clim., stat,1,350$, 613-863-3632

GATINEAU, très grande et luxueuse, 2 chambres, garage double, verrière 50x20, foyer au gaz, 1,300$ chauffée, éclairée, 819-420-0548 laissez mess.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, maison jardin de luxe, foyer, clim., appareils, garage, 2 chambres, 1,325$, 1er mars 2011. 819-210-6120.

HULL, maison jardin, sur le Golf, 1,200 pi car., 3 chambres, garage, foyer, 5 appareils, 1,200$, non chauffée, non éclairée, 819-962-1328.

MAISONNETTE 3 chambres, 1080 St-Louis, prises lav./séc., stat., 695$/mois, Denise **819-246-9144**.

PLAISANCE, maison meublée, 3 chambres, 2 s/bains, aucun tapis, foyer, garage, bord de la rivière des Outaouais. 819-743-1117.

NOUVELLE ANNONCE!

PLATEAU, sur 2 étages, cour clôturée, 2 stat., 1er mars, 3 chambres, 2 s/bains, 1,300$/mois, près autobus, écoles, commerces, 819-771-3028.

SEMI-DÉT., Plateau, 2 chambres, très rare, couvre-planchers neufs, bois, céramique, grand "deck", cour clôturée, pas d'animaux, étude de crédit, libre, 819-665-2301.

ST-JOVITE, libre, 700$/mois, non chauffée, non éclairée, 2 chambres, 819-281-3579.

534 CHALETS À LOUER

À LOUER, bord de lac, chalets 1 ou 2 chambres, 819-664-6698 www.domainedenis.ca

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

534 CHALETS À LOUER

CHALETS à louer, idéal en famille pour party des fêtes. Pêche blanche, raquettes/ski fond, observation chevreuils, sentiers fédérés à proximité pour VTT/motoneige. 819-597-2617

LAURENTIDES! Réservez tôt pour la saison hivernale! 819-664-1127 www.lechaletducoeur.com

PRÈS Aylmer, bord rivière Outaouais, paisible, 1 chambre, foyer, 450$/sem. 819-664-6696, 819-682-2715.

536 VILLÉGIATURE

FLORIDE, app., condo et maison mobile, sem./mois, près de tout, télé française, 954-367-7556, 754-204-1308.

FLORIDE, Port Ste-Lucie, condo de luxe 2005, 1,500 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, balcon, piscine, non-fumeur, sécurisé, 2,000$ US, 819-955-7262.

542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, non meublée, maison neuve, 475$. 819-213-4501.

CANTLEY, maison, idéal personne non-fumeur, 500$, 819-790-8007.

GATINEAU, rue Orléans, accès à tout, 450$ tout inclus. 819-281-5363.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!

4LIBRE IMMÉDIATEMENT: 2 chambres, garage int., 2 stat., unité de coin, 222 de Morency app. 202. Seulement 164,900$. Marc Richard, Groupe Sutton, 819-213-3962.

819-776-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, condo "penthouse" sur 2 étages, tout meublé, près de l'hôpital, 2 chambres, toit cathédral, foyer, aucun voisin au-dessus, 2 stat. Michel Noiseux, courtier immobilier, Royal Lepage, La Renaissance, 819-775-6044.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, soyez propriétiare pour le prix d'un loyer, 2 chambres, 4 appareils incl., secteur recherché des Hautes Plaines. Michel Noiseux, courtier immobilier, Royal Lepage, La Renaissance, 819-775-6044.

LE PLATEAU, 2 chambres, 2 stat. ext., foyer électr., bain romain, 1,130 pi car., pas de tapis, neuf, 1er étage, libre 1er juil., près des services, 46 du Zénith #2, frais de condo, 110$/mois, 188,500$ nég., 819-921-4526.

PLATEAU Symmes, condo 1 - 2 - 3 chambres, 0 mise de fonds, **819-665-4989, 819-664-0657.**

NOUVELLE ANNONCE!

RABAIS JUSQU'À 19,000$. Condo 2 ou 3 chambres, secteur Le Plateau. Faites vite! 819-776-4663.

SOMMET Côte-d'Azur, 2 chambres + bureau, 1,404 pi car., 2 stat. int. + 1 stat. ext., beaucoup de clarté, beaucoup de rangement, libre, 269,900$, frais de notaire incl., 819-213-4740.

JUNIC

Condos Bruxelles

LE PLATEAU (SECTEUR HULL)

819.595.5962

360° junic.ca Visites virtuelles

2426808 RBQ#2346-5966-46



Hull, Place Champlain - Spacieux condos avec vue sur la rivière à 2 minutes du pont Champlain, du Parc de la Gatineau et de la piste cyclable; **Confort - Tranquillité - Sécurité.**

Condo 2 chambres adapté pour personne à mobilité réduite : 229 000 $

Condo de coin 2 chambres, Foyer, Grande terrasse : 269 000 $

Condo de coin 3 chambres, Foyer, 2 balcons, vue imprenable de la rivière et de la ville, UNIQUE: 439 000 $



Martine Brunet
Courtier immobilier
Royal LePAGE La Renaissance
819 360-6631

2443515

552 MAISONS EN ONTARIO

819-962-6554
BRIGIL.COM

LeDroitSurMonOrdi.ca

554 MAISONS AU QUÉBEC

000$ MAISON à louer, option d'achat, simple et rapide, 819-318-1233

0 DÉPOT, 699$/mois, devenez propriétaire, 3 chambres, urgent, doit vendre! 819-329-2298

#1, PHASE maintenant disp., secteur Plateau, semi-dét., 819-772-4663

NOUVELLE ANNONCE!

DOIT VENDRE!

- 379 Main, Gatineau,commercial + résidentiel. Ayez votre commerce et votre demeure au même endroit!
- 6 des Açores, 259,900$, unifam., centre-ville, 3 chambres, grand terrain.
- BORD DE L'EAU, 350,000$, lac St-Pierre, superbe! Tel que rêvé!
- 167 Archambault, 239,900$, triplex, 3 chambres + 2 x 1½. Faut voir!
- 187 ch. Denis, Cantley, 4 chambres, marbre/bois dur, luxueux, 1,800 pi car., garage + 1 acre, 349,900$.
- 15 Dorion, campagne, **129,900$**, bungalow + 1 acre. **Adieu loyer!**
- VOTRE PREMIÈRE MAISON! 11 Longueuil, Cantley, 1,060 pi car.+ s/sol aménagé complet, 2+1 chambres pour seulement 199,900$ WOW!
- 30 Mitchell duplex, 239,000$.
- 90 St-Rédempteur, Hull, duplex 2 + 5 chambres, près de tous, 299,000$.

FAITES UNE OFFRE!!!

VAILLANT LADOUCEUR

www.vaillantladouceur.com

819-777-6060



595 Maclaren Est (Buckingham) Belle grande maison sur grand terrain de coin. Garage double, 4 chambres, salle à manger, grande cuisine et 4 s/bains. Remise et atelier. 337,000$. Possession rapide. 819-281-0261.

819-772-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!

ACHETONS MAISON$
819-775-1661
Achat rapide!

NOUVELLE ANNONCE!

À qui la chance? Vente succession, semi-dét., 3 chambres sur 1 étage et ½, avec garage, 1 chambre au loft, s/sol fini avec chambre, Escarpement Limbour, libre, prix réduit: 227,500$ 819-775-1661.



AYLMER, BUNGALOW neuf, 1,500 pi car., 3 chambres, 3 s/bains, foyer, s/sol fini, comptoir de granite, «walk in» garde-manger, libre, luxueux, 819-661-8590.

BRIGIL fête ses 25 ans! Contactez-moi pour plus d'information sur nos promotions. Renée: 613-797-1664.

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

GATINEAU, unifam. 2 étages, constr. 2006, 5 chambres, vente de succession, 819-669-9073.

JUNIC

POSSESSION RAPIDE!

Semis, Unifamiliales et Maisons de ville

LE PLATEAU (SECTEUR HULL)

819.595.5962

360° junic.ca Visites virtuelles

2426815 RBQ#2346-5966-46



GATINEAU, 2 étages, 3 chambres, 1 366 pi. car. Belle propriété, secteur Val-Boisé-Hôpital. Planchers bois flottant, chauf. et foyer au gaz, air clim. central. **Prix : 239 900 $** (8388650). Libre immédiatement, vendeur très motivé!

LOUISE DUCHESNE
courtier immobilier agréé
Royal Lepage La Renaissance
613 783-8776

2441268

554 MAISONS AU QUÉBEC



Guy Bélanger 613 725-7167
Courtier immobilier agréé
wwww.guyabelanger.com



Gatineau, bungalow brique et vinyle clôturé, entrée privée pour logis parental. Clôturé et +++. 232 900$. 8386558



Wrightville 2 étages de 1450 pi.ca. refait à neuf-de 4 c.a.c. bois franc, sous-sol fini. 254 000$. 8441737

Agence immobilière
Century 21 MULTISERVICES INC.
2444507

NOUVELLE ANNONCE!
JUSQU'À 35,000$ DE RABAIS pour les semis détachés, secteur Le Plateau. 819-776-4663.

MAISON en rangée, Labrosse/La Vérendrye, 3 chambres, 2 s/bains, garage, remise, piscine, terrain aménagé privé, 162,000$ nég. 819-664-6196.

MAISON Jardin à vendre - Aylmer. Près des écoles, garderies, à 10 min. du centre ville d'Ottawa 819-682-4663

MAISON neuve à vendre. Qualité de vie exceptionnelle. Secteur Aylmer 819-682-4663

NOUVELLE phase dans le secteur Le Plateau, visitez-nous, 819-772-4663

NOUVELLE ANNONCE!
NOUVELLE PHASE maintenant ouverte Plateau du Parc. Soyez un des premiers à choisir votre terrain pour une maison unifamiliale 819-776-4663

NOUVELLE phase, semi détaché maison-jardin, réservez rapidement! 819-772-4663

RECHERCHE maison unifam. ou à revenus. SVP agent s'abstenir. 819-503-4988 ou info@karlari.com

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. 819-772-4663

SOYEZ les premiers à réserver votre terrain dans la nouvelle phase, secteur du Plateau, 819-776-4663.

NOUVELLE ANNONCE!
WOW JUSQU'À 35,000$ DE RABAIS sur nos maisons jardins secteur Le Plateau. 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

BORD DE L'EAU L'ANGE-GARDIEN
Joli maison rénovée, 1,400 pi car., dans un havre de paix, 3 chambres, garage, piscine, spa etc. 5 min. de l'autoroute 50, 345,000$. 819-281-1661.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
12 LOGIS, centre-ville (Hull), Francois BelleFoy Rémax Direct, 819-773-0744.

NOUVELLE ANNONCE!
BOUL. St-Joseph, 5 logis, tous loués, prix 549,000$. Info: Gaston Lemieux, Avantage Immobilier, 819-778-413

DUPLEX neuf, Novoclimat, plancher béton, 2 min. de la 50 sortie St-Louis, 329,900$, taxes et notaire inclus. 819-360-5076

HULL, 87 Amherst, 2 logis de 2 chambres, app. disp., 100% rénové, revenu 1,350$/mois, non chauffé, non éclairé, paiement + taxes: 1,050$/mois, aucun agent, 195,000$, 819-669-5055.

570 FERMES

FERMETTE-LOISIR, lac, écurie, possibilité logis, 295,000$, 819-983-1524.

574 TERRAINS

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

CANTLEY, 1 acre, domaine Ste-Elizabeth, construisable, 819-209-9993

CANTLEY, développement Lavergne, Les Plateaux de Neuville, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 6 km de Gatineau, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, terrain avec accès, 15,000$ et +, financement disponible, 819-771-0944.

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900$, 819-360-0042

TERRAIN unique avec vue arrière panoramique sur la ville, et situé dans un secteur luxueux. 1,199.3 mètre car. 129,900$. 819-661-0430.

TRÈS beau terrain boisé, environ 1-1/4 acre, à la limite de Gatineau et Val-des-Monts, Forgaty et 6e Concession, 42,000$,dépôt 2,000$ (819)743-1847.

601 BUREAUX À LOUER

2,000 PI CAR., 111 boul. St-Joseph, libre. Pour inf., 819-772-4222.

554 MAISONS AU QUÉBEC



PORTE OUVERTE/VISITE LIBRE
HULL/LE PLATEAU, dimanche, le 9 janvier, de 14 hrs. à 16 hrs.

100 du STRATUS, APT. 2. CONDO, 2ième étage, 2 chambres à coucher, salon et salle à manger concept ouvert, construction 2008, près de tous les services et écoles.

FAUT VOIR. JE VOUS ATTENDS.

LISE TROTTIER-BONENFANT
Courtier immobilier
Royal LePage La Renaissance
819 665-2208
2443517

601 BUREAUX À LOUER

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

540 PI CAR., complètement rénové, boul. St-Joseph, 819-771-3993.

750 pi à 1,250 pi, 672 boul. St-Joseph, 819-743-0663.

À LOUER: 111 BOUL. de l'hôpital, Gatineau, environ 600 pi car., aménagé et stat. disponible, 1-800-465-3809

BUREAU neuf à partir de 900$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

GATINEAU, Notre-Dame, bureau de 1,000 pi car., tout aménagé, 1,375$ + taxes, chauffé, éclairé, clim., **Noël immobilier**, agence immobilière Jacques Noël Courtier, (819)775-0533 www.noelimmobilier.com

LIBRE, 620 pi car., 780 pi car., 1,400, boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.

604 LOCAUX

1,440 PI CAR., Centre d'achat Maloney Est, grand stat., 819-775-6101

NOUVELLE ANNONCE!
76 LOIS, angle Des Allumettières, 2,250 pi car env., loft à l'étage incl. 6 appareils ménagers neufs pour entrepreneur désirant demeurer à même commerce, porte de garage 12X14, salle de montre bien située, 1,900$/mois triple net! 819-665-5612.

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,070 pi car., vacant, Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

HULL, 26 boul. St-Raymond, rez-de-ch. 600 pi car., voisin McDonald, tout incl., 819-771-6266.

HULL, 50 Montclair, maison commerciale à louer, 1,800 pi car, non chauffée, non éclairée. Claude au 819-776-3196 (jour), 819-777-6150 (soir).

LOCAL COMMERCIAL À LOUER



4 400 p.c., 2e étage, 768 Boul. St-Joseph (angle Mutchmore) Gatineau.

Info : Guy Leblanc
613-851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
2440461

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
entrepôts et bureaux

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore (5 300 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 000 p.c.)
- 920 boul. St-Joseph (1 980 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (2 600 p.c.)

Info.: Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
2440935

604 LOCAUX

HULL, endroit central, 774-A St-Joseph près Mont-Bleu, 1,250 pi car., Frank: 819-664-6001.

HULL, secteur Freeman, entrepôt ou locaux, libres, 30X80, 2,500 pi car. hauteur libre 16 pi, avec porte 12x14 et porte d'entrée 3 pi, 819-775-8048.

LOCAL commercial industriel à louer, 1,330 pi car., 780 ch. Vernon, 3 min. du Plateau, libre pour déc. 2010 ou janv. 2011, 819-243-0600.

PARC industriel, boul. St-René E. 1,000 pi car. ou plus, avec une porte de garage chacune. Pour de plus amples inf.: 819-243-6364, poste 221.

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car., portes garage, 819-682-6189. domatech@videotron.ca

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

NOUVELLE ANNONCE!
ESPACE pour bureaux et entrepôts, 1,500 à 6,400 pi . Gaston Lemieux, Avantage Immobilier, 819-778-4134.

610 COMMERCES À LOUER

SALON de coiffure meublé, à louer au 117 boul. Gréber. 819-568-9800.

612 COMMERCES À VENDRE

ATELIER de nettoyage à sec, franchise Qualinet, nettoyeur écologique, projet clé en main, info Mme Pearson: 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

NOUVELLE ANNONCE!
TRÈS belle opportunité d'affaires! Centre de conditionnement physique pour femmes. Franchise établie à Gatineau depuis 6 ans 1-866-821-5514.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

545 MALONEY E., Gatineau, 3 locaux, bons revenus (pas d'agents), 819-669-5710, 613-868-0955.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

NOUVELLE ANNONCE!
FRANCHISE, **RÔTISSERIE MOM'S,** disponible à Hull, Gatineau, Aylmer. Pour Info.: Gaston Lemieux, Avantage immobilier, 819-778-4134.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1994 FORD Mustang, 6 cyl. très propre. On finance, 2,495$ 819-568-2591.

1997 FORD Taurus, familiale, bonne mécanique, 750$, 819-962-3257.

1997 TOYOTA Tercel, automat., propre. On finance, 1,495$, 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 CHEVROLET Cavalier Z24, 160,000 km, 1,700$, 819-918-5648.

1998 MAZDA Protégé, 134,000 km, On finance, 1,295$, 819-568-2591.

1998 MAZDA Protégé, automat., propre. On finance, 1,495$,819-568-2591.

1998 TOYOTA Corolla, guarantie. On finance, 1,495$, 819-568-2591.

1999 PONTIAC Grand Am, 147,000 km. On finance, 1,995$ 819-568-2591.

1999 VOLKS Jetta, automat., propre. On finance, 2,495$, 819-568-2591.

2000 BLAZER 4x4, 3,700$ nég., Louise: 819-457-4694.

2000 ECHO, automat., bon état, 4 portes, 2,900$, 819-923-7730.

2000 PONTIAC Sunfire, ensemble GT, manuelle, 1,900$, 819-962-3749.

2001 ACCENT 5 vit., 118,000 km, 2,195$, 819-712-1202

2002 PROTÉGÉ 5, jaune, manuelle, 155,000km, 4,000$, 613-552-4636

2002 SENTRA SER, 230,000 km, 6 vit., 2,900$, 819-712-1202

2002 SPORTAGE 4x4 automat., 174,000 km, 2,195$, 819-712-1202

2003 KIA Spectra Sport, faut voir. On finance, 1,995$, 819-568-2591.

INCROYABLE MAIS VRAI!
1992 TOYOTA PASEO, rouge, 2 portes, coupé sport, toit ouvrant, automat.,1.5L, **87,000km**, certifié le 21 déc. 2010 historique,2,900$, 819-243-0984.

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

1992 INFINITY Q45, **75,000 milles**, beige, V8, 4.5L, impeccable, certifié le 21 déc. 2010, historique. À qui la chance, 4,900$, 819-243-0984.

704 AUTOMOBILES

2005 ALTIMA 3.5 S Sedan, tout équipée, entretien Nissan, 108,000 km, comme neuve, 8,890$. 819-962-7044.

NOUVELLE ANNONCE!
2009 TOYOTA Yaris, 5 portes, tout équipé, gris foncé, 10,000 km, 12,900$, 819-503-5631.

AUBAINE!!!
2007 Aveo 5 vit., 49,000 km, 5,995$
2007 Pursuit, 42,000 km, 6,495$
2006 Optra, automatique, tout équipée, 69,000 km, 5,695$
2004 Silverado, 102,000 km, 8,995$
2006 Mazda 3, 60,000 km, 6,995$
2006 Caravan, 80,000 km, 7,995$
2003 Forester, 190,000 km, 4,995$
2004 Ion, 89,000 km, 5 vit., 4,995$
2004 SX2.0, 120,000 km, 3,995$
2002 Century, 128,000 km, 3,295$
FINANCEMENT DISPONIBLE
DenisAuto.ca, 819-643-5262

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2004 Toyota RV4, 4X4, 8,999
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 12,999$
2005 F150 FX4, 4X4, 14,495$
2006 Ford Focus, 6,995$.
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999$
2005 Chevrolet Equinox 4x4, 8,999$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999$
2006 Dodge Caravan, 7,999$,
2007 Pontiac G5, 8,495$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495$
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto (819)**568-5433.**

PLUS DE 150 AU CHOIX
À la tête de 2e chance d'excellentes automobiles
PRINCIPALE AUTOMOBILE
FINANCEMENT FACILE
FINANCEMENT POUR TOUS

AUTOMATIQUE
2000 Acura EL — toit mag propre 118 345 km — 4 250$
2002 Chevrolet Cavalier — équipé propre 100 754 km — 3 995$
2003 Honda Civic — 4 portes propre, équipé 142 242 km — 5 995$
2004 Pontiac Gran Am V6 — équipé propre 110 101 km — 4 995$
2004 Subaru Impreza — 4x4 équipé 177 000 km — 6 495$
2004 Chevrolet Aveo — tout équipé 65 690km — 4 995$

MANUELLE
2002 Toyota Echos — équipé propre 77 182 km — 5 495$
2003 Mazda Protégé — manuelle équipé 75 132 km — 4 995$
2003 Chevrolet cavalier — 2 portes soupé, équipé 110 010 km — 3 995$
2004 Volkswagen Golf — 4 portes équipé 78 502 km — 8 995$
2004 Mazda 3 — équipé mag AC 146 173 km — 6 495$
2005 Mazda 6 — équipé mag propre 81 200 km — 8 995$

SUV-4X4-CAMION
2002 Mazda B300 — allongé équipé 121 000km — 4 995$
2002 Ford Escape XLT — cuir équipé 172 020km — 5 995$
2005 Hyundai Santafe — 4x4 équipé 104 688 km — 5 495$
2004 Dodge Dakota QUAD CAB équipé 127 000 km — 6 995$
2004 Chevrolet trail/blaizer — 7 passagers équipé 131 200 km — 8 995$
2004 Ford F150 4x4 — 4 portes équipé 131 000 km — 14 995$

(Plus taxes et immatriculation)
2443955
1895 St, Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1999 DODGE Caravan, 7 passagers. On finance, 1,995$, 819-568-2591.

1999 FORD Windstar, automat., cuir. On finance, 1,995$, 819-568-2591.

2000 HONDA Odyssey, 2.900$, 170,000km, bon état, 819-921-3387.

2003 KIA Sedona, 7 passagers, équipée. On finance, 3,495$ 819-568-2591

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

NOUVELLE ANNONCE!
1996 CHEVROLET 4x4, 1500, 4.3L, automat., pneu neuf, 170,000km, boîte Fibrobec, 4,500$, 819-271-7556.

1998 JEEP Cherokee, équipé, propre. On finance, 2,495$, 819-568-2591.

1999 FORD Explorer, 1,500$, 819-643-9741

1999 SUZUKI Grand Vitara, propre. On finance, 2,995$, 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 SIERRA Z71 4x4, 8 pneus, très propre, 7,800$ nég., 819-351-3962

2005 F-150 FX4, 126,000 km, 14,995$, Denis Auto, 819-643-5262

2007 FORD Ranger Sport, 4x4, automat., clim., pneus hiver neufs, mécanique A1, 15,000$ nég., 819-923-0302.

NOUVELLE ANNONCE!
2009 SANTA FE, 3.3 L, cuir, 25,000 km, 23,500 $, nég., 819-210-0599

NOUVELLE ANNONCE!
2009 TOYOTA Rav4, équipé, automat., 33,000 km, transfert de bail/location, 485$/mois, 28 mois, cause décès, 819-743-4943.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

NOUVELLE ANNONCE!
★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

EXCELLENTS pneus d'hiver et d'été usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

PELLE à neige Snowdog (démo) 7 pi ½, 4,900$ installée et sableuse usagée et neuve, 819-778-1735

LOCAUX À LOUER

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

460, BOUL. GRÉBER
750 p.c.
rez-de-chaussé
680 p.c.
à l'étage
2437618
819 568-1771



SUBARU LEGACY PZEV 2010



Automatique, 19 415 km
Retour de location journalière
24 424$
2,9% pendant 60 mois
#H10949

SUBARU OUTBACK 2005
Très bien équipée, automatique



16 699$
#S11342A

OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982
225, ch. Richmond, Ottawa
613 728-5813
2443014 Les prix sont taxes en sus, voir Otto's Subaru pour tous les détails. Photos à titre indicatif.

mazda
ÉLITE GATINEAU
CENTRE MAZDA
VÉHICULES D'OCCASION



2009 MAZDA6
Auto., clim., groupe élec., tout équipé
(E1324US)
38 921 km
21 780$* ou 168$† aux 2 sem.

2010 MAZDA3 GX
Auto., clim., groupe élec., radio AM/FM, DC
(E1463) 46 093 km
14 850$* ou 115$† aux 2 sem.

2007 MAZDA CX-7
Auto., cuir, clim., tout équipé
(E1440A)
90 519 km
16 450$* ou 145$† aux 2 sem.

†Paiements aux deux semaines avec taxes incluses. *Taxes en sus. Voir Élite pour détails.
1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000

LE DROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 JANVIER 2011

704 AUTOMOBILES

MEGA AUTOMOBILE.COM

AUTOMOBILES

07 Mazda3
St:31481 km:87387 .....**9 480$**
07 Legacy AWD
St:28575 km:79319 .....**16 950$**
07 Yaris
St:31510 km:98263 .....**7 650$**
08 Pontiac G6 V6
St:31280-B km:69520.....**10 900 $**
10 Sentra Xtronic CVT
St:31218 km:37455 .....**13 950$**
09 Impala LS
St:28976 km:63031 .....**13 840$**
06 Acura CSX Touring
St:31358 km:107651 .....**10 980$**
07 Versa
St:31018 km:58297 .....**9 960$**
07 Kia Rio5
St:31431 km:95267 .....**5 950$**
10 Charger
St:31168 km:55610.....**15 980$**
06 Altima 2.5S
St:31136 km:97046.....**10 640$**
07 Civic Coupe
St:31494 km:91558 .....**9 470$**
07 Focus
St:29870 km:51996 .....**8 930$**
07 Matrix
St:31443 km:91796 .....**8 850$**
09 Golf City
St:31223 km:52850 .....**13 650$**
07 Corolla CE
St:29702 km:75388 .....**9 760$**
07 Accord SE
St:31495 km:88530 .....**12 650$**
06 Spectra
St:31404 km:79243 .....**6 950$**
07 Vibe
St:31504 km:97546 .....**9 340$**
07 Impreza AWD
St:31392 km:96310 .....**12 870$**
06 Allure CX
St:31445 km:99768 .....**9 340$**
07 Sonata V6
St:31243 km:93739 .....**9 970$**
07 Camry LE
St:31506 km:95917 .....**12 940$**
09 Suzuki SX4
St:28829 km:35970 .....**10 950$**
07 Compass
St:31430 km:82020 .....**9 860$**
06 Malibu LT MAXX
St:31376 km:68944 .....**8 480$**
07 Prius Hybrid
St:28376 km:79869 .....**14 960$**
07 Caliber SXT
St:31400 km:102118.....**8 940$**
05 Echo LE
St:31514 km:77079 .....**6 950$**
07 Saturn Ion Coupe
St:29569 km:26644 .....**8 950$**

CAMIONS/MINIVAN/SUV

06 Liberty 4WD
St:31321 km:70173 .....**12 780$**
07 Canyon SLE 4X4
St:31250 km:49676 .....**15 880$**
06 Nissan X-Trail XE
St:31470 km:97043 .....**11 670$**
07 Mazda CX-7 Turbo AWD NAV.
St:31208 km:108522 .....**15 950$**
06 Pathfinder SE 4WD
St:28477 km:64812 .....**19 850$**
06 Uplander
St:31501 km:114176.....**7 850$**
07 Ford F-150
St:31013 km:66106 .....**17 420$**
08 Dodge Nitro
St:28360 km:62746 .....**17 950$**
06 Endeavor 4WD
St:29311-A km:71639 .....**15 850$**
06 Torrent
St:31286 km:68318 .....**12 980$**
08 Trailblazer LT 4WD
St:29116 km:64575.....**18 850$**
07 Montana SV6
St:31503 km:82050 .....**9 640$**
06 Silverado 1500 Z71 4X4
St:28142 km:59972 .....**19 990$**
09 Saturn VUE XE AWD
St:28760 km:46349 .....**18 950$**
08 Element EX-P
St:29392 km:47034 .....**21 950$**
08 Tribute
St:29529 km:54908 .....**17 950$**
07 Ford Edge AWD
St:11112-A km:71430.....**18 900$**
06 Equinox LT
St:31195 km:81561.....**12 650$**
06 Caravan
St:29690 km:95183 .....**8 970$**
06 Santa Fe
St:29935 km:99967 .....**11 780$**
06 Outlander
St:31498 km:71071 .....**10 980$**
06 Sienna LE AWD
St:31417 km:75036 .....**17 860$**
07 Mazda B4000 4x4
St:31349 km:82779 .....**13 980$**
07 Escape XLT 4X4
St:31385 km:98694 .....**13 890$**
07 Dakota Magnum 4X4
St:28111 km:56824.....**16 860$**
06 Sportage LX 4WD
St:31281 km:109845 .....**9 980$**
08 Ford Ranger
St:29884 km:37557 .....**13 470$**
06 Outlander
St:31498 km:71071 .....**10 980$**
06 Freestyle
St:29950 km:78004 .....**12 820$**
07 Tucson
St:31456 km:84969 .....**9 850$**

À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier, plus taxes.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

2443789

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PELLE à neige Clic N Go de Kinpex, 60 pouces x 17 pouces au prix de 550$ + taxes, installation incl., 1-800-567-0546

718 MOTOCYCLETTES

2 MOTOCROSS, Honda 2006, 125 cc, 3,500$/2,500$, 613-868-8960.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2004 YAMAHA Grizzly, 660 c.c. 4,500$, 819-568-9785

2007 SUZUKI King Quad 700cc, 795 km, remorque, pelle à neige, 4 pneus d'hiver, extras, 8,900$,(819)454-6514.

À prix imbattable, VTT Suzuki et Arctic Cat à vendre!! 1-800-567-0546

CABINE pour VTT, 100$, servi 1 saison, Info: 819-986-5245

726 MOTONEIGES

2002 BOMBARDIER MXZ 800, 2,900$, très bon état, 613-799-1638.

728 NAUTIQUE

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

LES FAMILLES Mc MILLAN ET ST-GERMAIN ont l'immense tristesse de vous annoncer le décès de

SCOTT Mc MILLAN

décédé paisiblement le mercredi 5 janvier, après un long et courageux combat contre le cancer, à l'âge de 36 ans. Garçon adoré de Colette St-Germain et d'Alan Mc Millan (Karen King). Il était le père bien-aimé de Jessie, le frère d'Amanda, Trevor et Tanya. Il laisse dans le deuil sa compagne Cynthia et ses meilleurs amis Danny et Kristen, plusieurs oncles, tantes, consin(e)s, neveux et nièces, sa grand-maman Claire et de précieux ami(e)s. Il fut prédécédé par ses grands-parents Goldie, Alex et Bernie ainsi que son cousin Martin.

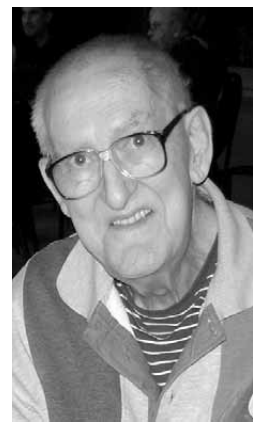
La famille désire remercier chaleureusement le personnel du centre Medex pour les soins prodigués et leur grande empathie ainsi que tout le personnel médical qui l'ont accompagné durant sa maladie.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer.

La famille invite parents et ami(e)s à venir se recueillir en présence des cendres de 14h à 16h et de 19h à 21h, le dimanche 9 janvier au Pinecrest Visitation Centre (2500 ch. Baseline, Ottawa). Une cérémonie aura lieu le 10 janvier à la chapelle du Pinecrest Centre à 10h.

Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par Internet au www.colefuneralhome.com

AVIS DE DÉCÈS



M. LUCIEN BERGERON

"Lucien, mon mari, mon père, mon frère, mon ami: depuis plusieurs mois déjà, avec courage, tu combattais la maladie. Ta souffrance a pris fin le 30 décembre dernier à ta résidence du Monastère. Tu resteras toujours gravé au fond de nous, dans un endroit qu'on appelle le coeur et tu seras notre source d'inspiration. D'où tu es, nous savons que tu continues à veiller sur nous.

Lucien, nous t'aimons xxx"

Le 30 décembre 2010, est décédé à sa résidence du Monastère, à l'âge de 83 ans, M. Lucien Bergeron, époux de Mme Réjeanne Martin Bergeron. La famille accueillera parents et amis à la Résidence du Monastère, 161, rue Principale (secteur Aylmer), le vendredi 14 janvier, à 13h30 pour une cérémonie de prière, à la chapelle du Monastère.

Il était le fils de feu Mme Anna Gagnon et de feu M. Ferdinand Bergeron. Outre son épouse Mme Réjeanne Martin Bergeron, il laisse dans le deuil: ses enfants: Lucie (Marc Danis) et Mario (Louise Dorion); ses petits-enfants adorés: Médéric, Grégory, Didier, Martin, Mélina, Miriane et Maxim. Il était le frère de Louis-Émile, Thérèse, Clorinthe et de feu Florian. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la Société canadienne du cancer.

La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

La famille désire remercier sincèrement le dévouement de son médecin, Dr Finley et de son infirmier M. Pierre et souligne le travail remarquable et la générosité de tous les employés de la résidence du Monastère.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

20e ANNIVERSAIRE

ÉMILE CÔTÉ
1913-1991

À la douce mémoire d'un époux, père, grand-père et arrière-grand-père qui nous a quittés le 9 janvier 1991. Tu as laissé un grand vide dans nos vies, mais tu es toujours présent dans nos coeurs. Continue de veiller sur nous. Nous t'aimons beaucoup.

Ton épouse Margot et la famille

AVIS DE DÉCÈS



Madame Éliane Chartrand
née Morin

de Hawkesbury, est décédée à la Résidence Champlain de L'Orignal le jeudi 6 janvier 2011, à l'âge de 104 ans.

Elle était la tendre épouse de feu Albert Chartrand; la fille de feu Olivier Morin et de feu Rose-Anna Chénier. Elle laisse dans le deuil ses filles: Aline (William Lawlor) d'Ottawa, Lyse et Hélène de Hawkesbury. Elle était la grand-mère adorée de douze petits-enfants, dix-huit arrière-petits-enfants et quatre arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa fille Annette (feu Francis Guindon); son fils Jean-Claude (Irène Crête); ses frères et belles-soeurs: Xavier (feu Marie Lemay), Mastaï (feu Éloïse Gravel), Médard (feu Marie-Anne Lauzon, feu Alphéda Blanchard), Mathias (feu Louisa Daoust, feu Ida Daoust Brisebois), Henri (feu Yvonne Landriault); ses deux soeurs religieuses (Soeurs de Ste-Anne de Lachine), Élisa (Soeur Marie-Élianne), Anna (Soeur Marie-Fidélis).

La famille désire remercier sincèrement le personnel de la Résidence Champlain pour les excellents soins et attentions prodigués à son égard.

La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME FUNERAL HOME LTÉE/LTD,** 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, (877)632-8511, le lundi 10 janvier 2011 de 14 h à 17 h et de 19h à 21h, le mardi 11 janvier 2011 à compter de 9h30.

Les obsèques auront lieu en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury le mardi 11 janvier 2011 à 11h.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfuneraireberthiaume.com

REMERCIEMENTS



ROMUALD TOUCHETTE

Les membres de la famille Touchette vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de Romuald, survenu le 24 décembre 2010.

LA FAMILLE DUPRAS a le regret de vous annoncer le décès de



MME JULIE DUPRAS

décédée paisiblement à l'hôpital de Gatineau à 20h, le 3 janvier 2011, à l'âge de 43 ans, entourée de sa famille et de ses ami(e)s. Elle était la conjointe de François Hotte et la fille de feu Jean-Guy Dupras et de feu Claire Aubin. Elle laisse dans le deuil son fils Luc Lacasse et son amoureux François. Elle laisse également son frère et ses soeurs: Ginette, Guy et Lucie (Michel Lapierre); ses deux nièces: Alexie Lapierre et Geneviève Ladouceur ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Jean et sa soeur Chantal (Gilles Ladouceur).

Elle sera exposée au salon Gauvreau de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 750, boul. Maloney Est à Gatineau, le dimanche 9 janvier 2011 de 9h30 à 12h, de 13h30 à 17h et de 18h30 à 21h, ainsi que le lundi 10 janvier à compter de 9h30. Le service religieux aura lieu en l'église Ste-Maria-Goretti, située au 664 rue Duberger à Gatineau, le lundi 10 janvier 2011 à 11h.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



JACQUELINE GOUIN
1956-2011

Au Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur, le 6 janvier 2011, à l'âge de 54 ans, est décédée madame Jacqueline Gouin. Elle laisse dans le deuil sa mère Jeanne Mutchmore-Gouin, ses soeurs Antoinette (Réal Lusignan), Suzanne, Gisèle (Guy St-Cyr), son neveu et ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera au:

Alfred Dallaire Memoria
12415, Sherbrooke est
P.A.T. Montréal, Qc
514-277-7778

Le dimanche 9 janvier de 14h à 22h, une réunion de prière sera dite à 20h.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation québécoise du cancer.

AVIS DE DÉCÈS



PAULINE LAFLEUR
1956-2010

Le 30 décembre 2010, Pauline Lafleur, fille de Marcel Lafleur et de feu Gabrielle Tassé, s'est éteinte à Montréal, à l'âge de 54 ans, après une très longue maladie. Elle est ainsi allée rejoindre sa mère décédée onze mois plus tôt (27 janvier 2010). Outre son père, elle laisse dans le deuil ses quatre frères Louis, Charles, Laurent et Claude; leurs conjointes, sa nièce, de nombreux oncles, tantes, cousins et cousines. Tout au long de sa vie, Pauline a bénéficié des soins attentionnés de personnes dévouées, notamment au Mont Providence et à la Résidence Victoria (Montréal). La famille Lafleur désire remercier de tout coeur tous ceux et celles qui ont pris soin de notre Pauline. Ses cendres seront déposées auprès de celles de sa mère à une date ultérieure.

Plus de 85 années au service de votre communauté



Notre **Chapelle St-Laurent**
1200, chemin Ogilvie et notre
Chapelle et Crématorium McGarry Memorial
à Wakefield pour desservir l'Outaouais

ENTREPRISE INDÉPENDANTE CANADIENNE

Les chapelles de la famille McGarry
Hulse, Playfair & McGarry

Chapelles funéraires • Services de crémation • Columbariums

www.mcgarryfamily.ca

La famille McGarry
en partenariat avec l'Office de protection de la nature de la vallée Rideau plantera un arbre à la mémoire de chaque personne dont les funérailles nous seront confiées.

Chapelle St-Laurent 1200, ch. Ogilvie 613 748-1200
Chapelle du Centre 315, rue McLeod 613 233-1143
Le Plan SimplicitéMD Ottawa 613 233-4773
Chapelle de l'Ouest 150, av. Woodroffe 613 728-1761
Chapelle et Crématorium McGarry Wakefield 819 459-1800

2425203

EN MÉMOIRE DE



GISÈLE MATTE
Chère maman, voilà déjà douze ans que tu nous as quittés pour un monde d'amour et de paix. Et depuis ton départ, nous avons tous réalisé combien nous pouvions t'aimer. Chaque jour tu occupes une place de choix dans nos coeurs. Continue d'être notre ange gardien. Avec tout notre tendresse et pour toujours,

Tes enfants et petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS



GASTON LAFONTAINE
19 septembre 1917 – 6 janvier 2011
Vétéran de la Deuxième Guerre mondiale – Marine canadienne royale
M. Gaston Lafontaine est décédé le jeudi 6 janvier 2011 à l'hôpital d'Ottawa. Il était âgé de 93 ans. Il était le fils de feu Mazenod Lafontaine et de feu Léontine Gauthier. Il laisse dans le deuil ses enfants: Michael (Janice), Elaine (Robert), Philip (Claire), Paul (Nancy), Paul Pridham (Sherry) et Robert, ainsi que 9 petits-enfants et un petit-fils. Il fut prédécédé par ses frères: Raymond, Pierre et Jean-Louis. Il fut membre de l'Institut canadien-français d'Ottawa pendant de nombreuses années. Un service commémoratif aura lieu à 14 heures le vendredi 14 janvier au Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants, 1750 chemin Russell. Des dons à la Fondation Perley-Rideau seraient appréciés.

5e ANNIVERSAIRE



ANDRÉ LEBLANC
À la douce mémoire d'André, décédé le 8 janvier 2006. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

De ton épouse
et tes enfants

AVIS DE DÉCÈS



MARIE LALONDE
est décédée le lundi 3 janvier 2011, à l'âge de 58 ans. Elle fut prédécédée par ses parents : Sylvio Lalonde et Hélène Mallette. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Sylvain Bruyère (Amélie Delaire) et Danielle Bruyère Marleau (Matthew Marleau). Elle laisse également ses petits-enfants : Lennyx et Gabrielle; son frère Michel Lalonde (Nicole), ainsi que ses neveux, nièces et amis. Sincères remerciements au personnel du Centre Elisabeth-Bruyère pour ses bons soins et sa compassion. La famille recevra parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE,** 2871, boul. St-Joseph, Orléans, le lundi 10 janvier 2011 de 9h30 à 11h00. La cérémonie funéraire suivra en la chapelle Héritage à 11h00. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les messages de condoléances peuvent être faits au site www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HERITAGE
613.830.2305

LA FAMILLE a le regret de vous annoncer le décès de



MME CLAUDETTE LAUZON
décédée le 4 janvier 2011, à l'âge de 68 ans. Elle était la fille de feu Claude Lauzon et de feu Ena Mercier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Lucie) et Eric; son petit-fils Dany. Elle laisse également ses frères: Rémi (Paulette) et Réjean (Susan); ses soeurs: Thérèse (feu Léo), Yvette (Jack), Reine (Gabriel), Gilberte (Hubert) et Jacqueline (Jean). Elle laisse le père de ses enfants Alfred Aimé Munger, une amie très chère Suzanne et Marise (Réal) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son fils Michel ainsi que son frère Jean-Guy (Roberte).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le lundi 10 janvier 2011 à 14h00, en la paroisse Ste-Rose-de-Lima sise au 861, boul. St-René Est, Gatineau, Québec, J8P 1V1. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

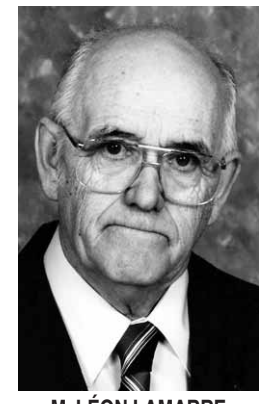
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

REMERCIEMENTS



M. LÉON LAMARRE
Suite au décès de Léon Lamarre, survenu le 9 novembre 2010, à l'âge de 95 ans, son fils Gilles et son épouse Francine, ainsi que ses petits-enfants, remercient toutes les personnes qui leur ont manifesté des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, prières, cartes, messages de condoléances, fleurs, dons ou visites à la maison funéraire.

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

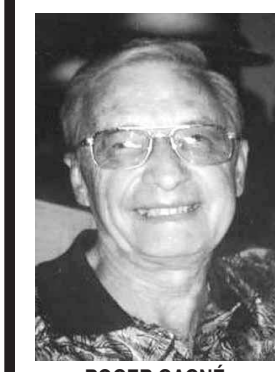
AVIS DE DÉCÈS



SUZANNE BÉDARD
est décédée le 28 décembre 2010, à l'âge de 54 ans. Prédécédée par sa petite Josiane chérie et par son père Gaston Bédard; elle laisse dans le deuil sa mère Yvette St-Jacques; ses deux soeurs : Francine (Denis Bisson) et Louise; ses deux frères : Pierre et François; ses trois neveux : Carl Bédard (Julie), Frédérick et Alexandre Bisson; sa petite-nièce Jade, plusieurs tantes, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire remercier toutes les personnes qui ont contribué à son bien-être durant les derniers mois de sa vie. Une cérémonie a eu lieu le mardi 4 janvier 2011. Vous pouvez laisser vos messages de sympathie sur internet au www.mem.com.
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP

Dignité

5e ANNIVERSAIRE



ROGER GAGNÉ
4 février 1936 - 9 janvier 2006
La mort ne t'a pas laissé le temps de nous dire adieu, mais nous savons que tu veilles toujours sur nous et rien ne pourra effacer nos souvenirs et notre amour pour toi. Tu seras toujours dans nos pensées et dans nos coeurs.

Ton épouse Louise,
ta fille Chantal et sa famille

AVIS DE DÉCÈS



MLLE JOANNE STUART
de Fassett est décédée le lundi 3 janvier 2011, à l'âge de 55 ans. Elle était la fille de feu Charles Stuart et de feu Georgette Bigras. Elle était aussi la chère soeur de Robert, John, Sylvie et Hélène. Elle fut prédécédée par sa soeur Carole. Lui survivent également plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME INC.**, 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec 819-983-6616. Les obsèques auront lieu en l'Église Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello, le lundi 10 janvier 2011 à 11 heures. La famille sera présente à l'église à compter de 10 heures pour recevoir vos condoléances. Pour ceux qui le désirent des dons à Diabète Québec, 8550, boul. Pie IX, Bureau 300, Montréal, QC, H1Z 4G2 seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet:
www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

LA FAMILLE MORISSETTE a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME SIMONE MORISSETTE
(née Cadieux)
décédée paisiblement entourée de sa famille le mardi 28 décembre 2010 au CHSLD Vigi santé de Gatineau, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Hector Morissette, la fille de feu Lionel Cadieux et de feu Mary Laurin. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Hélène (Richard Corbeil) et Marcel (Estelle) tous deux de Gatineau. Elle était la chère grand-maman de 4 petits-enfants : François, Annie, Sylvain et Lucie et de 6 arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses 2 frères : Claude (Gisèle) et Dollard (Noëlla) tous deux de Buckingham. Elle fut prédécédée par son frère Réal (qui était l'époux de Berthe). Elle laisse des belles-soeurs, un beau-frère, neveux et nièces ainsi que des cousins et cousines, parents et ami(e)s.

Nous désirons remercier le personnel du 3e étage du CHSLD Vigi santé de Gatineau pour ses bons soins et sa gentillesse envers notre mère et à notre égard.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 15 janvier 2011 à 11h00, en l'église St-René-Goupil (angle boul. St-René E. et rue Raymond), Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 10h30.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS



GÉRARD LÉVIS

Nous désirons remercier sincèrement toutes les personnes qui, lors du décès de Gérard Lévis, survenu le 3 novembre 2010, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, fleurs, bouquets spirituels, offrandes de messes, dons et/ou assistance à la cérémonie de prières. Nous avons été profondément touchés. Que chacun recoive ces remerciements comme lui étant adressés personnellement.

La famille Lévis

LA FAMILLE PÉLADEAU a le regret de vous annoncer le décès de



MME ESTELLE PÉLADEAU
(née Proulx)

décédée le samedi 1er janvier 2011, à l'âge de 86 ans. Elle était la fille de feu Napoléon Proulx et de feu Maria Roy; épouse bien-aimée de feu Eugène Péladeau. Elle laisse dans le deuil ses fils : Jean-Marc (Suzanne Poulin) et Luc (Revelina Robles); ses petits-enfants : Pierre-Paul, Mélanie, Benoit et Marc. Elle laisse également sa soeur Cécile Côté ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Elle fut prédécédée par ses frères : Jean, Claude, Laurent et Gérard. La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 180 chemin Montréal, Ottawa (613-241-3680) le dimanche 9 janvier 2011 de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu le lundi 10 janvier à 9h00, en l'église Communauté chrétienne Saint-Frère-André (344 avenue Cyr, Vanier). Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Communauté chrétienne Saint-Frère-André seraient appréciés. Les souvenirs et hommages peuvent être transmis par Internet au www.racinerobert-gauthier.com

Dignité

REMERCIEMENTS

MADELEINE GAUTHIER
(née Leclair)

Nous désirons remercier sincèrement toutes les personnes qui, lors du décès de notre soeur, survenu le 24 novembre 2010, nous ont témoigné des marques de sympathie. Nous avons été profondément touchées. Que chacun de ces remerciements vous soient adressés personnellement.

Ses soeurs Thérèse Brisson
Gadouas et Julienne Charron

REMERCIEMENTS



M. JEAN-PAUL SIMARD

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui, lors du décès de Jean-Paul, survenu le 16 décembre 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie dans cette épreuve, soit par leur soutien, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Pour toutes ces personnes, veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Votre présence et/ou vos témoignages nous ont été d'un grand réconfort en ces moments difficiles. Merci.



34e ANNIVERSAIRE



GABRIELLE BIGRAS
(née Viau)

est décédée le 9 janvier 1977. En ce trente-quatrième anniversaire, le grand vide que ton départ a causé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es partie en paix. Tu nous as laissé l'exemple d'un courage inlassable en te dévouant sans compter et d'une manière édifiante pour nous. Ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais.

Ta famille

REMERCIEMENTS



THÉRÈSE LAFLEUR-GAGNON

Les membres des familles Gagnon et Lafleur désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Thérèse, survenu le 5 décembre 2010, à l'âge de 89 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



EN SOUVENIR DE



PIERRE EMOND

À la douce mémoire de Pierre, décédé le 12 janvier 2005, époux, papa, fils et frère bien-aimé. Six années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que tu as laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis ayez une pensée pour lui.

Nous t'aimons,
Tes parents, Jocelyne, Claudie, Marc-André, Monique et Denis,
neveux et amis

Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 9 janvier 2011, à 11h en l'église de la Visitation de Gracefield.

REMERCIEMENTS



M. YVON LEPAGE

Les membres de la famille Lepage-Dumouchel désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès d'Yvon, survenu le 11 décembre 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



M. JEAN RENAUD

Les membres de la famille Renaud désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Jean Renaud, survenu le 25 décembre 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



MME THÉRÈSE RIVET
(née Lafontaine)

Les membres de la famille Rivet désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Thérèse Rivet, survenu le 8 décembre 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

EN SOUVENIR DE



Mme Georgette Charlebois
(née Rainville)

À la douce mémoire de Georgette, mère et grand-mère très chère, qui nous a quittés le 6 janvier 2006. Cinq années déjà depuis ton départ et pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Tu nous manques tellement.

Le temps peut s'enfuir mais n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous ne t'oublierons jamais.

Pete et Lucie, Janie (Gabriel),
Alex ainsi que Huguette.

REMERCIEMENTS



MICHEL LEGAULT

À la suite du décès de Michel Legault, décédé le 1er décembre, nous remercions bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont partagé notre chagrin et qui nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, dons ou assistance aux funérailles. Votre présence nous a été d'un grand réconfort et fut très appréciée. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Lise et Rolande

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR PIERRE ROBILLARD
1935 - 2011

décédé le mardi 4 janvier 2011, à l'âge de 75 ans. Précédé par ses parents : Ovila Robillard et Pauline Durocher; un fils, Daniel, il laisse dans le deuil son épouse, Francine Pharand; ses enfants : Jean (Susan Southcott), Nicole (Fredrik Graver), Louis, Francine (Ulysse St-Jean) et leur mère, Hélène Lachaine Robillard; six petits-enfants : Cassie, Carly, Alex, Annélise, Olivia et Marie; un frère, Michel (Yolande Beaudoin); trois belles-soeurs : Nicole Pharand (Carlos Arramz), Denyse Pharand et Renée Joyal (feu Michel Pharand). Il laisse également deux cousins et amis très chers : Richard Lalonde (Loraine Renaud) et Louis Durocher (Suzanne Lavigne) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

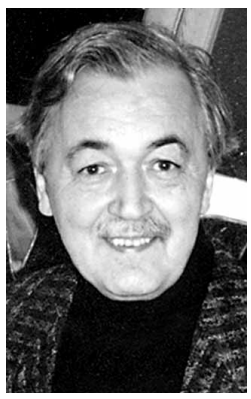
VISITES : Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX : aura lieu le samedi 15 janvier à 11 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra les condoléances après le service religieux.

DONS : à l'oeuvre de votre choix seraient appréciés.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

10e ANNIVERSAIRE



R. CLAUDE BOUCHER
1943 - 2001

À la douce mémoire d'un ami très cher, qui nous a quittés le 8 janvier 2001. Dix longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais dans nos pensées et nos coeurs ce que tu as été pour nous. Tout souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Une amie

11e ANNIVERSAIRE



LISE ASSELIN HENRIE

Chère épouse et mère bien-aimée, dix longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère Lise, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Ton mari, tes enfants
et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS



JULIETTE DEGUIRE
(née Laplante)

Nous désirons remercier sincèrement les parents et ami(e)s qui, lors du décès de Juliette Deguire (née Laplante), survenu le 10 décembre 2010, ont partagé notre peine. Vos témoignages de sympathie, offrandes de messes, messages de condoléances, dons et fleurs furent très appréciés. Votre présence à la maison funéraire et aux funérailles ont été d'un grand réconfort.

Grand merci,
La famille de Juliette Deguire

3e ANNIVERSAIRE



PAUL ST-LOUIS

À la douce mémoire de Paul, cher époux, papa, grand-papa, fils, frère, ami, décédé le 9 janvier 2008.

Malgré les trois années écoulées depuis son départ, puisse son souvenir continuer de répandre, en chacune des personnes qu'il a aimées, une paix bienfaisante. Que sa bonté continue de vivre à travers elles.

Sa famille

N.B. Une messe anniversaire sera célébrée à 9h, le 23 janvier 2011, à l'église St-Matthieu.

REMERCIEMENTS



Claire Juteau

Nous les enfants, les petits-enfants et les 12 arrière-petits-enfants aimerions vous remercier de votre geste d'amour, d'affection et d'amitié que vous avez posé lors du décès de notre maman adorée, survenu le 28 décembre 2010.

Un merci bien spécial à l'équipe du 4e étage du Centre d'accueil de St-André-Avellin, pour leurs soins exceptionnels et l'attention particulière que vous avez accordés à notre maman et à toute notre famille.

REMERCIEMENTS

AVEC une vive reconnaissance pour faveurs obtenues à: Ste-Rita, St-Jude, Ste-Anne, St-Joseph, la Sainte-Vierge, le Sacré-Coeur, le St-Esprit et St-Antoine. Gratitude spéciale aux faiseurs de miracles.

I.C.

DÉJÀ 2 ANS



LÉO MALO
9 janvier 2009

Soumis à la volonté de Dieu, il a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Il était aimé de tous, parce qu'il savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Il est passé en faisant le bien et la grande bonté de son coeur, la loyauté de son caractère lui avaient concilié l'estime et l'affection de tous.

Ton frère Larry, tes soeurs,
neveux et nièces

1er ANNIVERSAIRE

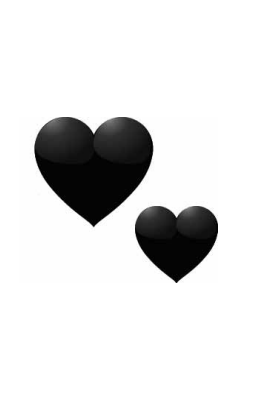


JOANNE GAUDREAU

Aujourd'hui, le 9 janvier 2011, il y a un an tu fermais doucement les yeux. Un an sépare la dernière fois où l'on a pu se tenir la main et se regarder dans les yeux. Cette cicatrice est loin d'être refermée. Tu resteras toujours dans notre mémoire. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter ce vide laissé par ton départ. Pourtant, tu nous manques encore tellement. Que de fois nous aimerions te faire part de nos joies et de nos projets. Continue d'être notre ange gardien. Avec tout notre amour et pour toujours.

Ton conjoint Gilles, ton fils
Gabriel, Stéphanie
et la famille Gaudreau
Suzanne, Daniel et Alain

1er ANNIVERSAIRE





RÉMY M. BEAUREGARD
25 novembre 1943 – 8 janvier 2010

Difficile d'accepter les conséquences : une première année sans toi…

En ce jour marquant le 1er anniversaire de ton décès, je ne peux m'empêcher de revivre les événements qui ont précédé ton départ. Je ne pourrai jamais oublier à quel point tu souffrais de ne pouvoir faire valoir tes droits. Toi qui avais passé la plus grande partie de ta vie à défendre ceux des autres, tu faisais désormais face à une forme de harcèlement et à de fausses accusations qui salissaient ta réputation dont tu étais si fier. Tu disais qu'à regarder mes yeux, tu y trouvais l'énergie nécessaire pour tout affronter… Malheureusement, cette fois, ce ne fut pas suffisant. Je pressentais ce qui allait arriver… et j'avais raison. Le cauchemar que j'avais fait se concrétisait. Une crise cardiaque massive t'a emporté pendant la nuit qui a suivi deux journées de réunions houleuses. Mon coeur aurait, lui aussi, voulu s'arrêter de battre lorsque je t'ai trouvé là, sans vie, dans notre lit. Ils avaient gagné, tu étais parti… mais tu étais parti pour toujours me laissant seule face à une tempête ! J'étais complètement dévastée, démunie et désemparée… j'avais peur ! Je m'en suis voulu et je m'en veux encore de ne pas avoir réussi à te convaincre de démissionner… tu serais encore en vie aujourd'hui, j'en suis convaincue !

À peine une heure après que j'aie annoncé ton décès, la tempête, loin de s'arrêter-là, a continué à déferler, s'est changée en ouragan et a même envahi ma vie personnelle. Une chance que j'ai été entourée de ma famille et, surtout, de très bons amis qui, immédiatement, m'ont conseillée. Je ne savais plus où donner de la tête… Je me devais d'organiser des funérailles à la hauteur de ta qualité d'homme mais je souffrais tellement intérieurement d'avoir à affronter tout cela. J'aurais voulu me retrouver seule avec toi ! Tu m'as donné la force et pendant les deux cérémonies, mon regard et mes pensées n'ont été que pour toi !

Le souvenir de notre amour, de nos promesses et de nos trente années passées ensemble est devenu ma bouée de sauvetage. Lorsque le chagrin m'envahit, je revis nos bons moments, nos voyages, cette vie paisible que nous avions bâtie ensemble, nos 5 années passées en Afrique, cette Afrique où nous étions si heureux et que nous n'aurions jamais dû quitter. Je relis les poèmes que tu m'écrivais ainsi que le texte de la carte de Noël que tu m'avais offerte douze jours avant de mourir : « Les souvenirs de Noël qui me sont le plus précieux sont ceux que nous partageons tous les deux… Qu'il s'agisse d'une soirée tranquille ou d'un repas en famille, d'un cadeau qu'on s'est offert ou d'un petit plaisir qu'on a pu se faire, tu as toujours été au coeur de mes moments de bonheur et de tous nos Noëls passés en amoureux. Toi seule sais quand j'ai vraiment besoin de toi et quand être là pour m'aider à voir clair en moi. Toi seule me connais aussi intimement et partages mes plus secrets sentiments. » et tu avais signé, avec 1 000 000 de baisers et de câlins. Ce message d'amour fut le dernier que tu aies choisi pour moi et qui accompagnait mon cadeau et une douzaine de roses rouges ! Tu ne peux savoir combien ta présence m'a manqué ce Noël et en ce début de nouvelle année. J'aurais tellement voulu pouvoir me réfugier dans tes bras devant un beau feu de foyer, tout en regardant notre arbre de Noël que nous avions tellement de plaisir à décorer ensemble…

Jamais, je n'accepterai ce qui s'est passé et je vais continuer à lutter à ta place ! Rémy, tu n'aurais jamais fait de mal à une mouche… tu n'as jamais été malhonnête… au contraire ! Moi qui suis la personne qui te connaissais le mieux au monde, je le sais ! Le rapport Deloitte & Touche t'a d'ailleurs exonéré de toute faute… il a confirmé ce que ton personnel, tes amis et anciens employeurs de partout à travers le monde, ainsi que tous ceux et celles qui te connaissaient clamaient depuis des mois. Je ne comprends pas comment ceux qui t'ont causé tant de mal peuvent vivre avec les conséquences de leurs gestes et paroles.

Tu disais souvent que si tu avais un souhait à faire avant de mourir, ce serait de pouvoir dire que tu avais changé quelque chose dans le monde… Et bien, oui, Rémy, tu as changé quelque chose, en tout cas, pour moi ! Tu avais des valeurs et des principes et tu as toujours été fidèle à toi-même. Tu t'es battu et t'es tenu droit debout jusqu'à la fin pour ces valeurs et principes et je ne peux que t'en respecter même si je souffre énormément du fait que tu ne sois plus là, près de moi, pour partager le temps qu'il me reste à passer sur cette terre. Tu me manques tellement !

Tu es toujours et restera à jamais dans mon coeur… tu ne me quittes jamais ! Tu m'accompagnes là où je vais. Nos anneaux de mariage sont maintenant soudés l'un à l'autre et resteront à jamais à mon doigt, là où tu y avais glissé le mien, le 3 septembre 1982. En attendant, je sais que tu me protèges de là-haut, tout comme tu l'as toujours fait ici-bas et j'en ai encore eu la preuve quelques mois après ton décès. Rien ne peut séparer ceux qui s'aiment… même la mort ! Je t'aime, je t'aimerai toujours et nous serons de nouveau réunis un jour.

Je remercie les membres de ma famille, nos amis Françoise et Claude, Julie et Paul, Agnès, Lucy et Jacques, Claudia et Frank, Claudette, Lyne, Norah, Lorraine et Luigi ainsi que tous ceux et celles qui m'ont aidée au cours de la dernière année, particulièrement Élaine et les employés congédiés, partis de leur plein gré et ceux toujours à l'emploi de Droits et Démocratie qui t'ont appuyé et continuent toujours à le faire.

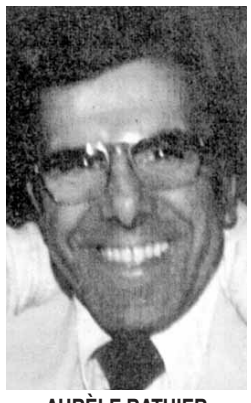
Une messe commémorative sera célébrée ce matin par notre ami Denis Laflamme, Père Blanc d'Afrique, à la chapelle de Lourdel House, à Kampala, en Ouganda, Afrique. En guise de respect, à la demande des employés, ta photo a de nouveau été installée à la réception des bureaux de Droits et Démocratie pour une période de deux semaines et une réception en ta mémoire est également organisée par les membres du personnel.

Je penserai à toi en regardant les étoiles scintiller dans le ciel ce soir
et un million de baisers et de câlins s'envoleront vers toi !
Repose en paix, mon amour !

Ta meilleure amie, ton épouse, celle que tu appelais ton « P'tit Coeur »
et qui t'aime plus que tout au monde,

Suzanne R. Trépanier

EN MÉMOIRE DE



AURÈLE RATHIER
1928 - 1986

Déjà 25 années que tu nous as quittés pour un voyage sans retour. Mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées et les souvenirs sont encore là. Continue de veiller sur nous.

Renée, les enfants,
les 5 petits-fils et maintenant
2 arrière-petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



DORIS RACINE

Cher époux, père et grand-père bien-aimé. Deux ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

La famille Racine

2e ANNIVERSAIRE



GILBERT ROBINSON

Cher époux, père et grand-papa bien-aimé. Deux ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ton épouse et tes enfants

EN MÉMOIRE DE



GÉRARD MARTEL
15 novembre 1923 –
7 janvier 1996

Gérard, Daddy, déjà 15 ans!
Que de fois nous aimerions te faire part de nos joies, de nos projets, de nos voyages ... mais sans doute es-tu maintenant un ange gardien qui nous accompagne!
Tu restes dans notre mémoire un Dad, un papy, un papounet, un être sensible et plein d'ingéniosité, en avant de son temps. Tu nous manques, veille sur nous.

Jo et famille

REMERCIEMENTS

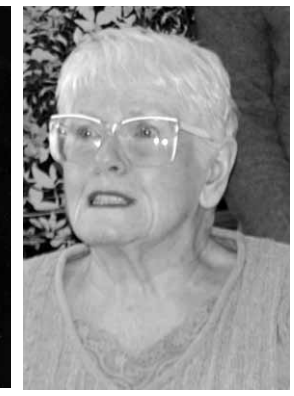


RODOLPHE "PETE" MARTEL
décédé le 14 décembre 2010

Les membres de la famille Martel désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

NOUS AVONS
le regret de vous annoncer le décès de





MME JOANN HEINZ

décédée le 1er janvier 2011 à la Résidence Bon Séjour, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Alta Glore et de feu Lucas Heinz. Prédécédée par son fils Jean, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jules Parent (Aline Simard), Jeannine Parent, Jocelyne Parent (Jack Lewis) et Julie Parent (Robert Séguin); ses petits-enfants: Mélanie, Alexandre, Philippe, Élise, André, Michaël, Gabriel, Michelle, Dominique, Olivier, Julien, Joanie et Jasmin. Elle laisse également ses frères: George Heinz et Eugene Heinz ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Elle sera exposée le mardi 11 janvier 2011 de 10h à 12h, au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull), suivra une cérémonie de prières à 12h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à Le CENTRE D'AIDE 24/7 (Centre hospitalier Pierre-Janet) seraient appréciés.

La famille désire remercier le Dr Jean-Louis Leboeuf ainsi que tout le personnel de la Résidence Bon Séjour, pour les excellents soins prodigués et leur dévouement.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE DAGENAIS
a le regret de vous annoncer le décès de



MME FLEURETTE DAGENAIS
(née Robitaille)

est décédée paisiblement le 27 décembre 2010 entourée de sa famille à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu l'Honorable Jean R. Dagenais et la fille de feu Florida Cloutier et de feu Charles-Edouard Robitaille. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Dr Louis Dagenais (Dr Sophie Lacoste), Marie Hélène Dagenais (Sylvain Rastello) et Anne Dagenais; ses petits-enfants : Marie-Claire, Laurent, Vincent, Thomas, Brunante et Batiste. Elle laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs.

Une cérémonie a eu lieu dans l'intimité familiale.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CSSS de Gatineau.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE CHÉNIER
a le regret de vous annoncer le décès de



MME CHANTALE CHÉNIER

décédée le 6 janvier 2011 au CSSS de Papineau, à l'âge de 47 ans. Elle était la fille de feu Laurian Chénier et de Rhéa Bertrand.Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs: Marie-Laure (Norman), Maurice (Estelle), Bertrand, Francine (Jean-Louis) et Marthe (Jean-Marc). Elle laisse également ses neveux et nièces: Martin, Kim, Isabelle et Dominic ainsi que nombreux parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Michelle.

Elle sera exposée à la salle des Chevaliers de Colomb, située à Notre-Dame-Du-Laus, le lundi 10 janvier 2011 de 14h à 17h et 19h à 22h ainsi que le mardi 11 janvier 2011 à compter de 10h. Le service religieux suivra à 11h, en l'église Notre-Dame-De-L'Espérance, rue Principale à Notre-Dame-du-Laus.

Au lieu de fleurs, vous pouvez faire un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québécois et/ou a la Fondation Québécoise du Cancer

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. PAUL BEAUDIN

À Verdun, le 3 janvier 2011, à l'âge de 94 ans, est décédé sereinement monsieur Paul Beaudin, époux de feu Thérèse Chénier. Il laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (Russ), Murielle (Pierre) et Michel (Joanne); ses petits-enfants: Michael (Martina), Jason (Ann), Dominique (Justine), Karine (Jean-Lou), Geneviève et Alexandre; ses arrière-petits-enfants: Nathan, Neave, Samuel, Lucas et Ludoïk ainsi que sa seconde épouse Thérèse-Olivette Thibert Dionne et les enfants de cette dernière, Danielle (Michel) et Sylvie (Jean-François). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Paul a fait carrière comme professeur à l'ITHQ durant de nombreuses années où il a été apprécié et respecté par ses confrères et ses élèves.

La famille recevra les condoléances le vendredi 7 janvier au Complexe funéraire Alfred Dallaire situé au 7200 boul. Newman, à Lasalle, de 14h à 17h et de 19h à 22h et le dimanche 9 janvier à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu le lundi 10 janvier, à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire de Gatineau.

La famille souhaite remercier le CLSC de Lasalle ainsi que le personnel soignant des soins palliatifs du Centre Champlain de Verdun pour leur gentillesse et leur dévouement.

Au lieu de fleurs, un don à un organisme de votre choix serait apprécié.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

4e ANNIVERSAIRE



JOCELYN PLOUFFE
30 août 1962 - 9 janvier 2007

Dieu regarda autour de son jardin.
Il trouve un endroit vide;
Il regardera donc ici sur terre
Et vit ta figure épuisée.
Dieu t'encercla dans ses bras,
Te leva pour te soulager.
Le jardin de Dieu est très beau
Car il cultive le meilleur.
Dieu savait que tu souffrais;
Il savait que tu ne pouvais guérir
Dans ce monde.
Il voyait que ton chemin devenait plus pénible;
Les collines étaient longues à monter.
Alors il ferma tes yeux fatigués
Et chuchota "Que la paix soit avec toi."

Toujours t'aimer, jamais t'oublier.

La famille

LA FAMILLE CHÉNIER
a le regret de vous annoncer le décès de



M. CHARLES CHÉNIER
Chef de division des pompiers de Gatineau pendant 25 ans et membre fondateur des Chevaliers de Colomb du conseil 10114

décédé le 6 janvier 2011 à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de Lina Peterson et le fils de feu Edmond Chénier et de feu Irène Ethier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 6 enfants: Gilles (Julie), Claude (Johanne), Charlot (feu Hélène), Lynn (Jean), Christine (Sylvain) et Mario (Sylvie), ses 11 petits-enfants, ses 5 arrière-petits-enfants. Il laisse également ses 2 soeurs: Thérèse Cole et Denise Levitt (Cyrus), ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses 2 frères et une soeur.

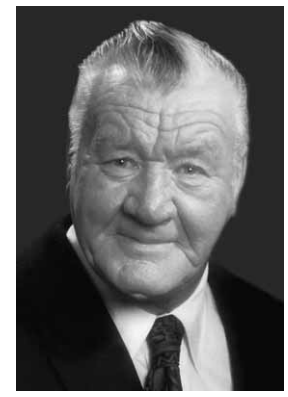
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration de prières aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau le mercredi 12 janvier 2011 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

La famille désire remercier le personnel du 7ème est et le personnel du service de dialyse ainsi que les médecins des soins palliatifs de l'hôpital de Hull.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS



MONSIEUR PAUL-ÉMILE "RED" GAGNON
1916 – 2010

Vous avez partagé notre deuil,
nos émotions, nos peines,
par des paroles encourageantes,
une poignée de main chaleureuse,
une étreinte réconfortante,
une union de prière et de pensée…

Vous nous avez fait parvenir
une carte de sympathie, des fleurs,
une offrande de messe, un don,
un message, un coup de fil…
Vous lui avez rendu
une dernière visite à l'église…

Nous vous en sommes très reconnaissants
et tenons à vous remercier pour chacun de
ces gestes d'amitié et de générosité.

Merci de tout coeur!

Yvette
et la famille Gagnon

LA FAMILLE PAQUETTE
a l'immense regret de vous faire part du décès de



M. MARCEL PAQUETTE

décédé le 4 janvier 2011 au CSSS hôpital de Hull, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Rolande Villeneuve et le fils de feu Arthur Paquette et de feu Aurore Tremblay. Il laisse dans le deuil ses enfants : Nicole (Armand Bélisle), Ginette (feu Raymond Clément), Robert (Sylvie Fleury) et Daniel (Carole Sauvé); ses petits-enfants : Marc, Marie-Eve, Vanessa, Valérie, Marie-Pier et Audrey ainsi que sa soeur, dernière survivante Jeannine Paquette (feu Lucien Benoit) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par son frère et ses soeurs.

Une cérémonie de prières en présence des cendres aura lieu, le dimanche 9 janvier 2011 à 14 h 30 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** sise au 95, boul. de la Cité des Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances après la cérémonie.

Des dons pour le service d'hémodialyse du CSSS hôpital de Hull (pavillon Desjardins) seraient grandement appréciés.

La famille désire remercier tout le personnel de l'hémodialyse du CSSS hôpital de Hull pour les bons soins prodigués et leur soutien moral.

Un merci bien spécial à l'Aumonier de l'hôpital de Hull, M. Fidèle Nyaminani.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

EN MÉMOIRE DE





PHILEMON ROBITAILLE
1912 - 1981

LUCILLE LARIVIÈRE ROBITAILLE
1918 - 2000

Nous ne vous oublierons jamais, vous êtes toujours dans nos coeurs. Protégez-nous.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE



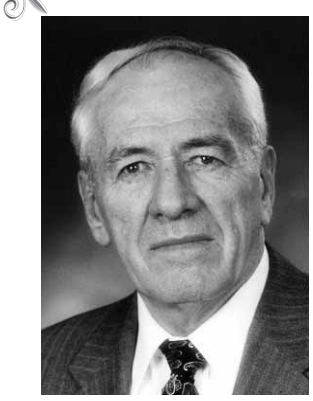
GILLES VOYER
21 juillet 1954 - 29 décembre 2009

Déjà un an que tu nous as quittés. Ton sourire, ta présence et ton amour nous manquent beaucoup mais nous savons que de là-haut tu veilles sur nous. Nous t'aimons et t'aimerons toujours.

Ta conjointe Johanne
et ta famille

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Ste-Rose-de-Lima le samedi 8 janvier 2011 à 16h30.

EN MÉMOIRE DE





Yvon Patenaude et Rita Patenaude

Cher Papa, Chère maman,

Vous nous avez quittés tous deux en janvier; papa, il y a trois ans et maman, c'était l'an dernier. Le temps s'enfuit mais n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous. Tant de beaux souvenirs avec vous nous accompagnent chaque jour et votre amour est toujours bien vivant en nous. Merci Papa et Maman pour cette belle famille que vous nous avez donnée et qui continue encore de grandir. Nous savons que de là-haut, tous les deux main dans la main, vous veillez sur nous tous.

Bénissez-nous chers parents en cette Nouvelle Année.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants
qui vous aiment gros, gros XXX

REMERCIEMENTS



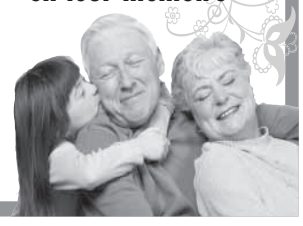
SHIRLEY BUTEAU
(née McKinnon)

À la suite du décès de notre mère, Shirley Buteau (McKinnon), survenu le 17 décembre dernier, nous souhaitons remercier tous les parents et ami(e)s qui ont partagé notre chagrin et qui nous ont témoigné leur soutien soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances et/ou assistance aux funérailles. Votre présence nous a été d'un grand réconfort et elle fut très appréciée. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance la plus sincère et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Pierrette, Pierre et Michel

FAO
Fondation pour les aînés
de l'Outaouais
819 777-3595
fao@vl.videotron.ca

Un don
en leur mémoire



2e ANNIVERSAIRE



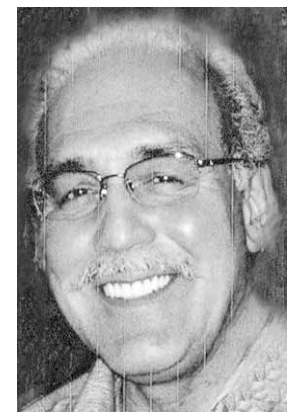


SYLVIE BÉLISLE

Il y a déjà deux ans que tu nous as quittés vers un monde meilleur. Seules les années peuvent alléger la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'idée d'être à nouveau un jour auprès de toi. Ton sourire restera toujours dans nos coeurs. On t'embrasse bien fort.

Ta fille Myriam et ton époux Étienne,
continue de veiller sur nous.

REMERCIEMENTS



M. HERVÉ SANSCARTIER

Les membres de la famille SANSCARTIER désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de HERVÉ SANSCARTIER, survenu le 7 décembre 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées considérer ces remerciements comme personnels.

L'Action Bénévole

C'EST BON POUR LE MORAL !

Regroupement des
centres d'action bénévole
de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

9e ANNIVERSAIRE



JACQUELINE PRUD'HOMME
(née Parisien)

Maman,
Depuis que tu es partie, la terre continue de tourner, mais sans toi, elle ne sera jamais plus la même. Ton sourire et ton amour inconditionnel nous manquent terriblement. Mais au-delà de tout, ce que tu nous auras légué, c'est ton amour de la famille qui guidera nos choix et nos destinées.

Merci pour ce bel héritage
On t'aime. xxx

Le dilemme de Jean Pascal

RICHARD LABBÉ
La Presse

MONTRÉAL — Pour Jean Pascal, les choix sont maintenant simplifiés : ou bien il se bat contre Chad Dawson et renonce à son titre de champion chez les mi-lourds (175 livres) du WBC, ou bien il affronte Bernard Hopkins et court le risque d'être poursuivi en justice par le clan Dawson.

Voilà où le boxeur québécois en est moins de 48 heures après la décision du WBC, qui a, à la suite d'un scrutin à l'interne jeudi, ordonné à Pascal d'accorder un combat revanche à Hopkins lors de sa prochaine sortie, sans quoi il sera dépouillé de son titre.

L'ennui, c'est qu'une obligation contractuelle force Pascal à accorder un combat revanche à Chad Dawson, celui qu'il a vaincu en août au centre Bell. La revanche face à Dawson tient cependant à une condition : que le réseau américain HBO se porte acquéreur des droits sur le combat à un montant égal ou supérieur au montant qui avait été versé en août, lors du premier rendez-vous entre les deux boxeurs. Un autre détail est à considérer : le clan Dawson et le clan Pascal ont jusqu'au 14 février pour en venir à une entente. Après cette date butoir, l'obligation d'un combat revanche ne tient plus.

Hier, un porte-parole de HBO joint au téléphone par *La Presse* n'a pas voulu confirmer l'intérêt du réseau pour un deuxième Pascal-Dawson. Gary Shaw, le promoteur de Chad Dawson, insiste de son côté pour dire que le combat entre son poulain et Pascal aura bel et bien lieu.

Hopkins plus rentable ?

Depuis son combat controversé contre Bernard Hopkins, en décembre à Québec, Jean Pascal a toujours affirmé qu'il souhaitait avant tout accorder une revanche au vétéran de 46 ans. Son équipe de promotion estime qu'une deuxième rencontre avec Hopkins serait plus payante qu'une deuxième rencontre avec Dawson.

Rappelons que le premier combat entre Pascal et Hopkins s'était conclu avec une nulle majoritaire par décision des juges, un résultat qui avait été décrié par plusieurs spécialistes du milieu de la boxe. La nulle avait tout de même permis au boxeur québécois de conserver son titre, au grand désespoir de Bernard Hopkins, qui avait crié au vol au terme du résultat.

En août au centre Bell, c'est le clan Dawson qui avait crié au vol, estimant avoir mérité une victoire claire et nette. Pascal avait finalement mérité la victoire suite à un coup de tête accidentel survenu au 11e round.

EN BREF

NESBITT ET MORRISON DEVANT AU CHAMPIONNAT NATIONAL

CALGARY — Christine Nesbitt et Denny Morrison ont tous deux ajouté un titre de champion national à leur collection hier, alors qu'ils ont respectivement remporté les honneurs du 1500 mètres féminin et du 1000 mètres masculin au Championnat canadien par distances individuelles qui se tient à l'Anneau Olympique de Calgary. Lucas Makowsky a pour sa part défendu avec succès le titre qu'il détient depuis maintenant trois ans sur 5000 m. Morrison a été le premier à être couronné champion canadien hier, son deuxième titre de la compétition, lui qui avait remporté le 1500 m la veille. Il a franchi la ligne d'arrivée du 1000 m en 1:08,29. Philippe Riopel a terminé deuxième avec un temps de 1:08,51. Il a été suivi de près par Jamie Gregg en 1:08,63. Tyler Derraugh, qui a fait le saut du courte piste la saison dernière, a réussi un record personnel de 1:09,.02 pour prendre le quatrième rang et Richard MacLennan a terminé cinquième (1:09,43). Chez les femmes, Christine Nesbitt a été une fois de plus imbattable, complétant son 1500 m en 1:53,48, plus de deux secondes plus vite que sa plus proche adversaire, Cindy Klassen, qui termine deuxième avec un chrono de 1:55,77. Brittany Schussler et Shannon Rempel ont connu de bonnes courses pour les troisième (1:56,93) et quatrième rangs (1:58,16) respectivement, et Kirsti Lay devrait normalement se joindre à eux en Coupe du monde cet hiver grâce à sa cinquième position (1:58,69). Il s'agirait également d'une première participation en Coupe du monde pour la patineuse de Medicine Hat, qui est membre de l'équipe de développement longue piste depuis quatre ans.

La Presse Canadienne



ARCHIVES, LeDroit

Le stade de baseball, rue Coventry, en 2009. Cette année-là, après le déménagement des Lynx et l'échec des Rapidz de la ligue Can-Am, l'entretien du site avait coûté 11000$ aux contribuables. Les représentants des Fat Cats couvrent les dépenses d'exploitation, en tant que locataires, et préfèreraient avoir une entente pour plusieurs années.

Au stade de baseball du chemin Coventry

Les Fat Cats veulent un bail à long terme

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

L'organisation des Fat Cats veut s'entendre avec la Ville d'Ottawa sur un bail d'au moins cinq ans au stade de baseball du chemin Coventry. Et si c'est possible, l'équipe aimerait négocier un meilleur prix que celui qu'elle a payé l'an dernier.

Le directeur général de l'équipe de baseball amateur, Duncan MacDonald, dit qu'un bail de cinq ou 10 ans est nécessaire pour que le sport reprenne ses racines dans la capitale canadienne. C'est la base sur laquelle son entreprise, l'Ottawa Stadium Group (OSG), entend s'asseoir pour y ramener un jour du baseball professionnel.

«Si on regarde les autres équipes sportives dans la région, on constate qu'elles ont toutes des ententes à long terme. Les 67's et les Sénateurs signent des baux de 10 ou 15 ans. L'équipe de football qui s'amènera au parc Lansdowne d'ici quelques années aura un bail de 30 ans. C'est ce qu'il faut pour qu'une équipe vive et prospère», explique M. MacDonald.

À leur première saison, l'an dernier, les Fat Cats ont payé 108000 $ à la Ville d'Ottawa pour louer le stade de base-ball de chemin Coventry. L'équipe s'est aussi acquittée de l'entretien des lieux. Elle y aurait injecté près de 90000 $ en rénovations, aux dires de M. MacDonald.

Les Fat Cats renouvelleront probablement leur prochain bail aux mêmes conditions qu'en 2010. Mais pour la saison suivante, l'équipe souhaite obtenir un tarif semblable à celui que payaient jadis les Lynx, l'ancien club-école des Expos de Montréal et des Orioles de Baltimore qui a évolué dans la ligue Internationale jusqu'en 2007.

Les Lynx payaient 1500 $ à la Ville d'Ottawa pour chaque match joué à domicile. Une saison régulière dans la ligue Intercounty, dans laquelle évoluent les Fat Cats, compte 18 matches à domicile.

Gagnant pour tous

L'entretien du stade du chemin Coventry a coûté 11000 $ aux contribuables d'Ottawa en 2009, l'année où il a été laissé vacant, après le déménagement des Lynx et la déconfiture des Rapidz dans la ligue Can-Am, «Ce stade ne coûte absolument rien aux contribuables tant qu'il est occupé. Aussi bien s'entendre à plus long terme. C'est une solution gagnante pour tout le monde», exhorte M. MacDonald.

Le conseiller municipal Bob Monette croit que la Ville d'Ottawa a tout intérêt à négocier une entente à long terme avec l'OSG. «C'est important d'avoir un bail plus long pour que l'équipe soit capable de bien prendre sa place», soutient l'élu du quartier d'Orléans.

Les Fat Cats ont terminé leur première saison en queue de classement. Ils ont néanmoins battu un record d'assistance dans la ligue Intercounty avec une moyenne de 2300 spectateurs par match. Déjà 92 % des détenteurs de billets de saison l'an dernier auraient renouvelé leur abonnement, selon M. MacDonald.

Navan se met en marche pour Hockeyville

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

La communauté de Navan part à l'assaut du titre de Hockeyville 2011. Dimanche, plusieurs centaines de personnes sont attendues à l'aréna du Centre commémoratif de Navan, où se tient de 13 h à 18 h 30 de nombreuses activités visant à mousser la candidature de ce secteur rural de l'est d'Ottawa.

L'année 2011 marque le 150e de la communauté de Navan, et les organisateurs pensent que cette fois-ci sera la bonne pour l'obtention du titre Hockeyville, après une défaite l'an dernier.

«Le concours Kraft Hockeyville est à la recherche de la communauté la plus passionnée de hockey au Canada, et Navan est bien connue pour sa passion pour ce sport, assure Lyne Proulx, coordonnatrice du comité Navan Hockeyville. Ça fait depuis 1913 que nous avons une équipe amateure.»

Un match de la LNH en jeu

L'enjeu est de taille : la communauté gagnante remportera 100000 $ dans la rénovation de son aréna en plus de la tenue d'un match présaison de la Ligue nationale de hockey.

L'émission de téléréalité Kraft Hockeyville est diffusée par la CBC. Elle réunit à l'écran cinq localités canadiennes, sélectionné par plusieurs centaines inscrites sur le site, en fonction du nombre d'appuis reçus auprès des internautes.

« Si vous avez déjà joué au hockey à Navan ou dans les environs, vous avez certainement une histoire à partager ! Faites-le en visitant le www.krafthockeyville.ca et en choisissant le centre commémoratif de Navan», dit Mme Proulx.

Navan se classe actuellement première en Ontario en terme d'appui, souligne-t-elle. Mais la partie n'est pas gagnée d'avance.

Dimanche, une foule d'activités est prévue au centre commémoratif, qui se fait vieillissant. De 13 h à 14 h 30, un match affrontant des anciens des Grads de Cumberland et des Rangers de Gloucester est prévu, tandis qu'un match où s'opposeront les équipes actuelles est prévu à 15 h.

Des ordinateurs seront également sur place afin d'amasser le plus grand nombre d'appuis possibles. Pour de plus amples renseignements, on peut visiter le site www.navanhockeyville.ca.

EN BREF

LAROCHE REMPLACE DUNN À WASHINGTON

WASHINGTON — Le joueur de premier but Adam LaRoche et les Nationals de Washington ont conclu une entente de deux ans d'une valeur d'environ 16 millions $ US. LaRoche, qui était joueur autonome, comblera un besoin chez les Nationals, qui ont perdu le joueur de premier but Adam Dunn aux mains des White Sox de Chicago via le marché des joueurs autonomes. Âgé de 31 ans, LaRoche a affiché une moyenne au bâton de ,261 avec 25 circuits et un sommet personnel de 100 points produits avec les Diamondbacks de l'Arizona la saison dernière.

FEDERER EN FINALE AU QATAR

DOHA, QATAR — Le Suisse Roger Federer a défait hier le Français et troisième tête de série Jo-Wilfried Tsonga 6-3, 7-6 (2) pour atteindre la finale de l'Omnium du Qatar, qu'il tente de remporter pour une troisième fois. L'ex-première raquette au monde n'a toujours pas perdu un set dans ce tournoi. Federer affrontera en finale Nikolay Davydenko. Le Russe, quatrième tête de série, a surpris le favori Rafael Nadal 6-3 et 6-2. Le Suisse montre maintenant un dossier de 22-3 à Doha, où il a gagné les éditions 2005 et 2006 du tournoi.

KARTHIKEYAN DE RETOUR EN F1

MADRID — L'écurie de Formule 1 Hispania a confirmé que l'Indien Narain Karthikeyan sera l'un de ses deux pilotes en 2011. Karthikeyan a déjà effectué une saison en F1 en 2005 au sein de l'équipe Jordan. Depuis son séjour chez Jordan, il a été pilote essayeur chez Williams, a pris part aux séries A1 Grand Prix et Le Mans, dont les 24 heures du Mans, et a disputé une saison en 2010 dans la série NASCAR Truck. L'embauche de Karthikeyan survient alors que l'Inde se prépare à accueillir son premier Grand Prix de F1 en octobre.

Associated Press

FRANÇOIS BOURQUE BLESSÉ

KIRCHBERG — Le skieur alpin François Bourque doit rentrer au Canada afin de subir des tests après s'être blessé lors d'une descente d'entraînement, jeudi. Le Québécois, de l'Ange-Gardien et âgé de 26 ans, a ressenti de la douleur dans son genou gauche lors d'une descente de slalom géant en Autriche. «Je veux simplement connaître le diagnostic, a dit Bourque, qui avait subi une déchirure du ligament croisé antérieur au même genou en décembre 2009. Je n'ai pas chuté… J'ai senti mon genou craquer.» Le Dr Stephen French, co-directeur de l'équipe médicale d'Alpine Canada Alpin, croit que Bourque souffre d'une déchirure au ligament, mais il est trop tôt pour le confirmer.

La Presse Canadienne

NFL EN BREF

TIGER JOHNSON S'ÉTEINT

CINCINNATI, OHIO — Bill (Tiger) Johnson, ancien entraîneur-chef des Bengals de Cincinnati, est décédé hier à son domicile en Floride à l'âge de 84 ans, après une longue bataille contre la maladie. Johnson faisait partie du personnel d'entraîneurs original des Bengals en 1968 et a passé 17 ans au sein de l'équipe, dont trois en tant qu'entraîneur-chef. Il a été entraîneur de la ligne offensive sous les ordres de Paul Brown avant de lui succéder. Johnson a compilé un dossier de 18-15 en 1976, 1977 et lors des cinq premiers matches de la saison 1978. Il est revenu avec l'équipe de 1985 à 1990 en tant qu'entraîneur des ailiers rapprochés. Natif du Texas, il a joué comme centre avec les 49ers de San Francisco. Il a aussi fait partie du personnel d'entraîneurs des Buccaneers de Tampa Bay (1979-1982) et des Lions de Détroit (1983-1984).

HARBAUGH REMPLACE SINGLETARY À SAN FRANCISCO

SAN FRANCISCO — Selon une source bien informée, Jim Harbaugh quittera l'université Stanford pour devenir l'entraîneur des 49ers de San Francisco. Cette source a parlé sous le couvert de l'anonymat car l'équipe n'avait pas encore confirmé l'information au moment d'aller sous presse. L'équipe a toutefois prévu une conférence de presse en après-midi à San Francisco. Harbaugh, qui remplacerait Mike Singletary congédié, a également considéré une offre pour demeurer à Stanford.

MIKE WRIGHT SUR LA LISTE DES BLESSÉS

FOXBOROUGH, MASS. — Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont placé le nom du joueur de ligne défensive Mike Wright sur la liste des blessés, lui qui a raté les six derniers matches de la saison régulière en raison d'une commotion cérébrale. Wright a réussi 5,5 sacs, un sommet en carrière, en 10 rencontres cette saison. Le vétéran de sixième année avait été embauché par les Patriots en 2005. Il est le deuxième joueur de ligne défensive des Patriots à voir son nom être placé sur la liste des blessés. Le joueur de deuxième année Ron Brace a subi le même sort plus tôt cette semaine en raison d'une blessure au coude. L'équipe, qui a terminé la saison avec un dossier de 14-2 et qui est première tête de série dans l'Américaine, a aussi suspendu la recrue Brandon Deaderick, mais n'a pas dévoilé les raisons derrière cette décision. Cela ne fait qu'ajouter aux problèmes de profondeur à la position de joueur de ligne défensive. Les Patriots ont ajouté le vétéran Atiyyah Ellison à leur formation, jeudi, afin de pallier le problème.

Associated Press

Malgré les déclarations de Ryan en vue de leur match éliminatoire

Rien de personnel, insistent les Colts

INDIANAPOLIS — Peyton Manning a «fait sa petite affaire» tout au long de la dernière semaine.

Il a étudié des films, cherché des défauts et fait du temps supplémentaire pour percer les différentes formations défensives des Jets de New York. Rien de nouveau dans tout ça, alors ne le prends pas personnel, Rex.

«Ça prend un temps de fou pour regarder un de leurs matches, parce qu'ils ont tellement de formations et de joueurs différents. Tu ne fais que gober de l'information, a dit Manning. Ça prend du temps si vous voulez vraiment les étudier.»

Peu de joueurs sont aussi pointilleux sur leur préparation que Manning. Encore moins peuvent égaler ses exploits. L'un des échelons à sa portée cette semaine est celui occupé par Joe Montana, deuxième de l'histoire pour les passes complétées en séries. Manning pourrait aussi se hisser dans le top-5 pour les passes de touché en séries.

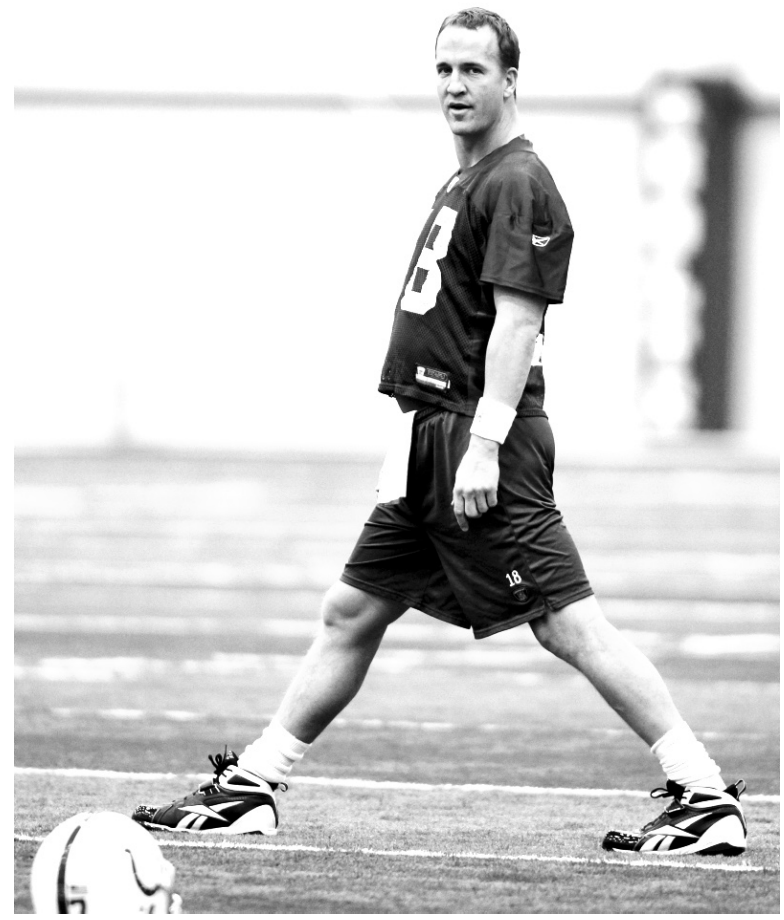
Alors si Ryan croyait jouer dans la tête de Manning en parlant de cet affrontement comme d'un défi «personnel», il devra trouver autre chose.

Et tandis que Ryan continuait de parler, Manning, lui, poursuivait son travail.

«Je n'ai pas vraiment de réaction par rapport à ça, a dit Manning. Je sais à quel c'est difficile de se préparer pour ce genre de défensive.»

De tenter de jouer dans la tête de Manning est dangereux, un truc que personne ne comprend aussi bien que Ryan.

Il a une fiche de 1-5 contre Manning à la tête des Jets et en tant que coordonnateur à la défensive des Ravens de Baltimore, sa victoire étant obtenue dans une rencontre que Manning n'a pas terminée: les Colts ont retiré leur quart du match rapidement en semaine 16 l'an dernier, laissant ainsi passer l'occasion d'obtenir une saison parfaite et permettant aux Jets de se tailler une place en séries.



ASSOCIATED PRESS

L'entraîneur des Jets de New York, Rex Ryan, a parlé du match d'aujourd'hui, contre les Colts, comme d'un défi personnel. Il en faudra plus pour ébranler le méticuleux Peyton Manning (photo).

Quatre semaines plus tard, les deux clubs se sont rencontrés dans le match de championnat de l'Américaine, et Manning a mené la remontée des Colts dans une victoire de 30-17.

Compte tenu de ce que Ryan a enduré par le passé, tous les trucs méritent d'être tentés.

«Je me rappelle qu'à Baltimore, nous devions seulement les stopper et reprendre le ballon pour avoir une chance de l'emporter, s'est souvenu Ryan. C'était un troisième jeu et c'était impossible de tenter une passe vers Dallas Clark: la couverture de Corey Ivy était ridicule tellement elle était bonne. Il a effectué la passe, ont poursuivi leur poussée et réussi un placement. Le match s'est essentiellement terminé sur ce jeu.»

Au fil des ans, Ryan a vu ce scénario se répéter en quelques occasions. Tentatives de passes que personne d'autre n'aurait tenté; gestion parfaite des matches; bons choix de jeu aux bons moments: Manning semble avoir écrit le livre expliquant comment battre Ryan.

Pour remédier à cela, il faudra que l'attaque des Jets contrôle le cadran, que leur défensive ne donne rien, qu'ils ne commettent aucun revirement et disposent d'un peu de chance. Les Jets (11-5) ont les éléments pour réussir cela.

Shonn Greene et LaDainian Tomlinson ont permis aux Jets de prendre le quatrième rang de la NFL pour le jeu au sol, eux qui viennent de réussir leur meilleure performance de la saison la semaine dernière à Buffalo, avec 276 verges de gains.

Défensivement, les Jets viennent au troisième rang au total et au sixième contre la passe. Ils espèrent que leur pari d'acquérir le demi de coin Antonio Cromartie pour faire équipe avec Darrelle Revis rapportera. Ryan a admis que l'acquisition de Cromartie ne visait qu'à stopper deux équipes: les Colts (10-6) et les Patriots.

Mais est-ce que ce sera suffisant pour stopper Manning?

Associated Press

Les Saints, champions en titre, visitent Seattle et leur fiche de 7-9 aujourd'hui

Pas question de prendre les Seahawks à la légère

SEATTLE — Il y a un an, les Saints de La Nouvelle-Orléans ont déclenché une vague d'enthousiasme au Superdome au cours des éliminatoires de la Nationale en remportant le premier titre du Super Bowl de l'histoire de la concession.

Ils ont peut-être dit au revoir au Superdome en quittant la ville plus tôt cette semaine. Il y a de fortes chances que si les Saints se rendent à nouveau jusqu'au bout pour le titre de la ligue, ils devront le faire entièrement à l'étranger.

Le premier arrêt de leur série d'après saison se fera aujourd'hui à Seattle, contre les Seahawks au premier tour des éliminatoires de la Nationale.

Ça ne semble pas très juste que les champions en titre, qui ont remporté 11 victoires cette saison, doivent voyager 3500 kilomètres durant une courte semaine pour affronter la première équipe de l'histoire qui a été couronnée championne de section avec un dossier perdant — et une équipe contre qui Saints l'ont emporté 34-19 lors de la 11e semaine d'activités.

Pas gagné d'avance

Mais à mesure que la semaine progressait, la tâche semblait de plus en plus difficile pour les Saints, qui sont les cinquièmes têtes de série dans la Nationale.

Ils en sont à leur deuxième semaine courte d'affilée, après avoir joué à Atlanta le 27 décembre, et perdu à domicile face aux Buccaneers de Tampa Bay dimanche dernier. Ils sont partis après l'entraînement de jeudi pour effectuer un vol de cinq heures pour se rendre à Seattle. Il y a aussi la météo du Pacifique, où la pluie et même une petite chance de faible neige sont prévues pour aujourd'hui.

Et il y a l'histoire des Saints, au cours de laquelle la concession n'a jamais gagné ni même bien joué loin du Superdome en éliminatoires. Les Saints ont perdu 16-6 à Chicago en 1991, 34-16 au Minnesota en 2001 et 39-14 à Chicago lors du championnat de la Nationale il y a quatre ans.

Puis il y a les blessures. Cette semaine, les Saints ont placé les noms de leurs deux meilleurs demis offensifs — Chris Ivory et Pierre Thomas — sur la liste des blessés. Les seuls demis offensifs qui ont passé la saison avec les Saints et qui sont en santé sont Reggie Bush et Julius Jones.

Mais les inquiétudes au sujet des blessures ne s'arrêtent pas là. Le cas de Marques Colston, qui a réussi huit attrapés pour 113 verges et deux touchés lors du premier affrontement contre les Seahawks, est considéré incertain. Il a subi une opération au genou il y a moins de deux semaines. Le demi de sûreté Malcolm Jenkins, le secondeur Danny Clark, l'ailier rapproché Jimmy Graham et le plaqueur Anthony Hargrove ne joueront pas.

Ça devait être un match facile pour les Saints afin de les préparer pour le tour suivant, mais les gens se demandent maintenant si les Seahawks ont une toute petite chance de causer une surprise.

«C'est un match éliminatoire, il y aura du bruit, et ce sera fou, a prédit le quart des Saints Drew Brees. C'est l'un des endroits les plus bruyants de la ligue. Je pense qu'ils nous ont démontré la semaine dernière qu'ils pouvaient bien jouer.»

Associated Press

LE SPORT EN CHIFFRES

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION EST

SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Boston	39	21	12	1	5	111	88	48	P 1
MONTRÉAL	**41**	**22**	**16**	**3**	**0**	**102**	**97**	**47**	**G 1**
Buffalo	40	17	18	5	0	111	118	39	G 3
OTTAWA	**41**	**16**	**19**	**4**	**2**	**92**	**124**	**38**	**P 4**
Toronto	40	16	20	2	2	105	121	36	G 2

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Pittsburgh	42	26	12	2	2	136	97	56	P 1
Philadelphe	40	25	10	2	3	135	106	55	G 2
NY Rangers	41	23	15	2	1	121	104	49	G 1
NY Islanders	38	12	20	3	3	90	122	30	P 1
New Jersey	40	10	28	1	1	71	128	22	P 3

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Tampa Bay	41	24	12	3	2	123	130	53	P 1
Washington	41	23	12	3	3	120	107	52	P 1
Atlanta	44	22	16	2	4	137	136	50	P 1
Caroline	40	19	15	2	4	117	120	44	G 1
Floride	39	18	19	1	1	107	103	38	P 2

ASSOCIATION OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	40	25	10	4	1	138	113	55	P 2
Nashville	40	21	13	4	2	104	96	48	G 4
St. Louis	39	20	13	2	4	106	110	46	P 2
Chicago	43	22	18	2	1	131	121	47	G 1
Columbus	40	20	17	2	1	103	118	43	P 1

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	39	26	8	3	2	134	96	57	G 7
Colorado	41	21	15	5	0	136	130	47	P 1
Minnesota	40	20	15	1	4	103	114	45	G 3
Calgary	41	18	20	1	2	108	118	39	P 2
Edmonton	39	13	19	1	6	100	132	33	G 1

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Dallas	41	24	13	1	3	118	115	52	G 2
San Jose	41	21	15	4	1	118	115	47	P 2
Phoenix	40	19	13	5	3	112	115	46	G 1
Anaheim	43	21	18	2	2	110	123	46	P 1
Los Angeles	40	22	17	1	0	118	101	45	P 5

CLASSEMENT GÉNÉRAL (MS- MENEUR DE SECTION)

ASSOCIATION EST

		Mj	Pts
1.	**MS**-Pittsburgh	42	56
2.	**MS**-Tampa Bay	41	53
3.	**MS**-Boston	39	48
4.	Philadelphie	40	55
5.	Washington	41	52
6.	Atlanta	44	50
7.	N.Y. Rangers	41	49
8.	**Montréal**	**41**	**47**
9.	Caroline	40	44
10.	Buffalo	40	39
11.	Floride	39	38
12.	**Ottawa**	**41**	**38**
13.	Toronto	40	36
14.	N.Y.Islanders	38	30
15.	New Jersey	40	22

ASSOCIATION OUEST

		Mj	Pts
1.	**MS**-Vancouver	39	57
2.	**MS**-Detroit	40	55
3.	**MS**-Dallas	41	52
4.	Nashville	40	48
5.	Colorado	41	47
6.	San Jose	41	47
7.	Chicago	43	47
8.	St. Louis	39	46
9.	Phoenix	40	46
10.	Anaheim	43	46
11.	Los Angeles	40	45
12.	Minnesota	40	45
13.	Columbus	40	43
14.	Calgary	41	39
15.	Edmonton	39	33

CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 6 JANVIER

Pittsburgh 1 **MONTRÉAL 2** (F)
Minnesota 3 Boston 1
St. Louis 5 Toronto 6 (F)
Philadelphie 4 New Jersey 2
Phoenix 2 Colorado 0
N.Y. Islanders 1 Edmonton 2
Nashville 5 Los Angeles 2
Buffalo 3 San Jose 0

VENDREDI 7 JANVIER

OTTAWA 2 Chicago 3 (F)
Toronto 9 Atlanta 3
Caroline 5 Floride 3
N.Y. Rangers 2 Dallas 2 (en 3e p.)
Detroit 3 Calgary 4 (en 3e p.)
Edmonton 0 Vancouver 0 (en 1ere p.)
Columbus 0 Anaheim 1 (en 1ere p.)

SAMEDI 8 JANVIER

New Jersey à Philadelphie, 13h
N.Y. Islanders au Colorado, 15h
Tampa Bay à **OTTAWA**, 19h
Boston à **MONTRÉAL**, 19h
Minnesota à Pittsburgh, 19h
Floride à Washington, 19h
N.Y. Rangers à St. Louis, 20h
Buffalo à Phoenix, 20h
Nashville à San Jose, 20h
Detroit à Vancouver, 22h
Columbus à Los Angeles, 22h30

DIMANCHE 9 JANVIER

Atlanta en Caroline, 13h30
Tampa Bay au New Jersey, 17h
Dallas au Minnesota, 18h
N.Y. Islanders à Chicago, 19h
San Jose à Anaheim, 20h

LUNDI 10 JANVIER

Boston à Pittsburgh, 19h
Phoenix à St. Louis, 20h
Detroit au Colorado, 21h30
Toronto à Los Angeles, 22h30

MARDI 11 JANVIER

OTTAWA à Boston, 19h
MONTRÉAL à N.Y. Rangers, 19h
Philadelphie à Buffalo, 19h
Vancouver à N.Y. Islanders, 19h
Calgary en Caroline, 19h
Phoenix à Columbus, 19h
Washington en Floride, 19h30
Minnesota à Nashville, 20h
Edmonton à Dallas, 20h30
Toronto à San Jose, 22h30

MENEURS

(sans les matches d'hier)	B	P	Pts
Sidney Crosby, Pit	32	34	66
Steven Stamkos, TB	31	25	56
Martin Saint-Louis, TB	17	34	51
Daniel Sedin, Van	22	28	50
Henrik Sedin, Van	9	41	50
Brad Richards, Dal	18	29	47
Henrik Zetterberg, Det	15	30	45
Corey Perry, Ana	21	23	44
Louis Eriksson, Dal	16	28	44
Anze Kopitar, LA	15	29	44
Alex Ovechkin, Wash	14	28	42
Patrick Sharp, Chi	23	18	41
Dustin Byfuglien, Atl	16	25	41
Matt Duchene, Col	16	24	40
Eric Staal, Car	19	20	39
Pavel Datsyuk, Det	12	27	39
Nicklas Lidstrom, Det	11	28	39

HOCKEY

SOMMAIRES

MAPLE LEAFS 9 TRASHERS 3

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Atlanta, Enstrom 8 (Eager) 2:36
2. Toronto, Versteeg 12 (Armstrong, Gunnarsson) 9:43
3. Toronto, Grabovski 16 (Kessel, Kaberle) ..... 15:08 (an)

Pénalités - Orr Tor, Boulton Atl (majeures) 2:38, Komisarek Tor 10:49, Eager At I (double min.) 13:52.

DEUXIÈME PÉRIODE

4. Toronto, Armstrong 5 (Versteeg, Beauchemin) 12:06
5. Toronto, Kulemin 14 (Grabovski, Komisarek) 13:25
6. Toronto, Grabovski 17 (MacArthur, Kulemin) 15:15
7. Toronto, Kulemin 15 (Kaberle) ..... 18:00 (an)
8. Toronto, MacArthur 11 (Kulemin, Kaberle) ..... 19:14 (an)
9. Toronto, MacArthur 12 (Versteeg, Kaberle) ..... 19:49 (an)

Pénalités - Grabovski Tor 8:42, Phaneuf Tor, Byfuglien Atl , Eager Atl (pénalité de match) 17:05.

TROISIÈME PÉRIODE

10. Toronto, Kessel 17 (Beauchemin, Bozak) ..... 1:32 (an)
11. Atlanta, Cormier 1 ..... 14:09
12. Atlanta, Ladd 14 (Little, Bergfors) 19:12

Pénalité - Crabb Tor (double min.) 5:08.

Tirs au but

Toronto	16	12	6 - 34
Atlanta	13	11	20 - 44

Gardiens - Toronto: Reimer (G,2-1-0); Atlanta: Pavelec (P,15-9-4)(24-19), Mason (13:25 second)(10-6).

Avantages numériques - Toronto: 5-7; Atlanta: 0-4.

Assistance - 14 592.

OLYMPIQUES 5 TIGRES 1

PREMIÈRE PÉRIODE

1.Gatineau, Porowski (11) (Janosik, Pageau) 17:55

Pénalités Craddock Gat 3:43, Richer Vic 10:23.

DEUXIÈME PÉRIODE

2.Gatineau, Deslauriers (8) (Devos, Gagnon) ..... 13:21 (an)
3.Victoriaville, Maillet (21) (Gourde, Goulet) 15:52

Pénalités Tremblay Gat (maj.) 1:01, Smith Vic (maj.) 1:01, Porowski Gat 9:55, Marcoux Vic 13:13, Pelletier Vic 20:00.

TROISIÈME PÉRIODE

4.Gatineau, McGinn (18) (Devos, Levitsky) 10:14
5.Gatineau, Tremblay (8) (Pageau, Halley) 14:24
6.Gatineau, McGinn (19) 17:04

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Gatineau	11	8	8 - 27
Victoriaville	15	17	8 - 40

Gardiens - Gatineau: Maxime Clermont (G,21-6-1-2); Victoriaville: David Honzik (P,9-7-0-1)

Avantages numérique - Gatineau: 1-3 Victoriaville: 0-2

Assistance - 2659.

JUNIOR A (CJHL)

DIVISON ROBINSON

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Cornwall	43	37	6	0 0	179	82	74
Brockville	41	29	9	0 3	148	104	61
Smiths Falls	45	21	19	3 2	139	164	47
Carleton Pl	43	21	19	1 2	138	136	45
Kemptville	41	14	21	1 5	101	148	34
Hawkesbury	41	9	28	2 2	102	172	22

DIVISION YZERMAN

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Pembroke	41	33	6	0 2	183	92	68
Nepean	42	20	15	4 3	135	142	47
Gloucester	42	22	13	0 1	165	163	45
Ottawa	41	16	19	2 4	130	144	38
Kanata	41	16	20	3 2	120	146	37
Cumberland	41	13	24	2 2	111	158	30

CALENDRIER DES MATCHES

VENDREDI 7 JANVIER

Cornwall 5 Brockville 3
Nepean 6 Hawkesbury 0
Gloucester 2 Kanata 4
Carleton Place 4 Kemptville 1
Cumberland 3 Pembroke 2
Ottawa 3 Smith Falls 4

SAMEDI 8 JANVIER

Kemptville à Carleton Place, 19h30

DIMANCHE 9 JANVIER

Smith Falls à Hawkesbury, 14h
Ottawa à Nepean, 14h30
Gloucester à Cumberland, 15h
Brockville à Pembroke, 19h

HOCKEY - LHJMQ

SECTION TELUS OUEST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Montréal	40	27	6	4 3	163	116	61
GATINEAU	**42**	**27**	**11**	**2 2**	**150**	**125**	**58**
Drummond	42	26	11	4 1	149	115	57
Shawinigan	39	23	13	2 1	138	111	49
Val-d'Or	40	16	21	2 1	135	161	35
Rouyn-N	42	7	32	2 1	92	224	17

SECTION TELUS EST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Québec	42	31	8	1 2	171	113	65
Lewiston	43	27	14	0 2	168	136	56
Victoriaville	42	21	18	1 2	165	145	45
Rimouski	43	21	20	1 1	152	156	44
Chicoutimi	40	15	18	3 4	119	134	37
Baie-Comeau	43	6	28	5 4	93	168	21

SECTION MARITIMES

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Saint-Jean	39	32	5	0 2	183	100	66
Acadie-B.	40	25	14	0 1	138	112	51
Moncton	42	22	15	2 3	141	143	49
I.-P-E.	40	19	18	1 2	117	139	41
Halifax	41	14	25	1 1	121	153	30
Cap-Breton	42	12	27	1 2	107	163	27

VENDREDI 7 JANVIER

GATINEAU 5 Victoriaville 1
Moncton 5 Halifax 1
Rouyn-Noranda 2 Lewiston 6
Rimouski 3 I.-P-E. 4
Cap-Breton 2 Acadie-Bathurst 6
Drummondville 3 Baie-Comeau 1
Québec 1 Shawinigan 4

SAMEDI 8 JANVIER

Val-d'Or à Montréal, 15h05
Chicoutimi à Victoriaville, 16h
Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 19h
Saint-Jean à Halifax, 19h
Rouyn-Noranda à Lewiston, 19h
Rimouski à I.-P-E., 19h

DIMANCHE 9 JANVIER

GATINEAU à Montréal, 15h05
Québec à Baie-Comeau, 16h
Chicoutimi à Drummondville, 16h
Rimouski à Moncton, 16h
Val-d'Or à Shawinigan, 16h

MARDI 11 JANVIER

I.-P-E. à Saint-Jean, 19h

HOCKEY - LHO

SECTION EST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
OTTAWA	**40**	**27**	**11**	**1 1**	**173**	**116**	**56**
Oshawa	37	21	9	3 4	148	129	49
Kingston	37	18	15	2 2	123	134	40
Belleville	39	12	24	0 3	91	149	27
Peterborough	38	11	25	1 1	113	167	24

SECTION OUEST

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Kitchener	37	23	10	3 1	149	117	50
Owen Sound	38	24	12	0 2	165	126	50
Erie	40	20	18	1 1	140	135	42
Guelph	39	18	16	4 1	129	144	41
London	36	18	15	2 1	123	132	39

SECTION CENTRALE (EST)

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Mississauga	37	30	6	0 1	155	91	61
Niagara	38	24	10	2 2	143	104	52
Brampton	38	18	15	0 5	128	130	41
Sudbury	38	12	24	2 0	112	162	26
Barrie	39	8	27	2 2	140	208	20

SECTION CENTRALE (OUEST)

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Saginaw	37	25	8	3 1	140	104	54
Windsor	38	21	15	1 1	148	143	44
Plymouth	39	21	16	1 1	133	119	44
Sarnia	38	16	18	3 1	148	162	36
S. Ste. Marie	39	14	20	5 0	138	162	33

CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 6 JANVIER

OTTAWA 4 Peterborough 3
Belleville 0 Niagara 3
Kitchener 3 Sarnia 2
Guelph 6 Oshawa 5 (F)
Plymouth 5 Windsor 4 (P)
Brampton 3 Barrie 6

VENDREDI 7 JANVIER

Peterborough 0 **OTTAWA 6**
Windsor 4 Sarnia 9
Plymouth 4 Guelph 1
Owen Sound 2 Kingston 4
Erie 4 Kitchener 2
Brampton 8 London 0
Mississauga 5 Sault Ste. Marie 1
Barrie 3 Sudbury 8

SAMEDI 8 JANVIER

Kingston à Erie, 19h
Mississauga à Sudbury, 19h
Owen Sound à Belleville, 19h05
Sarnia à Plymouth, 19h05
London à Saginaw, 19h11
Oshawa à Barrie, 19h30

DIMANCHE 9 JANVIER

Owen Sound à **OTTAWA**, 14h
Kitchener à Brampton, 14h
Kingston à Niagara, 14h
Guelph à Saginaw, 16h
Peterborough à Oshawa, 18h05
London à Sault Ste. Marie, 19h

MERCREDI 12 JANVIER

Plymouth à Saginaw, 19h11

HOCKEY - MIDGET AAA

SECTION C.C.M.

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
L.-Montréal	31	22	7	1 1	131	96	46
St-Eustache	32	18	11	0 3	117	119	39
C. E.-Blondin	34	14	18	1 1	110	145	30
GATINEAU	**32**	**10**	**17**	**2 3**	**109**	**135**	**25**
Amos	30	9	16	3 2	95	123	23

SECTION LA COOP

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Collège N-D	31	23	6	2 0	149	95	48
Lévis	32	16	12	1 3	121	116	36
Trois-Rivières	31	14	14	1 2	98	115	31
Jonquière	30	12	13	1 4	101	123	29
Sém.St-F.	32	13	16	2 1	79	113	29

SECTION REEBOK

	Mj	G	P	DpDf	Bp	Bc	P
Lac-St-Louis	33	23	8	1 1	141	93	48
Magog	34	19	10	2 3	122	106	43
C.Antoine-G.	32	19	11	1 1	110	103	40
C.C-LeMoyne	31	14	12	1 4	115	100	33
Châteauguay	33	13	13	3 4	111	127	33

JEUDI 6 JANVIER

Lévis 3 Sém. Saint-François 5

VENDREDI 7 JANVIER

C.Esther-Blondin 0 Châteauguay 3
Lac-Saint-Louis 3 C.C.-Lemoyne 4
Jonquière 5 Lévis 2
Laval-Montréal 5 Magog 3
Collège N.-Dame à Saint-Eustache (nd)

SAMEDI 8 JANVIER

Trois-Rivières au S. Saint-François, 13h
Collège N.-Dame à Châteauguay, 19h30
Amos au C.Charles-Lemoyne, 19h30

DIMANCHE 9 JANVIER

Trois-Rivières à Jonquière, 13h
Laval-Montréal au C.E.-Blondin, 13h30
Amos à Saint-Eustache, 13h30
Lac-Saint-Louis à Magog, 14h

MERCREDI 12 JANVIER

C.Antoine-Girouard à Laval-Montréal, 13h

HOCKEY - LAH

CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 6 JANVIER

Grand Rapids 1 Milwaukee 5

VENDREDI 7 JANVIER

Syracuse 4 **BINGHAMTON 6**
Charlotte 4 Albany 2
Springfield 1 Portland 4
Manchester 0 Providence 3
Bridgeport 2 W-B/Scranton 5
Hartford 2 Norfolk 5
Texas 1 San Antonio 5
Peoria 5 Oklahoma City 2
Toronto 5 Rockford 1
Lac-Erié 0 Houston 3
Hershey 3 Manitoba 3 (en 3e p.)
Adirondack 0 Abbotsford 0 (en 2e p.)

SAMEDI 8 JANVIER

Syracuse à Albany, 19h
Manchester à Portland, 19h
Charlotte à Springfield, 19h
Rochester à **BINGHAMTON**, 19h05
Peoria à Oklahoma City, 19h05
Providence à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05
Hartford à Norfolk, 19h15
HAMILTON à Chicago, 20h
Worcester à Bridgeport, 20h
Toronto à Milwaukee, 20h
Houston à San Antonio, 20h
Lac-Erié au Texas, 20h
Grand Rapids à Rockford, 20h05
Hershey au Manitoba, 20h30
Adirondack à Abbotsford, 22h

DIMANCHE 9JANVIER

Springfield à Worcester, 15h
Toronto à Chicago, 16h
BINGHAMTON à Providence, 16h05
San Antonio à Houston, 17h05
Hamilton à Milwaukee, 18h
Lac-Erié à Oklahoma City, 18h05

46e TOURNOI MIDGET KIWANIS

Tournoi disputé aux arénas Sabourin (S), Cholette (C) et Robert-Guertin (G) de Gatineau.

VENDREDI 7 JANVIER

AA

45. Élans Hearst 6 Elks de Brookfield 1
49. Rouyn-Noranda 1 Gloucester 2
52. Stings d'Ottawa 4 Jr. Grads Cumberland 3
55. Yamaska-Missisquoi 1 West Lake 2
58. Élans Hearst 1 Intrépides de l'Outaouais 6
61. Gloucester 3 Ducs de SVL 1 (en 3e p.)

AAA

41. Upper Canada 3 Miramichi 6
42. Équipe QC U16 6 Rothesay 2
43. Darmouth 3 Kapuskasing 3
44. Sénateurs d'Ottawa 1 Thunder Cornwall 2
46. Charlottetown 4 67's Ottawa 3
47. Vito's St-John 3 Wildcats Valley 2
48. Vaughan 3 York-Simcoe 1
50. Pictou County 6 Markham 1
51. Ottawa Valley 8 Maple Leafs St-John's 2
53. Moncton 4 South Central 0
54. Titans d'Halifax 3 Frédéricton 0
56. North York 3 Cole Harbour 6
57. South Shore 2 Pen. St-John's 5
59. Mannheim 0 Int. Gatineau 3
60. Darmouth 2 Miramichi 2
62. Vito's St-John 0 Vaughan 3 (en 2e p.)

SAMEDI 8 JANVIER

AA

69. West Lake c. Stings d'Ottawa, 13h30 (S)
71. Gagnant #61 c. Gagnant #58, 15h30 (S)

AAA

63. 2e meilleur 2e division Kruger c. Meilleur 2e division Kruger, 9h (G)
64. 2e meilleur 2e division Papier Scott c. 3e meilleur 1er division Kruger, 9h30 (C)
65. 3e meilleur 2e division Papier Scott c. 2e meilleur 1er division Kruger, 9h30 (S)
66. 3e meilleur 2e division Kruger c. 3e meilleur 1er division Papier Scott, 11h (G)
67. Meilleur 2e division Papier Scott c. 4e meilleur 1er division Kruger, 11h30 (S)
68. 4e meilleur 2e division Kruger c. 2e meilleur 1er division Papier Scott, 13h (G)
70. Gagnant #63 c. Meilleur 1er division Papier Scott, 15h30 (G)
72. Gagnant #65 c. Gagnant #64, 17h30 (G)
73. Gagnant # 66 c. Meilleur 1er division Kruger, 19h30 (G)
74. Gagnant #68 c. Gagnant #67, 21h30 (G)

DIMANCHE 9 JANVIER

AA

77. Gagnant #71 c. Gagnant #69, 13h (G)

AAA

Demi-finales

75. Gagnant #72 c. Gagnant #70, 9h (G)
76. Gagnant #73 c. Gagnant #74, 11h (G)

Finale

78. Gagnant #76 c. Gagnant #75, 16h (G)

LNF - SÉRIES ÉLIMINATOIRES

PREMIER TOUR D'ASSOCIATION

SAMEDI 8 JANVIER



La N.-Orléans à Seattle, 16h30



N.Y. Jets à Indianapolis, 20h

DIMANCHE 9 JANVIER



Baltimore à Kansas City, 13h



Green Bay à Philadelphie, 16h30

BASKETBALL - NBA

CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 6 JANVIER

Oklahoma City 99 Dallas 95
Denver 102 Sacramento 122

VENDREDI 7 JANVIER

TORONTO 102 Boston 122
San Antonio 90 Indiana 87
Chicago 99 Philadelphie 105
New Jersey 77 Washington 97
Houston 95 Orlando 110
Utah 99 Memphis 110
Portland 108 Minnesota 98
Miami 89 Milwaukee 87 (au 4e q.)
New York 15 Phoenix 8 (au 1er q.)
Cleveland 15 Golden State 20 (au 1er q.)
La N.-Orléans 16 L.A. Lakers 16 (au 1er q.)

SAMEDI 8 JANVIER

Indiana à Atlanta, 19h
Washington à Charlotte, 19h
Milwaukee au New Jersey, 19h
Philadelphie à Detroit, 19h30
Boston à Chicago, 20h
Memphis à Oklahoma City, 20h
Orlando à Dallas, 20h30
Utah à Houston, 20h30

DIMANCHE 9 JANVIER

Sacramento à **TORONTO**, 13h
Golden State à L.A. Clippers, 15h30
Minnesota à San Antonio, 19h
Cleveland à Phoenix, 20h
La Nouvelle-Orléans à Denver, 20h30
New York à L.A. Lakers, 21h30

TENNIS

OMNIUM EXXONMOBIL

Tournoi disputé à Doha, Qatar.

MESSIEURS

Simple, demi-finales

Nikolaï Davydenko **(4)**, Russie, bat Rafael Nadal **(1)**, Espagne, 6-3, 6-2.
Roger Federer **(2)**, Suisse, bat Jo-Wilfried Tsonga **(3)**, France, 6-3, 7-6 (2).

Double, finale

Marc Lopez et Rafael Nadal **(3)**, Espagne, battent Daniele Bracciali et Andreas Seppi, Italie, 6-3, 7-6 (4)

OMNIUM AIRCEL CHENNAI

Tournoi disputé à Chennai, Inde.

MESSIEURS

Simple, quarts de finales

Tomas Berdych **(1)**, République tchèque, bat Blaz Kavcic, Slovénie, 6-3, 6-3.
Stanislas Wawrinka **(3)**, Suisse, bat Robin Haase **(8)**, Pays-Bas, 3-6, 6-3, 6-3.
Janko Tipsarevic **(6)**, Serbie, bat Kei Nishikori, Japon, 6-4, 6-4.
Xavier Malisse **(7)**, Belgique, bat Bjorn Phau, Allemagne, 6-0, 6-2.

CLASSIQUE ASB

Tournoi disputé à Auckland, Nouvelle-Zélande.

DAMES

Simple, demi-finales

TYanina Wickmayer **(2)**, Belgique, bat Peng Shuai, Chine, 3-6, 7-6 (3), 7-5.
Greta Arn, Hongrie, bat Julia Goerges **(4)**, Allemagne, 7-6 (3), 6-3.

Double, demi-finales

Sofia Arvidsson, Suède, et Marina Erakovic, Nouvelle-Zélande, battent Alizé Cornet, France, et Edina Gallovits, Roumanie, 6-3, 6-1

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Neige intermittente.
Accumulation de 2 à 4 cm.

Max. -5

CETTE NUIT

Faible neige intermittente.

Min. -8

DEMAIN

Max. -5
Min. -6

Alternance de soleil et de nuages.

LUNDI

Max. -4
Min. -10

Alternance de soleil et de nuages.

LES NORMALES

Maximum: -7°
Minimum: -17°

Lever du soleil: 7h42
Coucher du soleil: 16h38

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. -5
Min. -9

Neige.
Accumulationn de 2 à 4 cm.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. -6
Min. -8

Neige intermittente.
Accumulation 2 cm.

AU PAYS

HALIFAX	neige	0	-1
MONTRÉAL	neige 2 cm	-4	-9
QUÉBEC	nuageux	-4	-10
TORONTO	neige	-4	-6
VANCOUVER	variable	5	3

LE MONDE

LISBONNE	averses	14	13
LONDRES	faible pluie	12	1
LOS ANGELES	ensoleillé	14	8
MOSCOU	faible neige	-4	-10
PARIS	nuageux	11	8

AU SOLEIL

ACAPULCO	ensoleillé	31	24
CANCUN	ensoleillé	27	19
LA HAVANE	ensoleillé	25	11
MIAMI	variable	24	10
MYRTLE BEACH	venteux	9	-5
ORLANDO	ensoleillé	20	5
RÉP. DOM.	ensoleillé	28	22
VIRGINIA BEACH	ensoleillé	5	-1

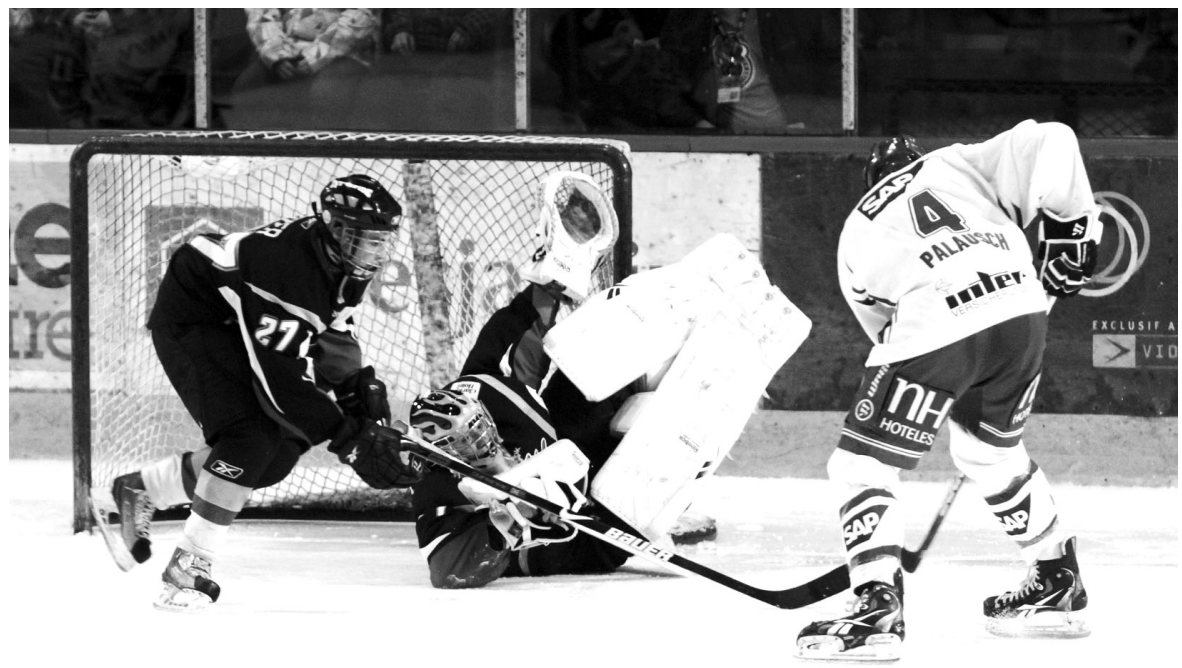
AFFAIRES

BOSTON	neige	1	-2
CHICAGO	neige	-5	-10
NEW YORK	neige	0	-3

Près de 3000 spectateurs au centre Robert-Guertin pour la victoire de l'Intrépide

Phaneuf brille contre les Allemands

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Storm Phaneuf a été chanceux, mais a aussi fait de nombreux arrêts spectaculaires devant le filet de l'Intrépide, au grand plaisir des partisans au centre Robert-Guertin.

Storm Phaneuf ne pouvait pas choisir un meilleur moment pour se montrer sous son meilleur jour.

Le comité organisateur du tournoi Kiwanis a partiellement atteint son objectif de remplir le centre Robert-Guertin pour l'attraction de la soirée d'hier. Environ 3 000 bruyants spectateurs ont pris place dans le vétuste amphithéâtre pour assister au duel entre l'Intrépide de Gatineau et le JungAdler de Mannheim.

Âgé de 15 ans, Storm Phaneuf n'avait toujours pas récolté de blanchissage cette saison. Dans son premier match à grand déploiement, le gardien de l'Intrépide a pourtant démontré qu'il avait des nerfs d'acier en brillant de tous ses feux dans une victoire de 3-0. Le gardien recrue a repoussé les 24 tirs des Allemands. De leur côté, les Gatinois n'ont généré que 15 tirs aux buts, mais ils ont été plus opportunistes pour conserver leur dossier intact après les trois matches de la phase préliminaire du tournoi.

Storm Phaneuf a effectué des arrêts époustouflants qui ont semblé décourager les visiteurs d'Europe. Il a aussi été aidé par son poteau en fin de rencontre. Comme tout gardien qui connaît un excellent match, il a aussi été aidé par le facteur chance. Quelques retours de lancer se sont retrouvés aux bons endroits alors que le filet était complètement ouvert.

Devant son filet, Phaneuf vivait un moment euphorique. « C'était fou. Quand j'effectuais un arrêt, le bruit de la foule, c'était mental ! L'ambiance était incroyable. Je suis un gars qui aime la pression. J'aime jouer des matches importants. Je me suis nourri de l'adrénaline de la foule pour me guider ! »

Opportunistes

Après le match, l'entraîneur-chef André Cayer a avancé que deux facteurs avaient fait pencher la balance du côté de son équipe. « Nous avons été opportunistes et notre gardien a réalisé les arrêts. »

Les Gatinois ont pris les devants 2-0 sur leurs quatre premiers tirs du match. Émeric Hudon a ouvert la marque dès la 51e seconde de jeu et Alexandre Grandmaître a compté en avantage numérique. Après deux périodes, Gatineau menait 2-0 même si le JungAdler menait 17-7 au chapitre des tirs aux buts. En troisième, quand les Allemands ont bourdonné autour du filet de Phaneuf, le gardien a été intraitable.

Émeric Hudon a soulagé la foule en trouvant une mince ouverture dans le haut du filet. Danny Boyer et Hudon ont amassé trois points chacun dans cette victoire qui pourrait permettre à l'Intrépide de bénéficier d'un laissez-passer en quarts de finale aujourd'hui. Les Gatinois devaient attendre le résultat du match Vaughan/York-Simcoe pour savoir s'ils allaient être la meilleure équipe de première place de leur conférence. Vaughan devait gagner par au moins cinq buts pour voler ce laissez-passer à l'Intrépide. Avant d'aller sous presse, ils menaient 3-0 à mi-chemin dans le match.

L'Intrépide n'a alloué que deux buts en trois matches jusqu'ici. Encore mieux, il est devenu la bête noire officielle des Allemands qui n'ont pas marqué de but en deux matches face à Gatineau.

Quant au président, Marco Daigle, il a tenu à remercier les spectateurs pour avoir répondu à son invitation de remplir l'aréna. « Nous n'étions pas 4000, mais nous ne sommes pas déçus. Nous avons assisté à un excellent match et les jeunes sont fous comme des balais. »

Pour connaître l'horaire des prochains matches éliminatoires, consultez le site du tournoi : www.midgetkiwanis.com

Gatineau s'impose facilement 6-1 contre Hearst

L'Intrépide midget AA a son propre magicien franco-ontarien

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

L'Intrépide midget AA de l'Outaouais a poursuivi sa mission pour reconquérir le titre de champion du tournoi Kiwanis acquis deux fois de suite en 2007 et 2008. Plus fort et plus rapide que les Élans de Hearst, les hockeyeurs de l'Outaouais ont accédé à la demi-finale grâce à un gain convainquant de 6-1 devant environ 2 500 spectateurs enthousiastes en préparation au match Gatineau-Allemagne dans la classe AAA hier.

Originaires de Hearst, les parents de Claude Giroux étaient venus appuyer leur « équipe locale », mais les Élans n'alignaient pas de second magicien franco-ontarien. L'Intrépide, lui, avait sa propre réplique du hockeyeur des Flyers de Philadelphie.

Francis Richard a marqué trois buts dont deux au cours d'une troisième période décisive. Son deuxième but a assommé les Élans qui tiraient de l'arrière 2-1 après deux périodes. Les exploits de Richard ont mis fin aux espoirs des visiteurs du Nord de l'Ontario. Jamais, le Gatinois n'avait marqué autant de buts devant une foule si imposante.

« Juste le fait de jouer dans ce tournoi, c'est spécial. Mais cette soirée, je vais m'en rappeler toute ma vie », a dit l'étoile du match.

Un gars d'équipe avant tout, Francis Richard a remis son prix associé au joueur par excellence à son gardien Dannick Boisvert. En effectuant une mauvaise sortie de filet, le gardien a été à l'origine du seul but des Élans. Boisvert a été solide par la suite et Richard a tenu à le remercier.

« Il se sentait mal d'avoir accordé un tel but quand c'était 2-0. Cependant, il a mis ce but derrière lui. Il n'a pas eu peur de s'aventurer hors de son filet par la suite. Il a été courageux », a poursuivi Richard.

Pour l'Intrépide, les Élans représentaient un premier véritable test dans le tournoi. C'était la première fois qu'il affrontait un adversaire qui avait gagné un match. Les Élans avaient éliminé leurs confrères des Maritimes, les Elks de Brookfied, au compte de 6-1 en matinée. De son côté, l'Intrépide était reposé, lui qui n'avait pas joué depuis mercredi.

Le tempo du match était plus élevé dès le départ, mais il était évident que les Outaouais pratiquaient un style de jeu physique qui ne convenait pas aux Élans. David Gironne a ouvert la marque en première période. Francis Richard a ajouté à l'avance en deuxième période avant que Yanic Hébert ne profite d'une bévue de Danick Boisvert pour faire 2-1.

Jesse Joly-Ferland a brisé les reins des visiteurs en début de troisième période. Richard a suivi avec deux buts et Mathieu Lafrenière a complété le pointage devant une foule énergique et enthousiaste.

LE KIWANIS EN BREF

PLACE AUX ÉLIMINATOIRES

Dix-huit des 40 équipes du tournoi Kiwanis sont toujours en ville ce matin alors que la ronde éliminatoire se met en branle dans la catégorie AAA et que quatre équipes vont faire les frais des demi-finales dans la catégorie AA. Dans la classe AAA, il ne reste que 14 équipes dont le Titan d'Ottawa Valley, les Weeks de Pictou, les Titans d'Halifax, les Islanders de Charlottetown, les Kings de Vaughan, l'Express de York-Simcoe et les Privateers de St-John's. Les équipes locales des 67's d'Ottawa, des Sénateurs d'Ottawa et des Cyclones d'Upper Canada ont déjà mordu la poussière. Au niveau AA, les Grads de Cumberland ont été surpris 4-3 en prolongation par le Sting d'Ottawa en quarts de finale. Les Grads n'ont subi qu'un revers en saison régulière.

DUNN-CHOLETTE MÈNE L'ÉQUIPE QUÉBEC U16 À LA VICTOIRE

Le Gatinois Vincent Dunn-Cholette a marqué deux buts dans une victoire de 6-2 contre le collège Rothesay en matinée pour mériter un deuxième titre de joueur du match avec l'Équipe du Québec des moins de 16 ans. En trois matches, Dunn-Cholette totalise trois buts. Les Québécois ont mitraillé la cage du gardien Chris Clarke de 59 tirs ! Clarke est un espoir des Olympiques. Équipe Québec reprend l'action ce matin.

ENTRE LES LIGNES

Croisé à Guertin plusieurs fois cette semaine, l'ancien gardien Curtis Joseph. Son fils, Taylor, porte les couleurs de l'Express de York-Simcoe, une équipe venue défendre son titre au Kiwanis. Taylor Joseph fait six pieds et 165 livres. L'attaquant de 16 ans a amassé deux points à ses trois premiers matches… Bronton Beaton a connu la soirée offensive la plus faste hier alors qu'il a aidé les Weeks de Pictou à éliminer les Majors de Markham avec une contribution de quatre buts dans une victoire de 6-1. Bronson Beaton, sans lien de parenté avec Alex, l'ancien des Olympiques, est le meilleur franc-tireur dans la classe AAA avec sept buts en trois matches.

Jean-François Plante, LeDroit

Deux passes dans le gain de 5-1 des Olympiques à Victoriaville

Devos réussit sa rentrée à « l'étranger »

À son premier match à «l'étranger» dans le camp gatinois, Devos a accumulé deux autres points pour aider les Olympiques à vaincre son ancienne formation 5-1.

Devos a inscrit son premier point en préparant le but de Nicolas Deslauriers pendant un avantage numérique en deuxième période. Le but donnait une priorité de 2-0 à sa nouvelle équipe. Quand Philippe Maillet a réduit l'écart à 2-1 en fin de deuxième période, Devos a préparé le but d'assurance de Tye McGinn à mi-chemin en troisième période.

Pour ce premier match dans l'uniforme gatinois, l'ex-capitaine des Tigres portait le numéro 88, anciennement porté par le défenseur Olivier Picard. La recrue des Olympiques, elle aussi acquise des Tigres, avait le # 7 porté pendant trois ans et demi par Hugo Laporte. Ce dernier n'a pas mis de temps pour s'inscrire au pointage avec le Drakkar de Baie-Comeau. Il a obtenu une passe sur le seul but du Drakkar dans une défaite de 3-1 face aux Voltigeurs de Drummondville hier.

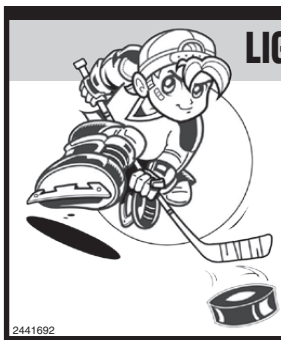
De son côté, Benjamin Laliberté, échangé aux Tigres (21-18-3) dans le cadre de la transaction de Devos, n'a pas joué, incommodé par une blessure à l'épaule.

Si Devos a été le héros de la soirée dans les Bois-Francs (il a hérité de la première étoile en guise de remerciement), c'est Maxime Clermont qui a été le véritable joueur clé dans la victoire. Après deux périodes, les Olympiques menaient 2-1 même si les Tigres dominaient 32-19 au chapitre des tirs aux buts. Clermont a limité les dégâts jusqu'à l'explosion de trois buts en troisième période. Le gardien gatinois a repoussé 39 des 40 lancers dirigés vers lui.

Tye McGinn, deux fois, Mitchell Porowski, Deslauriers et Tommy Tremblay ont déjoué le gardien David Honzik. Jean-Gabriel Pageau a fourni deux passes.

Les Olympiques (27-11-4) se rendront à Montréal demain pour tenter d'étirer leur séquence victorieuse à neuf matches.

LeDroit



LIGUE D'HOCKEY LANCE ET COMPTE

Réserve ta saison de ligue de garage pour ce printemps avant le 20 janvier et cours la chance de gagner un voyage dans le sud gracieuseté de voyage Aquarelle et de la ligue Lance et Compte. Pour plus d'informations visitez le **www.lanceetcompte.ca**

ou communiquez au **819 208-3499**.

Les places sont limitées seulement 28 équipes.

2441692

RIDEAU CARLETON RACEWAY & SLOTS

RIDEAU Carleton Raceway 4837 Albion Road, Ottawa

CHAMPIONNAT ULTIME

Dimanche, le 9 janvier: Coville vs Henry

RÉSERVATIONS: 613-822-2211

HOMARD CHAQUE VENDREDI!

Obtenez un homard gratuit avec l'achat d'un buffet tous les vendredis, pour un temps limité.

2443905

EN BREF

LES 67'S ONT LE NUMÉRO DES PETES

Pour une deuxième fois en autant de soirs, les 67's d'Ottawa ont eu le numéro des Petes de Peterborough. Victorieux 4-3 à Peterborough jeudi, les 67's ont eu la vie plus facile au Centre Rona hier soir alors qu'ils ont disposé des Petes par la marque de 6-0. Il a fallu attendre à la deuxième période avant de voir les 67's (27-11-2) ouvrir la machine. Thomas Nesbitt a d'abord compté pendant un avantage numérique. Moins d'une minute plus tard, Dalton Smith portait la marque à 2-0 pendant un désavantage numérique. Ben Dubois et Tyler Toffoli ont permis aux 67's de retraiter au vestiaire avec une confortable avance de 4-0. Pour Toffoli, le meilleur marqueur de la Ligue de l'Ontario, il s'agissait déjà d'un 35e but cette saison. Tyler Graovac et Ryan Martindale ont ajouté d'autres buts en troisième période. Devant la cage des 67's, Petr Mrazek a arrêté les 23 tirs des Petes (11-25-2) pour signer son deuxième jeu blanc de la saison.

LeDroit

BILLETS POUR TOUS LES MATCHS DES SÉNATEURS[MD] DE FÉVRIER À AVRIL SERONT EN VENTE AUJOURD'HUI À 10 H*

MA PASSION. MA PLACE.



FÉVRIER

mer. 2 févr.	vs	Detroit	Match « Original six »
mar. 15 févr.	vs	Islanders de NY	SUBWAY 4 SOUS-MARINS, 4 BILLETS
ven. 18 févr.	vs	Boston	Rival de section
mer. 23 févr.	vs	Floride	Match en famille metro
sam. 26 févr.	vs	Philadelphie	Rival de l'Association de l'Est

MARS

mar. 1er mars	vs	Boston	Rival de section
ven. 4 mars	vs	Rangers de NY	Match en famille metro
mar. 15 mars	vs	Pittsburgh	Sidney Crosby
jeu. 17 mars	vs	New Jersey	Match en famille metro
sam. 19 mars	vs	Tampa Bay	Steven Stamkos
ven. 25 mars	vs	Washington	Alex Ovechkin

AVRIL

sam. 2 avr.	vs	Toronto	Bataille de l'Ontario
mar. 5 avr.	vs	Philadelphie	Rival de l'Association de l'Est
jeu. 7 avr.	vs	Montréal	Rival de section

Pour certains matchs sélectionnés seulement, les billets sont disponibles uniquement par l'entremise de forfait au moment de la mise en vente.

metro

Forfait familial pour 4

4 billets, 4 hot dogs, 4 breuvages

à partir de seulement **99 $** (taxe incluse)

COMMANDEZ AU CAPITALTICKETS.CA[MD]

au 613 • 599 • **FANS** (3267) | 877 • 788 • **FANS** (3267) | à la Billetterie de la **Place Banque Scotia**[MC]

aux **Boutiques des Sénateurs**[MD] | ou dans les **sports experts**® d'Ottawa | **Les Galeries de Hull**

MD Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc. *Taxes, frais de remplacement et de manutention (FRM) et frais de service en sus. Limite de 8 billets par personne, compte et/ou carte de crédit par commande (Limite de 4 billets dans la Zone Coca-Cola Zéro, Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Les prix peuvent être modifiés selon l'inventaire disponible. © 2010 Doctor's Associates Inc. SUBWAYMD* est une marque déposée de Doctor's Associates Inc. MC Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse. SSE 2010-1296

2440046

Le défenseur sous le bistouri la semaine prochaine

Gorges jouait blessé depuis sept ans



ARCHIVES, La Presse

Josh Gorges n'aura joué que 36 matches cette saison. On prévoit une convalescence de quatre à six mois pour réparer une déchirure ligamentaire à un genou.

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — La confrérie journalistique l'avait surnommé Gumbi, en raison d'une élasticité qui n'a d'égal que sa résistance.

Lors de sa rencontre avec les médias, hier matin au Centre Bell, Josh Gorges a démontré autrement pourquoi il est un cas à part, médicalement et scientifiquement, parmi les joueurs du Canadien.

En donnant des détails sur la blessure au genou droit qui a mis fin à sa saison, le défenseur de 26 ans a confié qu'il négociait avec cette déchirure du ligament croisé antérieur — depuis sept ans déjà!

« J'ai subi cette déchirure ligamentaire durant ma dernière année junior, mais j'ai été capable de continuer à jouer », a raconté Gorges, ajoutant qu'il n'était pas le seul joueur à avoir composé avec ce genre de situation.

« Je faisais vérifier mon genou à chaque année et l'on me disait tout le temps qu'il n'était pas instable. Je savais que j'aurais à régler cette blessure-là à un moment donné — j'espérais que ce soit après ma carrière — mais en autant que le genou était fonctionnel, je pouvais jouer.

« C'est mon orthèse qui me servait de ligament. »

Or, plus tôt cette saison, Gorges a subi une déchirure du ménisque. Il a senti par la suite qu'il ne pouvait plus faire certains mouvements avec la même agilité.

Mais il ne s'estimait pas amoché au point de nuire à l'équipe.

« Ça allait jusqu'au dernier épisode à New York, le 26 décembre, a confié Gorges. Mon genou a alors barré. Le ménisque s'est coincé dans des articulations. Il s'est replacé sur le banc, mais on m'a dit que si ça se reproduisait de nouveau et que le ménisque n'arrivait pas à se décoincer, j'allais devoir être opéré d'urgence. »

À l'âge de 18 ans, Gorges a raté six semaines du calendrier des Rockets de Kelowna en raison d'une blessure au genou gauche. Ça a été sa plus longue absence en carrière, tout juste assez longue pour qu'il ne soit pas invité au camp d'Équipe Canada junior.

« Mon entraîneur m'avait dit à l'époque : tu peux jouer même si ça fait mal, mais tu ne peux pas jouer blessé. Autrement dit, si tu as divers bobos, ça ne te donne pas d'excuse suffisante pour ne pas jouer.

« J'ai toujours appliqué ce principe-là. Mais là, j'en étais venu au point où je n'avais plus juste mal ; j'étais blessé. »

Gorges voulait continuer à jouer. Il a longuement débattu avec les thérapeutes afin de prendre part au match du 28 décembre à Washington, mais le DG Pierre Gauthier et le thérapeute Graham Rynbend lui ont fait comprendre qu'il valait mieux de tout arrêter.

« Si je ne voulais pas ruiner ma carrière, il fallait que je me soumette à l'opération », a-t-il concédé.

L'intervention chirurgicale devrait avoir lieu dans la prochaine semaine. Il reste à déterminer quel médecin la présidera. Une réadaptation de quatre à six mois est ensuite à prévoir.

Gorges sait qu'il trouvera le temps long, mais au moins il ne sera pas seul : il sera dans le sillon d'Andreï Markov.

Rester présent

Cinq matches hors de la patinoire auront suffi à Gorges pour lui rappeler combien il déteste voir ses coéquipiers aller au front sans lui. Aussi compensera-t-il en restant le plus impliqué possible au sein de l'équipe — sans pour autant, a-t-il dit, être une distraction pour ses coéquipiers.

« Je veux faire partie du groupe et continuer de ressentir l'usure de la saison. C'est l'un des plaisirs du hockey.

« Je vais être à l'aréna à tous les jours, je vais arriver avec les autres en matinée et être avec eux au gymnase quand ils vont parler du match de la veille. Je me ferai un point d'honneur d'être dans les estrades ou sur la passerelle pour analyser les matches, de façon à pouvoir leur communiquer mes observations s'ils le veulent. »

Mais pas question de se retrouver derrière le banc comme l'avait Michael Komisarek à une certaine époque.

Négociations

Pierre Gauthier l'a indiqué publiquement, jeudi, lors de son bilan de mi-saison : la blessure qu'a subi Josh Gorges ne menace en rien son statut au sein de l'équipe.

Au préalable, le DG l'avait assuré de la même chose en privé.

« Je deviens joueur autonome avec compensation après la saison et, d'après les discussions que j'ai eues avec Gauthier, je ne suis pas en danger de perdre ce que j'ai bâti jusqu'ici, a indiqué Gorges.

« Ça fait du bien de sentir que l'équipe a mes intérêts à cœur. »

Récemment, on a vu les Stars de Dallas accorder un contrat de six ans à Trevor Daley, un autre défenseur de deuxième duo dont la véritable valeur ne se mesure pas sur la feuille de pointage.

Gorges serait-il intéressé par ce genre d'entente?

« Je n'hésiterais pas une seconde! a-t-il répondu. C'est ici que je veux jouer, je l'ai toujours dit. Il n'y a pas de meilleur endroit où gagner que Montréal. Je ne veux pas aller ailleurs. Alors si on pouvait s'entendre sur un contrat à long terme, je sauterais dessus.

« Mais rien ne sera entrepris immédiatement, a-t-il ajouté. Je suis sur la touche pour les six prochains mois, donc il n'y a pas d'urgence.

« Je suis quand même confiant qu'on trouve un terrain d'entente avant la prochaine saison. »

HOCKEY EN BREF

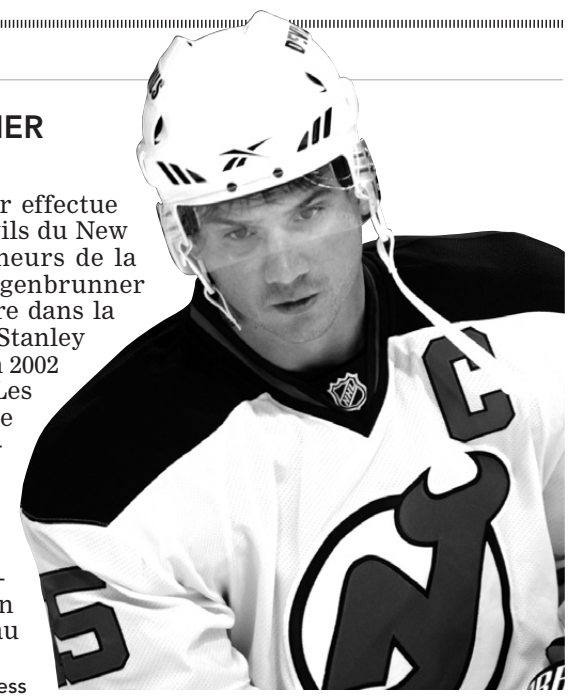
LES RUSSES QUITTENT ENFIN BUFFALO

BUFFALO, N.Y. — Les membres de l'équipe nationale russe qui vient de remporter le championnat mondial de hockey junior sont en route vers Moscou. Les jeunes athlètes se sont présentés hier matin, vers 7 h, à l'Aéroport international Buffalo-Niagara. La veille, ils avaient été interdits d'embarquement, les autorités ayant jugé que les jeunes joueurs étaient si intoxiqués par l'alcool qu'ils auraient pu constituer une menace pour la sécurité du vol de la compagnie Delta Airlines. Mercredi soir, les jeunes Russes avaient arrosé d'alcool les réjouissances de leur victoire impressionnante en finale du tournoi contre l'équipe du Canada. Les Russes ont inscrit cinq buts sans riposte en troisième période, pour remporter le match ultime 5 à 3. Hier, les champions du monde sont arrivés à l'aéroport de Buffalo en groupes séparés, à bord de quatre navettes escortées par des policiers. Ils se sont ensuite envolés à bord de deux avions différents. À leur arrivée à l'aéroport, des joueurs se sont fait prendre en photo par d'autres voyageurs et ont signé des autographes. Les joueurs devraient arriver à Moscou ce samedi, soit un jour plus tard que ce qui était prévu. Ils devaient voyager en deux groupes, l'un passant par New York et l'autre par Atlanta.

La Presse Canadienne

NEUF ANS PLUS TARD, LANGENBRUNNER RETOURNE À DALLAS

DALLAS — Le vétéran ailier Jamie Langenbrunner effectue un retour à Dallas à la suite de la décision des Devils du New Jersey d'échanger leur capitaine aux Stars, meneurs de la section Pacifique. Les Stars avaient repêché Langenbrunner et c'est avec cette équipe qu'il a amorcé sa carrière dans la LNH. Il a participé à la seule conquête de la coupe Stanley des Stars en 1999. Il a été échangé au New Jersey en 2002 et a contribué au championnat des Devils en 2003. Les Devils ont obtenu un choix conditionnel de troisième ronde au repêchage de 2011 en retour de Langenbrunner. Langenbrunner était attendu au Texas hier soir. Son nom a été retranché de la formation contre les Flyers de Philadelphie, jeudi, même s'il n'était pas blessé, ce qui a contribué à alimenter les rumeurs d'échange. Les Stars avaient cédé Langenbrunner et Nieuwendyk aux Devils en mars 2002 en retour de Jason Arnott, Randy McKay et un choix au repêchage.



Associated Press

DANIEL BRIÈRE SPORTS collaboration spéciale **dbriere48@ledroit.com**



Un temps des Fêtes plutôt chargé

Salut chers amis. J'espère que vous avez tous passé une belle période des Fêtes.

La mienne a été passablement occupée, avec un peu de bon temps en famille lors de notre congé de Noël, puis ensuite un long voyage dans l'Ouest quand nous avons repris le collier.

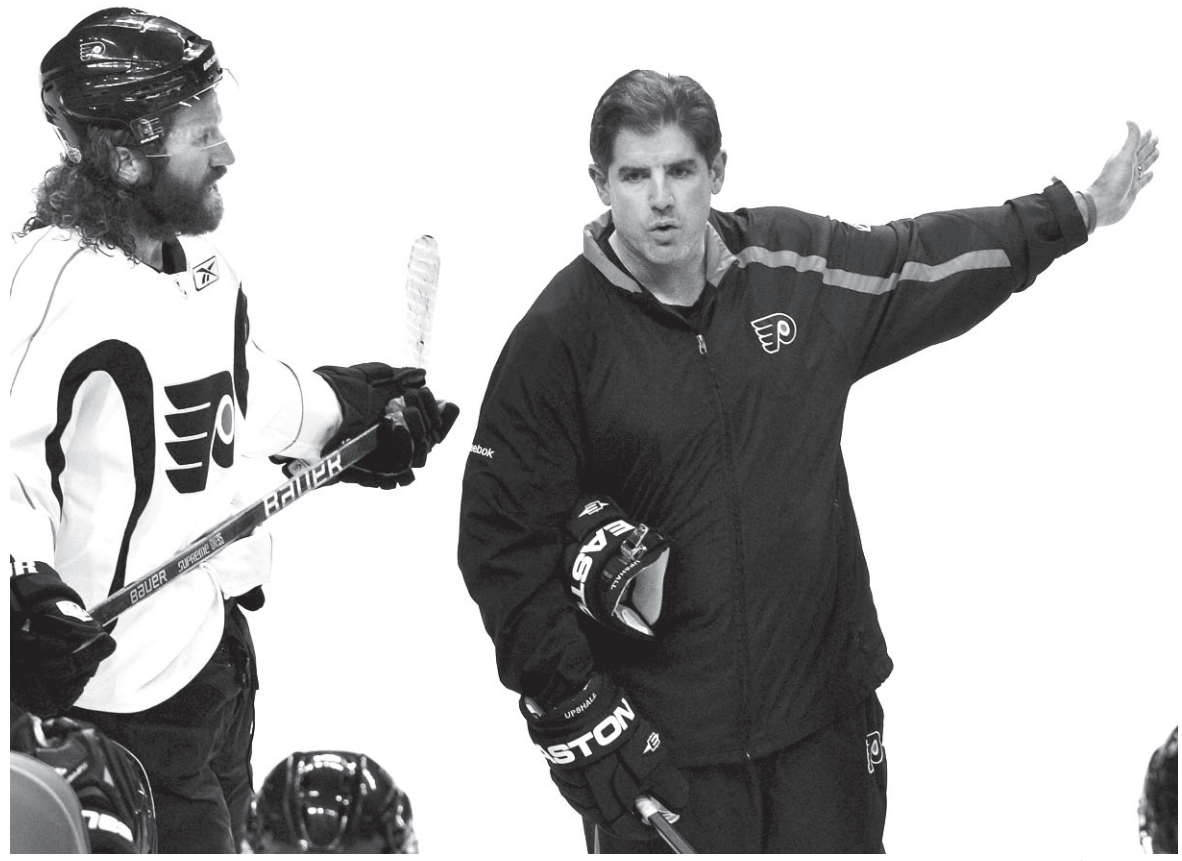
Ce périple n'a pas super bien été, avec des défaites à Vancouver, Los Angeles et Anaheim coup sur coup. On dirait que les choses allaient trop bien auparavant et de mauvaises habitudes se sont insérées dans notre jeu, surtout en défensive.

Mais nous avons bien terminé le voyage en allant battre les Red Wings à Détroit, ce que les Flyers n'avaient pas fait depuis 1988.

On a enchaîné jeudi en allant battre les Devils 4-2 chez eux, un match où mon trio, avec Scott Hartnell et Ville Leino, a produit nos quatre buts. Avec mes deux filets, j'ai atteint le plateau des 20 buts, ce que je n'avais jamais fait aussi rapidement dans ma carrière.

Pour ça, je dois donner beaucoup de crédit à mes deux compagnons, avec qui je joue depuis les séries du printemps dernier. Nous avons été séparés pour les deux parties en Californie, mais notre entraîneur Peter Laviolette cherchait seulement à nous secouer un peu, une stratégie qui a fonctionné.

Sur les trios productifs où je me suis retrouvé, à Phoenix avec Shane Doan ou à Buffalo avec Jean-Pierre Dumont ou Jason Pominville, c'est moi qui était le fabriquant de jeu et eux étaient les francs-tireurs. Ce n'est pas le cas avec ma ligne actuelle, où Leino est le passeur tandis que je suis le «shooter». C'est un rôle différent et j'aime bien ça; qui n'aime pas marquer des buts?



Archives, LeDroit

Après trois défaites consécutives, Peter Laviolette a décidé de changer ses trios, histoire de secouer ses joueurs. Une stratégie qui a rapporté, quand Daniel Brière s'est retrouvé aux côtés de Ville Leino et Scott Hartnell (à gauche).

J'ai payé un peu le prix pour mes buts au New Jersey alors qu'Andy Green m'a assené un coup de hockey en plein sur un doigt de la main droite (je ne vous dirai pas lequel) en deuxième période. Le bout de mon doigt a littéralement explosé, c'était très douloureux. Les médecins m'ont fait des points de suture en-dessous du doigt ainsi qu'à travers mon ongle. Disons que c'est assez inconfortable, mais comme c'était gelé, j'ai pu finir le match. Tu n'y penses pas trop quand tu es sur la glace. Je vais être correct pour jouer aujourd'hui, à nouveau contre les Devils mais à domicile, notre seul match à la maison alors que nous sommes au milieu d'une série de neuf parties sur 10 à l'étranger. Peut-être qu'ils vont me geler le doigt à nouveau, je ne sais pas encore, ça va dépendre du niveau de douleur quand je lance et que je tiens mon bâton.

Fin du ménage à trois

Dans un autre ordre d'idée, il y a eu un assez gros changement apporté à notre alignement alors que le d.g. Paul Holmgren a décidé de soumettre le gardien Michael Leighton au ballottage, et de l'envoyer aux mineures quand personne ne l'a réclamé.

C'était un peu bizarre parce qu'il avait dit une semaine plus tôt qu'il entendait garder trois gardiens, mais comme Brian Boucher joue du gros hockey ces temps-ci, et que notre jeune gardien Sergeï Bobrovsky a prouvé qu'il est un bon gardien, même si c'est un peu plus difficile dernièrement pour lui, il a pris cette décision pour le bien de l'équipe et des gardiens car les entraînements n'étaient pas évidents pour eux, il y en a toujours un qui était laissé pour compte.

C'est dommage pour Michael qui nous a aidés à atteindre la finale de la coupe Stanley l'an dernier, mais ce n'est pas évident pour aucun joueur, surtout pas un gardien, de manquer la première moitié de saison (il a été opéré au dos) et d'essayer ensuite de rattraper le temps perdu. La ligue est tellement compétitive, personne n'a le luxe de dire à un gars de prendre son temps pour récupérer d'une blessure sérieuse.

Au moins, il est déjà passé par là. Je suis convaincu que Michael Leighton est un gardien de calibre de la LNH et si quelqu'un est capable de revenir en force, c'est bien lui, il l'a déjà fait.

ÉCJ: triste

En terminant, j'ai regardé comme beaucoup d'entre vous, j'en suis convaincu, la finale du Championnat mondial de hockey junior de Buffalo cette semaine, marquée par la spectaculaire remontée des Russes contre Équipe Canada junior.

En tant qu'ancien du programme d'excellence de Hockey Canada (nous avions gagné l'or en Suisse en 1997), j'étais surtout très triste pour les joueurs de l'édition de cette année qui vont être obligés de vivre avec le poids de cette défaite pour un bon bout de temps. C'est *plate*, mais j'espère qu'ils vont quand même en tirer de bonnes leçons. Ce n'est pas évident, quand même, car ce tournoi est rendu très important au Canada.

Je vous laisse là-dessus. On se reparle bientôt.

Propos recueillis par Marc Brassard

Le gardien originaire de Val-des-Monts

Frédéric Piché passe des Sea Dogs aux Mooseheads

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Dans la grande folie de la date limite des transactions de la LHJMQ jeudi, certaines ont impliqué des joueurs de l'Outaouais et sont passées sous le silence dans notre édition d'hier.

La plus importante a touché le gardien de but de Val-des-Monts, Frédéric Piché, qui est passé de la meilleure équipe au pays à une formation qui devra se battre pour faire partie des séries éliminatoires.

L'ancien de l'Intrépide de Gatineau est passé des Sea Dogs de Saint-Jean aux Mooseheads d'Halifax contre le gardien Mathieu Corbeil-Thériault. Repêché avant Maxime Clermont dans la LNH l'an dernier, Corbeil-Thériault connaissait une saison difficile avec les Mooseheads alors que Piché affichait des statistiques impressionnantes à Saint-Jean. Pourtant, les Sea Dogs ont ajouté un choix de troisième ronde pour faire l'acquisition de Corbeil-Thériault, un gardien de 19 ans tout comme Piché.

À Saint-Jean, Piché avait une fiche de 14 victoires et quatre défaites, dont deux en fusillade. Sa moyenne de 2,56 buts alloués par match était l'une des meilleures de la ligue tout comme son pourcentage d'arrêt à ,910. Il avait été le gardien le plus utilisé des Sea Dogs cette saison. Le chandail des Mooseheads sera le quatrième porté par Piché dans la LHJMQ après Bathurst, Drummondville et Saint-Jean.

Corbeil-Thériault avait un dossier de 7-15-1 à Halifax avec une moyenne de 3,76 buts accordés et un pourcentage d'arrêt à ,867.

Autres connexions gatinoises

Par ailleurs, l'ex-Intrépide Charles-Antoine Roy est passé de Rimouski à Victoriaville en retour d'un choix de cinquième ronde en 2011 et d'un premier choix européen en 2012. L'attaquant de 18 ans avait récolté sept points en 42 matches.

Enfin, l'ex-Olympique Denis Kindl a été transféré aux Screaming Eagles du Cap-Breton pour permettre au Junior de Montréal de mettre la main sur le Suédois Viktor Hertzberg. Le Junior a aussi offert un choix de première ronde en 2013 et un choix de deuxième ronde en 2012 pour s'approprier le prolifique attaquant de 19 ans.

SPORTS

Alfredsson sauve l'honneur, mais Toews et Kane font la différence en fusillade

Ottawa arrache un point aux Hawks

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

CHICAGO — Chris Neil l'avait dit. Pour les Sénateurs d'Ottawa, le hockey des séries éliminatoires débutait hier soir.

Le dernier match de la première moitié de la saison, au United Center, a effectivement ressemblé à un match de séries. Les chances de marquer n'ont pas été très nombreuses. Les arbitres ont laissé leurs sifflets dans leurs poches pratiquement toute la soirée. L'intensité était au rendez-vous.

En séries, toutefois, il n'y a pas de fusillades. Quand le match d'hier s'est dirigé en fusillade, les leaders Jonathan Toews et Patrick Kane ont marqué les buts qui ont permis aux Blackhawks de Chicago d'empocher une victoire de 3-2.

«C'est décevant. On a dit bien des choses au sujet de notre équipe au cours des derniers jours. Ce soir, notre équipe n'a pas lancé la serviette. Elle a joué un très bon match sur la route. Nous sommes très déçus de quitter cette ville avec un seul point», a déclaré un Cory Clouston défait en fin de soirée.

Les Sénateurs ne gagnent pratiquement jamais à Chicago. Ils ont inscrit leur dernière victoire sur la patinoire des Hawks le 28 mars 2001.

Leur gardien qui doit se débrouiller tout seul depuis maintenant trois semaines, Brian Elliott, a livré une de ses meilleures performances de la saison.

Sur papier, son vis-à-vis Corey Crawford a été autant occupé que lui. Les deux gardiens ont effectué 24 arrêts dans les 65 minutes de jeu.

En réalité, la plupart des lancers des Sénateurs n'étaient pas très dangereux. Elliott, lui, a été appelé à effectuer plusieurs arrêts difficiles.

Deux fois, au moins, il a été obligé se sortir la mitaine au dernier moment pour voler des buts à Brian Campbell ainsi qu'à Fernando Pisani.

Grâce au gardien des visiteurs, les deux équipes étaient nez à nez au deuxième entracte.

L'auteur du but gagnant lors du match décisif de la série finale, le printemps dernier, s'est encore manifesté au moment opportun.

Au beau milieu de la troisième période, Kane a su créer un revirement à la ligne bleue des Sénateurs. Il a réussi à obtenir une descente à un contre un. Parce que Chris Phillips a mal lu la situation, il a pris toute la place dans l'enclave pour ensuite marquer un but qui a permis aux Blackhawks de prendre les devants alors qu'il restait 12 minutes à jouer.

Ce but a permis à Kane de mettre un terme à une disette de sept parties sans but.

Les Sénateurs auraient pu baisser les bras après le but de Kane. Ils ont souvent baissé les bras depuis le début de la saison.

Ça n'a pas été le cas hier soir. Leurs efforts ont éventuellement été récompensés. Il restait exactement 85 secondes à écouler au troisième tiers et Elliott était rentré au banc à la faveur d'un sixième attaquant lorsque Milan Michalek a marqué le but égalisateur. «Nous avions parlé avant la partie de l'importance de ne pas abandonner. Il nous reste une grosse moitié de saison à jouer», a dit l'attaquant tchèque après la partie.

Daniel Alfredsson a marqué le premier but de la partie, au début du deuxième engagement.

Le premier but des Hawks a été marqué par Patrick Sharp. Il s'agissait du 150e de sa carrière.

Contrairement à son coéquipier Kane, il n'éprouve pas trop de difficultés à marquer des buts. Il figure au troisième rang du classement des meilleurs buteurs de la LNH, après Sidney Crosby et Steven Stamkos.

Alfredsson et Alex Kovalev n'ont pas été capables de marquer lors de la fusillade.



Associated Press

Jonathan Toews, que l'on voit ici avec Alex Kovalev, et Patrick Kane ont marqué en tirs de barrage pour donner la victoire aux Hawks.

LE MATCH EN CHIFFRES

9 années, neuf mois et 10 jours sans victoire pour les Sénateurs à Chicago.
150e but de Patrick Sharp dans la LNH, marqué au début de la deuxième période.

NOS 3 ÉTOILES

1 — Patrick Kane, CHI
2 — Brian Elliott, OTT
3 — Brent Seabrook, CHI

SOMMAIRE

	1	2	3	F
Ottawa				
Chicago				

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.

PÉNALITÉ
Keith, Chi, 19:22.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Ottawa, Daniel Alfredsson 13 (Karlsson, Gonchar) (an) 0:49
2. Chicago, Patrick Sharp 24 (Campbell, Hossa) 4:08

PÉNALITÉ
Aucune.

TROISIÈME PÉRIODE
3. Chicago, Patrick Kane 12 (sans aide) 7:50
4. Ottawa, Milan Michalek 8 (Campoli, Alfredsson) 18:35

PÉNALITÉ
Aucune.

PROLONGATION
Aucun but.

PÉNALITÉ
Aucune.

FUSILLADE
Ottawa (0) : Kovalev, raté, Alfredsson, raté.
Chicago (2) : Toews, but, Kane, but.

GARDIENS
Ottawa : Brian Elliott (P, 12-12-5)
Chicago : Corey Crawford (G, 13-8-1)

TIRS AU BUT

Ottawa :	11	9	6	0	–	26
Chicago :	8	9	6	3	–	26

AVANTAGE NUMÉRIQUE
Ottawa : 1 en 1 ; Chicago : 0 en 0.
Assistance : nd.

PROCHAIN MATCH
Tampa Bay à Ottawa, demain soir à 19 h

SÉNATEURS-BLACKHAWKS EN BREF

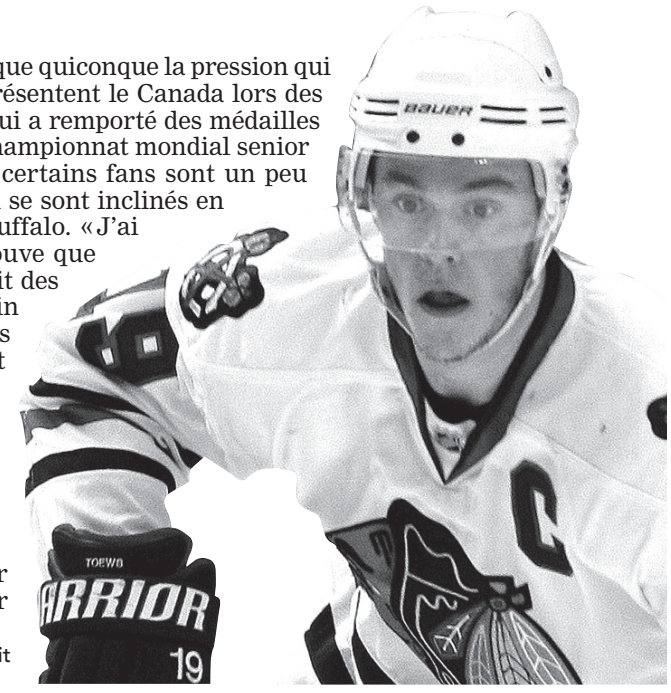
LA MALCHANCE S'ACHARNE ENCORE SUR PASCAL LECLAIRE

CHICAGO — Après la dernière séance d'entraînement des Sénateurs, jeudi, un Pascal Leclaire débordant de confiance affirmait qu'il se sentait prêt à revenir au jeu. «Il pourrait m'arriver un accident. Je ne sais pas… Je pourrais me faire frapper par la foudre ou quelque chose du genre. Sinon, je ne vois pas ce qui pourrait m'empêcher de jouer», avait-il déclaré devant le représentant du *Droit*. Finalement, la foudre n'était pas la seule chose que Leclaire devait craindre. Leclaire a foulé la patinoire du United Center une fois de plus hier matin histoire d'effectuer quelques arrêts de plus. Mauvaise idée. En fin d'après-midi, la direction des Sénateurs a déclaré que son gardien québécois n'était finalement pas prêt à jouer. «Notre thérapeute Gerry Townend m'a expliqué que Pascal n'a pas bien répondu à cette dernière séance de patinage. Il était donc préférable de lui accorder une autre soirée de congé. Si nous l'avions envoyé dans la mêlée face aux Blackhawks, il aurait pu sérieusement aggraver sa blessure. Nous devons nous assurer qu'il sera de retour au sommet de sa forme si jamais nous faisons de nouveau appel à ses services», a expliqué Cory Clouston. Les Sénateurs ont rappelé d'urgence Robin Lehner de Binghamton. Le jeune gardien a raté la période d'échauffement. Il restait environ quatre minutes à écouler à la première période quand il est arrivé.

TOEWS SYMPATHISE AVEC ÉCJ

CHICAGO — Jonathan Toews connaît mieux que quiconque la pression qui repose sur les épaules des joueurs qui représentent le Canada lors des tournois internationaux de hockey. Celui qui a remporté des médailles d'or au Championnat mondial junior, au Championnat mondial senior ainsi qu'aux Jeux olympiques trouve que certains fans sont un peu trop sévères à l'endroit des adolescents qui se sont inclinés en finale contre la Russie, mercredi soir, à Buffalo. «J'ai eu vent de certains commentaires… Je trouve que les gens sont un peu trop sévères à l'endroit des kids, déclare le capitaine franco-manitobain des Blackhawks. Ils ont fait tout ce qu'ils ont pu. C'est vraiment tout ce qu'on peut leur demander, vous savez. Chaque année, ou presque, l'équipe canadienne atteint la finale lors du Championnat mondial junior. Cela signifie que notre pays continue à produire des joueurs de qualité. Les gars n'ont pas réussi à gagner la médaille d'or cette année et c'est vraiment dommage. Vous savez, avant de remporter le tournoi pour leur pays, ils essaient de le remporter pour leur propre gloire personnelle…»

Sylvain St-Laurent, LeDroit



SPORTS



LES FAT CATS ICI POUR Y RESTER? 47



DÉBUT DES SÉRIES DANS LA NFL 48



GORGES LÈVE LE VOILE SUR SA BLESSURE 52

L'ancien de l'Intrépide a supplanté Turco devant le filet des Blackhawks

Après 10 ans, Crawford a fait sa place

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com



ASSOCIATED PRESS

Corey Crawford, originaire de Châteauguay, avait partagé le filet de l'Intrépide de Gatineau avec Jeff Drouin-Deslauriers en 2000-2001.

CHICAGO — Quand il est débarqué à Gatineau pour jouer dans la Ligue de développement midget AAA du Québec, à la fin de l'été 2000, Corey Crawford était déjà considéré comme un bel espoir du hockey professionnel.

Comme la plupart de ses coéquipiers, il rêvait de jouer un jour dans la meilleure ligue au monde. Il ne pouvait cependant pas se douter qu'il lui faudrait attendre 10 ans avant de réaliser son rêve.

« Dans ce temps-là, je ne savais pas. Je ne savais pas combien de temps un gardien devait patienter avant d'obtenir sa chance. Quand je jouais à Gatineau, si quelqu'un aurait pu me garantir qu'il me restait 10 ans d'attente avant d'atteindre la Ligue nationale, j'aurais sans doute été content », estime le grand jeune homme, aujourd'hui âgé de 26 ans.

À la fin de sa campagne avec l'Intrépide, Crawford a mis le cap vers les Maritimes. Il a passé quatre belles saisons devant le filet des Wildcats de Moncton de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Cinq ans dans la LAH

Choix de deuxième ronde des Blackhawks à l'été 2003, il a passé les cinq campagnes suivantes dans la Ligue américaine.

« Je dois reconnaître que jouer cinq ans dans la Ligue américaine… Après un bout, c'est *tough*. C'est *tough* mentalement. Il faut réussir à surmonter cela. Il faut être fort mentalement et continuer à travailler fort pour monter ici », confie-t-il.

Quand on lui demande s'il lui est arrivé de croire que son tour ne viendrait pas, Crawford se braque.

« Non. Non. Non. Si j'avais cessé de croire en mes chances, je ne serais pas ici aujourd'hui. »

Il prend une petite seconde pour réfléchir. Il se ravise.

« Je ne peux pas dire que je ne me suis jamais découragé, mais quand ces moments de désespoir montaient en moi, je réussissais toujours à me changer les idées assez rapidement. »

Crawford a profité de la vente de feu qui a suivi la conquête de la coupe Stanley des Blackhawks pour finalement se trouver une place dans la grande ville des vents. Il devait au départ se contenter du poste de gardien de buts numéro deux, mais son fort début de saison lui a permis de supplanter le vétéran Marty Turco.

Son regard s'illumine quand on lui demande de parler de sa première saison complète dans la LNH.

« C'est incroyable ! Parce que nous avons tout gagné l'an dernier, nous avons encore plus de fans qui nous suivent. Même sur la route, dans les autres arénas, on croise toujours des fans de Chicago. C'est incroyable de vivre dans une aussi belle ville et de faire partie d'une aussi bonne organisation. Je vis un rêve », résume-t-il.

Crawford est originaire de Châteauguay. À l'origine, sa petite ville du sud-ouest québécois figurait sur le territoire de l'Intrépide.

En 2000-2001, à Gatineau, son partenaire devant le filet était un autre futur gardien de la LNH, Jeff Drouin-Deslauriers.

« J'ai toujours aimé faire partie d'équipes où on comptait deux bons gardiens. La présence d'un autre bon gardien dans les parages m'a toujours poussé à me dépasser. »



JOUR DE MATCH

OÙ : Place Banque Scotia, 19 h

TÉLÉ : CBC

RADIO : 104,7 FM Souvenirs Garantis, Team 1200



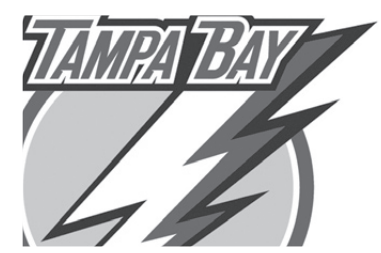
L'ENJEU

Deuxième match en autant de soirs pour les Sénateurs. Le défi sera intéressant, puisque le Lightning détient présentement le deuxième rang au classement de l'Association.



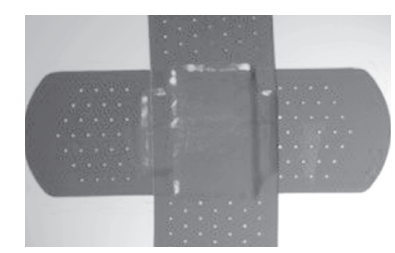
UN SÉNATEUR EN FEU

Malgré la défaite d'ÉCJ, l'espoir Jared Cowen a fait bonne impression lors de son passage au Championnat mondial junior. Il a inscrit 21 points en 26 parties avec les Chiefs de Spokane.



UN LIGHTNING À SURVEILLER

Dwayne Roloson ne pouvait rêver d'un meilleur départ avec sa nouvelle équipe: mardi, il a blanchi les Capitals. Il est retombé sur terre 24 heures plus tard, cédant cinq buts en 27 minutes à Pittsburgh.



À L'INFIRMERIE

On devrait en savoir plus long sur l'état de santé de Pascal Leclaire ce matin. À Tampa, Mike Smith est blessé à un genou. Le centre Mattias Ritola éprouve aussi des ennuis de santé.

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Simon Cremer
Nicolas Tremblay

STATISTICIENS
Jean-François Dugas
Louis Gagnon
Guillaume St-Pierre

UN DUR DE DUR

« CETTE ANNÉE, MOI, JE ME GÂTE...
POUR BEAUCOUP MOINS QUE J'PENSAIS. »

COMMENCEZ VOTRE NOUVELLE ANNÉE DÈS MAINTENANT AVEC UN FINANCEMENT INCROYABLE SUR LE F-150 2011



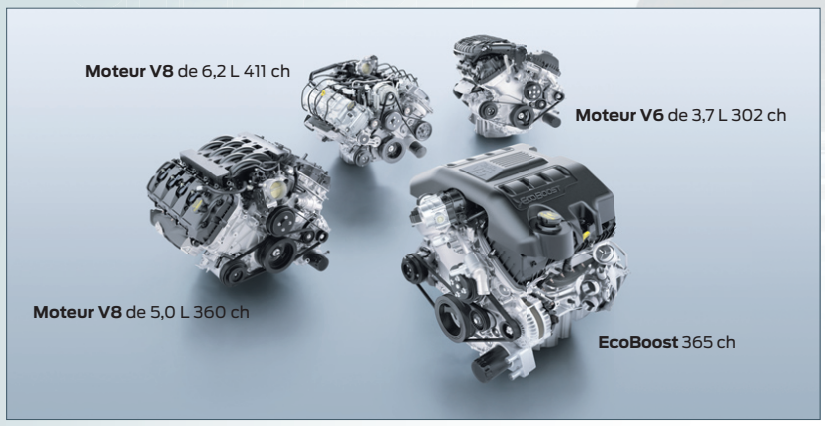
0 %‡ DE FINANCEMENT À L'ACHAT **JUSQU'À 72 MOIS**

SEULEMENT

JUSQU'AU 31 JANVIER

2011 AUJOURD'HUI CHEZ FORD





QUATRE TOUT NOUVEAUX MOTEURS POUR LE F-150 2011 OFFRANT :

- ✓ **MEILLEUR COUPLE DE** 420 lb-pi[1]
- ✓ **MEILLEURE CAPACITÉ DE REMORQUAGE** 11 300 livres[3]
- ✓ **MEILLEUR RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE**[2] 12,6 L/100 km sur route et 8,8 L/100 km en ville

OU

IMPORTANTS RABAIS SUR LES MODÈLES F-150 2010 EN INVENTAIRE

Rajustements de prix**..... JUSQU'À **8 600$**

De plus, les clients admissibles obtiennent :

Prime « Recyclez votre véhicule » de Ford▼..... JUSQU'À **2 300$**

Rabais Costco∞..... **1 000$**

RABAIS TOTAUX ADMISSIBLES

JUSQU'À **11 900$**

Rabais indiqué applicable au F-150 XLT 4x4 2010 à cabine double

PLUS



FORD VOUS PERMET DE RECYCLER VOTRE VÉHICULE DATANT DE **2003 OU AVANT** ET D'OBTENIR **JUSQU'À 2 300 $**▼ EN PRIMES APPLICABLES À L'ACQUISITION D'UN NOUVEAU VÉHICULE FORD.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 $ accordées dans le cadre du programme « Adieu bazou » pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 $ à 2 000 $. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec : Summerhill IMPACT, autos-o-ciel, Adieu bazou

COSTCO WHOLESALE

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES REÇOIVENT **1000 $**∞



DE RABAIS ADDITIONNEL SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2010 ET 2011. CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA.

quebecford.ca

Ford

Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, au détail sont en vigueur du 4 au 31 janvier 2011; elles sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles excluent les frais d'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRM, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après rabais, primes et/ou autres déductions (s'il y a lieu), sauf indication contraire. Sous réserve de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à la location ou à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails concernant les offres mentionnées dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. **Les rabais totaux admissibles de 11 900 $ s'appliquent au F-150 2010 XLT 4x4 à cabine double et représentent une combinaison de 8 600 $ en rajustements de prix, 2 300 $ en prime « Recyclez votre véhicule » (si admissible) et 1 000 $ en rabais aux membres Costco admissibles. Obtenez 8 600 $ en rajustements de prix à l'achat ou à la location d'un F-150 2010 XLT 4x4 à cabine double ou cabine 6 places. Tous les Shelby GT 500, F-150 Raptor et modèles de camions intermédiaires sont exclus. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Pour les véhicules admissibles, cette offre peut également être combinée au programme « Connexion commerciale » et, pour les clients admissibles, au programme d'encouragement pour PME. Pour les petits parcs dotés d'un NIP admissible, cette offre peut aussi être combinée avec le programme de primes aux parcs commerciaux. Cette offre ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, aux réductions de prix aux gouvernements ou aux offres incitatives à taux d'intérêt annuel le plus bas. Par exemple, pour un financement à l'achat de 30 000 $ au taux d'intérêt annuel de 0 % pendant 72 mois, la mensualité exigible est de 416,67 $, le coût d'emprunt est de 0 $ ou le taux d'intérêt annuel est de 0 %, pour une somme totale de 30 000 $. Un acompte sur les offres de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. Puissance max. de 411 ch et couple max. de 434 lb-pi pour le F-150 équipé d'un moteur V8 de 6,2 L. Catégorie : camionnettes grand gabarit non hybrides dont le PTAC est inférieur à 3 855 kg (8 500 lb). Lorsque le camion est équipé du moteur EcoBoost de 3,5 L ou du moteur V8 de 6,2 L à 32 soupapes. Catégorie : camionnettes grand gabarit non hybrides dont le PTAC est inférieur à 3 855 kg (8 500 lb). Cotes de consommation de carburant estimatives pour le F-150 4x2 équipé d'un moteur V6 de 3,7 L et de la boîte automatique à sélecteur bifonction SelectShift : 12,6 L/100 km en ville et 8,8 L/100 km sur route. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. ▼Lorsque doté de l'équipement approprié. Capacité de remorquage max. de 5 125 kg (11 300 lb) lorsque le camion est équipé du moteur EcoBoost de 3,5 L ou du moteur V8 de 6,2 L à 32 soupapes. Catégorie : camionnettes grand gabarit non hybrides dont le PTAC est inférieur à 3 855 kg (8 500 lb). Lorsque le camion est équipé du moteur V8 de 6,2 L à 32 soupapes. Catégorie : camionnettes grand gabarit non hybrides dont le PTAC est inférieur à 3 855 kg (8 500 lb), sauf indication contraire. Pour se qualifier pour le programme « Adieu bazou », géré par Summerhill Impact grâce à une subvention du gouvernement du Canada, soit pour le programme « autos-o-ciel » de Summerhill Impact, et prendre part à l'un ou l'autre de ces programmes. Pour se qualifier pour le programme « Recyclez votre véhicule » de Ford (« RVV »), le modèle 1995 ou plus ancien qui est en état de fonctionner (démarre et roule) et qui était immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois. Pour se qualifier pour l'un ou l'autre de ces programmes, Ford Canada (« Ford ») lui accordera une remise supplémentaire au montant de 1 000 $ CAN [Focus (à l'exception de la version S 2011), Fusion (à l'exception de la version SE 2011), Taurus (à l'exception de la version SE 2011), Mustang (à l'exception des versions GT 500, Boss 302 et de la version équipée du moteur V6 ultra-avantageux 2011), Flex (à l'exception de la version SE 2011) ou 2 000 $ CAN [Explorer (à l'exception des versions de base 2011), Sport Trac, F-150 (à l'exception de la version XL 4x2 2011 à cabine simple et du Raptor), F-250 à F-550, Série E, Expedition, MKZ, MKS, MKX, MKT et Navigator] (chacun étant un « véhicule admissible ») s'il achète ou loue un véhicule admissible 2010 neuf (jusqu'au 31 janvier 2011 seulement) ou un véhicule Ford ou Lincoln 2011 (à l'exception de toutes les versions de la Fiesta et des camions poids moyen). Les taxes sont exigibles sur le montant total avant la déduction de la remise. Les remises RVV sont réservées aux résidants canadiens à l'exception des résidants des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut. Pour donner droit à une remise, le véhicule admissible doit avoir été acheté, loué ou commandé à l'usine durant la période du programme. Les remises peuvent être combinées avec la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non dans les deux cas. Les remises ne s'appliquent pas aux véhicules bénéficiant de l'assistance-compétitivité des prix, de la réduction de prix aux gouvernements, du programme « Connexion commerciale », des primes à la location quotidienne et du programme de primes aux parcs commerciaux. Offre d'une durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2011 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés. ∞ Cette offre est en vigueur du 1er décembre au 31 janvier 2011 et s'adresse aux résidants canadiens membres en règle actifs de Costco en date du 30 novembre 2010. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 $. Consultez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ® Marque déposée de Price Costco International, Inc. utilisée sous licence.

LE DROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 8 JANVIER 2011

2442787